

**PRILOGA 2-A**

SEZNAMI ZA ODPRAVO TARIF

ODDELEK A

SPLOŠNE DOLOČBE

1. V tej prilogi „leto 0“ pomeni časovno obdobje, ki se začne na datum začetka veljavnosti tega sporazuma in konča 31. decembra koledarskega leta, v katerem začne ta sporazum veljati. „Leto 1“ se začne 1. januarja po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma in konča 31. decembra istega koledarskega leta. Vsako poznejše tarifno znižanje začne veljati 1. januarja vsakega naslednjega leta.

2. Če v tej prilogi ni določeno drugače, vsaka pogodbenica zniža ali odpravi vse carine na blago s poreklom iz druge pogodbenice na datum začetka veljavnosti tega sporazuma.

3. Za blago s poreklom iz pogodbenice, navedeno na tarifnih seznamih vsake pogodbenice, vključenih v dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in 2-A-2 (Tarifni seznam Nove Zelandije) k tej prilogi, se v skladu s členom 2.5 (Odprava carin) za odpravo carin v vsaki pogodbenici uporabljajo naslednje kategorije:

(a) carine za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja A na tarifnem seznamu pogodbenice, se odpravijo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma;

(b) carine za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja B3 v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije), se odpravijo v štirih enakih letnih fazah, ki se začnejo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, tako blago pa je prosto carin od 1. januarja leta 3;

(c) carine za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja B5 v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije), se odpravijo v šestih enakih letnih fazah, ki se začnejo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, tako blago pa je prosto carin od 1. januarja leta 5;

(d) carine za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja B7 v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije), se odpravijo v osmih enakih letnih fazah, ki se začnejo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, tako blago pa je prosto carin od 1. januarja leta 7;

(e) *ad valorem* del carin za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja A (EP) v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije), se odpravi na datum začetka veljavnosti tega sporazuma. Pojasniti je treba, da se posebna dajatev na blago s poreklom, ki nastane, kadar se uvozna cena zniža pod vstopno ceno[[1]](#footnote-2), ohrani, in

(f) *ad valorem* del carine za blago s poreklom, navedeno v postavkah kategorije postopnega znižanja B3 (EP) v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije), se odpravi do 1. januarja leta 3, in sicer v štirih enakih letnih fazah, ki se začnejo na datum začetka veljavnosti tega sporazuma. Pojasniti je treba, da se posebna dajatev na blago s poreklom, ki nastane, kadar se uvozna cena zniža pod vstopno ceno, ohrani.

4. Osnovna stopnja za določitev vmesne znižane stopnje carine za postavko je carinska stopnja po načelu države z največjimi ugodnosti, ki jo je vsaka pogodbenica uporabljala 1. julija 2018.

5. Za namen odprave carin v skladu s členom 2.5 (Odprava carin) se vmesne znižane stopnje zaokrožijo navzdol najmanj na najbližjo desetinko odstotne točke, ali če je stopnja dajatve izražena v denarnih enotah, najmanj na najbližjo stotinko uradne denarne enote pogodbenice.

6. Ta priloga temelji na harmoniziranem sistemu, kakor je bil spremenjen 1. januarja 2017.

ODDELEK B

UPRAVLJANJE TARIFNIH KVOT

7. V tem oddelku so navedene tarifne kvote, določene na podlagi tega sporazuma, ki jih pogodbenica uvoznica uporablja od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma za navedeno blago s poreklom iz pogodbenice izvoznice.

8. Vsaka pogodbenica pregledno, objektivno in nediskriminatorno upravlja tarifne kvote, določene v skladu s tem sporazumom.

9. V oddelku C (Tarifne kvote Unije) naslov odstavka, v katerem je določena posamezna tarifna kvota, vsebuje generično identifikacijo blaga, zajetega z zadevno tarifno kvoto. Navedeni naslovi so navedeni zgolj za pomoč pri razumevanju te priloge ter ne spreminjajo ali nadomeščajo seznama blaga, določenega na podlagi identifikacije tarifnih postavk, navedenih v oddelku C (Tarifne kvote Unije) za posamezne tarifne kvote.

10. Če datum začetka veljavnosti tega sporazuma ni 1. januar, se količina tarifnih kvot za tisto leto izračuna kot delež letne količine tarifnih kvot, enak številu preostalih dni v zadevnem letu, deljen s številom dni v zadevnem letu. Nato so v vseh naslednjih letih, ko se uporablja tarifna kvota, od 1. januarja na voljo celotne letne količine tarifnih kvot.

11. Količina blaga s poreklom, uvoženega na podlagi tarifne kvote, določene v skladu s tem sporazumom, se ne upošteva pri količini v okviru kvote za tarifno kvoto, določeno za navedeno blago na podlagi tarifnega seznama STO za pogodbenico uvoznico ali katerega koli drugega trgovinskega sporazuma.

12. Pogodbenica ne uporabi ali ohrani dvostranskega zaščitnega ukrepa za blago, uvoženo na podlagi tarifne kvote, določene v skladu s tem sporazumom.

13. Uvoznik mora za dostop do tarifne kvote, določene v skladu s tem sporazumom, razen tarifnih kvot iz odstavka 14, točka (b), predložiti veljavno potrdilo o izpolnjevanju pogojev, ki ga izda pogodbenica izvoznica ali pooblaščeni organ navedene pogodbenice in ki se uporablja za blago. Pogodbenica izvoznica zagotovi, da se potrdila o izpolnjevanju pogojev izdajo samo za količino, ki ni večja od ustrezne količine za posamezno tarifno kvoto.

14. Uporabljajo se naslednje uvozne zahteve:

(a) uvoz na podlagi TRQ-2 – Sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso, TRQ-3 – Zamrznjeno ovčje in kozje meso ter TRQ-7 – Mlečni predelani kmetijski proizvodi in visokobeljakovinska sirotka se izvaja po načelu „prvi prispe, prvi dobi“, pri čemer mora uvoznik predložiti veljavno potrdilo o izpolnjevanju pogojev, kot je določeno v odstavku 19. Uvozna dovoljenja se ne zahtevajo;

(b) uvoz na podlagi TRQ-8 – Sladka koruza in TRQ-9 – Etanol upravlja pogodbenica uvoznica, ki pravočasno in stalno javno objavlja vse ustrezne informacije v zvezi z upravljanjem kvote, vključno z razpoložljivim obsegom, in

(c) uvoz na podlagi vseh drugih tarifnih kvot, določenih v skladu s tem sporazumom, temelji na uvoznem dovoljenju, ki se izda na zahtevo in za katerega edini pogoj je, da uvoznik predloži veljavno potrdilo o izpolnjevanju pogojev, kot je določeno v odstavku 19. Uvozna dovoljenja se izdajo brez odlašanja in čim prej po predložitvi potrdila o izpolnjevanju pogojev ter veljajo do konca kvotnega leta.

15. V zvezi z uvozom na podlagi tarifnih kvot, določenih v skladu s tem sporazumom, se razen zahtev, pogojev in omejitev iz odstavka 14 ne uporabljajo nobene dodatne zahteve, pogoji ali omejitve, če ni določeno drugače z vzajemnim dogovorom.

16. Pogodbenica uvoznica pravočasno in pregledno zagotovi mehanizem za vračilo in ponovno izdajo neuporabljenih uvoznih dovoljenj do konca kvotnega leta, razen v zvezi s tarifnimi kvotami iz odstavka 14, točka (a).

17. Pogodbenica izvoznica pogodbenico uvoznico nemudoma obvesti o identiteti vsakega organa, pooblaščenega za izdajo potrdil o izpolnjevanju pogojev, in o obliki potrdila, ki se uporablja.

18. Organi pogodbenice izvoznice za izdajo potrdil pogodbenici uvoznici brez odlašanja pošljejo kopijo vsakega overjenega potrdila o izpolnjevanju pogojev, vključno z opisom blaga, celotno količino zajetega blaga in obdobjem veljavnosti (do konca zadevnega kvotnega leta). Organi pogodbenice izvoznice za izdajo potrdil po potrebi sporočijo vsak preklic potrdila o izpolnjevanju pogojev ali morebitne popravke ali spremembe navedenega potrdila.

19. Vsako potrdilo o izpolnjevanju pogojev:

(a) vsebuje svojo serijsko številko, ki jo dodeli organ za izdajo potrdil;

(b) je veljavno samo, če je pravilno izpolnjeno in ga potrdi organ za izdajo potrdil ter vsebuje zaporedno številko ali zaporedne številke zadevne tarifne kvote oziroma tarifnih kvot, in

(c) velja za ustrezno potrjeno, če je opremljeno z datumom in krajem izdaje, natisnjenim pečatom ali žigom organa, ki ga je izdal, ter podpisom osebe ali oseb, ki so pooblaščene za njegovo podpisovanje.

Za morebitne dodatne zahteve za potrdilo o izpolnjevanju pogojev je potreben medsebojni dogovor.

20. Če se v zvezi s tarifnimi kvotami ali kakršno koli povezano zadevo pojavi vprašanje, lahko pogodbenica drugi pogodbenici predloži pisno zahtevo za:

(a) sestanek Odbora za trgovino z blagom;

(b) takojšnji odgovor na specifična vprašanja in

(c) takojšnjo predložitev informacij v zvezi z zadevno tarifno kvoto ali tarifnimi kvotami.

ODDELEK C

TARIFNE KVOTE UNIJE

21. TRQ-1 – Tarifna kvota za goveje meso

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-1 – Goveje meso“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t) –  ekvivalent mase trupa) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 3 333 t | 7,5 % |
| Leto 1 | 4 286 t | 7,5 % |
| Leto 2 | 5 238 t | 7,5 % |
| Leto 3 | 6 190 t | 7,5 % |
| Leto 4 | 7 143 t | 7,5 % |
| Leto 5 | 8 095 t | 7,5 % |
| Leto 6 | 9 048 t | 7,5 % |
| Leto 7  in naslednja leta | 10 000 t | 7,5 % |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednje tarifne postavke: 0201, 0202, 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 59, ex 1502 10 90 (samo goveje meso), ex 1502 90 90 (samo goveje meso) in 1602 50[[2]](#footnote-3) za proizvode iz živali, vzrejenih v okviru pašništva na Novi Zelandiji. Pojasniti je treba, da to ne vključuje komercialnih pitališč.

(c) Za blago z Nove Zelandije, ki se uvaža v Unijo na podlagi obstoječe kvote STO za goveje meso z Nove Zelandije z zaporedno številko 09.4454, ki jo uporablja Unija in je določena v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2020/761[[3]](#footnote-4), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja dajatev v višini 7,5 %.

(d) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

(e) Pri izračunu količin, uvoženih na podlagi tarifne kvote TRQ-1 – Goveje meso, se za pretvorbo mase proizvoda v ekvivalent mase trupa uporabljajo konverzijski faktorji iz oddelka D.

22. TRQ-2 – Tarifna kvota za sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-2 – Sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t) –  ekvivalent mase trupa) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 4 433 t | 0 % |
| Leto 1 | 5 911 t | 0 % |
| Leto 2 | 7 389 t | 0 % |
| Leto 3 | 8 867 t | 0 % |
| Leto 4 | 10 344 t | 0 % |
| Leto 5 | 11 822 t | 0 % |
| Leto 6  in naslednja leta | 13 300 t | 0 % |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednje tarifne postavke: 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31, 0204 50 39, ex 0210 99 21 (samo sveže/ohlajeno) in ex 0210 99 29 (samo sveže/ohlajeno).

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

(d) Pri izračunu količin, uvoženih na podlagi tarifne kvote TRQ-2 – Sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso, se za pretvorbo mase proizvoda v ekvivalent mase trupa uporabljajo konverzijski faktorji iz oddelka D.

23. TRQ-3 – Tarifna kvota za zamrznjeno ovčje in kozje meso

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-3 – Zamrznjeno ovčje in kozje meso“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t) –  ekvivalent mase trupa) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 8 233 t | 0 % |
| Leto 1 | 10 978 t | 0 % |
| Leto 2 | 13 722 t | 0 % |
| Leto 3 | 16 467 t | 0 % |
| Leto 4 | 19 211 t | 0 % |
| Leto 5 | 21 956 t | 0 % |
| Leto 6  in naslednja leta | 24 700 t | 0 % |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednje tarifne postavke: 0204 30 00, 0204 41 00, 0204 42 10, 0204 42 30, 0204 42 50, 0204 42 90, 0204 43 10, 0204 43 90, 0204 50 51, 0204 50 53, 0204 50 55, 0204 50 59, 0204 50 71, 0204 50 79, ex 0210 99 21 (samo zamrznjeno) in ex 0210 99 29 (samo zamrznjeno).

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

(d) Pri izračunu količin, uvoženih na podlagi tarifne kvote TRQ-3 – Zamrznjeno ovčje in kozje meso, se za pretvorbo mase proizvoda v ekvivalent mase trupa uporabljajo konverzijski faktorji iz oddelka D.

24. TRQ-4 – Tarifna kvota za mleko v prahu

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-4 – Mleko v prahu“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 5 000 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 1 | 6 428 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 2 | 7 857 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 3 | 9 286 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 4 | 10 714 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 5 | 12 143 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 6 | 13 571 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 7  in naslednja leta | 15 000 t | 20 % stopnje MFN |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke iz naslednjih tarifnih podštevilk: 0402 10, 0402 21 in 0402 29.

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

25. TRQ-5 – Tarifna kvota za maslo

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-5 – Maslo“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote  (odstotek stopnje MFN) |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 5 000 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 1 | 6 428 t | 15 % stopnje MFN |
| Leto 2 | 7 857 t | 13,33 % stopnje MFN |
| Leto 3 | 9 286 t | 11,64 % stopnje MFN |
| Leto 4 | 10 714 t | 9,98 % stopnje MFN |
| Leto 5 | 12 143 t | 8,32 % stopnje MFN |
| Leto 6 | 13 571 t | 6,66 % stopnje MFN |
| Leto 7  in naslednja leta | 15 000 t | 5 % stopnje MFN |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke iz naslednjih tarifnih podštevilk: 0405 10, 0405 20 in 0405 90.

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

(d) Za blago z Nove Zelandije, ki se uvaža v Unijo na podlagi obstoječih kvot STO za maslo z Nove Zelandije z zaporednima številkama 09.4182 in 09.4195, ki ju uporablja Unija in sta določeni v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2020/761, se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporabljajo obravnava v skladu z naslednjima preglednicama in dodatne določbe o upravljanju tarifnih kvot iz točke (f):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote  (odstotek stopnje MFN) |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 21 000 t | 20 % stopnje MFN |
| Leto 1 | 21 000 t | 15 % stopnje MFN |
| Leto 2 | 21 000 t | 13,33 % stopnje MFN |
| Leto 3 | 21 000 t | 11,64 % stopnje MFN |
| Leto 4 | 21 000 t | 9,98 % stopnje MFN |
| Leto 5 | 21 000 t | 8,32 % stopnje MFN |
| Leto 6 | 21 000 t | 6,66 % stopnje MFN |
| Leto 7  in naslednja leta | 21 000 t | 5 % stopnje MFN |

in:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote  (odstotek stopnje MFN) |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 1 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 2 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 3 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 4 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 5 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 6 | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |
| Leto 7  in naslednja leta | 14 000 t | 30 % stopnje MFN |

(e) Kvota STO iz točke (d) se uporablja za blago, uvrščeno v tarifne postavke iz tarifne podštevilke 0405 10.

(f) Zaporedne številke za kvoto STO iz točke (d) se združijo, ločevanje tradicionalnih in novih uvoznikov pa se ne uporablja več. Prenehajo se uporabljati tudi podobdobja tarifnih kvot.

26. TRQ-6 – Tarifna kvota za sir

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-6 – Sir“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 8 333 t | 0 % |
| Leto 1 | 10 714 t | 0 % |
| Leto 2 | 13 095 t | 0 % |
| Leto 3 | 15 467 t | 0 % |
| Leto 4 | 17 857 t | 0 % |
| Leto 5 | 20 238 t | 0 % |
| Leto 6 | 22 619 t | 0 % |
| Leto 7  in naslednja leta | 25 000 t | 0 % |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v tarifne postavke iz naslednjih tarifnih podštevilk: 0406.10, 0406.20, 0406.30, 0406.40 in 0406.90. Od 1. januarja leta 7 se blago s poreklom iz Nove Zelandije, uvrščeno v tarifne postavke iz tarifnih podštevilk 0406.30 in 0406.40, ne upošteva pri količinah iz točke (a).

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja, razen tarifnih postavk iz tarifnih podštevilk 0406.30 in 0406.40, za katere se carine odpravijo v skladu z določbami kategorije postopnega znižanja B7.

(d) Blago z Nove Zelandije, ki se uvaža v Unijo na podlagi obstoječih kvot STO za sir z Nove Zelandije z zaporednima številkama 09.4514 in 09.4515[[4]](#footnote-5), ki ju uporablja Unija in sta določeni v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2020/761, je od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma prosto carine v skupni letni količini 6 031 t.

27. TRQ-7 – Tarifna kvota za mlečne predelane kmetijske proizvode in visokobeljakovinsko sirotko

(a) Za blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-7 – Mlečni predelani kmetijski proizvodi in visokobeljakovinska sirotka“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), se od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma uporablja naslednja kvotna obravnava:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Leto | Skupna količina  (v metričnih tonah (t)) | Tarifa v okviru kvote |
| Leto 0 (začetek veljavnosti) | 1 167 t | 0 % |
| Leto 1 | 1 556 t | 0 % |
| Leto 2 | 1 945 t | 0 % |
| Leto 3 | 2 334 t | 0 % |
| Leto 4 | 2 722 t | 0 % |
| Leto 5 | 3 111 t | 0 % |
| Leto 6  in naslednja leta | 3 500 t | 0 % |

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednje tarifne postavke: 0404.10.12, 0404.10.14, 0404.10.16, 0404.90.21, 0404.90.23, 0404.90.29, 0404.90.81, 0404.90.83, 0404.90.89, 1806.20.70, 1901.90.99, 2106.90.92, 2106.90.98, 3502.20.91 in 3502.20.99.

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

28. TRQ-8 – Tarifna kvota za sladko koruzo

(a) Blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-8 – Sladka koruza“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), je od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma prosto carine v skupni letni količini 800 t.

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednji tarifni postavki: 0710.40.00 in 2005.80.

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

29. TRQ-9 – Tarifna kvota za etanol

(a) Blago s poreklom, opredeljeno v postavkah z zapisom „TRQ-9 – Etanol“ v Dodatku 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) in navedeno v točki (b), je od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma prosto carine v skupni letni količini 4 000 t.

(b) Točka (a) se uporablja za blago s poreklom, uvrščeno v naslednje tarifne postavke: 2207.10.00, 2207.20.00 in 2208.90.99.

(c) Za blago s poreklom, ki se uvaža na podlagi tega sporazuma v količinah, večjih od skupnih količin iz točke (a), se uporablja osnovna stopnja carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije) ali stopnja za države z največjimi ugodnostmi, ki se uporablja, pri čemer se upošteva nižja stopnja.

ODDELEK D

KONVERZIJSKI FAKTORJI

30. V zvezi s tarifnimi kvotami TRQ-1 – Goveje meso, TRQ-2 – Sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso ter TRQ-3 – Zamrznjeno ovčje in kozje meso se uporabljajo naslednji konverzijski faktorji za pretvorbo mase proizvoda v ekvivalent mase trupa:

(a) TRQ-1 – Goveje meso iz odstavka 21:

| Tarifna postavka  (oznaka KN 2018) | Opis tarifne postavke  (zgolj za ponazoritev) | Konverzijski faktor |
| --- | --- | --- |
| 0201.10.00 | Goveji trupi ali polovice; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0201.20.20 | „Kompenzirane“ goveje četrti, s kostmi; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0201.20.30 | Nerazkosane ali razkosane goveje sprednje četrti, s kostmi; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0201.20.50 | Nerazkosane ali razkosane goveje zadnje četrti, s kostmi; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0201.20.90 | Kosi govejega mesa, s kostmi (razen trupov in polovic, „kompenziranih“ četrti, sprednjih četrti in zadnjih četrti); sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0201.30.00 | Goveje meso, brez kosti; sveže ali ohlajeno | 130 % |
| 0202.10.00 | Goveji trupi ali polovice; zamrznjeni | 100 % |
| 0202.20.10 | „Kompenzirane“ goveje četrti, s kostmi; zamrznjene | 100 % |
| 0202.20.30 | Nerazkosane ali razkosane goveje sprednje četrti, s kostmi; zamrznjene | 100 % |
| 0202.20.50 | Nerazkosane ali razkosane goveje zadnje četrti, s kostmi; zamrznjene | 100 % |
| 0202.20.90 | Kosi govejega mesa, s kostmi (razen trupov in polovic, „kompenziranih“ četrti, sprednjih četrti in zadnjih četrti); zamrznjeni | 100 % |
| 0202.30.10 | Goveje sprednje četrti brez kosti, cele ali razkosane na največ pet kosov, vsaka sprednja četrt predstavljena v enem bloku; „kompenzirane“ četrti v dveh blokih, od katerih eden vsebuje sprednjo četrt, celo ali razkosano na največ pet kosov, drugi pa celo zadnjo četrt, razen fileja, v enem kosu; zamrznjene | 130 % |
| 0202.30.50 | Goveji vrat, pleče, plečna bržola in prsi s spodnjim delom plečeta brez kosti; zamrznjeni | 130 % |
| 0202.30.90 | Goveje meso brez kosti (razen sprednjih četrti, celih ali razkosanih na največ pet kosov, vsaka sprednja četrt predstavljena v enem bloku; „kompenziranih“ četrti v dveh blokih, od katerih eden vsebuje sprednjo četrt, celo ali razkosano na največ pet kosov, drugi pa celo zadnjo četrt, razen fileja, v enem kosu); zamrznjeno | 130 % |
| 0206.10.95 | Užitni klavnični proizvodi goved, mišični del (stebriček) in rebrni del trebušne prepone (razen za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov); sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0206.29.91 | Užitni klavnični proizvodi goved, mišični del (stebriček) in rebrni del trebušne prepone (razen za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov); zamrznjeni | 100 % |
| 0210.20.10 | Goveje meso, nasoljeno, v slanici, sušeno ali dimljeno; s kostmi | 100 % |
| 0210.20.90 | Goveje meso, nasoljeno, v slanici, sušeno ali dimljeno; brez kosti | 135 % |
| 0210 99 51 | Užitni klavnični proizvodi goved, nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; mišični del (stebriček) in rebrni del trebušne prepone | 100 % |
| 0210.99.59 | Užitni klavnični proizvodi goved, nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; razen mišičnega dela (stebrička) in rebrnega dela trebušne prepone | 100 % |
| ex 1502.10.90  (samo goveje meso) | Maščobe goved, razen maščob iz tarifne številke 1503 in loja; ne za industrijske namene (razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano) | 100 % |
| ex 1502.90.90  (samo goveje meso) | Maščobe goved, razen maščob iz tarifne številke 1503 in loja; ne za industrijske namene (razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano) | 100 % |
| 1602.50.10 | Mesni pripravki, goveji, meso ali klavnični proizvodi; pripravljeni ali konzervirani (razen jeter in homogeniziranih proizvodov); nekuhani, mešanice kuhanega mesa ali klavničnih proizvodov in nekuhanega mesa ali klavničnih proizvodov | 100 % |
| 1602.50.31 | Mesni pripravki, goveji, meso ali klavnični proizvodi; pripravljeni ali konzervirani (razen jeter in homogeniziranih proizvodov); „Corned beef“ v nepredušni embalaži | 100 % |
| 1602.50.95 | Mesni pripravki, goveji, meso ali klavnični proizvodi; pripravljeni ali konzervirani (razen jeter in homogeniziranih proizvodov); drugo | 100 % |

(b) TRQ-2 – Sveže/ohlajeno ovčje in kozje meso iz odstavka 22:

| Tarifna postavka  (oznaka KN 2018) | Opis tarifne postavke  (zgolj za ponazoritev) | Konverzijski faktor |
| --- | --- | --- |
| 0204.10.00 | Jagnječje meso; trupi in polovice; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.21.00 | Ovčje meso; trupi in polovice; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.22.10 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); skrajšane sprednje četrti; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0204.22.30 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); zarebrnice in/ali fileji; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.22.50 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); noge; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0204.22.90 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); drugo; sveže ali ohlajeno | 100 % |
| 0204.23.00.11 | Meso jagnjet, domačih; brez kosti; sveže ali ohlajeno | 167 % |
| 0204.23.00.19 | Meso ovac, domačih; brez kosti; sveže ali ohlajeno | 181 % |
| 0204.23.00.91 | Meso jagnjet, drugo; brez kosti; sveže ali ohlajeno | 167 % |
| 0204.23.00.99 | Meso ovac, drugo; brez kosti; sveže ali ohlajeno | 181 % |
| 0204.50.11 | Kozje meso; trupi in polovice; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.50.13 | Kozje meso; skrajšane sprednje četrti; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0204.50.15 | Kozje meso; zarebrnice in/ali fileji; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.50.19 | Kozje meso; noge; sveže ali ohlajene | 100 % |
| 0204.50.31 | Kozje meso; drugo, kosi s kostmi; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| 0204.50.39 | Kozje meso; drugo, kosi brez kosti; sveži ali ohlajeni | 167 % (kozlički)181 % (drugo) |
| ex 0210.99.21 (sveže/ohlajeno) | Konzervirano ovčje meso in užitni ovčji klavnični proizvodi; nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz ovčjega mesa ali iz ovčjih klavničnih proizvodov; s kostmi; sveži ali ohlajeni | 100 % |
| ex 0210.99.29 (sveže/ohlajeno) | Konzervirano ovčje meso in užitni ovčji klavnični proizvodi; nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz ovčjega mesa ali iz ovčjih klavničnih proizvodov; brez kosti; sveži ali ohlajeni | 167 % |

(c) TRQ-3 – Zamrznjeno ovčje in kozje meso iz odstavka 23:

| Tarifna postavka  (oznaka KN 2018) | Opis tarifne postavke  (zgolj za ponazoritev) | Konverzijski faktor |
| --- | --- | --- |
| 0204.30.00 | Jagnječje meso; trupi in polovice; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.41.00 | Ovčje meso; trupi in polovice; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.42.10 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); skrajšane sprednje četrti; zamrznjene | 100 % |
| 0204.42.30 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); zarebrnice in/ali fileji; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.42.50 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); noge; zamrznjene | 100 % |
| 0204.42.90 | Ovčje ali jagnječje meso; kosi s kostmi (razen trupov in polovic); drugo; zamrznjeno | 100 % |
| 0204.43.10 | Jagnječje meso; brez kosti; zamrznjeno | 167 % |
| 0204.43.90 | Ovčje meso; brez kosti; zamrznjeno | 181 % |
| 0204.50.51 | Kozje meso; trupi in polovice; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.50.53 | Kozje meso; skrajšane sprednje četrti; zamrznjene | 100 % |
| 0204.50.55 | Kozje meso; zarebrnice in/ali fileji; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.50.59 | Kozje meso; noge; zamrznjene | 100 % |
| 0204.50.71 | Kozje meso; drugo, kosi s kostmi; zamrznjeni | 100 % |
| 0204.50.79 | Kozje meso; drugo, kosi brez kosti; zamrznjeni | 167 % (kozlički)181 % (drugo) |
| ex 0210.99.21 (zamrznjeno) | Konzervirano ovčje meso in užitni ovčji klavnični proizvodi; nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz ovčjega mesa ali iz ovčjih klavničnih proizvodov; s kostmi; zamrznjeni | 100 % |
| ex 0210.99.29 (zamrznjeno) | Konzervirano ovčje meso in užitni ovčji klavnični proizvodi; nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz ovčjega mesa ali iz ovčjih klavničnih proizvodov; brez kosti; zamrznjeni | 167 % |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-A**

UVODNE OPOMBE K PRAVILOM O POREKLU ZA DOLOČEN IZDELEK

OPOMBA 1

Splošna načela

1. V tej prilogi so določena splošna pravila za veljavne zahteve iz Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), kot so določene v členu 3.2(1), točka (a) (Splošne zahteve za izdelke s poreklom).

2. V tej prilogi in Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) so zahteve glede porekla izdelka v skladu s členom 3.2(1), točka (a) (Splošne zahteve za izdelke s poreklom), sprememba tarifne uvrstitve, postopek izdelave, največja vrednost ali teža materialov brez porekla ali katera koli druga zahteva iz te priloge in Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek).

3. Sklic na težo v pravilu o poreklu za določen izdelek pomeni neto težo, ki je teža materiala ali izdelka in ne vključuje teže kakršne koli embalaže.

4. Ta priloga in Priloga 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) temeljita na harmoniziranem sistemu, kakor je bil spremenjen 1. januarja 2022.

OPOMBA 2

Struktura seznama pravil o poreklu za določen izdelek

1. Opombe k oddelkom ali poglavjem se, kjer je primerno, berejo v povezavi s pravili o poreklu za določen izdelek za ustrezen oddelek, poglavje, naslov ali podnaslov.

2. Vsako pravilo o poreklu za določen izdelek, navedeno v stolpcu 2 Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), se uporablja za ustrezen izdelek, naveden v stolpcu 1 Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek).

3. Če za izdelek veljajo alternativna pravila o poreklu za določen izdelek, je izdelek izdelek s poreklom iz pogodbenice, če izpolnjuje eno od alternativnih pravil. V takih primerih so alternativna pravila za določen izdelek ločena s podpičjem (;), pri čemer zadnjemu podpičju sledi veznik „ali“.

4. Če za izdelek velja pravilo o poreklu za določen izdelek, ki vključuje več zahtev, je izdelek izdelek s poreklom iz pogodbenice samo, če izpolnjuje vse te zahteve. V takih primerih so kumulativna pravila za določen izdelek z več zahtevami ločena s podpičjem (;), pri čemer zadnjemu podpičju sledi veznik „in“.

5. V tej prilogi in Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „oddelek“ pomeni oddelek harmoniziranega sistema;

(b) „poglavje“ pomeni prvi dve števki tarifne uvrstitve v harmonizirani sistem;

(c) „tarifna številka“ pomeni prve štiri števke tarifne uvrstitve v harmonizirani sistem; in

(d) „tarifna podštevilka“ pomeni prvih šest števk tarifne uvrstitve v harmonizirani sistem.

6. V pravilih o poreklu za določen izdelek, ki temeljijo na spremembi tarifne uvrstitve[[5]](#footnote-6), se uporabljajo naslednje kratice:

(a) „SP“ pomeni izdelavo iz materialov brez porekla iz katerega koli poglavja, razen iz poglavja izdelka; to pomeni, da se mora za vse materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelka, spremeniti tarifna uvrstitev na 2-mestni ravni (tj. spremembo poglavja) harmoniziranega sistema;

(b) „STŠ“ pomeni izdelavo iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka; to pomeni, da se mora za vse materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri proizvodnji izdelka, spremeniti tarifna uvrstitev na 4-mestni ravni (tj. spremembo tarifne številke) harmoniziranega sistema, in

(c) „STPŠ“ pomeni izdelavo iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne podštevilke, razen iz tarifne podštevilke izdelka; to pomeni, da se mora za vse materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelka, spremeniti tarifna uvrstitev na 6-mestni ravni (tj. spremembo tarifne podštevilke) harmoniziranega sistema.

OPOMBA 3

Uporaba pravil o poreklu za določen izdelek

1. Člen 3.2(2) (Splošne zahteve za izdelke s poreklom) o izdelku, ki je pridobil status izdelka s poreklom in se uporablja pri izdelavi drugega izdelka, se uporablja ne glede na to, ali je bil status izdelka s poreklom pridobljen v isti tovarni v pogodbenici, v kateri se izdelek uporablja.

2. Če pravilo o poreklu za določen izdelek izrecno izključuje določene materiale brez porekla ali določa, da vrednost oziroma teža določenega materiala brez porekla ne sme presegati določenega praga, se ti pogoji ne uporabljajo za materiale brez porekla, uvrščene drugje v harmoniziranem sistemu.

Primer 1: Ko pravilo za buldožerje (tarifna podštevilka 8429 11) zahteva: „STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne številke 8431“, uporaba materialov brez porekla, uvrščenih drugje kot v 8429 in 8431– kot so vijaki (tarifna številka 7318), izolirane žice in električni vodniki (tarifna številka 8544) ter razna elektronika (poglavje 85) – ni omejena.

Primer 2: Če v skladu s pravilom za poglavje 19 „skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 1006 in 1101 do 1108 ne presega 20 % teže izdelka“, uporaba žit brez porekla iz poglavja 10, razen riža iz tarifne številke 1006, ni omejena.

3. Če pravilo o poreklu za določen izdelek vsebuje izraz „Izdelava iz določenega/-ih materiala/-ov (brez porekla)“ (npr. pravilo za tarifno številko 7106 – „izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin brez porekla“), je uporaba navedenih materialov brez porekla dovoljena. Uporaba takih materialov brez porekla v zgodnejši fazi obdelave (npr. rude) je dovoljena, medtem ko uporaba takih materialov brez porekla, ki so bili nadaljnje obdelani (npr. polizdelane plošče), ni dovoljena. Vendar to ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo izpolniti tega pravila.

4. Če pravilo o poreklu za določen izdelek vsebuje izraz „izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke“, je uporaba materialov brez porekla, uvrščenih v isto tarifno številko, dovoljena, če izdelava presega nezadostno izdelavo iz člena 3.6 (Nezadostna obdelava ali predelava).

Primer: Pravilo za tarifno številko 0901 (kava) je „izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke“ in pomeni, da se s postopki, kot je odstranjevanje kofeina ali praženje, ki se izvedejo sami ali v kombinaciji s kavnimi zrni, pridobi poreklo. Postopek, kot je preprosto mešanje, pa ne bi zadoščal za pridobitev porekla, saj velja za nezadostno izdelavo iz člena 3.6 (Nezadostna obdelava ali predelava).

5. Za namene pravil za določen izdelek, ki se uporabljajo za izdelke iz poglavij 1 do 24, se lahko v skladu s členom 3.3 (Kumulacija porekla) materiali, v celoti pridobljeni v eni ali obeh pogodbenicah, združijo, da se izpolni pravilo, ki temelji na zahtevi za „v celoti pridobljene“ izdelke.

Primer: Paket suhega sadja in oreškov, uvrščenih v tarifno številko 0813, vsebuje kombinacijo sadja in oreškov, pridelanih v Uniji in na Novi Zelandiji, ter tako izpolnjuje pravilo za določen izdelek o „izdelavi, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 8 v celoti pridobljeni“.

6. Za namene pravil za določen izdelek, ki se uporabljajo za izdelke iz poglavij 1 do 24, se izdelek, ki izpolnjuje pravilo o „izdelavi, pri kateri so vsi materiali iz poglavja [X] v celoti pridobljeni“, šteje za v celoti pridobljen, kadar se uporablja kot material pri nadaljnji izdelavi.

Primer: Mleko v prahu vsebuje mlečni permeat brez porekla (0404.90), katerega vrednost znaša 9 %, in tako ob uporabi pravila o dovoljenih odstopanjih iz člena 3.5 (Dovoljena odstopanja) izpolnjuje pravilo za določen izdelek o „izdelavi iz v celoti pridobljenih materialov iz poglavja 4“. Kadar se to mleko v prahu uporablja kot material pri izdelavi hranilnega praška iz tarifne podštevilke 1901.10, se šteje za v celoti pridobljeno za namene pravila za določen izdelek iz tarifne številke 19.01.

OPOMBA 4

Uporaba pravil na podlagi največje vrednosti materialov brez porekla

1. V pravilih o poreklu za določen izdelek se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „carinska vrednost“ pomeni vrednost, kot je določena v skladu s Sporazumom o izvajanju člena VII GATT 1994;

(b) „cena EXW“ ali „cena franko tovarna“ pomeni:

(i) ceno, ki je plačana ali jo je treba plačati za izdelek proizvajalcu, pri katerem se opravi zadnja obdelava ali predelava, če cena vključuje vrednost vseh uporabljenih materialov in vse druge stroške, nastale pri izdelavi izdelka, zmanjšano za vse notranje dajatve, ki se ali se lahko povrnejo ob izvozu pridobljenega izdelka, ali

(ii) če cena ni plačana ali je ni treba plačati ali če v dejanski plačani ceni niso upoštevani vsi stroški, povezani z izdelavo izdelka, ki dejansko nastanejo pri izdelavi izdelka, vrednost vseh uporabljenih materialov in vseh drugih stroškov, nastalih pri izdelavi izdelka v pogodbenici izvoznici:

(A) vključno s stroški prodaje, splošnimi in administrativnimi stroški ter dobičkom, ki ga je mogoče utemeljeno pripisati izdelku, in

(B) brez stroškov prevoza in zavarovanja ter vseh drugih stroškov, nastalih pri prevozu izdelka, in vseh notranjih dajatev pogodbenice izvoznice, ki se ali se lahko povrnejo ob izvozu pridobljenega izdelka;

(iii) za namene točke (i), kadar je bila zadnja izdelava oddana proizvajalcu podizvajalcu, se izraz „proizvajalec“ v točki (i) nanaša na osebo, ki je podizvajalca zaposlila;

(c) „VMBP“ pomeni vrednost materialov brez porekla, uporabljenih pri izdelavi izdelka, ki ustreza njegovi carinski vrednosti ob uvozu, vključno s stroški prevoza, zavarovanja, če je primerno, in pakiranja ter vsemi drugimi stroški, nastalimi pri prevozu materialov v pristanišče uvoza v pogodbenici, v kateri se nahaja proizvajalec izdelka. Če vrednost materialov brez porekla ni znana in je ni mogoče ugotoviti, se uporablja prva preverljiva cena, plačana za materiale brez porekla v Uniji ali na Novi Zelandiji. Vrednost materialov brez porekla, se za materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelka, lahko izračuna na podlagi formule tehtanega povprečja stroškov ali druge metode vrednotenja zalog v skladu z računovodskimi načeli, ki so splošno sprejeta v pogodbenici, ter

(d) „MaxMBP“ pomeni največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporablja pri izdelavi izdelka, izraženo v odstotkih cene franko tovarna končnega izdelka.

2. Izdelek izpolnjuje pravilo na podlagi največje vrednosti materialov brez porekla, če je VMBP, izražena kot odstotek cene franko tovarna (cene EXW) izdelka, v skladu z naslednjo formulo enaka MaxMBP (%), navedeni za ta izdelek v Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), ali manjša:

OPOMBA 5

Opredelitev postopkov iz oddelkov V do VII Priloge 3-B (Pravila o poreklu   
za določen izdelek)

V pravilih o poreklu za določen izdelek se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „biotehnološki postopek“ pomeni:

(i) biološko ali biotehnološko gojenje kultur (vključno s celično kulturo), hibridizacijo ali gensko spreminjanje mikroorganizmov (bakterij, virusov (vključno z bakteriofagi) itd.) ali človeških, živalskih ali rastlinskih celic ter

(ii) gojenje, izolacijo ali čiščenje celičnih ali medceličnih struktur (kot so izolirani geni, genski fragmenti in plazmidi) ali fermentacijo;

(b) „sprememba velikosti delcev“ pomeni namerno in nadzorovano spreminjanje velikosti delcev izdelka, ki ne nastane zgolj s stiskanjem ali iztiskanjem in katere rezultat je izdelek z določeno velikostjo delcev, določeno porazdelitvijo velikosti delcev ali določeno površino, kar je pomembno za namene nastalega izdelka, ter s fizikalnimi ali kemijskimi lastnostmi, ki se razlikujejo od fizikalnih ali kemijskih lastnosti vhodnih materialov;

(c) „kemijska reakcija“ pomeni postopek (vključno z biokemično obdelavo), v katerem nastane molekula z novo strukturo, in sicer z razbitjem obstoječih in tvorjenjem novih medmolekulskih vezi ali spremembo prostorske razporeditve atomov v molekuli, razen naslednjih postopkov, ki se za namene te opredelitve ne štejejo za kemijske reakcije:

(i) raztapljanje v vodi ali drugih topilih;

(ii) izločanje topil, vključno z vodo kot topilom, ali

(iii) dodajanje ali izločanje kristalne vode;

(d) „destilacija“ pomeni:

(i) atmosfersko destilacijo: postopek ločevanja, pri katerem se nafta v destilacijskem stolpu pretvarja v frakcije glede na vrelišče, para pa se nato kondenzira v različne utekočinjene frakcije; med izdelke, pridobljene z destilacijo nafte, lahko spadajo utekočinjeni naftni plin, primarni bencin, bencin, kerozin, dizelsko ali kurilno olje, lahka plinska olja in mazalno olje ter

(ii) vakuumsko destilacijo: destilacija pri tlaku, ki je nižji od atmosferskega tlaka, vendar ne tako nizek, da bi bila destilacija razvrščena kot molekularna destilacija; vakuumska destilacija se uporablja za destiliranje materialov z visokim vreliščem in toplotno občutljivih materialov, kot so težki destilati nafte, za proizvodnjo lahkih do težkih vakuumskih plinskih olj in ostanka pri destilaciji;

(e) „ločevanje izomerov“ pomeni izolacijo ali ločevanje izomerov iz mešanice izomerov;

(f) „mešanje in združevanje“ pomeni namerno in sorazmerno nadzorovano mešanje ali združevanje (vključno z razprševanjem) materialov, razen dodajanja razredčil, zgolj zaradi skladnosti s predhodno določenimi specifikacijami, katerega rezultat je izdelava izdelka s fizikalnimi ali kemijskimi lastnostmi, ki so pomembne za namene ali uporabe izdelka ter so drugačne kot pri vhodnih materialih;

(g) „izdelava standardnih materialov“ (vključno s standardnimi raztopinami) pomeni izdelavo pripravkov, primernih za analizo, umerjanje ali referenco, z natančnimi stopnjami čistoče ali razmerji, ki jih potrdi proizvajalec, ter

(h) „prečiščevanje“ pomeni postopek, s katerim se izloči vsaj 80 % vsebnosti obstoječih nečistoč ali s katerim se zmanjšajo ali izločijo nečistoče, rezultat pa je izdelek, primeren za eno ali več naslednjih uporab:

(i) farmacevtske, zdravstvene, kozmetične, veterinarske ali prehranske snovi;

(ii) kemični izdelki in reagenti za analitske, diagnostične ali laboratorijske uporabe;

(iii) elementi in sestavni deli za uporabo v mikroelektroniki;

(iv) specializirane optične uporabe;

(v) biotehnična uporaba, npr. pri gojenju celic, genski tehnologiji ali kot katalizator;

(vi) prenašalci, ki se uporabljajo v postopku ločevanja, ali

(vii) uporaba na jedrskem področju.

OPOMBA 6

Opredelitev pojmov, uporabljenih v oddelku XI Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek)

V pravilih o poreklu za določen izdelek se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „umetna in sintetična rezana vlakna“ pomenijo pramene iz sintetičnih ali umetnih filamentov, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih številk 55.01 do 55.07;

(b) „naravna vlakna“ pomenijo vlakna, ki niso sintetična ali umetna, katerih uporaba je omejena na stopnje pred predenjem, vključno z odpadki, in, če ni drugače določeno, vključujejo vlakna, ki so mikana, česana ali drugače obdelana, toda ne spredena; „naravna vlakna“ vključujejo konjsko žimo iz tarifne številke 05.11, svilo iz tarifnih številk 50.02 in 50.03, volnena vlakna in fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih številk 51..01 do 51.05, bombažna vlakna iz tarifnih številk 52.01 do 52.03 ter druga rastlinska vlakna iz tarifnih številk 53.01 do 53.05;

(c) „tiskanje“ pomeni tehniko, pri kateri se tekstilnemu substratu z uporabo sit, valjev ali digitalnih ali prenosnih tehnik trajno doda objektivno ocenjena funkcija, kot je barva, vzorec ali tehnična učinkovitost, ter

(d) „tiskanje (kot samostojen postopek)“ pomeni tehniko, pri kateri se tekstilnemu substratu z uporabo sit, valjev ali digitalnih ali prenosnih tehnik trajno doda objektivno ocenjena funkcija, kot je barva, vzorec ali tehnična učinkovitost, skupaj z vsaj dvema pripravljalnima ali končnima postopkoma (kot so čiščenje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, svetljenje, kalandiranje, obdelava za obstojnost proti krčenju, trajna dodelava, dekatiranje, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov, striženje, smojenje, uporaba zračnega bobna, raztezanje, valjanje, parjenje in krčenje ter mokro dekatiranje), če vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka.

OPOMBA 7

Dovoljena odstopanja, ki se uporabljajo za izdelke, ki vsebujejo dva ali več osnovnih tekstilnih materialov

1. V tej opombi so osnovni tekstilni materiali naslednji:

(a) svila;

(b) volna;

(c) groba živalska dlaka;

(d) fina živalska dlaka;

(e) konjska žima;

(f) bombaž;

(g) materiali za izdelavo papirja in papir;

(h) lan;

(i) prava konoplja;

(j) juta in druga tekstilna vlakna iz ličja;

(k) sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agave;

(l) kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna;

(m) sintetični filamenti;

(n) umetni filamenti;

(o) prevodni filamenti;

(p) sintetična rezana vlakna iz polipropilena;

(q) sintetična rezana vlakna iz poliestra;

(r) sintetična rezana vlakna iz poliamida;

(s) sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila;

(t) sintetična rezana vlakna iz poliimida;

(u) sintetična rezana vlakna iz politetrafluoroetilena;

(v) sintetična rezana vlakna iz poli (fenilen sulfida);

(w) sintetična rezana vlakna iz poli (vinil klorida);

(x) druga sintetična rezana vlakna;

(y) umetna rezana vlakna iz viskoze;

(z) druga umetna rezana vlakna;

(aa) preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne;

(bb) preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali ne;

(cc) izdelki iz tarifne številke 56.05 (metalizirana preja), ki vsebujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine največ 5 mm, pri čemer je jedro vstavljeno med dva plastična sloja s prozornim ali barvnim lepilom;

(dd) drugi izdelki iz tarifne številke 56.05;

(ee) steklena vlakna in

(ff) kovinska vlakna.

2. Sklic na to opombo v Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) pomeni, da se zahteve iz stolpca 2 navedene priloge ne uporabljajo kot dovoljeno odstopanje za osnovne tekstilne materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelka, če:

(a) izdelek vsebuje dva ali več osnovnih tekstilnih materialov; in

(b) skupna teža osnovnih tekstilnih materialov brez porekla ne presega 10 % skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov.

Primer: Za volneno tkanino iz tarifne številke 51.12, ki vsebuje volneno prejo iz tarifne številke 51.07, bombažno prejo iz tarifne številke 52.05, se lahko uporablja volnena preja brez porekla, ki ne izpolnjuje zahteve iz Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), ali bombažna preja brez porekla, ki ne izpolnjuje zahteve iz Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), ali kombinacija obeh, če njuna skupna teža ne presega 10 % teže vseh osnovnih tekstilnih materialov.

Opomba: Tkanina mora vsebovati dva ali več osnovnih tekstilnih materialov, da se lahko uporablja to pravilo o dovoljenem odstopanju.

3. Ne glede na točko (b) odstavka 2 je za izdelke, ki vsebujejo „prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti polietra, ovito ali ne,“ največje dovoljeno odstopanje 20 %. Vendar delež ostalih osnovnih tekstilnih materialov brez porekla ne sme presegati 10 %.

4. Ne glede na točko (b) odstavka 2 je za izdelke, ki vsebujejo „trak z jedrom iz aluminijaste folije ali plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine največ 5 mm, pri čemer je jedro vstavljeno med dva plastična sloja s prozornim ali barvnim lepilom,“ največje dovoljeno odstopanje 30 %. Vendar delež ostalih osnovnih tekstilnih materialov brez porekla ne sme presegati 10 %.

OPOMBA 8

Druga dovoljena odstopanja, ki se uporabljajo za nekatere tekstilne izdelke

1. Sklic na to opombo v Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) pomeni, da se tekstilni materiali brez porekla (razen podlog in medvlog), ki ne izpolnjujejo zahtev iz stolpca 2 navedene priloge za gotov tekstilni izdelek, lahko uporabljajo, če so uvrščeni v drugo tarifno številko kot izdelek in če njihova vrednost ne presega 8 % cene franko tovarna izdelka.

2. Če je v skladu z zahtevo iz stolpca 2 Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) predviden določen postopek, se lahko materiali brez porekla, ki niso uvrščeni v poglavja 50 do 63, prosto uporabljajo pri proizvodnji tekstilnih izdelkov, uvrščenih v poglavja 50 do 63, ne glede na to, ali vsebujejo tekstil ali ne.

Primer: Če zahteva iz Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) določa, da se za neki tekstilni izdelek (kot so hlače) uporabi preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov brez porekla (kot so gumbi), ker kovinski predmeti niso uvrščeni v poglavja 50 do 63. Iz istih razlogov to ne preprečuje uporabe zadrg brez porekla, četudi zadrge običajno vsebujejo tekstil.

3. Če zahteva iz Priloge 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) določa največjo vrednost materialov brez porekla, se pri izračunu vrednosti materialov brez porekla upošteva vrednost materialov brez porekla, ki niso uvrščeni v poglavja 50 do 63.

OPOMBA 9

Kmetijski izdelki

Kmetijski izdelki, uvrščeni v poglavja 6, 7, 8, 9, 10 in 12 ter tarifno številko 24.01, ki se pridelujejo ali pobirajo na ozemlju pogodbenice, se obravnavajo kot izdelki s poreklom iz navedene pogodbenice, tudi če so pridobljeni iz semen, čebulic, korenik, podlag, potaknjencev, cepičev, cepljenk, poganjkov, brstov ali drugih živih delov rastlin, uvoženih iz tretje države.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-B**

PRAVILA O POREKLU ZA DOLOČEN IZDELEK

| Stolpec 1  Uvrstitev v harmonizirani sistem (2022), vključno s poimenovanjem | Stolpec 2  Pravilo o poreklu za določen izdelek |
| --- | --- |
| ODDELEK I | ŽIVE ŽIVALI; PROIZVODI ŽIVALSKEGA IZVORA |
| Poglavje 1 | Žive živali |
| 01.01–01.06 | Vse živali iz poglavja 1 so v celoti pridobljene |
| Poglavje 2 | Meso in užitni klavnični proizvodi |
| 02.01–02.10 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 1 in 2 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 3 | Ribe in raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji |
| 03.01–03.09 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni[[6]](#footnote-7) |
| Poglavje 4 | Mlečni proizvodi; ptičja jajca; naravni med; užitni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti drugje |
| 04.01–04.10 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 5 | Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti drugje |
| 05.01–05.11 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| ODDELEK II | RASTLINSKI PROIZVODI |
| Poglavje 6 | Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje |
| 06.01–06.04 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 6 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 7 | Užitne vrtnine, nekateri koreni in gomolji |
| 0701.10–0712.39 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 7 v celoti pridobljeni |
| 0712.90 | STPŠ, če vrtnine brez porekla iz poglavja 7 ne presegajo 30 % neto teže izdelka |
| 07.13–07.14 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 7 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 8 | Užitno sadje in oreški; lupine agrumov ali melon |
| 08.01–08.14 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 8 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 9 | Kava, pravi čaj, maté čaj in začimbe |
| 09.01–09.10 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| Poglavje 10 | Žita |
| 10.01–10.08 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 10 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 11 | Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten |
| 11.01–11.09 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali brez porekla iz poglavij 10 in 11, tarifnih številk 0701 in 0714 ter 2302 do 2303 ali tarifne podštevilke 0710 10 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 12 | Oljna semena in plodovi; različna zrna, semena in plodovi; industrijske ali zdravilne rastline; slama in krma |
| 12.01–12.14 | STŠ |
| Poglavje 13 | Šelak; gume, smole in drugi rastlinski sokovi in ekstrakti |
| 1301.20–1302.39 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| Poglavje 14 | Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski proizvodi, ki niso navedeni ali zajeti drugje |
| 14.01–14.04 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| ODDELEK III | MASTI IN OLJA ŽIVALSKEGA, RASTLINSKEGA ALI MIKROBNEGA IZVORA IN PROIZVODI NJIHOVE RAZGRADNJE; PRIPRAVLJENE UŽITNE MASTI; VOSKI ŽIVALSKEGA ALI RASTLINSKEGA IZVORA |
| Poglavje 15 | Masti in olja živalskega, rastlinskega ali mikrobnega izvora in proizvodi njihove razgradnje; pripravljene užitne masti; voski živalskega ali rastlinskega izvora |
| 15.01–15.04 | STŠ |
| 15.05–15.06 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 15.07–15.08 | STPŠ |
| 15.09–15.10 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni |
| 1511.10–1515.11 | STPŠ |
| 1515.19 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 1515.21–1515.50 | STPŠ |
| 1515.60–1515.90 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 15.16–15.17 | STŠ |
| 15.18–15.19 | STPŠ |
| 15.20 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 15.21–15.22 | STPŠ |
| ODDELEK IV | PROIZVODI ŽIVILSKE INDUSTRIJE; PIJAČE, ALKOHOLNE TEKOČINE IN KIS; TOBAK IN TOBAČNI NADOMESTKI; IZDELKI, KI VSEBUJEJO NIKOTIN ALI NE, NAMENJENI ZA VDIHAVANJE BREZ ZGOREVANJA; DRUGI IZDELKI, KI VSEBUJEJO NIKOTIN, NAMENJENI VNOSU NIKOTINA V ČLOVEŠKO TELO |
| Poglavje 16 | Izdelki iz mesa, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev ali insektov |
| 16.01–16.05 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2, 3 in 16 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 17 | Sladkorji in sladkorni proizvodi |
| 17.01 | STŠ |
| 17.02 | STŠ, če skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 1101 do 1108, 1701 in 1703 ne presega 20 % teže izdelka |
| 17.03 | STŠ |
| 17.04 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 40 % teže izdelka |
| Poglavje 18 | Kakav in kakavovi proizvodi |
| 18.01–18.05 | STŠ |
| 18.06 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 40 % teže izdelka |
| Poglavje 19 | Proizvodi iz žit, moke, škroba ali mleka; slaščičarski proizvodi |
| 19.01 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni;  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 10.06 in 11.01 do 11.08 ne presega 20 % teže izdelka ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 40 % teže izdelka |
| 19.02–19.03 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni;  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz poglavij 2, 3 in 16 ne presega 20 % teže izdelka ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 10.06 in 11.01 do 11.08 ne presega 20 % teže izdelka |
| 19.04–19.05 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni;  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 10.06 in 11.01 do 11.08 ne presega 30 % teže izdelka ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 40 % teže izdelka |
| Poglavje 20 | Proizvodi iz vrtnin, sadja, oreškov ali drugih delov rastlin |
| 20.01 | STŠ |
| 20.02–20.03 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 7 v celoti pridobljeni |
| 20.04–20.05 | STŠ |
| 20.06–20.09 | STŠ, če skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 40 % teže izdelka |
| Poglavje 21 | Razna živila |
| 21.01 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni;  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 20 % teže izdelka |
| 2102.10–2103.20 | STŠ |
| 2103.30 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 2103.90 | STPŠ |
| 21.04 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 30 % teže izdelka |
| 2105.00–2106.10 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 20 % teže izdelka |
| 2106.90 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 30 % teže izdelka |
| Poglavje 22 | Pijače, alkoholne tekočine in kis |
| 22.01 | STŠ |
| 22.02 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 20 % teže izdelka |
| 22.03 | STŠ |
| 22.04–22.06 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 22.07 in 22.08, če so vsi uporabljeni materiali iz tarifnih podštevilk 0806.10, 2009.61 in 2009.69 v celoti pridobljeni |
| 22.07 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne številke 22.08, če so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 10 ter tarifnih podštevilk 0806.10, 2009.61 in 2009.69 v celoti pridobljeni |
| 22.08–22.09 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 22.07 in 22.08, če so vsi uporabljeni materiali iz tarifnih podštevilk 0806.10, 2009.61 in 2009.69 v celoti pridobljeni |
| Poglavje 23 | Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali |
| 23.01 | STŠ |
| 23.02.10–2303.10 | STŠ, če teža uporabljenih materialov brez porekla iz poglavja 10 ne presega 20 % teže izdelka. |
| 2303.20–23.08 | STŠ |
| 23.09 | STŠ, če:  – so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2, 3 in 4 v celoti pridobljeni;  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz poglavij 10 in 11 ter tarifnih številk 23.02 in 23.03 ne presega 20 % teže izdelka ter  – skupna teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifnih številk 17.01 in 17.02 ne presega 30 % teže izdelka |
| Poglavje 24 | Tobak in tobačni nadomestki; izdelki, ki vsebujejo nikotin ali ne, namenjeni za vdihavanje brez zgorevanja; drugi izdelki, ki vsebujejo nikotin, namenjeni vnosu nikotina v človeško telo |
| 24.01 | Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz tarifne številke 24.01 v celoti pridobljeni |
| 2402.10–2402.20 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka in tobaka za kajenje iz tarifne podštevilke 2403.19, pri kateri je vsaj 10 mas. % vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 24.01 v celoti pridobljenih |
| 2402.90 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke, če teža uporabljenih materialov brez porekla iz tarifne številke 24.01 ne presega 30 % teže uporabljenih materialov iz poglavja 24 |
| 2403.11–2404.19 | STŠ, pri kateri je vsaj 10 mas. % vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 24.01 v celoti pridobljenih |
| 2404.91–2404.99 | STŠ |
| ODDELEK V | MINERALNI PROIZVODI |
| Poglavje 25 | Sol; žveplo; zemljine in kamen; mavčni materiali, apno in cement |
| 25.01–25.30 | STŠ ali  MaxMBP 70 % (EXW). |
| Poglavje 26 | Rude, žlindre in pepeli |
| 26.01–26.21 | STŠ |
| Poglavje 27 | Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski  Opomba k poglavju: za opredelitve horizontalnih pravil za obdelavo v poglavju 3 (Pravila o poreklu in postopki glede porekla) glej opombo 5 Priloge 3‑A (Uvodne opombe k pravilom o poreklu za določen izdelek) |
| 27.01–27.09 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 27.10 | STŠ, razen biodizla brez porekla iz tarifne podštevilke 3824.99 ali 3826.00, ali  izvedeta se destilacija ali kemijska reakcija, če je uporabljeni biodizel (vključno z rastlinskim oljem, obdelanim z vodikom) iz tarifne številke 27.10 ter tarifnih podštevilk 3824.99 in 3826.00 pridobljen z esterifikacijo, transesterifikacijo ali obdelavo z vodikom |
| 27.11–27.16 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| ODDELEK VI | PROIZVODI KEMIJSKE INDUSTRIJE ALI PODOBNIH INDUSTRIJ  Opomba k oddelku: Za opredelitve horizontalnih pravil za obdelavo v tem oddelku glej opombo 5 Priloge 3-A (Uvodne opombe k pravilom o poreklu za določen izdelek) |
| Poglavje 28 | Anorganski kemijski proizvodi; organske ali anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin, radioaktivnih elementov ali izotopov |
| 28.01–28.53 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 29 | Organski kemijski proizvodi |
| 2901.10–2905.42 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 2905.43–2905.44 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne podštevilke 3824.60, ali  MaxMBP 40 % (EXW). |
| 2905.45 | STPŠ; materiali brez porekla iz tarifne podštevilke izdelka pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene franko tovarna izdelka, ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 2905.49–2942.00 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 30 | Farmacevtski izdelki |
| 30.01–30.06 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 31 | Gnojila |
| 31.01–31.04 | STŠ; materiali brez porekla iz tarifne številke izdelka pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene franko tovarna izdelka, ali  MaxMBP 40 % (EXW). |
| 31.05 |  |
| – Natrijev nitrat  – Kalcijev cianamid  – Kalijev sulfat  – Magnezijev kalijev sulfat | STŠ; materiali brez porekla iz tarifne številke izdelka pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene franko tovarna izdelka, ali  MaxMBP 40 % (EXW). |
| – Drugo | STŠ; materiali brez porekla iz tarifne številke izdelka pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene franko tovarna izdelka in pri katerih vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka, ali  MaxMBP 40 % (EXW). |
| Poglavje 32 | Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barvila, pigmenti in druge barvilne snovi; barve in laki; kiti in druge tesnilne mase; tiskarske barve in črnila |
| 32.01–32.15 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 33 | Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki |
| 3301.12–3301.90 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 3302.10 | STŠ; materiali brez porekla iz tarifne podštevilke 3302.10 pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene franko tovarna izdelka, ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 3302.90 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 3303 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 3304 –33.07 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 34 | Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljeni voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni proizvodi, paste za modeliranje in „zobarski voski“ ter zobarski preparati na osnovi mavca |
| 34.01–34.07 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 35 | Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi |
| 35.01 | STŠ, razen materialov brez porekla iz poglavja 4 |
| 3502.11–3502.19 | STŠ |
| 3502.20 | STŠ, razen materialov brez porekla iz poglavja 4 |
| 3502.90–3504.00 | STŠ |
| 35.05 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne številke 11.08 |
| 35.06–35.07 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 36 | Razstreliva; pirotehnični proizvodi; vžigalice; piroforne zlitine; nekateri vnetljivi preparati |
| 36.01–36.06 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 37 | Proizvodi za fotografske in kinematografske namene |
| 37.01–37.07 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 38 | Razni kemijski proizvodi |
| 38.01–38.08 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 3809.10 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 11.08 in 35.05. |
| 3809.91–3822.00 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 38.23 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 3824.10–3824.50 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 3824.60 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih podštevilk 2905.43 in 2905.44 |
| 3824.81–3825.90 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 38.26 | Izdelava, pri kateri je biodizel pridobljen s transesterifikacijo, esterifikacijo ali obdelavo z vodikom |
| 38.27 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek  ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK VII | PLASTIČNE MASE IN PROIZVODI IZ PLASTIČNIH MAS; KAVČUK IN PROIZVODI IZ KAVČUKA IN GUME  Opomba k oddelku: Za opredelitve horizontalnih pravil za obdelavo v tem oddelku glej opombo 5 Priloge 3-A (Uvodne opombe k pravilom o poreklu za določen izdelek) |
| Poglavje 39 | Plastične mase in izdelki iz plastičnih mas |
| 39.01–39.15 | STPŠ;  izvedejo se kemijska reakcija, prečiščevanje, mešanje in združevanje, izdelava standardnih materialov, sprememba velikosti delcev, ločevanje izomerov ali biotehnološki postopek; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 39.16–39.26 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 40 | Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume |
| 40.01 – 40.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 4012.11–4012.19 | STPŠ; ali  protektiranje rabljenih pnevmatik |
| 4012.20–4017.00 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK VIII | SUROVE KOŽE Z DLAKO ALI BREZ DLAKE, USNJE, KRZNA IN KRZNENI IZDELKI; SEDLARSKI IN JERMENARSKI IZDELKI; PREDMETI ZA POTOVANJE, ROČNE TORBE IN PODOBNI IZDELKI; IZDELKI IZ ŽIVALSKIH ČREV (RAZEN IZ SVILOPREJKINE NITI) |
| Poglavje 41 | Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje |
| 41.01–4104.19 | STŠ |
| 4104.41–4104.49 | STPŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih podštevilk 4104.41 in 4104.49 |
| 4105.10 | STŠ |
| 4105.30 | STPŠ |
| 4106.21 | STŠ |
| 4106.22 | STPŠ |
| 4106.31 | STŠ |
| 4106.32–4106.40 | STPŠ |
| 4106.91 | STŠ |
| 4106.92 | STPŠ |
| 41.07–41.13 | STŠ, če so uporabljeni materiali brez porekla iz tarifnih podštevilk 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 in 4106.92 prej ponovno strojeni. |
| 4114.10 | STŠ |
| 4114.20 | STŠ, če so uporabljeni materiali brez porekla iz tarifnih podštevilk 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32, 4106.92 in tarifne številke 4107 prej ponovno strojeni |
| 41.15 | STŠ |
| Poglavje 42 | Usnjeni izdelki; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen iz svilenega katguta) |
| 42.01–42.06 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 43 | Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki |
| 43.01–4302.20 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 4302.30 | STPŠ |
| 43.03–43.04 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK IX | LES IN LESNI IZDELKI; OGLJE; PLUTA IN PLUTASTI IZDELKI; IZDELKI IZ SLAME, ESPARTA ALI DRUGIH MATERIALOV ZA PLETARSTVO; KOŠARSKI IN PLETARSKI IZDELKI |
| Poglavje 44 | Les in lesni izdelki; lesno oglje |
| 44.01–44.21 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 45 | Pluta in plutasti izdelki |
| 45.01–45.04 | STŠ |
| Poglavje 46 | Izdelki iz slame, esparta ali drugih materialov za pletarstvo; košarski in pletarski izdelki |
| 46.01–46.02 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK X | CELULOZA, LESNA ALI IZ DRUGIH VLAKNASTIH CELULOZNIH MATERIALOV; PAPIR IN KARTON ZA RECIKLIRANJE (ODPADKI IN OSTANKI); PAPIR IN KARTON, PAPIRNI IZDELKI IN KARTONSKI IZDELKI |
| Poglavje 47 | Celuloza, lesna ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov; papir in karton za recikliranje (odpadki in ostanki) |
| 47.01–47.07 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 48 | Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona |
| 48.01–48.23 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 49 | Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi tiskarske industrije; rokopisi, tipkana besedila in načrti |
| 49.01–49.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XI | TEKSTIL IN TEKSTILNI IZDELKI  Opomba k oddelku: Za opredelitve in pravila o dovoljenih odstopanjih, pomembna za ta oddelek, glej opombe 6–8 Priloge 3-A (Uvodne opombe k pravilom o poreklu za določen izdelek) |
| Poglavje 50 | Svila |
| 50.01–50.02 | STŠ |
| 50.03 |  |
| – Mikani ali česani: | Mikanje ali česanje svilenih odpadkov |
| – Drugo: | STŠ |
| 50.04–50.05 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje brezkončnih sintetičnih ali umetnih filamentov v povezavi s predenjem;  ekstrudiranje brezkončnih sintetičnih ali umetnih filamentov v povezavi s sukanjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 50.06 |  |
| – Svilena preja in preja, spredena iz svilenih odpadkov: | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje brezkončnih sintetičnih ali umetnih filamentov v povezavi s predenjem;  ekstrudiranje brezkončnih sintetičnih ali umetnih filamentov v povezavi s sukanjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| – Svileni katgut: | STŠ |
| 50.07 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  sukanje ali kateri koli mehanski postopek v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 51 | Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja in tkanine iz konjske žime |
| 51.01–51.05 | STŠ |
| 51.06–51.10 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 51.11–51.13 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 52 | Bombaž |
| 52.01–52.03 | STŠ |
| 52.04–52.07 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 52.08–52.12 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  sukanje ali kateri koli mehanski postopek v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 53 | Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje |
| 53.01–53.05 | STŠ |
| 53.06–53.08 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 53.09–53.11 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 54 | Sintetični ali umetni filamenti; trakovi in podobno iz sintetičnih ali umetnih tekstilnih materialov |
| 54.01–54.06 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 54.07–54.08 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem;  sukanje ali kateri koli mehanski postopek v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 55 | Umetna ali sintetična rezana vlakna |
| 55.01–55.07 | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken |
| 55.08–55.11 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 55.12–55.16 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  sukanje ali kateri koli mehanski postopek v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 56 | Vata, klobučevina in netkan tekstil; specialne preje; dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli ter iz njih izdelani proizvodi |
| 56.01 | Oblikovanje vate ali  vezava, premazanje, kosmičenje, laminiranje ali metaliziranje v kombinaciji z najmanj dvema drugima glavnima postopkoma priprave ali zaključnima postopkoma (kot so kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, termostabiliziranje in trajna zaključna obdelava), če vrednost uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| 56.02 |  |
| – Iglana klobučevina: | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji z oblikovanjem tekstila; lahko pa se uporabijo:  – filamenti iz polipropilena brez porekla iz tarifne številke 54.02;  – vlakna iz polipropilena brez porekla iz tarifne številke 55.03 ali 55.06 ali  – pramen filamentov iz polipropilena brez porekla iz tarifne številke 55.01;  pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filamenta ali vlakna manjša od 9 deciteksov, če njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka, ali  zgolj oblikovanje netkanega tekstila v primeru klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken |
| – Drugo: | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji z oblikovanjem tekstila; ali  zgolj oblikovanje netkanega tekstila v primeru druge klobučevine, izdelane iz naravnih vlaken. |
| 5603.11–5603.14 | Izdelava iz  – smerno ali naključno usmerjenih filamentov ali  – snovi ali polimerov naravnega ali umetnega ali sintetičnega izvora;  v obeh primerih sledi vezava v netkan tekstil |
| 5603.91–5603.94 | Izdelava iz  – smerno ali naključno usmerjenih rezanih vlaken ali  – rezane preje naravnega ali umetnega ali sintetičnega izvora;  v obeh primerih sledi vezava v netkan tekstil |
| 5604.10 | Izdelava iz gumijastih niti ali vrvi, ki niso prekrite s tekstilom |
| 5604.90 | Predenje naravnih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 56.05 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken;  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem ali  sukanje v povezavi s katerim koli mehanskim postopkom |
| 56.06 | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem;  sukanje v povezavi z ovijanjem;  Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken; ali  kosmičenje v kombinaciji z barvanjem |
| 56.07–56.09 | Predenje naravnih vlaken; ali  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s predenjem |
| Poglavje 57 | Preproge in druga tekstilna talna prekrivala  Opomba k poglavju: za izdelke iz tega poglavja se za podlago lahko uporablja tkanina iz jute brez porekla |
| 57.01–57.05 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  izdelava iz preje iz kokosovega vlakna, preje iz sisala ali preje iz jute ali prstansko predene viskozne preje;  taftanje ali tkanje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v kombinaciji s premazanjem ali laminiranjem;  taftanje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem; ali  ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s tehnikami brez tkanja, vključno z vtiskovanjem z iglo |
| Poglavje 58 | Specialne tkanine; taftani tekstilni materiali; čipke; tapiserije; pozamenterija; vezenine |
| 58.01–58.04 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem, kosmičenjem, premazanjem, laminiranjem ali metalizacijo;  taftanje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| 58.05 | STŠ |
| 58.06–58.09 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem, kosmičenjem, premazanjem, laminiranjem ali metalizacijo;  taftanje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| 58.10 | Vezenje, pri katerem vrednost uporabljenih materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke, razen tarifne številke izdelka, ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| 58.11 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem ali taftanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem, kosmičenjem, premazanjem, laminiranjem ali metalizacijo;  taftanje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  barvanje preje v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| Poglavje 59 | Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni, prekriti ali laminirani; tekstilni izdelki, primerni za tehnične namene |
| 59.01 | tkanje v povezavi z barvanjem, kosmičenjem, premazanjem, laminiranjem ali metalizacijo; ali  kosmičenje v kombinaciji z barvanjem ali tiskanjem |
| 59.02 |  |
| – Z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov: | Tkanje |
| – Drugo: | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s tkanjem |
| 59.03 | Tkanje, pletenje ali kvačkanje v kombinaciji z impregnacijo, barvanjem, premazanjem, prevlečenjem, laminiranjem ali metaliziranjem;  tkanje, pletenje ali kvačkanje v kombinaciji s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek)[[7]](#footnote-8) |
| 59.04 | Kalandiranje v kombinaciji z barvanjem, premazanjem, laminiranjem ali metaliziranjem. Kot podloga se lahko uporablja tkanina iz jute brez porekla; ali  Tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem, laminiranjem ali metalizacijo. Kot podloga se lahko uporablja tkanina iz jute brez porekla |
| 59.05 |  |
| – Impregnirane, prevlečene, prekrite ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali: | Tkanje, pletenje ali oblikovanje netkanega materiala v kombinaciji z impregniranjem ali premazovanjem ali prevlečenjem ali laminiranjem ali metaliziranjem |
| – Drugo: | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s tkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s tkanjem;  tkanje, pletenje ali oblikovanje netkanega tekstila v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem;  tkanje v povezavi s tiskanjem ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| 59.06 |  |
| – Pleteni ali kvačkani materiali: | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem;  pletenje ali kvačkanje v kombinaciji z gumiranjem ali  gumiranje v kombinaciji z najmanj dvema drugima glavnima postopkoma priprave ali zaključnima postopkoma (kot so kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, termostabiliziranje in trajna zaključna obdelava), če vrednost uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| – Druge tkanine iz sintetične filamentne preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov: | Ekstrudiranje umetnih ali sintetičnih vlaken v kombinaciji s tkanjem |
| – Drugo: | Tkanje, pletenje ali oblikovanje netkanega tekstila v povezavi z barvanjem, premazanjem ali gumiranjem;  barvanje preje v kombinaciji s tkanjem, pletenjem ali oblikovanjem netkanega tekstila; ali  gumiranje v kombinaciji z najmanj dvema drugima glavnima postopkoma priprave ali zaključnima postopkoma (kot so kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, termostabiliziranje in trajna zaključna obdelava), če vrednost uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| 59.07 | Tkanje, pletenje ali oblikovanje netkanega tekstila v povezavi z barvanjem, tiskanjem, premazanjem, impregnacijo ali prevlečenjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem; ali  tiskanje (kot samostojen postopek) |
| 59.08 |  |
| – Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane: | Izdelava iz cevasto pletenih ali kvačkanih plinskih mrežic |
| – Drugo: | STŠ |
| 59.09–59.11 | Predenje naravnih ali umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken v kombinaciji s tkanjem;  ekstrudiranje sintetičnih ali umetnih vlaken v povezavi s tkanjem;  tkanje v povezavi z barvanjem ali premazanjem ali laminiranjem; ali  premazanje, kosmičenje, laminiranje ali metaliziranje v kombinaciji z najmanj dvema drugima glavnima postopkoma priprave ali zaključnima postopkoma (kot so kalandiranje, obdelava za odpornost proti krčenju, termostabiliziranje in trajna zaključna obdelava), če vrednost uporabljenih materialov brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| Poglavje 60 | Pleteni ali kvačkani materiali |
| 60.01–60.06 | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem;  pletenje ali kvačkanje v povezavi z barvanjem, kosmičenjem, premazanjem, laminiranjem ali tiskanjem;  kosmičenje v povezavi z barvanjem ali tiskanjem;  barvanje preje v kombinaciji s pletenjem ali kvačkanjem; ali  sukanje ali teksturiranje v kombinaciji s pletenjem ali kvačkanjem, če vrednost uporabljenih nesukanih ali neteksturiranih prej brez porekla ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| Poglavje 61 | Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani[[8]](#footnote-9) |
| 61.01–61.17 |  |
| – Pridobljeni s šivanjem ali drugim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko: | Pletenje ali kvačkanje v kombinaciji s sestavo, vključno z razrezovanjem tkanine |
| – Drugo: | Predenje naravnih ali sintetičnih ali umetnih rezanih vlaken v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem;  ekstrudiranje preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov v povezavi s pletenjem ali kvačkanjem; ali  pletenje in izdelava v enem postopku |
| Poglavje 62 | Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, nepleteni ali nekvačkani[[9]](#footnote-10) |
| 62.01 | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.02 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.03 | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.04 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.05 | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.06 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.07–62.08 | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.09 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.10 |  |
| – Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  premazanje ali laminiranje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, če vrednost uporabljene nepremazane ali nelaminirane tkanine brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.11 |  |
| – Oblačila za ženske ali deklice, vezena: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.12 |  |
| – Pleteni ali kvačkani, dobljeni s šivanjem ali drugim sestavljanjem, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko: | Pletenje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine; ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.13–62.14 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine;  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.15 | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.16 |  |
| – Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  premazanje ali laminiranje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, če vrednost uporabljene nepremazane ali nelaminirane tkanine brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| 62.17 |  |
| – Vezeni: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine;  izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka, ali  izdelava, vključno z razrezom tkanine po tiskanju (kot samostojen postopek) |
| – Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, ali  premazanje ali laminiranje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine, če vrednost uporabljene nepremazane ali nelaminirane tkanine brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Medvloge za ovratnike in manšete, urezane: | STŠ, če vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| Poglavje 63 | Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; rabljena oblačila in rabljeni tekstilni izdelki; krpe |
| 63.01–63.04 |  |
| – Iz klobučevine, iz netkanega tekstila: | Oblikovanje netkanega tekstila v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| – Drugo:  – Vezeni: | Tkanje, pletenje ali kvačkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine; ali  izdelava iz nevezenih tkanin (razen pletenih ali kvačkanih), če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin brez porekla ne presega 40 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | Tkanje, pletenje ali kvačkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| 63.05 | Ekstrudiranje umetnih in sintetičnih vlaken ali predenje naravnih ali umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken v kombinaciji s tkanjem ali pletenjem in izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| 63.06 |  |
| – Iz netkanega tekstila: | Oblikovanje netkanega tekstila v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| – Drugo: | Tkanje v kombinaciji z izdelavo, vključno z razrezom tkanine |
| 63.07 | MaxMBP 40 % (EXW). |
| 63.08 | Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri; izdelki brez porekla pa so lahko del garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene franko tovarna garniture |
| 63.09–63.10 | STŠ |
| ODDELEK XII | OBUTEV, POKRIVALA, DEŽNIKI, SONČNIKI, SPREHAJALNE PALICE, PALICE-STOLČKI, BIČI, KOROBAČI IN NJIHOVI DELI; PREPARIRANO PERJE IN IZDELKI IZ PERJA; UMETNO CVETJE; IZDELKI IZ ČLOVEŠKIH LAS |
| Poglavje 64 | Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov |
| 64.01–64.05 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke, razen spojenih gornjih delov brez porekla, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov iz tarifne številke 6406 |
| 64.06 | STŠ |
| Poglavje 65 | Pokrivala in njihovi deli |
| 65.01–65.07 | STŠ |
| Poglavje 66 | Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli |
| 66.01–66.03 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 67 | Preparirano perje in puh in izdelki iz perja ali puha; umetno cvetje; izdelki iz človeških las |
| 67.01–67.04 | STŠ |
| ODDELEK XIII | IZDELKI IZ KAMNA, SADRE, CEMENTA, AZBESTA, SLJUDE ALI PODOBNIH MATERIALOV; KERAMIČNI IZDELKI; STEKLO IN STEKLENI IZDELKI |
| Poglavje 68 | Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov |
| 68.01–68.15 | STŠ ali  MaxMBP 70 % (EXW). |
| Poglavje 69 | Keramični izdelki |
| 69.01–69.14 | STŠ |
| Poglavje 70 | Steklo in stekleni izdelki |
| 70.01–70.09 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 70.10 | STŠ |
| 70.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 70.13 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne številke 70.10 |
| 70.14–70.20 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XIV | NARAVNI IN KULTIVIRANI BISERI, DRAGI IN POLDRAGI KAMNI, PLEMENITE KOVINE, KOVINE, PLATIRANE S PLEMENITIMI KOVINAMI, IN IZ NJIH NAREJENI IZDELKI; IMITACIJE NAKITA; KOVANCI |
| Poglavje 71 | Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki; imitacije nakita; kovanci |
| 71.01–71.05 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 71.06 |  |
| – Neobdelano: | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10;  elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10; ali  zlitje ali legiranje plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10 med seboj ali z navadnimi kovinami ali prečiščevanje |
| – Polizdelki ali v obliki prahu: | Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin brez porekla |
| 71.07 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 71.08 |  |
| – Neobdelano: | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10;  elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10; ali  zlitje ali legiranje plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 7106, 7108 in 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami ali prečiščevanje |
| – Polizdelki ali v obliki prahu: | Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin brez porekla |
| 71.09 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 71.10 |  |
| – Neobdelano: | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10;  elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71..10; ali  zlitje ali legiranje plemenitih kovin brez porekla iz tarifnih številk 71.06, 71.08 in 71.10 med seboj ali z navadnimi kovinami ali prečiščevanje |
| – Polizdelki ali v obliki prahu: | Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin brez porekla |
| 71.11 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 71.12–71.18 | STŠ |
| ODDELEK XV | NAVADNE KOVINE IN IZDELKI IZ NAVADNIH KOVIN |
| Poglavje 72 | Železo in jeklo |
| 72.01–72.06 | STŠ |
| 72.07 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne številke 72.06 |
| 72.08–72.17 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.08 do 72.17 |
| 7218 | STŠ |
| 72.19–72.23 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.19 do 72.23 |
| 7224 | STŠ |
| 72.25–72.29 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.25 do 72.29 |
| Poglavje 73 | Izdelki iz železa in jekla |
| 7301.10 | SP, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.08 do 72.17 |
| 7301.20 | STŠ |
| 73.02 | SP, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.08 do 72.17 |
| 73.03 | STŠ |
| 73.04–73.06 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifnih številk 72.13 do 72.17, 72.21 do 72.23 in 72.25 do 72.29 |
| 73.07 |  |
| – Pribor (fitingi) za cevi iz nerjavnega jekla: | STŠ, razen iz kovanih polizdelkov brez porekla; kovani polizdelki brez porekla pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene franko tovarna izdelka |
| – Drugo: | STŠ |
| 73.08 | STŠ, razen materialov brez porekla iz tarifne podštevilke 7301.20 |
| 73.09–73.14 | STŠ |
| 73.15–73.26 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 74 | Baker in bakreni izdelki |
| 74.01–74.02 | STŠ |
| 74.03 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 74.04–74.07 | STŠ |
| 74.08 | STŠ in MaxMBP 50 % (EXW) |
| 74.09–74.19 | STŠ |
| Poglavje 75 | Nikelj in nikljevi izdelki |
| 75.01 | STŠ |
| 75.02 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 75.03–75.08 | STŠ |
| Poglavje 76 | Aluminij in aluminijasti izdelki |
| 76.01 | STŠ in MaxMBP 50 % (EXW) ali  izdelava s toplotno ali elektrolitsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijastih odpadkov in ostankov |
| 76.02–76.03 | STŠ |
| 76.04–76.16 | STŠ in MaxMBP 50 % (EXW) |
| Poglavje 78 | Svinec in svinčeni izdelki |
| 7801.10 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| 7801.91–7806.00 | STŠ |
| Poglavje 79 | Cink in cinkovi izdelki |
| 79.01–79.07 | STŠ |
| Poglavje 80 | Kositer in kositrni izdelki |
| 80.01–80.07 | STŠ |
| Poglavje 81 | Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki |
| 81.01–81.13 | Izdelava iz materialov brez porekla iz katere koli tarifne številke |
| Poglavje 82 | Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin |
| 8201.10–8205.70 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8205.90 | STŠ; orodje brez porekla iz tarifne številke 82.05 pa je lahko del garniture, če njegova skupna vrednost ne presega 15 % cene franko tovarna garniture |
| 82.06 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifnih številk 82.02 do 82.05; orodje brez porekla iz tarifnih številk 82.02 do 82.05 pa je lahko del garniture, če njegova skupna vrednost ne presega 15 % cene franko tovarna garniture |
| 82.07–82.15 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 83 | Razni izdelki iz navadnih kovin |
| 83.01–83.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XVI | STROJI IN MEHANSKE NAPRAVE; ELEKTROTEHNIŠKA OPREMA; NJIHOVI DELI; APARATI ZA SNEMANJE IN REPRODUKCIJO ZVOKA, APARATI ZA SNEMANJE IN REPRODUKCIJO TELEVIZIJSKE SLIKE IN ZVOKA, DELI IN PRIBOR ZA TE PROIZVODE |
| Poglavje 84 | Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli |
| 84.01–84.06 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.07–84.08 | MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8409.10–8411.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8411.12 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8411.21–8412.21 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8412.29 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8412.31–8413.70 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8413.81 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8413.82–8422.20 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8422.30–8422.40 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8422.90–8423.81 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8423.82–8423.89 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8423.90–8424.82 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8424.89 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8424.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.25–84.30 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.31; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.31–84.43 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8444.00–8446.21 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.48; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8446.29 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8446.30–8447.90 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.48; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.48–84.55 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8456.11–8462.19 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.66; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8462.22–8462.29 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8462.32–8462.39 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.66; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8462.42–8462.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.63–84.65 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.66; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.66–84.68 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 84.70–84.72 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 84.73; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8473.21–8481.40 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8481.80 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8481.90–8487.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 85 | Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje in reprodukcijo zvoka, aparati za snemanje in reprodukcijo televizijske slike in zvoka, deli in pribor za te proizvode |
| 85.01–85.02 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.03; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8503.00–8512.10 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8512.20 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8512.30–8518.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.19–85.21 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.22; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.22–85.24 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.25–85.28 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.29; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.29–85.34 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8535.10–8535.40 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.38; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8535.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.10–8536.20 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.38; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.30 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.41–8536.49 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.38; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.50 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.61–8536.70 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.38; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8536.90 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.37 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 85.38; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8538.10–8539.49 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8539.51 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 8539.52–85.43 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.44–85.48 | MaxMBP 50 % (EXW). |
| 85.49 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XVII | VOZILA, ZRAKOPLOVI, PLOVILA IN SPREMLJAJOČA TRANSPORTNA OPREMA |
| Poglavje 86 | Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična (vključno elektromehanska) signalna oprema za promet vseh vrst |
| 86.01–86.09 | STŠ, razen iz materialov brez porekla iz tarifne številke 86.07; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 87 | Vozila, razen železniških in tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor |
| 87.01–87.07 | MaxMBP 45 % (EXW). |
| 87.08–87.11 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 87 .12 | MaxMBP 45 % (EXW). |
| 87.13–87.16 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 88 | Zrakoplovi, vesoljska vozila in njihovi deli |
| 88.01–88.07 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 89 | Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije |
| 89.01–89.08 | SP; ali  MaxMBP 40 % (EXW). |
| ODDELEK XVIII | OPTIČNI, FOTOGRAFSKI, KINEMATOGRAFSKI, MERILNI, KONTROLNI, PRECIZNI, MEDICINSKI ALI KIRURŠKI INSTRUMENTI IN APARATI; URE; GLASBILA; NJIHOVI DELI IN PRIBOR |
| Poglavje 90 | Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor |
| 9001.10–9001.40 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 9001.50 | STŠ;  površinska obdelava polobdelane leče v dokončno obdelano oftalmično lečo z optično korekcijo za vstavitev v okvir za očala;  prevleka leče glede na ustrezno obdelavo za izboljšanje vida in zagotovitev zaščite uporabnika; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 9001.90–9033.00 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 91 | Ure in njihovi deli |
| 91.01–91.14 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 92 | Glasbila; njihovi deli in pribor |
| 92.01–92.09 | MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XIX | OROŽJE IN STRELIVO; NJIHOVI DELI IN PRIBOR |
| Poglavje 93 | Orožje in strelivo; njihovi deli in pribor |
| 93.01–93.07 | MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XX | RAZNI IZDELKI |
| Poglavje 94 | Pohištvo; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetila in pribor zanje, ki niso navedeni ali zajeti drugje; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe |
| 94.01–94.04 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 94.05 | STPŠ; ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 94.06 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 95 | Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor |
| 95.03–95.08 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| Poglavje 96 | Razni izdelki |
| 96.01–96.04 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 96.05 | Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri izpolnjuje pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Izdelki brez porekla pa so lahko del garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene franko tovarna garniture |
| 9606.10–9608.40 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| 9608.50 | Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri izpolnjuje pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Izdelki brez porekla pa so lahko del garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene franko tovarna garniture |
| 9608.60–96.20 | STŠ ali  MaxMBP 50 % (EXW). |
| ODDELEK XXI | UMETNIŠKI IZDELKI, ZBIRKE IN STARINE |
| Poglavje 97 | Umetniški izdelki, zbirke in starine |
| 97.01–97.06 | STŠ |

**Dodatek 3-B-1**

KVOTE PO POREKLU IN ALTERNATIVNA PRAVILA PRAVILOM   
O POREKLU ZA DOLOČEN IZDELEK IZ PRILOGE 3-B

Splošne določbe

1. Za izdelke, navedene v preglednicah spodaj, so ustrezna pravila o poreklu alternativna pravilom, določenim v Prilogi 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek), in sicer v mejah veljavne letne kvote.

2. Navedba o poreklu, sestavljena v skladu s preglednico 1 te priloge, vsebuje naslednjo navedbo: „Kvote po poreklu – izdelek s poreklom v skladu z Dodatkom 3-B-1“.

3. Navedba o poreklu, sestavljena v skladu s preglednico 2 tega dodatka, vsebuje naslednjo navedbo: „Kvote po poreklu – izdelek s poreklom v skladu z Dodatkom 3-B-1, ki ga je v izključni ekonomski coni Nove Zelandije ujelo tuje zakupljeno plovilo [ime plovila] z dovoljenjem za ribolov številka [številka dovoljenja].“

4. Vse količine iz tega dodatka v Uniji upravlja Evropska komisija, pri čemer sprejme administrativne ukrepe, ki so po njenem mnenju ustrezni za učinkovito upravljanje glede na pravo, ki se uporablja v Uniji.

5. Vse količine iz tega dodatka na Novi Zelandiji upravljajo ustrezni organi Nove Zelandije, pri čemer sprejmejo vse administrativne ukrepe, ki so po njihovem mnenju ustrezni za učinkovito upravljanje glede na pravo, ki se uporablja na Novi Zelandiji.

6. Pogodbenica uvoznica kvote po poreklu upravlja po načelu „prvi prispe, prvi dobi“ in na podlagi uvoza izračuna vrednost ali količino izdelkov, uvoženih v okviru teh kvot po poreklu.

Preglednica 1 – Dodelitev letne kvote za nekatere tekstilne izdelke in oblačila, ki se izvažajo iz Nove Zelandije v Unijo

| Uvrstitev v harmonizirani sistem (HS 2022) | Opis proizvoda | Alternativno pravilo za določen izdelek | Letna kvota (EUR) |
| --- | --- | --- | --- |
| 5903 | Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tarifne številke 5902 | STŠ | 562 000 |
| Poglavje 61 | Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani | SP | 1 200 000 |
| Poglavje 62 | Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, nepleteni ali nekvačkani | SP | 1 000 000 |

Preglednica 2 – Dodelitev letne kvote za ribe in morske sadeže, ki se izvažajo iz Nove Zelandije v Unijo ter jih v izključni ekonomski coni Nove Zelandije ulovijo tuja zakupljena plovila, ki so registrirana na Novi Zelandiji, imajo pravico pluti pod zastavo Nove Zelandije in plujejo pod njeno zastavo ter opravljajo dejavnosti na podlagi dovoljenja za ribolov Nove Zelandije

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Uvrstitev v harmonizirani sistem (HS 2022) | Opis proizvoda | Alternativno pravilo za določen izdelek[[10]](#footnote-11) | Letna kvota (v metričnih tonah, neto teži) |
| 0303.54  0303.55 | Skuše (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)  Šuri (*Trachurus* spp.) | Ribolov in zamrzovanje | 500 |
| 0303.66  0303.68  0303.69  0303.89 | Zamrznjeni oslič  Zamrznjeni sivi mol  Zamrznjene ribe iz družin *Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae* in *Muraenolepididae* (razen trske, vahnje, saja, osliča, aljaške trske in sinjega mola)  Zamrznjene ribe, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu | Ribolov in zamrzovanje | 5 500 |
| 0307.43 | Sipe in lignji, zamrznjeni, z lupino ali brez | Ribolov in zamrzovanje | 8 000 |

Določba v zvezi s povečanjem za preglednico 2

1. Za vsakega od izdelkov iz preglednice 2 velja, da če se v koledarskem letu porabi več kot 80 % kvote po poreklu, dodeljene izdelku, se dodelitev kvote po poreklu poveča za naslednje koledarsko leto.

2. Povečanje znaša 10 % kvote po poreklu, dodeljene izdelku v prejšnjem koledarskem letu.

3. Določba v zvezi s povečanjem se bo prvič uporabila po izteku prvega polnega koledarskega leta po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, uporabljala pa se bo katera koli tri leta v obdobju prvih šestih polnih koledarskih let po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma.

4. Morebitno povečanje obsega kvote po poreklu se izvede v prvem četrtletju naslednjega koledarskega leta. Pogodbenica uvoznica pogodbenico izvoznico pisno obvesti, ko je pogoj iz odstavka 1 izpolnjen, in če je, o povečanju kvote po poreklu in datumu, na katerega začne povečanje veljati. Pogodbenici zagotovita, da se povečana kvota po poreklu in datum začetka njene uporabe objavita.

Pregled kvot za tekstilne izdelke in oblačila iz preglednice 1 ter   
ribe in morske sadeže iz preglednice 2

1. Odbor za trgovino ne prej kot tri leta po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma na zahtevo katere koli pogodbenice ob podpori Skupnega odbora za carinsko sodelovanje pregleda kvote za tekstilne izdelke in oblačila iz preglednice 1 ter za ribe in morske sadeže iz preglednice 2. Ta pregleda se lahko opravita neodvisno drug od drugega.

2. Pregleda iz odstavka 1 se opravita na podlagi razpoložljivih informacij o tržnih razmerah v obeh pogodbenicah ter informacij o njunem uvozu in izvozu zadevnih izdelkov.

3. Odbor za trgovino lahko na podlagi rezultata pregleda, opravljenega v skladu z odstavkom 1, sprejme sklep o povečanju ali ohranitvi količine, spremembi obsega ali porazdelitvi ali spremembi porazdelitve kvot za tekstilne izdelke in oblačila iz preglednice 1 ali za ribe in morske sadeže iz preglednice 2.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-C**

BESEDILO NAVEDBE O POREKLU

Navedba o poreklu, katere besedilo je navedeno v nadaljevanju, se sestavi na podlagi ene od naslednjih jezikovnih različic in v skladu s pravom pogodbenice izvoznice ali na podlagi katere koli druge jezikovne različice, o kateri Unija pošlje uradno obvestilo. Unija Novo Zelandijo uradno obvesti o morebitni drugi jezikovni različici navedbe o poreklu najpozneje ob pristopu države članice k Uniji. Če je izjava o poreklu napisana ročno, je napisana s črnilom s tiskanimi črkami. Navedba o poreklu se sestavi v skladu z ustreznimi opombami. Vendar opomb ni treba navajati.

Bolgarska različica

Hrvaška različica

Češka različica

Danska različica

Nizozemska različica

Angleška različica

Estonska različica

Finska različica

Francoska različica

Nemška različica

Grška različica

Madžarska različica

Irska različica

Italijanska različica

Latvijska različica

Litovska različica

Malteška različica

Poljska različica

Portugalska različica

Romunska različica

Slovaška različica

Slovenska različica

Španska različica

Švedska različica

[za več odprem]: Obdobje od \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (1)

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (referenčna št. izvoznika...(2)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima blago preferencialno...(3) poreklo.

……………………………………………………………………………………………………… (4)

(Kraj in datum)

………………………………………………………………………………………………………

(Ime izvoznika)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**1** Kadar se navedba o poreklu izpolni za več odprem, ki zajemajo enake izdelke s poreklom, kot je navedeno v členu 3.18(4) (Navedba o poreklu), je treba navesti obdobje, za katero se uporablja navedba o poreklu. To obdobje ne sme presegati 12 mesecev. Ves uvoz izdelka se mora izvesti v navedenem obdobju. Če se obdobje ne uporablja, lahko polje ostane prazno.

**2** Navedite referenčno številko, s katero je identificiran izvoznik. Za izvoznika iz Unije bo to številka, dodeljena v skladu s pravom Unije. Za izvoznika z Nove Zelandije bo to carinska oznaka stranke. Če izvozniku številka ni bila dodeljena, se polje pusti prazno.

**3** Navedite poreklo izdelka: „Nova Zelandija“ ali „Evropska unija“.

**4** Kraj in datum se lahko izpustita, če so informacije navedene v dokumentu z besedilom navedbe o poreklu.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-D**

IZJAVA DOBAVITELJA   
IZ ČLENA 3.3(4) (KUMULACIJA POREKLA)

Izjava dobavitelja iz člena 3.3(4) (Kumulacija porekla) je omejena na naslednje elemente:

(a) opis in številko tarifne uvrstitve dobavljenega izdelka v harmonizirani sistem ter opis in številko tarifne uvrstitve materialov brez porekla, uporabljenih pri izdelavi navedenega izdelka, v harmonizirani sistem;

(b) če se v skladu s Prilogo 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) uporabljajo metode vrednotenja, vrednost na enoto in skupno vrednost dobavljenega izdelka ter vrednost na enoto in skupno vrednost materialov brez porekla, uporabljenih za izdelavo navedenega izdelka;

(c) če se v skladu s Prilogo 3-B (Pravila o poreklu za določen izdelek) zahtevajo specifični postopki izdelave, opis izdelave, opravljene v zvezi z uporabljenimi materiali brez porekla, ter

(d) izjavo dobavitelja, da so informacije iz odstavkov (a) do (c) točne in popolne, datum predložitve navedbe ter natisnjeno ime in naslov dobavitelja.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-E**

SKUPNA IZJAVA V ZVEZI S KNEŽEVINO ANDORO

1. Nova Zelandija sprejme izdelke s poreklom iz Kneževine Andora, ki spadajo v poglavja 25 do 97 harmoniziranega sistema, kot izdelke s poreklom iz Unije v smislu tega sporazuma, če je carinska unija, ustanovljena s Sklepom Sveta 90/680/EGS z dne 26. novembra 1990 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kneževino Andoro[[11]](#footnote-12), še naprej veljavna.

2. Odstavek 1 se uporablja le, če Kneževina Andora na podlagi carinske unije, ustanovljene s Sklepom Sveta 90/680/EGS z dne 26. novembra 1990 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kneževino Andoro, za izdelke s poreklom iz Nove Zelandije uporablja enako preferencialno tarifno obravnavo kot Unija.

3. Poglavje 3 (Pravila o poreklu in postopki glede porekla) se smiselno uporablja za ugotovitev statusa porekla izdelkov iz odstavka 1 te skupne izjave.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 3-F**

SKUPNA IZJAVA V ZVEZI Z REPUBLIKO SAN MARINO

1. Nova Zelandija sprejme izdelke s poreklom iz Republike San Marino kot izdelke s poreklom iz Unije v smislu tega sporazuma, če so navedeni izdelki zajeti s Sporazumom o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino[[12]](#footnote-13), podpisanim 16. decembra 1991 v Bruslju, in je navedeni sporazum še naprej veljaven.

2. Odstavek 1 se uporablja le, če Republika San Marino na podlagi Sporazuma o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino, podpisanega 16. decembra 1991 v Bruslju, za izdelke s poreklom iz Nove Zelandije uporablja enako preferencialno tarifno obravnavo kot Unija.

3. Poglavje 3 (Pravila o poreklu in postopki glede porekla) se smiselno uporablja za ugotovitev statusa porekla izdelkov iz odstavka 1 te skupne izjave.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-A**

PRISTOJNI ORGANI

A. Pristojni organi Unije

Dejavnosti nadzora si delijo nacionalni organi držav članic in Evropska komisija. V zvezi s tem velja naslednje:

(a) v zvezi z izvozom v Novo Zelandijo so nacionalni organi držav članic odgovorni za nadzor nad proizvodnimi pogoji in zahtevami, vključno z zakonsko predpisanimi inšpekcijskimi pregledi ali revizijami ter izdajo certifikatov v zvezi z dogovorjenimi sanitarnimi in fitosanitarnimi ukrepi in zahtevami;

(b) v zvezi z uvozom iz Nove Zelandije so nacionalni organi držav članic odgovorni za nadzor skladnosti uvoza z uvoznimi pogoji Unije ter

(c) Evropska komisija je odgovorna za splošno usklajevanje, inšpekcijske preglede ali revizije nadzornih sistemov ter potrebne ukrepe, vključno z zakonodajnimi, s katerimi se zagotavlja enotna uporaba standardov in zahtev tega poglavja.

B. Pristojni organi Nove Zelandije

Za potrebe tega poglavja je ministrstvo za primarne dejavnosti pristojni organ, ki je odgovoren in tehnično usposobljen za razvoj sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov, nadzor nad njihovim izvajanjem in delovanjem ter za izdajanje izvoznih spričeval.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-B**

REGIONALNI POGOJI ZA RASTLINE IN RASTLINSKE PROIZVODE

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-C**

PRIZNAVANJE ENAKOVREDNOSTI SANITARNIH IN FITOSANITARNIH UKREPOV

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Izvoz Unije v Novo Zelandijo | | | Izvoz Nove Zelandije v Unijo | | |
| Blago | Standard EU | Posebni pogoji | Enakovrednost | Standard NZ | Posebni pogoji | Enakovrednost |
|  |  |  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-D**

SMERNICE IN POSTOPKI ZA REVIZIJO ALI PREVERJANJE

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-E**

CERTIFICIRANJE

ODDELEK 1

BLAGO Z ENAKOVREDNOSTJO IZ   
PRILOGE 6-C (PRIZNAVANJE ENAKOVREDNOSTI SANITARNIH IN FITOSANITARNIH UKREPOV) – IZJAVE

Za blago z enakovrednostjo iz Priloge 6-C (Priznavanje enakovrednosti sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov) je treba uporabljati naslednje izjave:

(a) naslednji vzorec izjave (enakovrednost za zdravje rastlin):

„Opisani izdelki izpolnjujejo ustrezne standarde in zahteve (Evropske unije/Nove Zelandije **(\*)**), ki se jim priznava enakovrednost standardom in zahtevam (Evropske unije/Nove Zelandije **(\*)**), predpisanim v poglavju o sanitarnih in fitosanitarnih ukrepih iz Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo.“

**\*** Neustrezno črtajte.

in

(b) po potrebi dodatne izjave, opisane v Prilogi 6-C (Priznavanje enakovrednosti sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov) in navedene kot „Posebni pogoji“ v Prilogi 6-C (Priznavanje enakovrednosti sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov).

ODDELEK 2

ELEKTRONSKI PRENOS PODATKOV

1. Izmenjava izvirnih certifikatov v zvezi s sanitarnimi ukrepi, če je potrebna in utemeljena na podlagi člena 6.8(3) (Certificiranje), ali fitosanitarnimi ukrepi ali drugih izvirnih dokumentov se lahko izvaja z varnimi metodami elektronskega prenosa podatkov, ki zagotavljajo ustrezna varnostna jamstva.

2. Informacijski sistemi za elektronski prenos podatkov, priznani kot sistemi, ki zagotavljajo ustrezna varnostna jamstva:

(a) Nova Zelandija – E-cert in E-phyto ter

(b) EU – celoviti računalniški veterinarski sistem Traces.

3. Pogodbenica ne uporablja izključno elektronskega certificiranja, razen v naslednjih primerih:

(a) Odbor za trgovino spremeni to prilogo, da se upošteva soglasje druge pogodbenice v zvezi s tem, ali

(b) pristojni organ[[13]](#footnote-14) druge pogodbenice v okviru korespondence privoli v tako uporabo.

4. Kadar se uporablja izključno elektronski prenos podatkov, se upošteva naslednji postopek v izrednih primerih:

(a) v primeru napake pri izmenjavi podatkov med informacijskimi sistemi mora pogodbenica izvoznica mejni kontrolni točki pogodbenice uvoznice do nadaljevanja izmenjave podatkov poslati elektronsko sporočilo s skenirano kopijo podpisanega (papirnega) certifikata;

(b) v primeru sistemske okvare informacijskega sistema, zaradi katere ni mogoče izdati certifikatov za izvoz, pogodbenica izvoznica mejni kontrolni točki pogodbenice uvoznice do ponovne vzpostavitve zmogljivosti za izmenjavo podatkov po elektronski pošti ali drugače pošlje ustrezne podatke in potrdila o pošiljki.

ODDELEK 3

ODZIVANJE NA KRIZE

V kriznih razmerah se morajo pristojni organi dogovoriti o odstopanjih od oddelka 2.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 6-F**

PREGLEDI OB UVOZU IN PRISTOJBINE

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 9-A**

SPREJEMANJE UGOTAVLJANJA SKLADNOSTI (DOKUMENTOV)

1. Dogovorjena področja:

(a) varnostni vidiki električne in elektronske opreme, kot so opredeljeni v točki 2;

(b) varnostni vidiki strojev, kot so opredeljeni v točki 3;

(c) elektromagnetna združljivost opreme, kot je opredeljena v točki 4;

(d) energijska učinkovitost, vključno z zahtevami za okoljsko primerno zasnovo, kot so opredeljene v točki 5, ter

(e) omejevanje uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

2. V tej prilogi „varnostni vidiki električne in elektronske opreme“ pomenijo varnostne vidike opreme – razen strojev – ki je za svoje pravilno delovanje odvisna od električnega toka, ter opreme za proizvodnjo, prenos in merjenje toka, ki je oblikovana za uporabo za napetostni razred med 50 in 1 000 voltov za izmenični tok ter med 75 in 1 500 voltov za enosmerni tok, ter opreme, ki oddaja ali sprejema elektromagnetne valove s frekvencami, ki so nižje od 3 000 GHz, za namene radijske komunikacije in/ali radijske determinacije, razen na primer:

(a) opreme za uporabo v eksplozivni atmosferi;

(b) opreme za radiološke in medicinske namene;

(c) električnih delov za potniška in tovorna dvigala;

(d) radijske opreme, ki jo uporabljajo radioamaterji;

(e) električnih merilnikov;

(f) vtičev in vtičnic za domačo uporabo;

(g) krmilnikov električnih ograj;

(h) igrač;

(i) po meri izdelanih kompletov za ocenjevanje za strokovnjake, ki se zgolj v ta namen uporabljajo v zmogljivostih za raziskave in razvoj, ter

(j) gradbenih proizvodov za trajno vgradnjo v zgradbe ali objekte nizke gradnje, katerih delovanje vpliva na delovanje zgradbe ali objekta nizke gradnje, kot so kabli, požarni alarmi ali električna vrata.

3. V tej prilogi „varnostni vidiki strojev“ pomenijo varnostne vidike sklopa, ki vključuje vsaj en gibljivi del, ga poganja pogonski sistem, ki uporablja en ali več virov energije, kot so toplotna, električna, pnevmatska, hidravlična ali mehanska energija, ter je razmeščen in krmiljen tako, da deluje kot povezana celota, razen strojev z visokim tveganjem, kot jih opredeli vsaka pogodbenica.

4. V tej prilogi „elektromagnetna združljivost opreme“ pomeni elektromagnetno združljivost (motnjo in odpornost) opreme, ki je za svoje pravilno delovanje odvisna od električnega toka ali elektromagnetnih polj, ter opreme za proizvodnjo, prenos in merjenje toka, razen:

(a) opreme za uporabo v eksplozivni atmosferi;

(b) opreme za radiološke in medicinske namene;

(c) električnih delov za potniška in tovorna dvigala;

(d) radijske opreme, ki jo uporabljajo radioamaterji;

(e) merilnih instrumentov;

(f) neavtomatskih tehtnic;

(g) opreme, ki je sama po sebi neškodljiva, ter

(h) po meri izdelanih kompletov za ocenjevanje za strokovnjake, ki se zgolj v ta namen uporabljajo v zmogljivostih za raziskave in razvoj.

5. V tej prilogi „energijska učinkovitost“ pomeni razmerje med doseženim učinkom, storitvijo, blagom ali energijo ter vloženo energijo za izdelek, ki med uporabo vpliva na porabo energije, ob upoštevanju učinkovitega razporejanja virov.

6. Ta priloga ne zajema celotnih zrakoplovov, plovil, železnic, vozil (vključno z vozili z motorjem z notranjim zgorevanjem in električnimi vozili) ali specializirane opreme za pomorstvo, železnice, letalstvo in vozila (vključno z vozili z motorjem z notranjim zgorevanjem in električnimi vozili). Ta priloga vključuje opremo za polnjenje električnih vozil, razen vgrajenih polnilnikov.

7. Odbor za trgovino z blagom na zahtevo katere koli od pogodbenic pregleda seznam področij v tej prilogi. Za potrebe tega pregleda odbor sestavljajo predstavniki vsake pogodbenice s strokovnim znanjem na področjih, zajetih s to prilogo. Odbor za trgovino lahko sprejme sklep o spremembi te priloge.

8. Katera koli pogodbenica lahko na področjih iz Priloge uvede zahteve za obvezno preskušanje, ki ga opravi tretja stran, ali certificiranje področij izdelkov iz te priloge, če so take zahteve utemeljene z legitimnimi cilji in sorazmerne z namenom, da se pogodbenici uvoznici zagotovi, da ustrezno zaupa, da so izdelki v skladu s tehničnimi predpisi ali standardi, ki se uporabljajo, ob upoštevanju tveganj, ki bi jih neskladnost povzročila.

9. Pogodbenica, ki predlaga uvedbo postopkov za ugotavljanje skladnosti iz točke 8, o tem v zgodnji fazi uradno obvesti drugo pogodbenico in pri oblikovanju kakršnih koli takih postopkov ugotavljanja skladnosti upošteva pripombe druge pogodbenice.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 9-B**

MOTORNA VOZILA IN OPREMA ALI NJIHOVI DELI

ČLEN 1

Opredelitve pojmov

1. V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „WP.29“ pomeni Svetovni forum Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo za harmonizacijo pravilnikov o vozilih (UN/ECE);

(b) „Sporazum iz leta 1958“ pomeni Sporazum o sprejetju enotnih tehničnih predpisov Združenih narodov za kolesna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v kolesna vozila in/ali uporabijo na njih, in pogojih za vzajemno priznavanje homologacij, ki so dodeljene na podlagi teh predpisov Združenih narodov, ki je bil podpisan 20. marca 1958 v Ženevi in ga upravlja WP.29;

(c) „Sporazum iz leta 1998“ pomeni Sporazum o oblikovanju globalnih tehničnih predpisov za kolesna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v kolesna vozila in/ali uporabijo na njih, ki je bil podpisan 25. junija 1998 v Ženevi in ga upravlja WP.29;

(d) „pravilniki ZN“ pomeni pravilnike, sprejete v skladu s Sporazumom iz leta 1958;

(e) „globalni tehnični predpisi“ pomenijo globalne tehnične predpise, vzpostavljene in vpisane v globalni register v skladu s Sporazumom iz leta 1998;

(f) „HS 2017“ pomeni nomenklaturo harmoniziranega sistema iz leta 2017, ki jo je izdala Svetovna carinska organizacija, ter

(g) „predelana oprema ali deli“ pomeni opremo ali dele, ki:

(i) so v celoti ali delno sestavljeni iz delov, pridobljenih iz opreme in delov, ki so bili predhodno uporabljeni;

(ii) imajo podobne zmogljivosti in delovne pogoje kot enakovredna nova oprema in deli ter

(iii) imajo isto garancijo kot enakovredna nova oprema in deli.

2. Izrazi, uporabljeni v tej prilogi, imajo enak pomen kot v Sporazumu iz leta 1958 ali v Prilogi 1 k Sporazumu o tehničnih ovirah v trgovini.

ČLEN 2

Obseg izdelka

Ta priloga se uporablja za trgovino med pogodbenicama z vsemi kategorijami motornih vozil, opreme in njihovih delov, kot so opredeljeni v odstavku 1.1 Konsolidirane resolucije UN/ECE o konstrukciji vozil (R.E.3)[[14]](#footnote-15), ki med drugim spadajo v poglavja 40, 84, 85, 87 in 94 HS 2017 (v nadaljnjem besedilu: zajeti izdelki), razen kategorij vozil, navedenih v Dodatku 9-B-1 (Izključene kategorije vozil).

ČLEN 3

Cilji

Cilji te priloge v zvezi z zajetimi izdelki so:

(a) odprava in preprečitev morebitnih nepotrebnih tehničnih ovir za dvostransko trgovino;

(b) spodbujanje usklajevanja in poenotenja predpisov na podlagi mednarodnih standardov;

(c) spodbujanje priznavanja homologacij, zlasti na podlagi shem odobritve, ki se uporabljajo v skladu s sporazumi, ki jih v okviru UN/ECE upravlja WP.29, in homologacij na podlagi homologacij EU;

(d) utrjevanje konkurenčnih tržnih pogojev, ki temeljijo na načelih odprtosti, nediskriminacije in preglednosti;

(e) spodbujanje vzajemne zavezanosti pogodbenic za zagotavljanje najvišjih ravni varovanja zdravja ljudi, varnosti in okolja ter prometne infrastrukture in

(f) okrepitev sodelovanja za spodbujanje stalnega, obojestransko koristnega razvoja trgovine in regulativne ureditve, s katero se urejajo motorna vozila.

ČLEN 4

Ustrezni mednarodni standardi

Pogodbenici priznavata, da je WP.29 glavni ustrezni mednarodni organ za standardizacijo ter da so pravilniki ZN in globalni tehnični predpisi na podlagi Sporazuma iz leta 1958 in Sporazuma iz leta 1998 ustrezni mednarodni standardi za izdelke, zajete v tej prilogi.

ČLEN 5

Regulativno zbliževanje

1. (a) Na področjih, ki so zajeta s pravilniki ZN ali globalnimi tehničnimi predpisi ali na katerih bodo kmalu dokončani pravilniki ZN ali globalni tehnični predpisi, pogodbenici uporabljata navedene pravilnike ZN ali globalne tehnične predpise kot podlago za svoje nacionalne tehnične predpise, oznake ali postopke ugotavljanja skladnosti, razen če bi bil posamezen pravilnik ZN ali globalni tehnični predpis neučinkovit ali neustrezen za izpolnjevanje legitimnih ciljev iz člena 2.2 Sporazuma o tehničnih ovirah v trgovini, Sporazuma iz leta 1958 ali Sporazuma iz leta 1998.

(b) Pogodbenica, ki uvede drugačen nacionalni tehnični predpis, oznako ali postopek ugotavljanja skladnosti, kot je navedeno v točki (a), na zahtevo druge pogodbenice opredeli morebitne dele nacionalnega tehničnega predpisa, oznake ali postopka ugotavljanja skladnosti, ki bistveno odstopa od ustreznih pravilnikov ZN ali globalnih tehničnih predpisov, in pojasni razloge za odstopanje.

2. Če pogodbenica uvede ali ohrani tehnične predpise, oznake ali postopke ugotavljanja skladnosti, ki odstopajo od pravilnikov ZN ali globalnih tehničnih predpisov, kot je dovoljeno v skladu z odstavkom 1, si prizadeva po potrebi pregledati navedene tehnične predpise, oznake ali postopke ugotavljanja skladnosti, da se poveča njihova usklajenost z ustreznimi pravilniki ZN ali globalnimi tehničnimi predpisi. Vsaka pogodbenica pri pregledu svojih tehničnih predpisov, oznak ali postopkov ugotavljanja skladnosti med drugim upošteva morebitne spremembe pravilnikov ZN ali globalnih tehničnih predpisov ter morebitne spremembe okoliščin, zaradi katerih je prišlo do odstopanj od ustreznih pravilnikov ZN ali globalnih tehničnih predpisov. Pogodbenica, ki opravi pregled, drugo pogodbenico na zahtevo uradno obvesti o rezultatih pregleda, vključno z uporabljenimi znanstvenimi in tehničnimi informacijami.

3. Nobena pogodbenica ne uvaja ali ohranja tehničnih predpisov, oznak ali postopkov ugotavljanja skladnosti, katerih učinek je prepovedati, omejiti ali povečati breme uvoza in dajanja v uporabo na domačem trgu izdelkov, homologiranih v skladu s pravilniki ZN, za področja, ki jih zajemajo navedeni pravilniki ZN, razen če so taki tehnični predpisi, oznake ali postopki ugotavljanja skladnosti izrecno predvideni v navedenih pravilnikih ZN.

ČLEN 6

Dostop do trga

1. Vsaka pogodbenica na svojem trgu sprejme izdelke z veljavnim certifikatom o homologaciji ZN, ki ga izda Unija ali Nova Zelandija kot pogodbenica sporazuma iz leta 1958, ali veljavnim certifikatom o EU-homologaciji[[15]](#footnote-16) kot skladne z njenimi nacionalnimi tehničnimi predpisi, oznakami ali postopki ugotavljanja skladnosti brez zahtev za dodatno preskušanje, dokumentacijo, certificiranje ali označevanje v zvezi s takimi certifikati o homologaciji. Kar zadeva homologacije vozil, se za veljavni štejeta EU-homologacija celotnega vozila (EUWVTA) in enotna mednarodna homologacija celotnega vozila ZN (U-IWVTA). Za veljavne se lahko štejejo samo certifikati o homologaciji ZN, ki jih izda pogodbenica, ki je pristopila k ustreznim pravilnikom ZN in so bili potrjeni v skladu s Sporazumom iz leta 1958.

2. Pogodbenica mora sprejeti le veljavne certifikate o homologaciji ZN, izdane v skladu z najnovejšo različico pravilnikov ZN, če uporablja navedene pravilnike ZN. Pogodbenica lahko prouči tudi možnost sprejemanja veljavnih certifikatov o homologaciji ZN, če ne uporablja navedenih pravilnikov ZN, pod pogojem, da homologirani izdelki izpolnjujejo vse nacionalne zahteve, ki se uporabljajo.

3. Za namene odstavka 1 se kot zadosten dokaz o obstoju veljavne EU-homologacije ali homologacije ZN šteje naslednje:

(a) za celotna vozila veljaven certifikat ES o skladnosti[[16]](#footnote-17) ali veljavna izjava ZN o skladnosti[[17]](#footnote-18), ki potrjuje skladnost z U-IWVTA;

(b) za opremo in dele veljavna oznaka EU-homologacije ali homologacijska oznaka ZN, nameščena na izdelek, ter

(c) za opremo in dele, na katere ni mogoče namestiti homologacijske oznake[[18]](#footnote-19), veljaven certifikat o EU-homologaciji ali homologaciji ZN.

4. Pogodbenica lahko svojim pristojnim organom dovoli, da preverijo, ali so zajeti izdelki skladni z:

(a) vsemi nacionalnimi tehničnimi predpisi pogodbenice ali

(b) s tehničnimi predpisi EU ali ZN, skladnost s katerimi je bila na podlagi tega člena za celotna vozila potrjena z veljavnim certifikatom EU o skladnosti ali izjavo ZN o skladnosti, ki potrjuje skladnost z U-IWVTA, za opremo in dele pa z veljavno oznako EU-homologacije ali homologacijsko oznako ZN, nameščeno na izdelek, ali z veljavnim certifikatom o EU-homologaciji ali homologaciji ZN.

Taka preverjanja se izvedejo z naključnim vzorčenjem na trgu in v skladu s tehničnimi predpisi iz točke (a) ali (b), kakor je ustrezno.

5. Pogodbenica lahko od dobavitelja zahteva, da umakne s trga izdelek, ki ni skladen z navedenimi tehničnimi predpisi.

ČLEN 7

Izdelki z novimi tehnologijami ali novimi lastnostmi

1. Nobena pogodbenica ne prepreči ali omeji dostopa do svojega trga izdelku, ki je zajet s to prilogo in ga je odobrila pogodbenica izvoznica, ker izdelek vključuje novo tehnologijo ali novo lastnost, ki je pogodbenica uvoznica še ni zakonsko uredila.

2. Ne glede na odstavek 1 lahko pogodbenica uvoznica omeji dostop do svojega trga ali zahteva umik z njega za zakonsko neurejen izdelek, ki vključuje novo tehnologijo ali novo lastnost, če bi taka nova tehnologija ali nova lastnost:

(a) ustvarila tveganje za zdravje ljudi, varnost, okolje ali prometno infrastrukturo ali

(b) ne bi bila skladna z obstoječimi nacionalnimi okoljskimi standardi ali infrastrukturo.

3. Pogodbenica uvoznica, ki v skladu z odstavkom 2 omeji dostop do svojega trga ali zahteva umik z njega, o svoji odločitvi nemudoma uradno obvesti drugo pogodbenico. V uradno obvestilo vključi vse ustrezne znanstvene ali tehnične informacije, upoštevane pri odločitvi.

ČLEN 8

Predelana oprema ali deli

1. Nobena pogodbenica ne obravnava predelane opreme ali delov druge pogodbenice manj ugodno kot enakovredno novo opremo ali dele.

2. Pojasniti je treba, da se člen 2.11 (Uvozne in izvozne omejitve) uporablja za prepovedi ali omejitve uvoza ali izvoza predelane opreme ali delov. Če pogodbenica sprejme ali ohrani prepovedi ali omejitve uvoza ali izvoza rabljene opreme ali delov, teh ukrepov ne uporablja za predelano opremo ali dele.

3. Pogodbenica lahko zahteva, da se predelana oprema ali deli opredelijo kot taki za distribucijo ali prodajo na njenem ozemlju in da izpolnjuje operativne zahteve, podobne tistim, ki veljajo za enakovredno novo opremo ali dele.

ČLEN 9

Drugi ukrepi, ki omejujejo trgovino

Nobena pogodbenica ne izniči ali omeji ugodnosti, ki jih ima druga pogodbenica na podlagi te priloge, s specifičnimi regulativnimi ukrepi za zajete izdelke. To ne posega v pravico do sprejemanja ukrepov, potrebnih za varnost v cestnem prometu, varovanje zdravja, varstvo okolja in prometne infrastrukture ter preprečevanje zavajajočih praks.

ČLEN 10

Sodelovanje

1. Pogodbenici sodelujeta in si izmenjujeta informacije v zvezi s katero koli zadevo, pomembno za izvajanje te priloge, v okviru Odbora za trgovino z blagom.

2. Pogodbenici po potrebi sodelujeta v okviru ustreznih mednarodnih organov za standardizacijo za doseganje napredka na področjih skupnega interesa.

**Dodatek 9-B-1**

IZKLJUČENE KATEGORIJE VOZIL[[19]](#footnote-20)

Priloga 9-B (Motorna vozila in oprema ter njihovi deli) se ne uporablja za naslednja vozila:

vozila kategorije L6, kot so opredeljena v odstavku 2.1.6 R.E.3;

vozila kategorije L7, kot so opredeljena v odstavku 2.1.7 R.E.3;

vozila kategorije M2, kot so opredeljena v odstavku 2.2.2 R.E.3;

vozila kategorije M3, kot so opredeljena v odstavku 2.2.3 R.E.3;

vozila kategorije N2, kot so opredeljena v odstavku 2.3.2 R.E.3;

vozila kategorije N3, kot so opredeljena v odstavku 2.3.3 R.E.3;

vozila kategorije O3, kot so opredeljena v odstavku 2.4.3 R.E.3;

vozila kategorije O4, kot so opredeljena v odstavku 2.4.4 R.E.3.

Vozila, proizvedena v majhnih količinah, ki so bila posamično homologirana.

Rabljena vozila kategorij: L1, L2, L3, L4, L5, L6, L7, M1, N1, O1 in O2, vključno z vozili, uporabljenimi za predstavitev v zvezi s prodajo podobnih vozil, ki so kadar koli pred ponudbo ali predstavitvijo za prodajo izpolnjevala predpis za kopenski promet: skladnost s standardi za vozila iz leta 2002[[20]](#footnote-21).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 9-C**

UREDITEV IZ ČLENA 9.10(5), TOČKA (b), ZA REDNO IZMENJAVO INFORMACIJ V ZVEZI Z VARNOSTJO NEŽIVILSKIH PROIZVODOV TER S TEM POVEZANIMI PREVENTIVNIMI, OMEJEVALNIMI IN KOREKTIVNIMI UKREPI

Ta priloga vzpostavlja ureditev za redno izmenjavo informacij med Unijo in Novo Zelandijo v zvezi z varnostjo neživilskih potrošniških proizvodov ter povezanimi preventivnimi, omejevalnimi in korektivnimi ukrepi.

V skladu s členom 9.10(9) in (10) (Sodelovanje na področju nadzora trga, varnosti in skladnosti neživilskih proizvodov) tega sporazuma ureditev določa vrsto informacij, ki se izmenjajo, načine izmenjave ter uporabo pravil o zaupnosti in varstvu osebnih podatkov.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 9-D**

UREDITEV IZ ČLENA 9.10(6) ZA REDNO IZMENJAVO INFORMACIJ O UKREPIH, SPREJETIH V ZVEZI Z NESKLADNIMI NEŽIVILSKIMI PROIZVODI, RAZEN TISTIH, KI SO ZAJETI V ČLENU 9.10(5), TOČKA (b)

Ta priloga vzpostavlja ureditev za redno izmenjavo informacij, vključno z izmenjavo informacij z elektronskimi sredstvi, v zvezi z ukrepi, sprejetimi v zvezi z neskladnimi neživilskimi proizvodi, razen tistih iz člena 9.10(5), točka (b), (Sodelovanje na področju nadzora trga, varnosti in skladnosti neživilskih proizvodov) tega sporazuma.

V skladu s členom 9.10(9) in (10) (Sodelovanje na področju nadzora trga, varnosti in skladnosti neživilskih proizvodov) tega sporazuma ureditev določa vrsto informacij, ki se izmenjajo, načine izmenjave ter uporabo pravil o zaupnosti in varstvu osebnih podatkov.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 9-E**

VINO IN ŽGANE PIJAČE

ČLEN 1

Cilj

Namen te priloge je olajšati trgovino z vinom in žganimi pijačami, proizvedenim na ozemlju pogodbenic, na podlagi nediskriminacije in vzajemnosti.

ČLEN 2

Področje in obseg uporabe

Ta priloga se uporablja za vina, uvrščena v tarifno številko 22.04, in žgane pijače, uvrščene v tarifno številko 22.08 harmoniziranega sistema.

ČLEN 3

Splošna izjema

Nič v tej prilogi pogodbenicama ne preprečuje sprejemanja ali izvrševanja ukrepov, potrebnih za varovanje življenja ali zdravja ljudi ali rastlin, pod pogojem da se taki ukrepi ne uporabljajo na način, ki bi pomenil samovoljno ali neupravičeno diskriminacijo med državami, v katerih prevladujejo enaki pogoji, ali prikrito omejevanje mednarodne trgovine.

ČLEN 4

Opredelitve pojmov

V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „označba“ pomeni vsako znamko, znak, slikovni znak ali drug opis v pisni, tiskani, odtisnjeni, označeni, vtisnjeni ali ožigosani obliki ali trdno nameščen na posodo vina;

(b) „enološki postopki“ pomenijo vinarske procese, obdelave in tehnike, kot so aditivi za vina in pripomočki za predelavo, razen označevanja, polnjenja steklenic ali pakiranja za končno prodajo;

(c) „posamezno vidno polje“ pomeni kakršen koli del površine posode, razen spodnjega dela in pokrovčka, ki ga je mogoče videti brez obračanja posode;

(d) „sorta“ pomeni sorto vinske trte, iz katere je proizvedeno vino, kot je izražena v splošno razumljivih in sprejetih izrazih, dovoljenih za uporabo v pogodbenici izvoznici;

(e) „letnik“ pomeni leto trgatve grozdja, uporabljenega za proizvodnjo vina, ter

(f) „vino“ pomeni proizvod, pridobljen izključno s popolnim ali delnim alkoholnim vrenjem svežega zdrozganega ali nezdrozganega grozdja ali mošta[[21]](#footnote-22).

ČLEN 5

Splošno pravilo

Če v tej prilogi ni določeno drugače, se vino in žgane pijače uvažajo in tržijo[[22]](#footnote-23) v skladu s pravom pogodbenice uvoznice.

ČLEN 6

Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave

1. Unija na svojem ozemlju za prehrano ljudi dovoli uvoz in trženje vina, proizvedenega na Novi Zelandiji v skladu z:

(a) opredelitvami proizvodov, odobrenimi na Novi Zelandiji v skladu s pravom iz Dodatka 9-E-1 (Pravo Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (a))[[23]](#footnote-24);

(b) enološkimi postopki, dovoljenimi na Novi Zelandiji v skladu s pravom iz Dodatka 9-E-2 (Pravo Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (b)), če navedene enološke postopke priporoča in objavlja Mednarodna organizacija za trto in vino (OIV)[[24]](#footnote-25), ter

(c) enološkimi postopki in omejitvami, ki jih pogodbenici drugače skupaj sprejmeta, kot je določeno v Dodatku 9-E-3 (Enološki postopki Nove Zelandije)[[25]](#footnote-26).

2. Nova Zelandija na svojem ozemlju za prehrano ljudi dovoli uvoz in trženje vina, proizvedenega v Uniji v skladu z:

(a) opredelitvami proizvodov, odobrenimi v Uniji v skladu s pravom iz Dodatka 9-E-4 (Pravo Unije iz člena 6(2), točka (a));

(b) enološkimi postopki, dovoljenimi v Uniji v skladu s pravom iz Dodatka 9-E-5 (Pravo Unije iz člena 6(2), točka (b)), če navedene enološke postopke priporoča in objavlja OIV[[26]](#footnote-27), [[27]](#footnote-28), ter

(c) enološkimi postopki in omejitvami, ki jih pogodbenici drugače skupaj sprejmeta, kot je določeno v Dodatku 9-E-6 (Enološki postopki Unije)[[28]](#footnote-29).

3. Pogodbenica (pogodbenica, ki je predložila zahtevo) lahko drugi pogodbenici (pogodbenici, ki je prejela zahtevo) predlaga spremembo seznama enoloških postopkov pogodbenice, ki je predložila zahtevo, iz Dodatka 9-E-3 (Enološki postopki Nove Zelandije) oziroma 9-E-6 (Enološki postopki Unije), tako da pogodbenici, ki je prejela zahtevo, prek kontaktne točke za to prilogo pošlje pisno zahtevo, ki ji priloži tehnično dokumentacijo.

4. Pogodbenici o predlagani spremembi iz odstavka 3 razpravljata v okviru Odbora za vino in žgane pijače, Odbor za trgovino pa je pooblaščen za sprejetje sklepa o ustrezni spremembi Dodatka 9-E-3 (Enološki postopki Nove Zelandije) ali 9-E-6 (Enološki postopki Unije).

5. Če se zaradi razvoja dogodkov v mednarodni organizaciji, katere članice so Unija, države članice ali Nova Zelandija, pojavi kakršno koli vprašanje glede izvajanja ali uporabe člena 6 (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave), pogodbenici o vprašanju razpravljata v okviru Odbora za vino in žgane pijače, da poiščeta obojestransko zadovoljivo rešitev.

6. Odbor za vino in žgane pijače v petih letih po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, nato pa vsaj vsakih pet let opravi splošen pregled izvajanja člena 6 (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) in ustreznih dodatkov, razen če se sopredsednika Odbora dogovorita drugače.

ČLEN 7

Splošne zahteve glede označevanja

1. Pogodbenica uvoznica lahko zahteva, da so vse informacije na etiketi jasne, točne in resnične, jih je mogoče utemeljiti in potrošnika ne zavajajo.

2. Pogodbenica uvoznica lahko zahteva, da so vse informacije na etiketi navedene v enem od uradnih jezikov, ki se uporabljajo na njenem ozemlju v skladu z nacionalno zakonodajo.

3. Pogodbenica uvoznica lahko zahteva, da so obvezne informacije napisane ali navedene z neizbrisnimi, berljivimi in jasno vidnimi črkami, tako da se jasno razlikujejo od ozadja in sosednjega besedila ali slik.

4. Pogodbenica uvoznica dovoli, da se informacije z etikete ponovijo na posodi v enaki ali drugačni obliki.

5. Pogodbenica uvoznica lahko prepove uporabo nekaterih navedb na etiketi, če ima ta prepoved legitimen cilj v zvezi z zdravjem in varnostjo ljudi.

6. Vsaka pogodbenica dovoli, da se obvezne informacije navedejo na dodatni etiketi, nameščeni na posodo. Dodatne etikete se lahko namestijo na posodo po uvozu, vendar preden se izdelek ponudi za prodajo na ozemlju pogodbenice uvoznice, če so obvezne informacije, ki jih zahteva pogodbenica uvoznica, prikazane v celoti in točno.

ČLEN 8

Mesto obveznih informacij na etiketi

1. Nič v tej prilogi pogodbenici uvoznici ne preprečuje, da bi zahtevala navedbo obveznih informacij na etiketi na posodi.

2. Pogodbenica uvoznica ne naloži novih zahtev glede natančnega mesta obveznih informacij na etiketi na vinu, proizvedenem v drugi pogodbenici.

3. Ne glede na odstavek 2:

(a) pogodbenica uvoznica lahko zahteva, da se en ali več elementov obveznih ali neobveznih informacij na etiketi ali elementov obveznih in neobveznih informacij na etiketi navede v istem vidnem polju ali skupaj ali na določeni razdalji, ter

(b) pogodbenica uvoznica lahko zahteva, da se obvezne informacije na etiketi ne navedejo na spodnjem delu, pokrovčku ali drugem delu posode, ki ga potrošnik ne vidi.

ČLEN 9

Specifikacije za obvezne informacije na etiketi – ime proizvoda, dejanski volumenski delež alkohola, identifikacija serije

1. Unija dovoli uporabo izraza „vino“ kot imena proizvoda za vino, proizvedeno na Novi Zelandiji, ki se uvaža in trži v Uniji, če delež dejanskega alkohola vina znaša najmanj 7 vol. %, delež skupnega alkohola pa največ 20 vol. %.

2. Pogodbenica uvoznica dovoli, da se dejanska vsebnost alkohola glede na prostornino navede na etiketi v odstotkih na največ eno decimalno mesto natančno (na primer 12 %, 12,0 %, 12,1 ¸%, 12,2 %).

3. Pogodbenica uvoznica dovoli, da se dejanska vsebnost alkohola glede na prostornino izrazi v alc/vol (na primer 12 % alc/vol, alc 12 % vol, 12 % vol).

4. Brez poseganja v dovoljena odstopanja, določena za uporabljeno referenčno analitsko metodo, pogodbenica uvoznica dovoli, da na etiketi navedeni dejanski volumenski delež alkohola pri vinih, uvoženih iz pogodbenice izvoznice, odstopa od dejanskega volumenskega deleža alkohola, ugotovljenega pri analizi, za največ 0,8 vol. %, pri alkoholiziranih vinih pa za največ 0,5 vol. %.

5. Pogodbenica uvoznica lahko zahteva navedbo identifikacije serije na etiketah vin.

6. Pogodbenica uvoznica prepove poškodovanje[[29]](#footnote-30) informacij za identifikacijo serije, razen če ustrezni organ pogodbenice uvoznice določi drugače.

7. Pogodbenica na svojem ozemlju ne dovoli dajanja pakiranih izdelkov na trg za prodajo, če ne izpolnjujejo zahteve iz odstavka 6.

ČLEN 10

Neobvezne informacije na etiketi

1. Pogodbenica uvoznica v skladu s členom 7 (Splošne zahteve glede označevanja) dovoli, da etikete poleg obveznih informacij v skladu z nacionalnim pravom vsebujejo tudi druge informacije.

2. Ne glede na člen 8(3), točka (a) (Mesto obveznih informacij na etiketi), pogodbenica uvoznica ne omeji mesta za navedbo neobveznih informacij.

ČLEN 11

Neobvezne informacije – letnik in sorta

1. Pogodbenica uvoznica dovoli uvoz in prodajo vina, označenega z letnikom, če:

(a) je vino skladno s pravom pogodbenice izvoznice glede letnika in

(b) je vsaj 85 % vina pridobljenega iz grozdja zadevnega letnika.

2. Pri vinih, proizvedenih v Uniji, ki se tradicionalno pridobivajo iz grozdja, potrganega v januarju ali februarju, se lahko za letnik na etiketi navede predhodno koledarsko leto.

3. Pogodbenica uvoznica dovoli uvoz in prodajo vina, označenega kot vino iz ene sorte vinske trte, če:

(a) je vino skladno s pravom pogodbenice izvoznice glede sortne sestave in

(b) je vsaj 85 % tako označenega vina pridobljenega iz grozdja zadevne sorte.

4. Pogodbenica uvoznica dovoli uvoz in prodajo vina, označenega kot vino iz več sort vinske trte, če:

(a) je vino skladno s pravom pogodbenice izvoznice glede sortne sestave;

(b) je vsaj 85 % tako označenega vina pridobljenega iz grozdja zadevnih sort;

(c) je delež vsake navedene sorte v vinu večji od vseh drugih sort, ki niso navedene, ter

(d) so sorte navedene v padajočem vrstnem redu glede na njihov delež v vinu in s črkami iste velikosti, če to zahteva pogodbenica uvoznica.

ČLEN 12

Certificiranje

1. Če to ni potrebno za varovanje zdravja in varnosti ljudi, pogodbenica v zvezi z uvozom vina, proizvedenega v drugi pogodbenici, ne uporablja bolj omejevalnega sistema certificiranja ali obsežnejših zahtev za certificiranje v primerjavi s sistemom oziroma zahtevami iz njene zakonodaje, veljavne na datum začetka veljavnosti tega sporazuma.

2. Unija dovoli uvoz vina, proizvedenega na Novi Zelandiji, v skladu s poenostavljenim dokumentom VI-1, katerega oblika in povezane potrebne informacije so navedeni v Dodatku 9-E-7 (Poenostavljeni dokument VI-1), ali v skladu s poenostavljenim certifikatom iz Dodatka 9-E-8 (Poenostavljeni certifikat).

3. V primeru vprašanja v zvezi z rezultati preskušanja vsaka pogodbenica uporablja referenčne analitske metode, ki jih priporoča in objavi OIV, če te ne obstajajo, pa analitsko metodo, skladno s standardi, ki jih priporoča Mednarodna organizacija za standardizacijo, razen če se ustrezni pristojni organi obeh pogodbenic skupaj dogovorijo drugače.

ČLEN 13

Informacije o živilih

1. Pogodbenica ne zahteva, da se na posodi, etiketi ali embalaži vina navede kar koli od naslednjega:

(a) datum pakiranja;

(b) datum polnjenja;

(c) datum pridelave ali proizvodnje;

(d) datum izteka roka uporabnosti;

(e) minimalni rok trajanja ali

(f) datum „prodati do“.

2. Ne glede na točki (d) in (e) lahko pogodbenica zahteva, da se navede datum izteka roka uporabnosti ali minimalni rok trajanja na izdelkih, ki bi zaradi embalaže ali dodajanja pokvarljivih sestavin lahko imeli krajši rok uporabnosti ali minimalni rok trajanja, kot bi ga običajno pričakoval potrošnik.

3. Pogodbenica lahko zahteva tudi navedbo minimalnega roka trajanja na vino, v zvezi s katerim je bil opravljen postopek dealkoholizacije in katerega dejanski volumenski delež alkohola je manjši od 10 %.

ČLEN 14

Predstavitev in opis žganih pijač

Člen 7 (Splošne zahteve glede označevanja), člen 9(5), (6) in (7) (Specifikacije za obvezne informacije na etiketi – ime proizvoda, dejanski volumenski delež alkohola, identifikacija serije) ter člen 13(1) in (2) (Informacije o živilih) te priloge se smiselno uporabljajo za predstavitev in opis žganih pijač.

ČLEN 15

Obstoječe zaloge

Izdelki, ki so bili na datum začetka veljavnosti tega sporazuma proizvedeni ali označeni v skladu s pravom pogodbenice in medsebojnimi obveznostmi pogodbenic, vendar na način, ki ni skladen s to prilogo, se lahko dajo na trg druge pogodbenice za prodajo, dokler se zaloge ne porabijo.

ČLEN 16

Odbor za vino in žgane pijače

1. Ta člen dopolnjuje in podrobneje opredeljuje člen 24(4) (Specializirani odbori).

2. Odbor za vino in žgane pijače a se sestane v enem letu po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, nato pa na zahtevo katere koli pogodbenice. Sestane se na datum in ob uri, ki ju na podlagi dogovora določita sopredsednika Odbora, in najpozneje 90 dni po zahtevi.

3. Odbor za vino in žgane pijače ima v zvezi s to prilogo po potrebi naslednje naloge:

(a) deluje kot platforma za izmenjavo informacij med pogodbenicama za zagotovitev čim boljšega izvajanja te priloge;

(b) deluje kot forum, v okviru katerega lahko pogodbenici razpravljata o zadevah iz člena 6(3) in (6) ter vseh drugih zadevah v skupnem interesu v sektorju vina in žganih pijač, ter

(c) opravi splošen pregled izvajanja člena 6 (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) in ustreznih dodatkov v skladu s členom 6(7).

4. Odbor za vino in žgane pijače lahko odloča o posebnih podrobnostih, kot so postopki in merila za oceno morebitne predlagane spremembe Dodatka 9-E-3 (Enološki postopki Nove Zelandije) ali Dodatka 9-E-6 (Enološki postopki Unije).

ČLEN 17

Kontaktne točke

Vsaka pogodbenica v 60 dneh po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma imenuje kontaktno točko, ki je odgovorna za olajšanje komunikacije med pogodbenicama o zadevah, ki jih zajema ta priloga, in drugo pogodbenico uradno obvesti o kontaktnih podatkih kontaktne točke. Vsaka pogodbenica drugo pogodbenico nemudoma uradno obvesti o vseh spremembah teh kontaktnih podatkov.

**Dodatek 9-E-1**

PRAVO NOVE ZELANDIJE IZ ČLENA 6(1), TOČKA (a)

Pravo Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (a) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave):

(i) zakon o vinu iz leta 2003 in povezana sekundarna zakonodaja ter

(ii) avstralsko-novozelandski zakonik o živilskih standardih, kot je bil sprejet na podlagi zakona o živilih iz leta 2014.

**Dodatek 9-E-2**

PRAVO NOVE ZELANDIJE IZ ČLENA 6(1), TOČKA (b)

Pravo Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (b), (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave):

(i) zakon o vinu iz leta 2003 in povezana sekundarna zakonodaja ter

(ii) avstralsko-novozelandski zakonik o živilskih standardih, kot je bil sprejet na podlagi zakona o živilih iz leta 2014.

**Dodatek 9-E-3**

ENOLOŠKI POSTOPKI NOVE ZELANDIJE

Enološki postopki Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (c) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) za vino, proizvedeno na Novi Zelandiji, ki se uvaža v Unijo:

uporaba v skladu s pravom Nove Zelandije:

– amonijev sulfat;

– diamonijevi fosfati;

– tiamin hidroklorid;

– kalcijev karbonat;

– kalijev karbonat;

– kalcijev tartrat;

– dodajanje grozdnega mošta, zgoščenega grozdnega mošta ali rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta za slajenje;

– rastlinske beljakovine;

– encimi, odobreni za proizvodnjo hrane;

– lizocim;

– uporaba arabskega gumija;

– uporaba oglja za enološko uporabo/aktivnega oglja;

– bakrov citrat;

– dodajanje saharoze, zgoščenega grozdnega mošta ali rektificiranega zgoščenega grozdnega mošta za povečanje deleža naravnega alkohola v grozdju, grozdnem moštu ali vinu;

– celične stene kvasovk;

– inaktivirane kvasovke z zagotovljeno vsebnostjo glutationa;

– kalijev hidrogenkarbonat;

– kalijev tartrat;

– natrijeva karboksimetilceluloza;

– fumarna kislina in

– selektivne rastlinske vlaknine.

Dodajanje vode pri proizvodnji vina je izključeno, razen kadar je to potrebno zaradi posebne tehnične potrebe.

Uporaba naslednjega za vse vrste penečega vina:

– sladilni liker, ki vsebuje samo saharozo, grozdni mošt, delno prevreti grozdni mošt, zgoščeni grozdni mošt, rektificirani zgoščeni grozdni mošt, vino in vinski destilat.

Postopki, v zvezi s katerimi se uporablja pravo pogodbenice uvoznice:

– uporaba žveplovega dioksida in sulfitov v vinu;

– uporaba vrelnega likerja in

– uporaba svežih droži.

Dogovorjeno s posebnimi mejnimi vrednostmi:

– uporaba največ 5 mg/kg vodikovega peroksida; in

– uporaba L-askorbinske kisline ali eritorbinske kisline v vinu je dovoljena, pri čemer je lahko končni izdelek na trgu vsebuje največ 300 mg/l.

**Dodatek 9-E-4**

PRAVO UNIJE IZ ČLENA 6(2), TOČKA (a)

Pravo Unije iz člena 6(2), točka (a) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave):

(i) Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta[[30]](#footnote-31), zlasti pravila proizvodnje v vinskem sektorju v skladu s členi 75, 81 in 91, delom IV Priloge II in delom II Priloge VII k navedeni uredbi, in

(ii) Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33[[31]](#footnote-32), zlasti členi 47, 52 do 54 ter priloge III, V in VI k navedeni uredbi.

**Dodatek 9-E-5**

PRAVO UNIJE IZ ČLENA 6(2), TOČKA (b)

Pravo Unije iz člena 6(2), točka (b) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave):

(i) Uredba (EU) št. 1308/2013, zlasti enološki postopki in omejitve v skladu s členoma 80 in 83 ter Prilogo VIII k navedeni uredbi, in

(ii) Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/934[[32]](#footnote-33).

**Dodatek 9-E-6**

ENOLOŠKI POSTOPKI UNIJE

Enološki postopki Unije iz člena 6(2), točka (c) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) za vino, proizvedeno v Uniji, ki se uvaža v Novo Zelandijo:

– zgoščeni grozdni mošt, rektificirani zgoščeni grozdni mošt in saharoza se lahko uporabljajo za obogatitev in slajenje pod posebnimi in omejenimi pogoji iz dela I Priloge VIII k Uredbi (EU) št. 1308/2013 in dela D Priloge I k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2019/934, pri čemer je izključena uporaba teh izdelkov v razredčeni obliki v vinih, ki jih zajema ta sporazum;

– dodajanje vode pri proizvodnji vina je izključeno, razen kadar je to potrebno zaradi posebne tehnične potrebe, ter

– sveže droži se lahko uporabijo pod posebnimi in omejenimi pogoji, določenimi v vrstični postavki 11.2 preglednice 2 dela A Priloge I k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2019/934.

Postopki, v zvezi s katerimi se uporablja pravo pogodbenice uvoznice:

– uporaba žveplovega dioksida in sulfitov v vinu ter

– uporaba vrelnega likerja.

**Dodatek 9-E-7**

POENOSTAVLJENI DOKUMENT VI-1

Predloga potrdila, ki ga ministrstvo za primarne dejavnosti izda   
za vino, proizvedeno na Novi Zelandiji, ki se uvaža v Unijo(1)

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Izvoznik (ime in naslov) | TRETJA DRŽAVA, KI JE IZDALA DOKUMENT: NOVA ZELANDIJA  Poenostavljeni VI-1 Serijska št.:  DOKUMENT ZA UVOZ  VINA V EVROPSKO UNIJO |
| 2. Prejemnik (ime in naslov) | 3. Carinski žig (samo za uradno uporabo EU) |
| 4. Prevozno sredstvo in podatki o prevozu | 5. Kraj raztovarjanja (če je drugačen od 2) |
| 6. Poimenovanje uvoženega izdelka | 7. Količina v l/hl/kg(2) |
| 8. Število posod(3) |
| 9. POTRDILO  Opisani izdelek je namenjen za neposredno prehrano ljudi in je skladen z opredelitvami proizvodov in enološkimi postopki, odobrenimi v skladu s pogoji Priloge 9-E (Vino in žgane pijače) Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo.  Polno ime in naslov pristojnega organa: Kraj in datum:  Žig: Podpis, ime in naziv uradnika: | |
| 10. ANALIZNO POROČILO (z opisom analitskih lastnosti opisanega izdelka)  – delež dejanskega alkohola:  – vsebnost skupnega žveplovega dioksida:  – vsebnost skupnih kislin:  Polno ime in naslov imenovanega organa ali urada (laboratorij):  Žig: Kraj in datum:  Podpis, ime in naziv uradnika: | |

(1) V skladu s členom 12 (Certificiranje) Priloge 9-E (Vino in žgane pijače) Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo.

(2) Neustrezno črtajte.

(3) Posoda pomeni vsebnik za vino s prostornino, manjšo od 60 litrov. Število posod je lahko število steklenic.

Pripis (sprostitev v prosti promet in izdaja izvlečkov)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Količina | 11. Št. in datum carinskega dokumenta o sprostitvi v prosti promet in izvlečka | 12. Polno ime in naslov prejemnika (izvleček) | 13. Žig pristojnega organa |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| 14. Dodatne opombe | | | |

**Dodatek 9-E-8**

POENOSTAVLJENO POTRDILO

Predloga potrdila, ki ga ministrstvo za primarne dejavnosti izda za vino, proizvedeno   
na Novi Zelandiji, ki se uvaža v Unijo

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Izvoznik (ime in naslov) | TRETJA DRŽAVA, KI JE IZDALA DOKUMENT: NOVA ZELANDIJA  Serijska št.(2)  DOKUMENT ZA UVOZ  VINA V EVROPSKO UNIJO |
| 2. Prejemnik (ime in naslov) | 3. Carinski žig (samo za uradno uporabo EU) |
| 4. Prevozno sredstvo in podatki o prevozu(3) | 5. Kraj raztovarjanja (če je drugačen od 2) |
| 6. Poimenovanje uvoženega izdelka(4) | 7. Količina v l/hl/kg(5) |
| 8. Število posod(6) |
| 9. Potrdilo  Opisani izdelek je namenjen za neposredno prehrano ljudi in je skladen z opredelitvami proizvodov in enološkimi postopki, odobrenimi v skladu s pogoji Priloge 9-E (Vino in žgane pijače) Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo.  Polno ime in naslov pristojnega organa: Kraj in datum:  Žig: Podpis, ime in naziv uradnika: | |

(1) V skladu s členom 12 (Certificiranje) Priloge 9-E (Vino in žgane pijače) Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Novo Zelandijo.

(2) To je številka sledljivosti serije, ki jo dodeli pristojni organ Nove Zelandije.

(3) Navedite: prevoz, ki se uporablja za dostavo do vstopne točke v EU, navedite način prevoza (ladja, letalo itd.), navedite ime prevoznega sredstva (ime ladje, številko leta itd.).

(4) Navedite naslednje podatke:

– trgovsko oznako (kot je navedena na etiketi, na primer ime proizvajalca, vinorodno območje, blagovna znamka itd.);

– ime države porekla: [navedite „Nova Zelandija“];

– ime geografske označbe, če vino izpolnjuje pogoje za tako označbo (npr. zaščiteno označbo porekla, zaščiteno geografsko označbo);

– dejanski volumenski delež alkohola;

– barvo izdelka (navedite samo „rdeče“, „rosé“, „rožnato“ ali „belo“);

– oznako kombinirane nomenklature (oznaka KN).

(5) Neustrezno črtajte.

(6) Posoda pomeni vsebnik za vino s prostornino, manjšo od 60 litrov. Število posod je lahko število steklenic.

Pripis (sprostitev v prosti promet in izdaja izvlečkov)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Količina | 10. Št. in datum carinskega dokumenta o sprostitvi v prosti promet in izvlečka | 11. Polno ime in naslov prejemnika (izvleček) | 12. Žig pristojnega organa |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| Na voljo |  |  |  |
| Dodeljena |
| 13. Dodatne opombe | | | |

**Dodatek 9-E-9**

IZJAVE

Izjava o manoproteinih kvasovk in kalijevem ferocianidu

1. V skladu z opombo 6 člena 6.2, točka (b) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) se pri vinu, proizvedenem v Uniji, ki se uvaža v Novo Zelandijo, upoštevajo omejitve, predpisane v pravu Nove Zelandije za uporabo manoproteinov kvasovk in kalijevega ferocianida, dokler se take omejitve razlikujejo od priporočenih omejitev iz objavljenih resolucij OIV. Nova Zelandija si bo v skladu z odstavkom 2 prizadevala odpraviti predpisane omejitve za manoproteine kvasovk in kalijev ferocianid iz avstralsko-novozelandskega zakonika o živilskih standardih.

2. Nova Zelandija ne more vplivati na rezultat ali časovne okvire postopka iz odstavka 1, saj predpisane omejitve določa organ za živilske standarde za Avstralijo in Novo Zelandijo v okviru skupnega prehranskega sistema Nove Zelandije in Avstralije.

Skupna izjava v zvezi z označevanjem alergenov na vinu in žganih pijačah

1. Vsaka pogodbenica priznava pravico druge pogodbenice, da ureja informacije o alergenih na etiketah za vino in žgane pijače.

2. Brez poseganja v člen 8 (Mesto obveznih informacij na etiketi) Priloge 9-E pogodbenici priznavata naslednje:

(a) Unija lahko zahteva, da se v opis in predstavitev vina in žganih pijač vključijo obvezne navedbe v zvezi z alergeni, kot so predvidene v Uredbi (EU) št. 1169/2011[[33]](#footnote-34) ali Delegirani uredbi Komisije (EU) 2019/33, ter

(b) kar zadeva Novo Zelandijo, se v zvezi z označevanjem alergenov uporablja skupna regulativna ureditev Nove Zelandije in Avstralije v skladu z živilskim standardom 1.2.3 avstralsko-novozelandskega zakonika o živilskih standardih.

3. Pogodbenici sodelujeta, da bi po potrebi dosegli obojestransko sprejemljiv rezultat v zvezi z zahtevami glede označevanja alergenov.

Izjava v zvezi z uporabo izrazov „brut nature“ in „extra brut“   
za peneča vina, proizvedena v Uniji

Peneča vina, proizvedena v Uniji, ki se uvažajo v Novo Zelandijo, se lahko na Novi Zelandiji opišejo z izrazoma „brut nature“ in „extra brut“, če uporaba teh izrazov ni napačna ali zavajajoča za potrošnike na Novi Zelandiji v skladu z zakonom o pošteni trgovini iz leta 1986 ter izpolnjuje zahteve na podlagi zakona o živilih iz leta 2014.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-A**

OBSTOJEČI UKREPI

Uvodne opombe

1. Na seznamih Nove Zelandije in Unije so v skladu s členoma 10.10 (Neskladni ukrepi) in 10.18 (Neskladni ukrepi) določeni obstoječi ukrepi Nove Zelandije in Unije, ki niso v skladu z obveznostmi, naloženimi s:

(a) členom 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga);

(b) členom 10.15 (Lokalna prisotnost);

(c) členom 10.6 (Nacionalna obravnava) ali 10.16 (Nacionalna obravnava);

(d) členom 10.7 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi) ali 10.17 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi);

(e) členom 10.8 (Višji vodstveni položaji in upravni odbori) ali

(f) členom 10.9 (Operativne zahteve).

2. Pridržki pogodbenice ne posegajo v pravice in obveznosti pogodbenic na podlagi GATS.

3. Vsak vnos vsebuje naslednje elemente:

(a) „sektor“ se nanaša na splošni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;

(b) „podsektor“ se nanaša na posebni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;

(c) „klasifikacija dejavnosti“ se nanaša, kjer je to primerno, na dejavnost, zajeto z vnosom v skladu s CPC, ISIC rev. 3.1, ali kakor je izrecno drugače opisano v vnosu;

(d) „zadevne obveznosti“ podrobneje določajo obveznost iz odstavka 1, za katero je opravljen vnos;

(e) „raven upravljanja“ pomeni raven upravljanja, ki ohranja navedeni ukrep;

(f) „ukrepi“ opredeljujejo zakon, predpis ali drug ukrep, za katerega je opravljen vnos. „Ukrep“, naveden v elementu „ukrepi“:

(i) pomeni ukrep, kakor je bil spremenjen, nadaljevan ali podaljšan z datumom začetka veljavnosti tega sporazuma;

(ii) vključuje kateri koli podrejen ukrep, sprejet ali ohranjen v okviru zadevnega ukrepa in skladen z njim, ter

(iii) v zvezi s seznamom Unije vključuje vsak zakon, predpis ali drug ukrep, s katerim se direktiva izvaja na ravni države članice, ter

(g) „opis“ določa neusklajene vidike obstoječega ukrepa, za katerega je opravljen vnos.

4. Pri razlagi vnosa se upoštevajo vsi elementi vnosa. Vnos se razlaga ob upoštevanju ustreznih obveznosti iz oddelkov ali pododdelkov, za katere je opravljen vnos. V primeru neskladnosti med elementom „ukrepi“ in drugimi elementi vnosa prevlada element „ukrepi“.

5. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije:

(a) „ISIC Rev. 3.1“ pomeni Mednarodno standardno klasifikacijo gospodarskih dejavnosti, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistična listina, serija M, št. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002;

(b) „CPC“ pomeni začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (Central Product Classification) (Statistična listina, serija M, št. 77, Oddelek za mednarodne ekonomske in socialne zadeve, Statistični urad Združenih narodov, New York, 1991).

6. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije se vnos glede zahteve po lokalni prisotnosti na ozemlju Unije ali Nove Zelandije opravi proti členu 10.15 (Lokalna prisotnost) in ne proti členu 10.14 (Dostop do trga) ali 10.16 (Nacionalna obravnava). Poleg tega se taka zahteva ne predloži kot vnos proti členu 10.56 (Dostop do osnovne infrastrukture glavnih dobaviteljev).

7. Vnos, opravljen na ravni Unije, velja za ukrep Unije, za ukrep države članice na centralni ravni ali za ukrep vlade znotraj države članice, razen če je država članica v okviru vnosa izključena. Vnos za državo članico, se nanaša na ukrep upravljanja na centralni, regionalni ali lokalni ravni znotraj te države članice. Za namene vnosov Belgije centralna raven upravljanja zajema zvezno vlado ter upravne organe regij in skupnosti, saj imajo vsi enakovredna zakonodajna pooblastila. Za namene vnosov Unije in njenih držav članic regionalna raven upravljanja na Finskem pomeni Ålandske otoke. Vnos, opravljen na ravni Nove Zelandije, velja za ukrep upravljanja na centralni ali lokalni ravni države.

8. Seznam vnosov v tej prilogi ne vključuje ukrepov v zvezi z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami in postopki za izdajo dovoljenj, če ti ne pomenijo omejitve v smislu člena 10.5 (Dostop do trga), 10.14 (Dostop do trga), 10.6 (Nacionalna obravnava), 10.16 (Nacionalna obravnava) ali 10.15 (Lokalna prisotnost). Taki ukrepi lahko vključujejo zlasti potrebo po pridobitvi dovoljenja, izpolnjevanju obveznosti izvajanja univerzalnih storitev, pridobitvi priznane kvalifikacije v reguliranem sektorju, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, vključno z jezikovnim preverjanjem, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, lokalnem agentu za opravljanje storitve ali prijavljenem lokalnem naslovu in kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitenih območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni na seznamu, se še naprej uporabljajo.

9. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici v skladu s PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi navedene pogodbe, vključno z izvajanjem ukrepa v državah članicah, odobrena:

(a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali

(b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

10. Obravnava, priznana pravnim osebam, ki so jih ustanovili vlagatelji pogodbenice v skladu s pravom druge pogodbenice (v primeru Unije vključno s pravom države članice) in imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v tej drugi pogodbenici, ne vpliva na pogoje ali obveznosti v skladu z oddelkom B (Liberalizacija naložb) poglavja 10 (Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami), ki so bili tem pravnim osebam morda naloženi ob ustanovitvi v drugi pogodbenici in ki se uporabljajo še naprej.

11. Seznama se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo in njenimi državami članicami z Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

12. Pojasniti je treba, da nediskriminatorni ukrepi ne pomenijo omejitve dostopa na trg v smislu člena 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga) za kateri koli ukrep:

(a) s katerim se zahteva ločevanje lastništva nad infrastrukturo in lastništva nad blagom ali storitvami, ki se opravljajo prek zadevne infrastrukture, da bi se zagotovila poštena konkurenca, na primer na področju energije, prevoza in telekomunikacij;

(b) ki omejuje koncentracijo lastništva, da bi se zagotovila poštena konkurenca;

(c) ki je namenjen zagotovitvi ohranjanja in zaščite naravnih virov in okolja, vključno z omejitvijo razpoložljivosti, števila in obsega dodeljenih koncesij ter uvedbo moratorija ali prepovedi;

(d) ki omejuje število podeljenih dovoljenj zaradi tehničnih ali fizičnih ovir, kot so na primer telekomunikacijski spekter in frekvence, ali

(e) s katerim se zahteva, da je določen odstotek delničarjev, lastnikov, partnerjev ali direktorjev družbe usposobljen ali opravlja določen poklic, kot na primer odvetniki ali računovodje.

13. V zvezi z računalniškimi storitvami se za računalniške in sorodne storitve štejejo vse naslednje storitve ne glede na to, ali se zagotavljajo prek omrežja, vključno z internetom:

(a) svetovanje, prilagajanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitev, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, podpora, tehnična pomoč ali upravljanje računalnikov oz. računalniških sistemov;

(b) računalniški programi, opredeljeni kot nizi navodil, potrebni za delovanje in komunikacijo računalnikov (njih samih in v njih), ter svetovanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitev, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, predelava, vzdrževanje, podpora, tehnična pomoč, upravljanje ali uporaba računalniških programov ali zanje;

(c) storitve obdelave podatkov, shranjevanja podatkov, podatkovnega gostovanja ali podatkovnih baz;

(d) storitve vzdrževanja in popravil za pisarniške stroje in opremo, vključno z računalniki, ter

(e) storitve usposabljanja za osebje strank, ki so povezane z računalniškimi programi, računalniki ali računalniškimi sistemi in niso uvrščene drugje.

Pojasniti je treba, da se storitve, ki jih omogočajo računalniške in sorodne storitve, razen tistih iz točk (a) do (e), same po sebi ne štejejo za računalniške in sorodne storitve.

14. Za finančne storitve velja, da v nasprotju s tujimi hčerinskimi družbami za podružnice, ki jih finančna institucija zunaj Evropske unije ustanovi neposredno v državi članici, ne veljajo, razen nekaterih omejenih izjem, previdnostni ukrepi, usklajeni na ravni Unije, ki takšnim hčerinskim družbam omogočajo izkoristiti povečane možnosti za ustanavljanje novih podjetij in zagotavljanje čezmejnih storitev po vsej Uniji. Zato take podružnice prejmejo dovoljenje za delovanje na ozemlju države članice pod enakimi pogoji, kot veljajo za domače finančne institucije te države članice, in se lahko od njih zahteva, da izpolnjujejo nekaj posebnih previdnostnih zahtev, kot so, v primeru bančništva in vrednostnih papirjev, ločena kapitalizacija in druge zahteve glede solventnosti ter poročanje in objava zahtev v zvezi z računi, ali v primeru zavarovanj, zahteve v zvezi s posebnimi jamstvi in pologi, ločena kapitalizacija in lokalizacija sredstev, ki predstavljajo tehnične rezerve in najmanj eno tretjino minimalnega kapitala, v zadevni državi članici.

15. V zvezi s členom 10.5 (Dostop do trga) se za pravne osebe, ki opravljajo finančne storitve in so ustanovljene v skladu s pravom Nove Zelandije ali pravom Unije ali vsaj ene od njenih držav članic, uporabljajo nediskriminatorne omejitve glede pravne oblike[[34]](#footnote-35).

16. Na seznamu pridržkov v tej prilogi se uporabljajo naslednje kratice:

EU Unija, vključno z vsemi državami članicami

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka republika

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

Seznam Unije

1. Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

2. Pridržek št. 2 – Strokovne storitve (razen zdravstvenih poklicev)

3. Pridržek št. 3 – Strokovne storitve (zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov)

4. Pridržek št. 4 – Storitve na področju raziskav in razvoja

5. Pridržek št. 5 – Nepremičninske storitve

6. Pridržek št. 6 – Poslovne storitve

7. Pridržek št. 7 – Komunikacijske storitve

8. Pridržek št. 8 – Gradbene storitve

9. Pridržek št. 9 – Distribucijske storitve

10. Pridržek št. 10 – Izobraževalne storitve

11. Pridržek št. 11 – Okoljske storitve

12. Pridržek št. 12 – Finančne storitve

13. Pridržek št. 13 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

14. Pridržek št. 14 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

15. Pridržek št. 15 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

16. Pridržek št. 16 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

17. Pridržek št. 17 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

18. Pridržek št. 18 – Kmetijstvo, ribištvo in proizvodnja

Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

Sektor: Vsi sektorji

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Vrsta poslovnih oblik podjetij

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

EU: Obravnava, ki se na podlagi Pogodbe o delovanju Evropske unije odobri pravnim osebam, ustanovljenim v skladu s pravom Unije ali države članice, ki imajo sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji, vključno s tistimi, ki so jih v Uniji ustanovili vlagatelji Nove Zelandije, se ne odobri pravnim osebam z registriranim sedežem zunaj Unije ter podružnicam in predstavništvom teh pravnih oseb, vključno s podružnicami ali predstavništvi pravnih oseb Nove Zelandije.

Manj ugodna obravnava se lahko odobri pravnim osebam, ustanovljenim v skladu s pravom Unije ali države članice, ki imajo v Uniji samo registrirani sedež, razen če lahko dokažejo, da imajo dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom ene od držav članic.

Ukrepi:

EU: PDEU

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

Ta pridržek velja le za zdravstvene storitve, storitve socialnega varstva ali izobraževalne storitve:

EU (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Vsaka država članica lahko v primeru prodaje ali odsvojitve svojih lastniških deležev ali sredstev v obstoječem državnem podjetju ali vladnem subjektu, ki izvaja zdravstvene storitve, storitve socialnega varstva ali izobraževalne storitve (CPC 93, 92), za vlagatelje z Nove Zelandije ali njihova podjetja uvede prepoved ali omejitve v zvezi z lastništvom takih lastniških deležev ali sredstev ali omeji možnosti lastnikov takih lastniških deležev in sredstev, da nadzorujejo nastalo družbo. Kar zadeva tako prodajo ali drugo odsvojitev lahko katera koli država članica sprejme ali ohranja kakršne koli ukrepe v zvezi z državljanstvom oseb na višjih vodstvenih položajih ali članov upravnih odborov ter kakršne koli ukrepe, ki omejujejo število ponudnikov.

Za namene tega pridržka:

(i) velja za obstoječi ukrep vsak ukrep, ki je bil ohranjen ali sprejet po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma, s katerim se v času prodaje ali druge odsvojitve prepove lastništvo lastniških deležev ali sredstev ali naloži omejitev v zvezi z njimi ali naloži zahteva glede državljanstva ali omejitev števila ponudnikov, kot je opisana v tem pridržku, ter

(ii) „državno podjetje“ pomeni podjetje, ki je prek lastniške udeležbe v lasti ali pod nadzorom katere koli države članice ter vključuje podjetje, ki je bilo ustanovljeno po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma izključno za namene prodaje ali odsvojitve lastniških deležev v obstoječem državnem podjetju ali vladnem subjektu ali njunih sredstev.

Ukrepi:

EU: Kakor so določeni v elementu Opis, kakor je navedeno zgoraj.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V AT: Za upravljanje podružnice morajo korporacije, ki niso iz Evropskega gospodarskega prostora (EGP), imenovati vsaj eno osebo, odgovorno za njeno zastopanje, ki ima stalno prebivališče v Avstriji.

Vodstveni delavci (izvršni direktorji, fizične osebe), odgovorni za spoštovanje avstrijskega zakona o trgovini (Gewerbeordnung), morajo imeti domicil v Avstriji.

V BG: Tuje pravne osebe, ki niso bile ustanovljene v skladu z zakonodajo države članice Evropskega gospodarskega prostora (EGP), lahko poslujejo in izvajajo dejavnosti, če so bile ustanovljene v Republiki Bolgariji v obliki družbe, vpisane v poslovni register. Za ustanovitev podružnice je potrebno dovoljenje.

Predstavništva tujih družb morajo biti registrirana pri gospodarski zbornici Bolgarije in ne morejo izvajati gospodarske dejavnosti, ampak lahko samo delujejo kot predstavniki ali agenti za svojega lastnika ter ne morejo opravljati storitev.

V EE: Če vsaj polovica članov upravnega odbora družbe z omejeno odgovornostjo, delniške družbe ali podružnice tuje družbe nima stalnega prebivališča v Estoniji, drugi državi članici EGP ali Švicarski konfederaciji, družba z omejeno odgovornostjo, delniška družba ali podružnica tuje družbe imenuje kontaktno točko, katere estonski naslov se lahko uporablja za dostavo procesnih dokumentov podjetja in izjav o nameri, naslovljenih na podjetje (tj. podružnica tuje družbe).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI: Vsaj eden od partnerjev v družbi z neomejeno odgovornostjo ali eden od komplementarjev v komanditni družbi mora imeti stalno prebivališče v EGP ali, če je partner pravna oseba, sedež (podružnice niso dovoljene) v EGP. Organ za registracijo lahko odobri izvzetja.

Za izvajanje trgovinske dejavnosti kot zasebni podjetnik se zahteva rezidentstvo v EGP.

Če namerava tuja organizacija iz države nečlanice EGP izvajati poslovno ali trgovinsko dejavnost z vzpostavitvijo podružnice na Finskem, mora pridobiti dovoljenje.

Zahteva se stalno prebivališče v EGP za vsaj enega rednega člana in enega namestnika v upravnem odboru ter za izvršnega direktorja družbe. Organ za registracijo lahko odobri izvzetja za družbe.

V SE: Tuja družba, ki na Švedskem ni ustanovila pravne osebe ali posluje s posredovanjem trgovskega zastopnika, izvaja svoje trgovinske posle prek podružnice, ki je registrirana na Švedskem in ima neodvisno vodstvo in ločeno knjigovodstvo. Generalni direktor podružnice in njegov namestnik, če je imenovan, morata imeti stalno prebivališče v EGP. Fizična oseba brez stalnega prebivališča v EGP, ki opravlja trgovinske posle na Švedskem, imenuje in vpiše v register predstavnika s stalnim prebivališčem, ki je pristojen za poslovanje na Švedskem. Za poslovanje na Švedskem se vodi ločeno knjigovodstvo. Pristojni organ lahko v posameznih primerih odobri izjemo od zahtev glede ustanovitve podružnice in glede rezidentstva. Za gradbene projekte, ki trajajo manj kot leto dni (ki jih izvaja družba ali fizična oseba s sedežem oziroma stalnim prebivališčem zunaj EGP), se ne zahteva ustanovitev podružnice ali imenovanje predstavnika s stalnim prebivališčem.

V delniških družbah in zadružnih gospodarskih združenjih mora vsaj polovica članov upravnega odbora, vsaj polovica namestnikov članov odbora, generalni direktor, njegov namestnik in vsaj ena oseba, pooblaščena za podpis v imenu družbe, če je imenovana, imeti stalno prebivališče v EGP. Pristojni organ lahko odobri izjeme od te zahteve. Če nihče od predstavnikov družbe nima stalnega prebivališča na Švedskem, mora odbor imenovati in v register vpisati osebo s stalnim prebivališčem na Švedskem, ki je pooblaščena za sprejemanje uradnih dokumentov v imenu družbe.

Ustrezni pogoji veljajo za ustanovitev vseh drugih vrst pravnih oseb.

V SK: Tuja fizična oseba, ki se vnese v ustrezni register (komercialni, podjetniški ali drug register) kot oseba, ki je pooblaščena za delovanje v imenu podjetnika, mora predložiti dovoljenje za prebivanje na Slovaškem.

Ukrepi:

AT: Aktiengesetz, BGBL. Nr. 98/1965, § 254 (2);

GmbH-Gesetz, RGBL. Nr. 58/1906, § 107 (2); in

Gewerbeordnung, BGBL. Nr. 194/1994, § 39 (2a).

BG: Gospodarsko pravo, člen 17a, in

Zakon o spodbujanju naložb, člen 24.

EE: Äriseadustik (trgovinski zakonik) § 631 (1, 2 in 4).

FI: Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (zakon o pravici do izvajanja trgovinske dejavnosti) (122/1919), s. 1;

Osuuskuntalaki (zakon o zadrugah) 1488/2001;

Osakeyhtiölaki (zakon o družbah z omejeno odgovornostjo) (624/2006) in

Laki luottolaitostoiminnasta (zakon o kreditnih institucijah) (121/2007).

SE: Lag om utländska filialer m.m (zakon o podružnicah tujih družb) (1992:160);

Aktiebolagslagen (zakon o gospodarskih družbah) (2005:551);

Zakon o zadružnih gospodarskih združenjih (2018:672) in Zakon o evropskih gospodarskih interesnih združenjih (1994:1927).

SK: Zakon 513/1991 o trgovinskem zakoniku (člen 21); Zakon 455/1991 o dovoljenju za poslovanje in Zakon št. 404/2011 o stalnem prebivališču tujcev (člena 22 in 32).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve:

V BG: Ustanovljena podjetja lahko državljane tretjih držav zaposlujejo le na delovnih mestih, za katera se ne zahteva bolgarsko državljanstvo. Skupno število državljanov tretjih držav, zaposlenih v podjetju v zadnjih 12 mesecih, ne sme presegati 20 % (35 % za MSP) povprečnega števila bolgarskih državljanov, državljanov drugih držav članic, držav podpisnic Sporazuma EGP ali Švicarske konfederacije, zaposlenih na podlagi pogodbe o zaposlitvi. Poleg tega mora delodajalec dokazati, da za zadevno delovno mesto ni na voljo ustreznega bolgarskega delavca, delavca iz EU, EGP ali Švice, in sicer tako, da opravi preskus trga dela, preden zaposli državljana tretje države.

Za visokokvalificirane, sezonske in napotene delavce ter osebe, premeščene znotraj podjetja, raziskovalce in študente ni omejitev glede števila državljanov tretjih držav, ki delajo za eno samo podjetje. Za zaposlovanje državljanov tretjih držav v teh kategorijah preskus trga dela ni potreben.

Ukrepi:

BG: Zakon o delovni migraciji in mobilnosti delovne sile.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V PL: Dejavnosti predstavništva lahko obsegajo le oglaševanje in promocijo tujega matičnega podjetja, ki ga predstavništvo zastopa. V vseh sektorjih, razen v sektorju pravnih storitev, lahko vlagatelji in njihova podjetja, ki niso iz Evropske unije, ustanavljajo samo komanditne družbe, komanditne delniške družbe, družbe z omejeno odgovornostjo in delniške družbe, domači vlagatelji in podjetja pa lahko ustanavljajo tudi družbe civilnega prava (družbe z neomejeno odgovornostjo).

Ukrepi:

PL:

Zakon z dne 6. marca 2018 o pravilih v zvezi z gospodarsko dejavnostjo tujih podjetnikov in drugih tujcev na ozemlju Republike Poljske.

(b) Pridobitev nepremičnin

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V AT (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Fizične osebe in družbe, ki niso iz Evropske unije, potrebujejo za pridobitev, nakup, najem ali zakup nepremičnin dovoljenje pristojnih regionalnih organov (Länder). Dovoljenje se izda le, če je pridobitev v javnem interesu (zlasti z ekonomskega, družbenega in kulturnega stališča).

V CY: Ciprčani ali osebe s poreklom s Cipra ter državljani držav članic lahko brez omejitev pridobivajo nepremičnine na Cipru. Razen v primeru smrti ne more noben tujec pridobiti nepremičnine brez dovoljenja sveta ministrov. Če pridobitev nepremičnin s strani tujcev presega obseg, potreben za postavitev hiše ali poslovnih prostorov ali sicer presega dva donuma (2 676 m2), je kakršno koli dovoljenje, ki ga odobri svet ministrov, pogojeno s takimi merili, omejitvami, pogoji in kriteriji, kot jih določajo uredbe sveta ministrov in potrdi predstavniški dom. Tujec je vsaka oseba, ki ni državljan Republike Ciper, vključno s tujo odvisno družbo. Za tujce ne veljajo tujci s poreklom s Cipra in zakonski partnerji državljanov Cipra, ki po poreklu niso Ciprčani.

V CZ: Za kmetijska zemljišča v državni lasti veljajo posebna pravila. Državna kmetijska zemljišča lahko pridobijo le češki državljani, državljani druge države članice ter držav pogodbenic Sporazuma EGP ali Švicarske konfederacije. Pravne osebe lahko od države pridobijo državno kmetijsko zemljišče samo, če so kmetijski podjetniki v Češki republiki ali osebe s podobnim statusom v drugih državah članicah Evropske unije ali državah pogodbenicah Sporazuma EGP ali Švicarski konfederaciji.

V DK: Fizične osebe, ki nimajo prebivališča na Danskem in ki prej niso prebivale na Danskem za skupno obdobje petih let, morajo v skladu z danskim zakonom o pridobitvi dobiti dovoljenje ministrstva za pravosodje za pridobitev pravice do nepremičnine na Danskem. To velja tudi za pravne osebe, ki niso registrirane na Danskem. Fizičnim osebam se bo pridobitev nepremičnine dovolila, če bo prosilec nepremičnino uporabljal kot svoje primarno prebivališče.

Za pravne osebe, ki niso registrirane na Danskem, je pridobitev nepremičnine na splošno dovoljena, če je potrebna za poslovne dejavnosti kupca. Dovoljenje se zahteva tudi, če bo prosilec nepremičnino uporabljal kot sekundarno bivališče. To dovoljenje se izda samo, če se za prosilca na podlagi celovite in konkretne presoje šteje, da ima posebej močne vezi z Dansko.

Dovoljenje se v skladu z zakonom o pridobitvi izda samo za pridobitev določene nepremičnine. Pridobitev kmetijskih zemljišč poleg tega ureja danski zakon o kmetijskih gospodarstvih, ki pri pridobitvi kmetijskih nepremičnih določa omejitve za vse osebe, danske državljane in tujce. V skladu s tem mora vsaka oseba, ki želi pridobiti kmetijsko nepremičnino, izpolnjevati pogoje, ki jih določa ta zakon. To na splošno pomeni, da za kmetijska gospodarstva velja omejena zahteva glede stalnega prebivališča. Zahteva glede stalnega prebivališča ni osebna. Pravni subjekti morajo biti v oblikah, ki so navedene v členih 20 in 21 zakona, in morajo biti registrirani v Uniji ali EGP.

V EE: Pravna oseba iz države članice OECD ima pravico pridobiti nepremičnino, ki obsega:

(i) manj kot deset hektarov kmetijskih zemljišč, gozdnih zemljišč ali kmetijskih in gozdnih zemljišč skupaj brez omejitve;

(ii) deset hektarov ali več kmetijskih zemljišč, če je pravna oseba tri leta neposredno pred letom pridobitve nepremičnine izvajala dejavnost proizvodnje kmetijskih proizvodov iz Priloge I k PDEU, razen ribiških proizvodov in bombaža (v nadaljnjem besedilu: kmetijski proizvod);

(iii) deset hektarov ali več gozdnih zemljišč, če je pravna oseba tri leta neposredno pred letom pridobitve nepremičnine izvajala dejavnost gospodarjenja z gozdovi v smislu zakona o gozdovih (v nadaljnjem besedilu: gospodarjenje z gozdovi) ali proizvodnje kmetijskih proizvodov; ter

(iv) manj kot deset hektarov kmetijskih zemljišč in manj kot deset hektarov gozdnih zemljišč, vendar skupaj deset hektarov ali več kmetijskih in gozdnih zemljišč, če je pravna oseba tri leta neposredno pred letom pridobitve nepremičnine izvajala dejavnost proizvodnje kmetijskih proizvodov ali gospodarjenja z gozdovi.

Če pravna oseba ne izpolnjuje zahtev iz točk (ii) do (iv), lahko pridobi nepremičnino, ki vsebuje deset hektarov ali več kmetijskih zemljišč, gozdnih zemljišč ali kmetijskih in gozdnih zemljišč skupaj, samo z dovoljenjem lokalne uprave, na območju katere je bila nepremičnina pridobljena.

Na nekaterih geografskih območjih veljajo omejitve pri pridobitvi nepremičnin za državljane tretjih držav.

V EL: Nakup ali najem nepremičnin v obmejnih regijah je prepovedan osebam, katerih državljanstvo ali sedež sta zunaj držav članic in Evropskega združenja za prosto trgovino. Prepoved se lahko odpravi z diskrecijsko odločbo, ki jo sprejme odbor ustrezne decentralizirane uprave (ali minister za nacionalno obrambo, če nepremičnine, ki se bodo izkoriščale, pripadajo Skladu za izkoriščanje zasebne javne lastnine).

V HR: Tuje družbe lahko pridobijo nepremičnine za opravljanje storitev le, če imajo na Hrvaškem glavni sedež in so tam ustanovljene kot pravne osebe. Za pridobitev nepremičnin, ki so potrebne za opravljanje storitev podružnic, je potrebno soglasje ministrstva za pravosodje. Tujci ne morejo pridobiti kmetijskih zemljišč.

V MT: Osebe, ki niso državljani države članice, ne morejo pridobiti nepremičnin za komercialne namene. Družbe, ki so v (najmanj) 25-odstotni lasti oseb iz držav nečlanic Evropske unije, morajo pred nakupom nepremičnine za komercialne ali poslovne namene pridobiti dovoljenje pristojnega organa (ministra za finance). Pristojni organ presodi, ali predlagani posel pomeni neto korist za malteško gospodarstvo.

V PL: Tujci za neposredno ali posredno pridobitev nepremičnin potrebujejo dovoljenje. Minister za notranje zadeve s soglasjem ministra za nacionalno obrambo, v primeru kmetijske nepremičnine pa tudi s soglasjem ministra za kmetijstvo in razvoj podeželja, izda dovoljenje z upravnim sklepom.

Ukrepi:

AT: Burgenländisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 25/2007;

Kärntner Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2004;

NÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. 6800;

OÖ- Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 88/1994;

Salzburger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 9/2002;

Steiermärkisches Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 134/1993;

Tiroler Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 61/1996; Voralberger Grundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 42/2004; in

Wiener Ausländergrundverkehrsgesetz, LGBL. Nr. 11/1998.

CY: Zakon o pridobitvi nepremičnin (za tujce) (poglavje 109), kakor je bil spremenjen.

CZ: Zakon št. 503/2012, zb. o uradu za državna zemljišča, kakor je bil spremenjen.

DK: Danski zakon o pridobitvi nepremičnin (prečiščeno besedilo Zakona št. 265 z dne 21. marca 2014 o pridobitvi nepremičnin);

Izvršilna odredba o pridobitvi (Izvršilna odredba št. 764 z dne 18. septembra 1995) in

Zakon o kmetijskih gospodarstvih (prečiščeno besedilo Zakona št. 27 z dne 4. januarja 2017).

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (zakon o omejitvah pri pridobitvi nepremičnin), poglavji 2 § 4 in 3§ 10, 2017.

EL: Zakon 1892/1990, kakršen je danes, v zvezi z vlogo, v povezavi z ministrsko odločbo ministra za nacionalno obrambo F.110/3/330340/S.120/7-4-14 in ministra za zaščito državljanov.

HR: Zakon o lastništvu in drugih stvarnih pravicah (OG 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 143/12, 152/14), členi 354 do 358.b);

Zakon o kmetijskih zemljiščih (OG 20/18, 115/18, 98/19), člen 2, in

Zakon o splošnem upravnem postopku.

HU: Vladni odlok št. 251/2014 (X. 2.) o pridobitvi nepremičnin s strani tujih državljanov, razen zemljišč, ki se uporabljajo za kmetijske ali gozdarske namene, in

Zakon LXXVIII iz leta 1993 (odstavek 1/A).

MT: Zakon o nepremičninah (pridobitev nepremičnin s strani tujcev) (poglavje 246) in Protokol št. 6 k Pogodbi o pristopu Malte o pridobitvi sekundarnih prebivališč na Malti.

PL: Zakon z dne 24. marca 1920 o pridobitvi nepremičnin s strani tujcev (Uradni list iz leta 2016, točka 1061, kakor je bila spremenjena).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HU: Nerezidenti morajo za nakup nepremičnine pridobiti dovoljenje od ustreznega upravnega organa, pristojnega za geografsko območje, kjer se nepremičnina nahaja.

Ukrepi:

HU: Vladni odlok št. 251/2014 (X. 2.) o pridobitvi nepremičnin s strani tujih državljanov, razen zemljišč, ki se uporabljajo za kmetijske ali gozdarske namene, in

Zakon LXXVIII iz leta 1993 (odstavek 1/A).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V LV: Državljani Nove Zelandije lahko kupijo mestna zemljišča prek pravnih oseb, ki so registrirane v Latviji ali v drugih državah članicah:

(i) če je več kot 50 % njihovega lastniškega kapitala ločeno ali skupaj v lasti državljanov držav članic, latvijske vlade ali latvijske občine;

(ii) če je več kot 50 % njihovega lastniškega kapitala v lasti fizičnih oseb in družb iz tretje države, s katero je Latvija sklenila dvostranski sporazum o spodbujanju in vzajemni zaščiti naložb, ki jo je latvijski parlament odobril pred 31. decembrom 1996;

(iii) če je več kot 50 % njihovega lastniškega kapitala v lasti fizičnih oseb in družb iz tretje države, s katero je Latvija po 31. decembru 1996 sklenila dvostranski sporazum o spodbujanju in vzajemni zaščiti naložb, če ta sporazum opredeljuje pravice latvijskih fizičnih oseb in družb pri nakupu zemljišča v zadevni tretji državi;

(iv) če je več kot 50 % njihovega lastniškega kapitala v skupni lasti oseb iz točk (i) do (iii) ali

(v) če gre za delniške družbe, katerih delnice kotirajo na borzi.

Če Nova Zelandija latvijskim državljanom in podjetjem na svojem ozemlju omogoča nakup nepremičnin v mestih, bo tudi Latvija državljanom in podjetjem Nove Zelandije omogočila nakup nepremičnin v mestih v Latviji pod enakimi pogoji kot latvijskim državljanom.

Ukrepi:

LV: Zakon o zemljiški reformi v mestih, oddelka 20 in 21.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V DE: Za pridobitev nepremičnin se lahko uporabljajo nekateri pogoji vzajemnosti.

V ES: Za tuje naložbe v dejavnosti, ki se nanašajo neposredno na nepremičninske naložbe za diplomatske misije s strani držav, ki niso države članice Unije, je treba pridobiti upravno dovoljenje španskega sveta ministrov, razen če obstaja sporazum o vzajemni liberalizaciji.

V RO: Tuji državljani, osebe brez državljanstva in pravne osebe (razen državljanov in pravnih oseb iz držav članic EGP) lahko pridobijo lastninsko pravico na zemljiščih na podlagi vzajemnosti in pod pogoji, ki jih urejajo mednarodne pogodbe. Tuji državljani, osebe brez državljanstva in pravne osebe ne morejo pridobiti lastninske pravice na zemljiščih pod ugodnejšimi pogoji od tistih, ki veljajo za fizične ali pravne osebe iz Unije.

Ukrepi:

DE: Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuche (EGBGB); Uvodni zakon k civilnemu zakoniku.

ES: Kraljevi odlok 664/1999 z dne 23. aprila 1999 o tujih naložbah.

RO: Zakon 17/2014 o nekaterih ukrepih, ki urejajo in spreminjajo prodajo-nakup kmetijskih zemljišč zunaj mest, in

Zakon št. 268/2001 o privatizaciji podjetij, ki imajo v lasti zemljišča v javni lasti, in zasebnem upravljanju države v kmetijstvu ter o ustanovitvi Agencije za državne domene, z naknadnimi spremembami.

Pridržek št. 2 – Strokovne storitve (razen zdravstvenih poklicev)

Sektor – podsektor: Strokovne storitve – pravne storitve; patentni zastopnik, zastopnik za industrijsko lastnino, odvetnik za intelektualno lastnino; računovodske in knjigovodske storitve; revizijske storitve; storitve davčnega svetovanja; arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja; storitve inženiringa in integriranega inženiringa.

Klasifikacija dejavnosti: CPC 861, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, del 879

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Pravne storitve (del CPC 861)[[35]](#footnote-36)

Pojasniti je treba, da v skladu z uvodnimi opombami, zlasti odstavkom 8, zahteve za registracijo pri odvetniški zbornici lahko vključujejo zahtevo po pridobitvi diplome iz prava v državi gostiteljici ali enakovredne izobrazbe ali zahtevo po usposabljanju, opravljenem pod nadzorom pooblaščenega odvetnika, ali zahtevo imeti pisarno ali poštni naslov v jurisdikciji določene odvetniške zbornice, da so izpolnjene zahteve za prošnjo za članstvo v tej zbornici. Nekatere države članice lahko zahtevajo, da imajo le fizične osebe z določenim položajem v odvetniški družbi ali podjetju ali delničarji pravico do opravljanja odvetniškega poklica v jurisdikciji gostiteljici.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

EU: V vsaki državi članici veljajo specifične nediskriminatorne zahteve glede pravne oblike.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Pravno zastopanje oseb pred Uradom Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO) lahko izvajajo le delavci v pravni stroki, ki so kvalificirani v eni od držav članic EGP in imajo sedež v EGP, če imajo v navedeni državi članici pravico delovati kot zastopniki v zadevah v zvezi z blagovnimi znamkami ali industrijsko lastnino, in poklicni zastopniki, katerih imena so na seznamu, ki ga v ta namen vodi urad EUIPO. (del CPC 861)

V AT: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter sedež (tržna prisotnost). Samo odvetniki z državljanstvom EGP ali Švicarske konfederacije lahko izvajajo pravne storitve s tržno prisotnostjo. Dovoljeno je samo čezmejno zagotavljanje pravnih storitev v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače države. Kapitalska udeležba in deleži tujih odvetnikov (ki morajo biti polno kvalificirani v svoji domači državi) v poslovnih rezultatih katere koli odvetniške pisarne so dovoljeni do višine 25 %; preostanek mora biti v rokah kvalificiranih odvetnikov iz EGP ali Švicarske konfederacije in samo slednji lahko odločujoče vplivajo na odločanje odvetniške pisarne.

V BE (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za polno članstvo v odvetniški zbornici in opravljanje pravnih storitev na področju belgijskega notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva stalno prebivališče. Za pridobitev polnega članstva v odvetniški zbornici se za tujega odvetnika zahteva stalno prebivališče vsaj šest let od datuma vloge za registracijo oziroma tri leta pod določenimi pogoji. Zahteva se vzajemnost.

Tuj odvetnik lahko opravlja poklic pravnega svetovalca. Odvetnik, ki je član tuje odvetniške zbornice (ne iz EU) in želi odpreti pisarno v Belgiji, vendar ne izpolnjuje pogojev za registracijo na seznamu popolnoma usposobljenih odvetnikov, seznamu EU ali seznamu odvetniških pripravnikov, lahko zaprosi za registracijo na tako imenovanem „seznamu B“. Seznam B obstaja samo za bruseljsko odvetniško zbornico. Odvetnik s seznama B lahko opravlja storitve svetovanja. Za zastopanje pred „Cour de Cassation“ je potreben vpis na poseben seznam.

V BG (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Pridržano za državljane države članice, druge države pogodbenice Sporazuma EGP ali Švicarske konfederacije, ki jim je bilo izdano dovoljenje za opravljanje odvetniškega poklica v skladu z zakonodajo katere koli od navedenih držav. Tujec (razen zgoraj navedenega), ki mu je bilo izdano dovoljenje za opravljanje odvetniškega poklica v skladu z zakonodajo njegove države, lahko nastopi pred sodnimi organi Republike Bolgarije kot svetovalec obrambe ali pooblaščenec državljana svoje države v konkretnem primeru, skupaj z bolgarskim odvetnikom, če je to predvideno v sporazumu med bolgarsko in zadevno tujo državo ali na podlagi vzajemnosti, če predhodno to zahteva pri predsedniku vrhovnega sveta odvetniške zbornice. Državo, s katero obstaja vzajemnost, opredeli minister za pravosodje na zahtevo predsednika vrhovnega sveta odvetniške zbornice. Za izvajanje pravne mediacije mora tujec imeti dovoljenje za dolgoročno ali stalno prebivanje v Republiki Bolgariji in biti vpisan v enotni register mediatorjev pri ministru za pravosodje. V Bolgariji se lahko popolna nacionalna obravnava v zvezi z ustanovitvijo in delovanjem družb ter izvajanjem storitev odobri samo družbam s sedežem v državah, s katerimi je bil ali bo sklenjen dvostranski sporazum o medsebojni pravni pomoči, in njihovim državljanom.

V CY: Zahtevata se državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter stalno prebivališče (tržna prisotnost). Partnerji ali delničarji ali člani upravnega odbora odvetniške pisarne na Cipru so lahko samo odvetniki, ki so včlanjeni v odvetniško zbornico.

V CZ: Zahteva se polno članstvo v odvetniški zbornici. Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije. Za vse pravne storitve se zahteva stalno prebivališče (tržna prisotnost).

V DE: V odvetniško zbornico se lahko včlanijo le odvetniki s kvalifikacijo iz EGP in Švicarske konfederacije, ki lahko tako izvajajo pravne storitve na področju notranjega prava. Za polno članstvo v odvetniški zbornici se zahteva tržna prisotnost. Pristojna odvetniška zbornica lahko odobri izjeme.

Za tuje odvetnike (ki nimajo kvalifikacij iz EGP in Švice) lahko veljajo omejitve glede lastništva delnic odvetniške družbe, ki izvaja pravne storitve v notranjem pravu. Tuji odvetniki ali odvetniške družbe lahko izvajajo pravne storitve na področju tujega prava in mednarodnega javnega prava, če dokažejo strokovno znanje.

Družba lahko postane delničar v nemški odvetniški družbi samo, če je včlanjena v nemško odvetniško zbornico in ima eno od pravnih oblik iz člena 59b zveznega zakona o odvetništvu. Delničar mora dejavno sodelovati v odvetniški družbi. Podružnice tujih odvetniških družb lahko opravljajo pravne storitve, če so članice zbornice. Za članstvo v zbornici morajo imeti delničarji kvalifikacije za odvetnike ali patentne odvetnike v ustreznem pravnem poklicu, ki se mu glede na državo, v kateri so bile te kvalifikacije pridobljene, v skladu z predpisom nemškega ministrstva za pravosodje priznava primerljiv izobraževalni in poklicni status (člen 206 zveznega zakona o odvetništvu in člen 157 zveznega zakona o patentnih odvetnikih). Podružnica mora imeti ločeno vodstvo, pooblaščeno za zastopanje v Nemčiji, vsaj eden od vodstvenih delavcev podružnice s pooblastilom pa mora biti včlanjen v nemško zbornico.

V DK: Pravne storitve, ki se izvajajo pod nazivom „advokat“ (odvetnik) ali katerim koli podobnim nazivom, ter zastopanje pred sodišči so rezervirani za odvetnike z dansko licenco za opravljanje poklica. Odvetniki iz EU, EGP in Švice lahko delujejo pod nazivom iz svoje države izvora.

Brez poseganja v navedeni pridržek EU so delnice odvetniške družbe lahko samo v lasti: odvetnikov, ki dejavno opravljajo odvetniški poklic v družbi, njeni matični družbi ali hčerinski družbi; drugih zaposlenih v družbi ali druge odvetniške družbe, registrirane na Danskem. Drugi zaposleni v družbi imajo lahko skupaj v lasti le manj kot 10 % delnic in glasovalnih pravic, da lahko postanejo delničarji, pa morajo opraviti izpit o pravilih, ki so še posebej pomembna za izvajanje pravniških storitev.

Člani upravnega odbora družbe so lahko samo odvetniki, ki dejavno opravljajo odvetniški poklic v družbi, njeni matični družbi ali hčerinski družbi, drugi delničarji in predstavniki zaposlenih. Večina članov upravnega odbora mora biti odvetnikov, ki dejavno opravljajo odvetniški poklic v družbi, njeni matični družbi ali hčerinski družbi. Direktorji odvetniške družbe so lahko samo odvetniki, ki dejavno opravljajo odvetniški poklic v družbi, njeni matični družbi ali hčerinski družbi, in drugi delničarji, ki so opravili zgoraj navedeni izpit.

V EE: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice) ter sodelovanje pri zastopanju v kazenskih postopkih pred vrhovnim sodiščem se zahteva stalno prebivališče (tržna prisotnost).

V EL: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter stalno prebivališče (tržna prisotnost).

V ES: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije. Pristojni organ lahko odobri nacionalno odstopanje. Za opravljanje pravnih storitev je potreben poslovni naslov.

V FI: Za uporabo strokovnega naziva „odvetnik“ (v finščini „asianajaja“ ali v švedščini „advokat“) se zahtevata stalno prebivališče v EGP ali Švicarski konfederaciji in članstvo v odvetniški zbornici. Pravne storitve, tudi na področju notranjega prava Finske, lahko izvajajo tudi nečlani zbornice.

V FR: Za polno članstvo v odvetniški zbornici, ki je potrebno za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva stalno prebivališče ali sedež v EGP. Za zastopanje pred „Cour de Cassation“ in „Conseil d'Etat“ veljajo kvote in je rezervirano za državljane Francije in EU. Člani odvetniške zbornice na Novi Zelandiji se lahko v Franciji registrirajo kot pravni svetovalci, da začasno ali stalno opravljajo nekatere pravne storitve na področju prava Nove Zelandije in mednarodnega javnega prava. Za stalno opravljanje storitev se zahteva poslovni naslov v jurisdikciji francoske odvetniške zbornice ali registracija ali sedež v EGP.

V HR: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva državljanstvo Unije. V postopkih, ki vključujejo mednarodno javno pravo, lahko stranke pred arbitražnimi sodišči in *ad hoc* sodišči zastopa tuji odvetnik, ki je član odvetniške zbornice svoje matične države. Odvetniško družbo lahko ustanovi samo odvetnik s hrvaškim nazivom odvetnika (družbe z Nove Zelandije lahko ustanovijo podružnico, ki ne sme zaposliti hrvaških odvetnikov).

V HU: Za polno članstvo v odvetniški zbornici za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije in stalno prebivališče (tržna prisotnost). Tuji odvetniki lahko opravljajo pravno svetovanje na področju prava matične države in mednarodnega javnega prava v partnerstvu z madžarskim odvetnikom ali odvetniško pisarno. Zahteva se pogodba o sodelovanju, sklenjena z madžarskim odvetnikom (ügyvéd) ali odvetniško pisarno (ügyvédi iroda). Tuji pravni svetovalec ne more biti član madžarske odvetniške pisarne. Tuji odvetnik ni pooblaščen za pripravo dokumentov za predložitev arbitru, konciliatorju ali mediatorju ali za pravno zastopanje stranke pred njimi v katerem koli sporu.

V LT (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter stalno prebivališče (tržna prisotnost).

Odvetniki iz tujih držav lahko nastopajo kot odvetniki pred sodiščem samo v skladu z mednarodnimi sporazumi, vključno s posebnimi določbami v zvezi z zastopanjem pred sodišči.

V LU (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter stalno prebivališče (tržna prisotnost).

Svet odvetniške zbornice lahko za tujega državljana na podlagi vzajemnosti opusti zahtevo glede državljanstva.

V LV (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za opravljanje storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije. Odvetniki iz tujih držav lahko nastopajo kot odvetniki pred sodiščem samo v skladu z dvostranskim sporazumom o medsebojni pravni pomoči.

Za odvetnike iz Unije ali tuje odvetnike veljajo posebne zahteve. Zastopanje v sodnih postopkih v kazenskih zadevah je na primer dovoljeno samo v povezavi z odvetnikom latvijskega kolegija zapriseženih odvetnikov.

V MT: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije ter stalno prebivališče (tržna prisotnost).

Na NL: Naziv „odvetnik“ lahko uporabljajo le odvetniki z lokalno pridobljenim dovoljenjem, vpisani v nizozemski register. Tuji odvetniki, ki niso vpisani v register in želijo opravljati svoje dejavnosti na Nizozemskem, morajo namesto naziva „odvetnik“ navesti poklicno združenje v svoji matični državi.

V PT (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za opravljanje pravniškega poklica v okviru notranjega prava na Portugalskem se zahteva rezidentstvo (tržna prisotnost). Za zastopanje pred sodišči se zahteva polno članstvo v odvetniški zbornici. Tujci, ki so diplomirali na kateri koli pravni fakulteti na Portugalskem, se lahko registrirajo pri portugalski odvetniški zbornici (Ordem dos Advogados) pod istimi pogoji kot portugalski državljani, če njihova zadevna država zagotavlja vzajemno obravnavo portugalskim državljanom.

Drugi tujci, ki imajo diplomo iz prava, ki jo pravna fakulteta na Portugalskem priznava, se lahko registrirajo kot člani odvetniške zbornice, če opravijo zahtevano usposabljanje ter uspešno opravijo končno ocenjevanje in sprejemni izpit. Na Portugalskem lahko svojo dejavnost opravljajo le odvetniške družbe, v katerih imajo delež izključno odvetniki, ki so člani portugalske odvetniške zbornice.

Pravno svetovanje na katerem koli področju tujega prava in mednarodnega javnega prava lahko opravljajo priznani pravniki ter magistri in doktorji prava (tudi če niso odvetniki ali univerzitetni profesorji), če imajo svoj poslovni sedež („domiciliação“) na Portugalskem, uspešno opravijo sprejemni izpit in so registrirani pri odvetniški zbornici.

V RO: Tuj odvetnik ne sme sprejemati ustnih ali pisnih sklepov pred sodišči in drugimi sodnimi organi, razen v primeru mednarodne arbitraže.

V SE (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za članstvo v odvetniški zbornici in uporabo naziva „advokat“ se zahteva stalno prebivališče v EGP ali Švicarski konfederaciji. Upravni odbor švedske odvetniške zbornice lahko odobri izjeme. Brez poseganja v zgoraj navedeni pridržek EU članstvo v odvetniški zbornici ni potrebno za opravljanje storitev na področju notranjega prava Švedske. Član švedske odvetniške zbornice se lahko zaposli le pri članu odvetniške zbornice ali družbi, ki opravlja posle člana odvetniške zbornice. Vendar se član odvetniške zbornice lahko zaposli pri tuji družbi, ki opravlja odvetniško dejavnost, če ima zadevna družba domicil v državi Unije ali EGP ali v Švici. Z izvzetjem, ki ga odobri upravni odbor švedske odvetniške zbornice, se član švedske odvetniške zbornice lahko zaposli tudi v odvetniški pisarni zunaj Evropske unije.

Člani odvetniške zbornice, ki opravljajo svojo dejavnost v obliki družbe ali partnerstva, ne smejo imeti nobenega drugega cilja in razen odvetniške dejavnosti ne smejo izvajati drugih dejavnosti. Sodelovanje z drugimi odvetniškimi družbami je dovoljeno, za sodelovanje s tujimi podjetji pa je treba pridobiti dovoljenje upravnega odbora švedske odvetniške zbornice. Samo član odvetniške zbornice lahko neposredno ali posredno ali prek družbe izvaja odvetniško dejavnost ali ima v lasti delež v družbi ali je družbenik. Samo član zbornice je lahko član ali namestnik člana odbora ali namestnik izvršnega direktorja, pooblaščeni podpisnik ali sekretar družbe ali partnerstva.

V SI (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za plačano zastopanje strank pred sodiščem je potrebna tržna prisotnost v Republiki Sloveniji. Tuji odvetnik, ki ima pravico opravljati odvetniški poklic v tuji državi, lahko opravlja pravne storitve ali odvetniški poklic pod pogoji iz člena 34a zakona o odvetništvu, če je izpolnjen pogoj dejanske vzajemnosti.

Brez poseganja v pridržek EU glede nediskriminatornih zahtev glede pravne oblike je tržna prisotnost odvetnikov, vpisanih v imenik Odvetniške zbornice Slovenije, omejena na samostojno odvetniško pisarno, odvetniške družbe z omejeno odgovornostjo (partnerstvo) ali odvetniške družbe z neomejeno odgovornostjo (partnerstvo). Dejavnost odvetniške družbe je omejena na opravljanje odvetniškega poklica. Družbeniki odvetniške družbe so lahko samo odvetniki.

V SK (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava, vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahtevata državljanstvo EGP in stalno prebivališče na Slovaškem (tržna prisotnost). Za odvetnike iz tretjih držav se zahteva dejanska vzajemnost.

Ukrepi:

EU: Člen 120 Uredbe (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta[[36]](#footnote-37);

člen 78 Uredbe Sveta (ES) št. 6/2002 z dne 12. decembra 2001[[37]](#footnote-38).

AT: Rechtsanwaltsordnung (zakon o odvetništvu) – RAO, RGBl. Nr. 96/1868, člena 1 in 21c; Rechtsanwaltsgesetz – EIRAG, BGBl. Nr. 27/2000, kakor je bil spremenjen; § 41 EIRAG.

BE: Belgijski sodni zakonik (členi 428–508); Kraljevi odlok z dne 24. avgusta 1970.

BG: Zakon o odvetništvu; Zakon o mediaciji; ter Zakon o notarjih in notarskih dejavnostih.

CY: Zakon o odvetnikih (poglavje 2), kakor je bil spremenjen.

CZ: Zakon št. 85/1996 zb., Zakon o odvetništvu.

DE: Bundesrechtsanwaltsordnung (BRAO; Zvezni zakon o odvetništvu);

Gesetz über die Tätigkeit europäischer Rechtsanwälte in Deutschland (EuRAG); in

§ 10 Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

DK: Retsplejeloven (Zakon o pravosodju), poglavji 12 in 13 (prečiščeno besedilo št. 1284 z dne 14. novembra 2018).

EE: Advokatuuriseadus (zakon o odvetniški zbornici);

Tsiviilkohtumenetluse seadustik (Zakonik o civilnem postopku);

halduskohtumenetluse seadustik (Zakonik o postopku na upravnem sodišču);

kriminaalmenetluse seadustik (Zakonik o kazenskem postopku) in

väiäirteomenetluse seadustik (Zakonik o prekrškovnem postopku).

EL: Nov odvetniški kodeks št. 4194/2013.

ES: Real Decreto 135/2021, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Estatuto General de la Abogacía Española, člen 9.1.a.

FI: Laki asianajajista (zakon o odvetništvu) (496/1958), oddelka 1 in 3; Oikeudenkäymiskaari (4/1734) (zakonik o sodnem postopku).

FR: Loi 71-1130 du 31 décembre 1971, Loi 90- 1259 du 31 décembre 1990 and Ordonnance du 10 septembre 1817 modifiée.

HR: Zakon o odvetništvu (OG 9/94, 117/08, 75/09, 18/11).

HU: Zakon LXXVIII iz leta 2017 o poklicni dejavnosti odvetnikov.

LT: Zakon o odvetništvu Republike Litve št. IX-2066 z dne 18. marca 2004, kakor je bil nazadnje spremenjen z Zakonom št. XIII-571 z dne 12. decembra 2017.

LU: Loi du 16 décembre 2011 modifiant la loi du 10 août 1991 sur la profession d'avocat.

LV: Zakon o kazenskem postopku, oddelek 79, ter Zakon o odvetništvu Republike Latvije, oddelek 4.

MT: Zakonik o organizaciji in civilnem postopku (poglavje 12).

NL: Advocatenwet (zakon o odvetnikih).

PT: Zakon 145/2015, 9 set., alterada p/ Lei 23/2020, 6 jul. (art.º 194 substituído p/ art.º 201.º; e art.º 203.º substituído p/ art.º 213.º).

Statut portugalske odvetniške zbornice (Estatuto da Ordem dos Advogados) in Uredba-zakon 229/2004, členi 5 in 7–9; Uredba-zakon 88/2003, člena 77 in 102; Statut javnega poklicnega združenja solicitadores (Estatuto da Câmara dos solicitadores), kakor je bil spremenjen z zakonom 49/2004, mas alterada p/ Lei 154/2015, 14 set; z Zakonom 14/2006 in Uredbo-zakonom n.º 226/2008 alterado p/ Lei 41/2013, 26 jun;

Zakon 78/2001, člena 31, 4, Alterada p/ Lei 54/2013, 31 jul.; Uredba o mediaciji v družini in na delovnem mestu (odlok 282/2010); alterada p/ Portaria 283/2018, 19 out; Zakon 21/2007 o mediaciji v kazenskih zadevah, člen 12; Zakon 22/2013, 26 fev., alterada p/Lei 17/2017, 16 maio, alterada pelo Decreto-Lei 52/2019, 17 abril.

RO: Zakon o odvetništvu; Zakon o mediaciji; in Zakon o notarjih in notarskih dejavnostih.

SE: Rättegångsbalken (švedski zakonik o sodnem postopku) (1942:740) in Kodeks ravnanja švedske odvetniške zbornice z dne 29. avgusta 2008.

SI: Zakon o odvetništvu (neuradno prečiščeno besedilo-ZOdv-NPB8 Državnega Zbora RS z dne 7. junija 2019).

SK: Zakon 586/2003 o odvetništvu, člena 2 in 12.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V PL: Tuji odvetniki lahko ustanovijo podjetje le v obliki registriranega partnerstva, komanditne družbe ali komanditne delniške družbe.

Ukrepi:

PL: Zakon z dne 5. julija 2002 o pravni pomoči, ki jo v Republiki Poljski zagotavljajo tuji odvetniki, člen 19; zakon o davčnem svetovanju.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V IE, IT: Za opravljanje pravnih storitev na področju notranjega prava (Unije in države članice), vključno z zastopanjem pred sodišči, se zahteva stalno prebivališče (tržna prisotnost).

Ukrepi:

IE: Solicitors Acts 1954–2011.

IT: Kraljevi odlok 1578/1933, člen 17 Zakona o odvetništvu.

(b) Patentni zastopniki, zastopniki za industrijsko lastnino, odvetniki za intelektualno lastnino (del CPC 879, 861, 8613)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DE: V odvetniško zbornico se lahko včlanijo le patentni odvetniki s kvalifikacijo iz EGP ali Švicarske konfederacije, ki lahko tako izvajajo storitve patentnega zastopanja v Nemčiji na področju notranjega prava. Za polno članstvo v odvetniški zbornici se zahteva tržna prisotnost. Odvetniška zbornica lahko odobri izjeme. Tuji patentni odvetniki lahko nudijo pravne storitve v tujem pravu, če dokažejo strokovno znanje. Za opravljanje pravnih storitev v Nemčiji pa je potrebna registracija. Tuji patentni odvetniki (razen s kvalifikacijo iz EGP in Švicarske konfederacije) ne smejo ustanoviti pisarne skupaj z nacionalnimi patentnimi odvetniki.

Tuji patentni odvetniki (razen s kvalifikacijo iz EGP in Švicarske konfederacije) imajo lahko tržno prisotnost samo v obliki „Patentanwalts-GmbH“ ali „Patentanwalt-AG“ s pridobitvijo manjšinskega deleža.

Od 1. avgusta 2022 lahko družba postane delničar v nemški odvetniški družbi za patentno pravo samo, če je včlanjena v nemško zbornico patentnih odvetnikov in ima eno od pravnih oblik iz člena 52b zakona o patentnih odvetnikih. Tuje odvetniške družbe za patentno pravo lahko opravljajo storitve, če so včlanjene v nemško zbornico patentnih odvetnikov. Za članstvo mora imeti delničar kvalifikacije za odvetnika, davčnega računovodjo, revizorja ali patentnega odvetnika, podružnice pa vodstvenega delavca s pooblastilom za zastopanje v Nemčiji.

V FR: Za vpis na seznam storitev zastopnikov za industrijsko lastnino se zahteva sedež ali stalno prebivališče v EGP. Za fizične osebe se zahteva državljanstvo EGP. Za zastopanje strank pred nacionalnim uradom za intelektualno lastnino se zahteva sedež v EGP. Storitve se lahko izvajajo samo prek SCP (société civile professionnelle), SEL (société d’exercice libéral) ali katere koli druge pravne oblike, pod določenimi pogoji. Ne glede na pravno obliko mora biti več kot polovica delnic in glasovalnih pravic v lasti strokovnjakov iz EGP. Odvetniške pisarne so lahko upravičene do izvajanja storitev zastopanja industrijske lastnine (glej pridržek za pravne storitve).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V AT: Za izvajanje storitev patentnega zastopanja se zahteva državljanstvo EGP ali Švice in stalno prebivališče.

V BG in CY: Za opravljanje storitev patentnega zastopanja se zahteva državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije. V CY se zahteva stalno prebivališče.

V EE: Za izvajanje storitev patentnega zastopanja se zahteva estonsko državljanstvo ali državljanstvo EU in stalno prebivališče.

V ES: Za izvajanje storitev patentnega zastopanja se zahtevajo sedež v državi članici, tržna prisotnost in stalno prebivališče.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V PT: Za opravljanje storitev zastopnika za industrijsko lastnino se zahteva državljanstvo EGP.

V LV: Za patentne odvetnike se zahteva državljanstvo EU.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI in HU: Za izvajanje storitev patentnega zastopanja se zahteva stalno prebivališče v EGP.

V SI: Za imetnika/vlagatelja za registrirane pravice (patenti, blagovne znamke, varstvo modelov) se zahteva stalno prebivališče v Sloveniji. Namesto tega se lahko za glavni namen opravljanja storitev, kot sta izvajanje postopka in obveščanje, zahteva patentni zastopnik ali zastopnik za znamke in modele, registriran v Sloveniji.

Ukrepi:

AT: Zakon o patentnih zastopnikih, BGBl. 214/1967, kakor je bil spremenjen, §§ 2 in 16a.

BG: Poglavje 8b zakona o patentih in registraciji uporabnih modelov.

CY: CY: Zakon o odvetnikih (poglavje 2), kakor je bil spremenjen.

DE: Patentanwaltsordnung (PAO). Gesetz über die Tätigkeit europäischer Patentanwälte in Deutschland (EuPAG) in § 10 Rechtsdienstleistungsgesetz (RDG).

EE: Patendivoliniku seadus (zakon o patentnih zastopnikih) § 2, § 14.

ES: Ley 24/2015, de 24 de julio, de Patentes, členi 175, 176 in 177. Ley 17/2009, de 23 de noviembre, sobre el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio, člen 3.2.

FI: Tavaramerkkilaki (zakon o blagovnih znamkah) (7/1964);

Laki auktorisoiduista teollisoikeusasiamiehistä (Zakon o pooblaščenih odvetnikih za industrijsko lastnino) (22/2014); ter

Laki kasvinjalostajanoikeudesta (zakon o pravicah žlahtniteljev rastlin) 1279/2009 in Mallioikeuslaki (zakon o registriranih modelih) 221/1971.

FR: Code de la propriété intellectuelle.

HU: Zakon XXXII iz leta 1995 o patentnih zastopnikih.

LV: Zakon o institucijah in postopkih za industrijsko lastnino, poglavje XVIII (členi 119–136).

PT: Uredba-zakon 15/95, kakor je bila spremenjena z Zakonom 17/2010, Odlokom 1200/2010, člen 5, in Odlokom 239/2013, ter Zakon 9/2009.

SI: Zakon o industrijski lastnini, Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo 100/13 in 23/20.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V IE: Za ustanovitev družbe mora biti vsaj eden od direktorjev, partnerjev ali zaposlenih v družbi registriran kot patentni odvetnik ali odvetnik za intelektualno lastnino na Irskem. Za čezmejno opravljanje storitev se zahtevajo državljanstvo EGP in tržna prisotnost v EGP, glavna poslovna enota v državi članici EGP, kvalifikacije v skladu s pravom države članice EGP.

Ukrepi:

IE: Section 85 and 86 of the Trade Marks Act 1996, as amended;

predpis 51, predpis 51A in predpis 51B Predpisov o znamkah iz leta 1996, kakor so bili spremenjeni; člena 106 in 107 Zakona o patentih iz leta 1992, kakor je bil spremenjen, in Predpisi o registru patentnih zastopnikov S.I. 580 iz leta 2015.

(c) Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 8621, razen revizijskih storitev, 86213, 86219 in 86220)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V AT: Kapitalski deleži in glasovalne pravice tujih računovodij in knjigovodij, ki so kvalificirani v skladu s pravom svoje države, v avstrijski družbi ne smejo presegati 25 %. Ponudnik storitev mora imeti pisarno ali sedež družbe v EGP (CPC 862).

V FR: Zahteva se sedež ali stalno prebivališče. Storitve se lahko izvajajo prek kakršne koli družbe, razen SNC (Société en nom collectif) in SCS (Société en commandite simple). Za SEL (sociétés d’exercice libéral), AGC (Association de gestion et comptabilité) in SPE (Société pluri-professionnelle d’exercice) veljajo posebni pogoji (CPC 86213, 86219, 86220).

V IT: Za vpis v poslovni register, ki je potreben za izvajanje računovodskih in knjigovodskih storitev, se zahteva stalno prebivališče ali sedež podjetja (CPC 86213, 86219, 86220).

V PT (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za vpis v poslovni register pri zbornici pooblaščenih računovodij (Ordem dos Contabilistas Certificados) se zahteva stalno prebivališče ali sedež podjetja, kar je potrebno za izvajanje računovodskih storitev, če obstaja vzajemna obravnava portugalskih državljanov.

Ukrepi:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (Zakon o davčnih svetovalcih, revizorjih in računovodjih, BGBl.

I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4; in

Bilanzbuchhaltungsgesetz (BibuG), BGBL. I Nr. 191/2013, §§ 7, 11, 28.

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

IT: Zakonodajni odlok 139/2005; in Zakon 248/2006.

PT: Uredba-zakon št. 452/99, spremenjena z Zakonom št. 139/2015, 7. september.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SI: Za izvajanje računovodskih in knjigovodskih storitev (CPC 86213, 86219, 86220) se zahteva sedež v Evropski uniji.

Ukrepi:

SI: Zakon o storitvah na notranjem trgu, Uradni list RS, št. 21/10.

(d) Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih in knjigovodskih storitev)

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Za izvajanje obveznih revizijskih storitev je potrebno dovoljenje pristojnega organa države članice, ki lahko prizna enakovrednost kvalifikacij revizorja, ki je državljan Nove Zelandije ali katere koli tretje države, ob upoštevanju vzajemnosti (CPC 8621).

Ukrepi:

EU: Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta[[38]](#footnote-39) ter Direktiva 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[39]](#footnote-40).

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V BG: Uporabljajo se lahko nediskriminatorne zahteve glede pravne oblike.

Ukrepi:

BG: Zakon o neodvisni finančni reviziji.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V AT: Kapitalski deleži in glasovalne pravice tujih revizorjev, ki so kvalificirani v skladu s pravom svoje države, v avstrijski družbi ne smejo presegati 25 %. Ponudnik storitev mora imeti pisarno ali sedež družbe v EGP.

Ukrepi:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (Zakon o davčnih svetovalcih, revizorjih in računovodjih, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DK: Obvezne revizijske storitve lahko opravljajo revizorji, pooblaščeni na Danskem. Za pooblastitev je potrebno stalno prebivališče v državi članici EGP. Glasovalne pravice revizorjev v pooblaščenih revizijskih podjetjih in revizijskih podjetjih, ki niso bila pooblaščena v skladu z uredbami o izvajanju Direktive 2006/43/ES, na podlagi člena 54(3)(g) pogodbe o obvezni reviziji, ne smejo presegati 10 % glasovalnih pravic.

V FR (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za obvezne revizije se zahteva sedež ali stalno prebivališče. Državljani Nove Zelandije lahko izvajajo obvezne revizijske storitve v Franciji pod pogojem vzajemnosti. Storitev se lahko izvajajo prek družb v kakršni koli obliki, razen tistih, v katerih se družbeniki štejejo za trgovce („commerçants“), kot sta SNC (Société en nom collectif) in SCS (Société en commandite simple).

V PL: Za izvajanje revizijskih storitev se zahteva sedež v Uniji.

Uporabljajo se zahteve glede pravne oblike.

Ukrepi:

DK: Revisorloven (danski zakon o pooblaščenih revizorjih in revizijskih podjetjih), Zakon št. 1287 z dne 20. novembra 2018.

FR: Code de commerce.

PL: Zakon z dne 11. maja 2017 o zakonitih revizorjih, revizijskih podjetjih in javnem nadzoru, Uradni list iz leta 2017, točka 1089.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Zahteva se dovoljenje, za katero se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: stanje zaposlenosti v podsektorju. Poklicna združenja (osebne družbe), katerih člani so fizične osebe, so dovoljena.

V SK: Na Slovaškem lahko dovoljenje za izvajanje revizij pridobijo samo podjetja, v katerih je najmanj 60 % kapitala ali glasovalnih pravic pridržanih za slovaške državljane ali državljane drugih držav članic.

Ukrepi:

CY: Zakon o revizorjih iz leta 2017 (Zakon št. 53(I)/2017).

SK: Zakon št. 423/2015 o obvezni reviziji.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE: Revizijske družbe („Wirtschaftsprüfungsgesellschaften“) imajo lahko samo pravne oblike, ki so sprejemljive v EGP. Družbe z neomejeno odgovornostjo in komanditne družbe lahko štejejo za „Wirtschaftsprüfungsgesellschaften“, če so v registru gospodarskih družb vpisane kot trgovske družbe na podlagi njihovih fiduciarnih dejavnosti, člen 27 WPO (pravilnik o revizorjih). Vendar lahko revizorji iz tretjih držav, registrirani v skladu s členom 134 WPO, izvajajo obvezne revizije letnih davčnih izjav ali pripravijo konsolidirane računovodske izkaze družbe s sedežem zunaj Unije, katere prenosljivi vrednostni papirji so na voljo za trgovanje na reguliranem trgu.

Ukrepi:

DE: Handelsgesetzbuch, (HGB; trgovinski zakonik); Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung – WPO; Zakon o revizorjih).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V ES: Zakoniti revizorji morajo biti državljani države članice. Ta pridržek ne velja za revidiranje družb iz držav nečlanic Evropske unije, ki kotirajo na španskem reguliranem trgu.

Ukrepi:

ES: Ley 22/2015, de 20 de julio, de Auditoría de Cuentas (novi zakon o revidiranju: Zakon 22/2015 o revizijskih storitvah).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V EE: Uporabljajo se zahteve glede pravne oblike. Večina glasov, ki jih predstavljajo delnice revizijskega podjetja, pripada zapriseženim revizorjem pod nadzorom pristojnega organa države članice EGP, ki so pridobili kvalifikacije v državi članici EGP, ali revizijskim podjetjem. Vsaj tri četrtine oseb, ki predstavljajo revizijsko podjetje na podlagi zakona, morajo imeti kvalifikacije iz države članice EGP.

Ukrepi:

EE: Zakon o dejavnosti revizorjev (Audiitortegevuse seadus) § 76-77.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SI: Zahteva se tržna prisotnost. Revizijski subjekt iz tretje države je lahko delničar ali družbenik v slovenski revizijski družbi, če so lahko slovenske revizijske družbe v skladu s pravom države, v kateri je revizijski subjekt iz tretje države ustanovljen, delničarji ali družbeniki v revizijskem subjektu v navedeni državi (zahteva glede vzajemnosti).

Ukrepi:

SI: Zakon o revidiranju (ZRev-2), Uradni list RS, št. 65/2008 (kakor je bil nazadnje spremenjen, št. 115/21), in Zakon o gospodarskih družbah (ZGD-1), Uradni list RS, št. 42/2006 (kakor je bil nazadnje spremenjen, št. 18/21).

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BE: Zahteva se poslovna enota v Belgiji, kjer se bo izvajala poklicna dejavnost in kjer se bodo hranili akti, dokumenti in korespondenca v zvezi z njo. Vsaj en uslužbenec ali upravitelj poslovne enote mora biti pooblaščen revizor.

V FI: Zahteva se stalno prebivališče v EGP za vsaj enega od revizorjev finske družbe z omejeno odgovornostjo in družb, ki so dolžne izvesti revizijo. Revizor mora biti revizor z lokalno izdanim dovoljenjem ali revizijska družba z lokalno izdanim dovoljenjem.

V HR: Revizijske storitve lahko izvajajo samo pravne osebe s sedežem na Hrvaškem ali fizične osebe s stalnim prebivališčem na Hrvaškem.

V IT: Za opravljanje revizijskih storitev s strani fizičnih oseb se zahteva rezidentstvo.

V LT: Za izvajanje revizijskih storitev se zahteva sedež v EGP.

V SE: Samo revizorji, pooblaščeni na Švedskem, in na Švedskem registrirana revizijska podjetja lahko izvajajo obvezne revizijske storitve. Zahteva se stalno prebivališče v EGP. Naziv „pooblaščeni revizor“ lahko uporabljajo le revizorji, ki so pooblaščeni na Švedskem. Revizorji zadružnih gospodarskih združenj in nekaterih drugih podjetij, ki niso certificirana ali pooblaščena računovodska podjetja, morajo imeti stalno prebivališče v EGP, razen če vlada ali vladni organ v določenem primeru dopusti izjemo.

Ukrepi:

BE: Zakon z dne 7. decembra 2016 o organizaciji poklica revizorjev in javnega nadzora nad revizorji (Zakon o revizorjih).

FI: Tilintarkastuslaki (Zakon o reviziji) (459/2007), področni zakoni, ki zahtevajo uporabo revizorjev, ki jim je bilo dovoljenje izdano lokalno.

HR: Zakon o reviziji (OG 146/05, 139/08, 144/12), člen 3.

IT: Zakonodajni odlok 58/1998, členi 155, 158 in 161;

Odlok predsednika republike 99/1998 in Zakonodajni odlok 39/2010, člen 2.

LT: Zakon št. VIII-1227 o reviziji z dne 15. junija 1999 (nova različica št. X1676 z dne 3. julija 2008).

SE: Revisorslagen (zakon o revizorjih) (2001:883);

Revisionslag (zakon o reviziji) (1999:1079);

Aktiebolagslagen (zakon o gospodarskih družbah) (2005:551);

Lag om ekonomiska föreningar (zakon o zadružnih gospodarskih združenjih) (2018:672) in

drugi predpisi, ki urejajo zahteve za uporabo pooblaščenih revizorjev.

(e) Storitve davčnega svetovanja (CPC 863, ne zajema pravnega svetovanja in pravnega zastopanja v davčnih zadevah, ki sta uvrščena med pravne storitve)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V AT: Kapitalski deleži in glasovalne pravice tujih davčnih svetovalcev, ki so kvalificirani v skladu s pravom svoje države, v avstrijski družbi ne smejo presegati 25 %. Ponudnik storitev mora imeti pisarno ali sedež družbe v EGP.

Ukrepi:

AT: Wirtschaftstreuhandberufsgesetz (Zakon o davčnih svetovalcih, revizorjih in računovodjih, BGBl. I Nr. 58/1999), § 12, § 65, § 67, § 68 (1) 4.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V DE: Uporabljajo se nediskriminatorne zahteve glede pravne oblike.

Ukrepi:

DE: Steuerberatungsgesetz (Zakon o davčnem svetovanju, 4. november 1975 (BGBl I., str. 2735), nazadnje spremenjen s členom 50 zakona z dne 10. avgusta 2021 (BGBl. I, str. 2436): §§ 3, 34, 40 (1), 49, 50a.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FR: Zahteva se sedež ali stalno prebivališče. Storitve se lahko izvajajo prek kakršne koli družbe, razen SNC (Société en nom collectif) in SCS (Société en commandite simple). Za SEL (sociétés d’exercice libéral), AGC (Association de gestion et comptabilité) in SPE (Société pluri-professionnelle d’exercice) veljajo posebni pogoji.

Ukrepi:

FR: Ordonnance 45-2138 du 19 septembre 1945.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V HU: Za fizične osebe se za izvajanje storitev davčnega svetovanja na ozemlju Madžarske zahteva stalno prebivališče v EGP.

V IT: Zahteva se rezidentstvo.

Ukrepi:

HU: Zakon 150 iz leta 2017 o obdavčitvi, Odlok Vlade 2018/263 o registraciji in usposabljanju dejavnosti davčnega svetovanja.

IT: Zakonodajni odlok 139/2005; in Zakon 248/2006.

(f) Arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja, storitve inženiringa in integriranega inženiringa (CPC 8671, 8672, 8673, 8674)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V FR: Arhitekt lahko v Franciji za izvajanje arhitekturnih storitev ustanovi samo eno od naslednjih pravnih oblik (na nediskriminatorni osnovi): SA in SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée), EURL (Entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée), SCP (en commandite par actions), SCOP (Société coopérative et participative), SELARL (société d'exercice libéral à responsabilité limitée), SELAFA (société d'exercice libéral à forme anonyme), SELAS (société d'exercice libéral) ali SAS (Société par actions simplifiée), ali deluje kot posameznik ali partner v arhitekturnem biroju (CPC 8671).

Ukrepi:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales; Décret 95-129 du 2 février 1995 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société en participation;

Décret 92-619 du 6 juillet 1992 relatif à l'exercice en commun de la profession d'architecte sous forme de société d'exercice libéral à responsabilité limitée SELARL, société d'exercice libéral à forme anonyme SELAFA, société d'exercice libéral en commandite par actions SELCA; in Loi 77-2 du 3 janvier 1977.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Za svetovalce, ki ocenjujejo skladnost naložb ali izvajajo gradbeni nadzor, se zahteva sedež v Bolgariji v skladu z bolgarskim zakonom o gospodarski dejavnosti ali vpis v poslovni register države članice EU ali EGP.

Ukrepi:

BG: Zakon o prostorskem razvoju, člen 167, odstavek 1.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V HR: Načrt ali projekt tujega arhitekta, inženirja ali urbanista mora glede skladnosti s hrvaškim pravom potrditi pooblaščena oseba na Hrvaškem (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Ukrepi:

HR: Zakon o dejavnostih pri prostorskem načrtovanju in gradnji (OG 118/18, 110/19); Zakon o prostorskem načrtovanju (OG 153/13, 39/19).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V CY: Za izvajanje arhitekturnih storitev in storitev urbanističnega načrtovanja, storitev inženiringa in integriranega inženiringa veljata pogoja glede državljanstva in stalnega prebivališča (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Ukrepi:

CY: Zakon 41/1962, kakor je bil spremenjen; Zakon 224/1990, kakor je bil spremenjen; in Zakon 29(i)2001, kakor je bil spremenjen.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Zahteva se rezidentstvo v EGP.

V HU: Za fizične osebe se zahteva stalno prebivališče v EGP za izvajanje naslednjih storitev na ozemlju Madžarske: arhitekturne storitve, storitve inženiringa (velja samo za pripravnike diplomante), storitve integriranega inženiringa in storitve krajinske arhitekture (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

V IT: Za vpis v poklicni register, ki je potreben za izvajanje arhitekturnih storitev in storitev inženiringa, se zahteva stalno prebivališče, poslovni sedež ali poslovni naslov v Italiji (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

V SK: Za registracijo v poklicnem združenju, ki je potrebna za izvajanje arhitekturnih storitev in storitev inženiringa, se zahteva stalno prebivališče v EGP (CPC 8671, 8672, 8673, 8674).

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 360/1992 zb. o opravljanju poklica pooblaščenih arhitektov ter pooblaščenih inženirjev in tehnikov, dejavnih na področju gradnje zgradb.

HU: Zakon LVIII iz leta 1996 o poklicnih združenjih arhitektov in inženirjev.

IT: Kraljevi odlok 2537/1925 o poklicu arhitekta in inženirja; Zakon 1395/1923 in

Odlok predsednika republike 328/2001.

SK: Zakon 138/1992 o arhitektih in inženirjih, členi 3, 15, 15a, 17a in 18a.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BE: Zagotavljanje arhitekturnih storitev vključuje nadzor nad izvedbo del (CPC 8671, 8674). Tuji arhitekti, ki imajo dovoljenje v svojih državah gostiteljicah in bi radi svoj poklic priložnostno opravljali v Belgiji, morajo pridobiti predhodno dovoljenje sveta zbornice na geografskem območju, kjer nameravajo izvajati storitve.

Ukrepi:

BE: Zakon z dne 20. februarja 1939 o zaščiti naziva poklica arhitekta in

Zakon z dne 26. junija 1963, ki ustanavlja zbornico arhitektov, predpisi z dne 16. decembra 1983 o etiki, ki jo določi nacionalni svet zbornice arhitektov (odobreno s členom 1 A.R. z dne 18. aprila 1985, M.B., 8. maj 1985).

Pridržek št. 3 – Strokovne storitve (zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov)

Sektor – podsektor: Strokovne storitve – zdravstvene (vključno s storitvami psihologov) in zobozdravstvene storitve; storitve babic, medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja; veterinarske storitve; prodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov na drobnoter druge storitve farmacevtovter druge storitve farmacevtovter druge storitve farmacevtovter druge storitve farmacevtov ter druge storitve farmacevtov.

Klasifikacija dejavnosti: CPC 9312, 93191, 932, 63211.

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Zdravstvene, zobozdravstvene, babiške, negovalne, fizioterapevtske in pomožne medicinske storitve (CPC 852, 9312, 93191)

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V IT: Za zagotavljanje storitev psihologov se zahteva državljanstvo Evropske unije. Tuji strokovnjaki lahko opravljajo poklic na podlagi vzajemnosti (del CPC 9312).

Ukrepi:

IT: Zakon 56/1989 o poklicu psihologa.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V CY: Za zagotavljanje zdravstvenih (vključno s storitvami psihologov), zobozdravstvenih, babiških, negovalnih, fizioterapevtskih in pomožnih medicinskih storitev veljata pogoja glede ciprskega državljanstva in stalnega prebivališča.

Ukrepi:

CY: Zakon o registraciji zdravnikov (poglavje 250), kakor je bil spremenjen;

Zakon o registraciji zobozdravnikov (poglavje 249), kakor je bil spremenjen;

Zakon 75(I)/2013, kakor je bil spremenjen – podologi;

Zakon 33(I)/2008, kakor je bil spremenjen – medicinski fiziki;

Zakon 34(I)/2006, kakor je bil spremenjen – delovni terapevti;

Zakon 9(I)/1996, kakor je bil spremenjen – zobotehniki;

Zakon 68(I)/1995, kakor je bil spremenjen – psihologi;

Zakon 16(I)/1992, kakor je bil spremenjen – optiki;

Zakon 23(I)/2011, kakor je bil spremenjen – radiologi/radioterapevti;

Zakon 31(I)/1996, kakor je bil spremenjen – dietetiki/nutricionisti;

Zakon 140/1989, kakor je bil spremenjen – fizioterapevti in

Zakon 214/1988, kakor je bil spremenjen – medicinske sestre.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, lokalna prisotnost:

V DE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Za vpis v poklicni register lahko veljajo geografske omejitve, ki se uporabljajo tako za državljane kot tudi za nedržavljane.

Zdravniki (vključno s psihologi, psihoterapevti in zobozdravniki) se morajo registrirati pri regionalnih združenjih zdravnikov in zobozdravnikov bolniških blagajn (kassenärztliche / kassenzahnärztliche Vereinigungen), če želijo zdraviti bolnike, ki so zavarovani prek sistema obveznega zdravstvenega zavarovanja. Za registracijo lahko veljajo količinske omejitve glede na regionalno porazdelitev zdravnikov. Za zobozdravnike take omejitve ne veljajo. Registracija je potrebna samo za zdravnike, ki delujejo v sistemu obveznega zdravstvenega zavarovanja. Uporabljajo se lahko nediskriminatorne omejitve glede pravne oblike, potrebne za izvajanje teh storitev (§ 95 SGB V).

Za babiške storitve je dostop omejen samo na fizične osebe. Zdravstvene in zobozdravstvene storitve lahko izvajajo fizične osebe, zdravstveni domovi z licenco in pooblaščeni organi. Lahko veljajo zahteve glede sedeža.

Kar zadeva telemedicino, je lahko število izvajalcev storitev informacijske in komunikacijske tehnologije omejeno, da se zagotovijo interoperabilnost, združljivost in potrebni varnostni standardi. Ta omejitev se izvaja nediskriminatorno (CPC 9312, 93191).

Ukrepi:

Bundesärzteordnung (BÄO; Zvezni zakon o zdravnikih);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; Zakon o storitvah psihoterapevtov);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf von Hebammen(HebG); Bundes-Apothekerordnung;

dodatna zakonodaja v zvezi z babicami lahko obstaja na regionalni ravni.

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; zakonik o socialnem varstvu, peta knjiga) – obvezno zdravstveno zavarovanje.

Regionalna raven:

Heilberufekammergesetz des Landes Baden-Württemberg;

Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und dervKinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG) in Bayern;

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH); Gesetz über die Berufsgerichtsbarkeit der Heilberufe; Hamburgisches Gesetz über die Ausübung des Berufs der Hebamme und des Entbindungspflegers (Hamburgisches Hebammengesetz);

Heilberufsgesetz Brandenburg (HeilBerG);

Bremisches Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Heilberufsgesetz Mecklenburg-Vorpommern (Heilberufsgesetz M-V – HeilBerG);

Heilberufsgesetz (HeilBG NRW);

Heilberufsgesetz (HeilBG Rheinland-Pfalz);

Gesetz über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/ Ärztinnen, Zahnärzte/ Zahnärztinnen, psychologischen Psychotherapeuten/ Psychotherapeutinnen und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten/psychotherapeutinnen, Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG) in Thüringer Heilberufegesetz.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, lokalna prisotnost:

V FR: Vlagateljem iz Unije so na voljo tudi druge pravne oblike, tuji vlagatelji pa imajo dostop le do pravnih oblik „société d'exercice liberal“ (SEL) in „société civile professionnelle“ (SCP). Za izvajanje zdravstvenih, zobozdravstvenih in babiških storitev se zahteva francosko državljanstvo. Vendar imajo tujci dostop v okviru letno določenih kvot. Izvajanje zdravstvenih, zobozdravstvenih in babiških storitev ter storitev medicinskih sester samo prek SEL à forme anonyme, à responsabilité limitée par actions simplifiée ali en commandite par actions, société coopérative (samo za samostojne splošne zdravnike in specialiste) ali société interprofessionnelle de soins ambulatoires (SISA) za multidisciplinarne zdravstvene domove.

Ukrepi:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales, Loi n° 2011-940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n° 2009-879 dite HPST, Loi n° 47-1775 portant statut de la coopération in Code de la santé publique.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V AT: Uporabljajo se lahko posebne nediskriminatorne zahteve glede pravne oblike (CPC 9312, del 9319). Sodelovanje zdravnikov za namene ambulantnega javnega zdravstva, t. i. skupne ordinacije, ima lahko samo pravno obliko „Offene Gesellschaft/OG“ ali „Gesellschaft mit beschränkter Haftung/GmbH“. Partnerji take skupne ordinacije so lahko samo zdravniki. Imeti morajo pravico do neodvisne zdravniške ordinacije, registrirani morajo biti pri avstrijski zdravniški zbornici in dejavno opravljati zdravniški poklic v ordinaciji. Druge osebe ne smejo delovati kot partnerji skupne ordinacije in ne smejo biti udeležene pri njenih prihodkih ali dobičkih (del CPC 9312).

Ukrepi:

AT: Zakon o zdravniški službi, BGBl. I Nr. 169/1998, §§ 52a–52c;

Zvezni zakon o zdravniških poklicih, BGBl. Nr. 460/1992, in Zvezni zakon o poklicu fizioterapevta-maserja, BGBl. Nr. 169/2002.

(b) Veterinarske storitve (CPC 932)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V AT: Veterinarske storitve lahko opravljajo samo državljani držav članic EGP. Zahteva glede državljanstva se za državljane države nečlanice EGP opusti, če obstaja sporazum med Unijo in to državo, ki za naložbe in čezmejno trgovino z veterinarskimi storitvami določa nacionalno obravnavo.

V ES: Za opravljanje poklica se zahteva članstvo v poklicnem združenju, pogoj zanj pa je državljanstvo Unije. Ta zahteva se lahko opusti na podlagi dvostranskega poklicnega sporazuma. Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe.

V FR: Za opravljanje veterinarskih storitev se zahteva državljanstvo EGP, vendar se lahko zahteva glede državljanstva opusti na podlagi vzajemnosti. Pravne oblike družb, ki so na voljo za izvajanje veterinarskih storitev, so omejene na SCP (Société civile professionnelle) in SEL (Société d'exercice liberal).

Pod določenimi pogoji se lahko dovolijo druge pravne oblike družb, ki jih določa francosko notranje pravo ali pravo druge države članice EGP in imajo sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v tej državi.

Ukrepi:

AT: Tierärztegesetz (zakon o veterinarski službi), BGBl. Nr. 16/1975, §3 (2) (3).

ES: Real Decreto 126/2013, de 22 de febrero, por el que se aprueban los Estatutos Generales de la Organización Colegial Veterinaria Española; člena 62 in 64.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V CY: Za opravljanje veterinarskih storitev veljata pogoja glede državljanstva in stalnega prebivališča.

V EL: Za opravljanje veterinarskih storitev se zahteva državljanstvo EGP ali Švicarske konfederacije.

V HR: Čezmejne veterinarske storitve v Republiki Hrvaški lahko izvajajo samo pravne in fizične osebe, ustanovljene v državi članici za namene izvajanja veterinarskih dejavnosti. Samo državljani Unije lahko ustanovijo veterinarsko prakso v Republiki Hrvaški.

V HU: Za članstvo v madžarski veterinarski zbornici, ki je potrebno za izvajanje veterinarskih storitev, se zahteva državljanstvo EGP. Dovoljenje se izda na podlagi ocene gospodarskih potreb. Glavno merilo: pogoji na trgu dela v sektorju.

Ukrepi:

CY: Zakon 169/1990, kakor je bil spremenjen.

EL: Predsedniški odlok 38/2010, Ministrska odločba 165261/IA/2010 (Vladni uradni list 2157/B).

HR: Zakon o veterinarski službi (OG 83/13, 148/13, 115/18), členi 3(67), 105 in 121.

HU: Zakon CXXVII iz leta 2012 o madžarski veterinarski zbornici in pogojih za opravljanje veterinarskih storitev.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Za opravljanje veterinarskih storitev se zahteva fizična prisotnost na ozemlju.

V IT in PT: Za opravljanje veterinarskih storitev se zahteva rezidentstvo.

V PL: Za opravljanje veterinarskih storitev se zahteva fizična prisotnost na ozemlju. Za opravljanje poklica veterinarja na ozemlju Poljske morajo osebe, ki niso državljani Unije, opraviti izpit v poljskem jeziku, ki ga organizira poljska veterinarska zbornica.

V SI: Čezmejne veterinarske storitve v Republiki Sloveniji lahko izvajajo samo pravne in fizične osebe, ustanovljene v državi članici EU za namene izvajanja veterinarskih dejavnosti.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, lokalna prisotnost:

V SK: Za registracijo v poklicnem združenju, ki je potrebna za opravljanje poklica, se zahteva rezidentstvo v EGP. Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe.

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 166/1999 zb. (zakon o veterinarski službi), § 58–63, 39, in

Zakon št. 381/1991 zb. (o veterinarski zbornici Češke republike), odstavek 4.

IT: Zakonodajni odlok C.P.S. 233/1946, členi 7–9, in

Odlok predsednika republike 221/1950, odstavek 7.

PL: Zakon z dne 21. decembra 1990 o veterinarskem poklicu in veterinarskih zbornicah.

PT: Uredba-zakon 368/91 (statut veterinarskega poklicnega združenja) alterado p/Lei 125/2015, 3 set.

SI: Pravilnik o priznavanju poklicnih kvalifikacij veterinarjev, Uradni list RS, št. 71/2008, 7/2011, 59/2014 in 21/2016, Zakon o storitvah na notranjem trgu, Uradni list RS, št. 21/2010.

SK: Zakon 442/2004 o zasebni veterinarski praksi in o veterinarskem združenju, člen 2.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V DE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe. Storitve telemedicine se lahko izvajajo le v okviru primarnega zdravljenja, kjer je predhodno fizično prisoten veterinar.

Na DK in NL: Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe.

V IE: Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe ali partnerstva.

V LV: Opravljanje veterinarskih storitev je omejeno na fizične osebe.

Ukrepi:

DE: Bundes-Tierärzteordnung (BTÄO; Zvezni veterinarski zakonik).

Regionalna raven:

Deželni zakoni o zdravniških zbornicah (Heilberufs- und Kammergesetze der Länder) in (na podlagi teh zakonov)

Baden-Württemberg, Gesetz über das Berufsrecht und die Kammern der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten sowie der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HBKG);

Bayern, Gesetz über die Berufsausübung, die Berufsvertretungen und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufe-Kammergesetz – HKaG);

Berliner Heilberufekammergesetz (BlnHKG);

Brandenburg, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Bremen, Gesetz über die Berufsvertretung, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Psychotherapeuten, Tierärzte und Apotheker (Heilberufsgesetz – HeilBerG);

Hamburg, Hamburgisches Kammergesetz für die Heilberufe (HmbKGH);

Hessen, Gesetz über die Berufsvertretungen, die Berufsausübung, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker, Psychologischen Psychotherapeuten und Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten (Heilberufsgesetz);

Mecklenburg-Vorpommern, Heilberufsgesetz (HeilBerG);

Niedersachsen, Kammergesetz für die Heilberufe (HKG);

Nordrhein-Westfalen, Heilberufsgesetz NRW (HeilBerg);

Rheinland-Pfalz, Heilberufsgesetz (HeilBG);

Saarland, Gesetz Nr. 1405 über die öffentliche Berufsvertretung, die Berufspflichten, die Weiterbildung und die Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte/Ärztinnen, Zahnärzte/Zahnärztinnen,Tierärzte/Tierärztinnen und Apotheker/Apothekerinnen im Saarland (Saarländisches Heilberufekammergesetz – SHKG);

Sachsen, Gesetz über Berufsausübung, Berufsvertretungen und Berufsgerichtsbarkeit der Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheker sowie der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Heilberufekammergesetz – SächsHKaG);

Sachsen-Anhalt, Gesetz über die Kammern für Heilberufe Sachsen-Anhalt (KGHB-LSA);

Schleswig-Holstein, Gesetz über die Kammern und die Berufsgerichtsbarkeit für die Heilberufe (Heilberufekammergesetz – HBKG);

Thüringen, Thüringer Heilberufegesetz (ThürHeilBG); in

Berufsordnungen der Kammern (Kodeksi poklicne etike veterinarskih zbornic).

DK: Lovbekendtgørelse nr. 40 af lov om dyrlæger af 15. januar 2020 (prečiščeno besedilo št. 40 z dne 15. januarja 2020 o veterinarjih).

IE: Zakon o veterinarstvu iz leta 2005.

LV: Zakon o veterinarski medicini.

NL: Wet op de uitoefening van de diergeneeskunde 1990 (WUD).

(c) Prodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov na drobno ter druge storitve farmacevtov (CPC 63211)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V AT: Farmacevtski izdelki in določeno medicinsko blago se lahko prodajajo samo v lekarnah. Za upravljanje lekarne se zahteva državljanstvo države članice EGP ali Švicarske konfederacije. Za zakupnike in osebe, ki vodijo lekarne, se zahteva državljanstvo države članice EGP ali Švicarske konfederacije.

Ukrepi:

AT: Apothekengesetz (zakon o lekarniški dejavnosti), RGBl. Nr. 5/1907, kakor je bil spremenjen, §§ 3, 4, 12; Arzneimittelgesetz (Zakon o zdravilih), BGBl. Nr. 185/1983, kakor je bil spremenjen, §§ 57, 59, 59a, in Medizinproduktegesetz (Zakon o medicinskih proizvodih), BGBl. Nr. 657/1996, kakor je bil spremenjen, § 99.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Lekarno lahko upravljajo samo fizične osebe (farmacevti). Državljani drugih držav ali osebe, ki niso opravile nemškega lekarniškega izpita, lahko pridobijo samo dovoljenje za prevzem lekarne, ki je že obratovala v predhodnih treh letih. Skupno število lekarn na osebo je omejeno na eno lekarno in največ tri podružnice.

V FR: Za upravljanje lekarne se zahteva državljanstvo EGP ali Švice.

Tujim farmacevtom se lahko dovoli ustanovitev družbe v okviru letno določenih kvot. Za odprtje lekarne je potrebno dovoljenje. Tržna prisotnost, vključno s prodajo zdravil javnosti na daljavo prek storitev informacijske družbe, mora imeti eno od pravnih oblik, ki so dovoljene v skladu z nacionalnim pravom na nediskriminatorni osnovi: samo société d’exercice libéral (SEL) anonyme, par actions simplifiée, à responsabilité limitée unipersonnelle ali pluripersonnelle, en commandite par actions, société en noms collectifs (SNC) ali société à responsabilité limitée (SARL) unipersonnelle ali pluripersonnelle.

Ukrepi:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; nemški zakon o lekarniški dejavnosti); Bundes-Apothekerordnung;

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV).

FR: Code de la santé publique in

Loi 90-1258 du 31 décembre 1990 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales in Loi 2015-990 du 6 août 2015.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V EL: Za opravljanje lekarniške dejavnosti se zahteva državljanstvo Unije.

V HU: Za opravljanje lekarniške dejavnosti se zahteva državljanstvo EGP.

V LV: Pred začetkom samostojnega opravljanja lekarniškega poklica mora tuj farmacevt ali farmacevtski tehnik, ki izobrazbe ni pridobil v državi članici ali državi članici EGP, najmanj eno leto delati v lekarni v državi članici EGP pod nadzorom farmacevta.

Ukrepi:

EL: Zakon 5607/1932, kakor je bil spremenjen z zakonoma 1963/1991 in 3918/2011; Predsedniški odlok št. 64/2018 (Uradni list 124/izdaja A/11.7.2018).

HU: Zakon XCVIII iz leta 2006 o splošnih določbah v zvezi z zanesljivo in ekonomsko izvedljivo dobavo zdravil in medicinskih pripomočkov ter o distribuciji zdravil.

LV: Zakon o farmacevtskih izdelkih, oddelek 38.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V BG: Upravitelji lekarn morajo biti diplomirani farmacevti, upravljajo pa lahko samo eno lekarno, v kateri tudi delajo. Za število lekarn, ki so lahko v Bolgariji v lasti enega subjekta, obstaja kvota (največ štiri).

V DK: Z maloprodajo farmacevtskih izdelkov in posebnega medicinskega blaga javnosti se lahko ukvarjajo samo fizične osebe, ki jim je danska uprava za zdravje in zdravila izdala dovoljenje za izvajanje lekarniške dejavnosti.

V ES, HR, HU in PT: Pred izdajo dovoljenja za ustanovitev se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavni merili: gostota prebivalstva in naseljenosti na območju.

V IE: Prodaja farmacevtskih izdelkov po pošti je prepovedana, razen zdravil brez recepta.

V MT: Za izdajo dovoljenja za opravljanje lekarniške dejavnosti veljajo nekatere omejitve. Na ime ene osebe se ne sme izdati več kot eno dovoljenje v katerem koli kraju ali vasi (predpis 5(1) predpisov o dovoljenju za izvajanje lekarniške dejavnosti (LN279/07)), razen če v zadevnem kraju ali vasi ni bila vložena nobena druga vloga (predpis 5(2) predpisov o dovoljenju za izvajanje lekarniške dejavnosti (LN279/07)).

V PT: V gospodarskih družbah, kjer je kapital razdeljen na delnice, se morajo te glasiti na ime fizičnih oseb. Nihče ne more neposredno ali posredno hkrati imeti v lasti ali upravljati več kot štiri lekarne.

V SI: Mrežo lekarn v Sloveniji sestavljajo javne lekarne v lasti občin in zasebne lekarne s koncesijo, v katerih mora biti večinski lastnik po poklicu farmacevt. Prodaja farmacevtskih izdelkov, ki se lahko izdajo samo na recept, po pošti je prepovedana. Za prodajo zdravil, ki se izdajajo brez recepta, je potrebno dovoljenje države.

Ukrepi:

BG: Zakon o zdravilih v humani medicini, členi 222, 224 in 228.

DK: Apotekerloven (danski zakon o lekarniški dejavnosti) LBK nr. 1040 z dne 3. septembra 2014.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (Zakon 16/1997 z dne 25. aprila o lekarniških storitvah), člena 2 in 3.1, in

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

HR: Zakon o zdravstvenem varstvu (OG 100/18, 125/19).

HU: Zakon XCVIII iz leta 2006 o splošnih določbah v zvezi z zanesljivo in ekonomsko izvedljivo dobavo zdravil in medicinskih pripomočkov ter o distribuciji zdravil.

IE: Zakona o irskem odboru za zdravila iz let 1995 in 2006 (št. 29 iz leta 1995 in št. 3 iz leta 2006); Predpisi o zdravilih (recepti in nadzor ponudbe) iz leta 2003, kakor so bili spremenjeni (S.I. 540 iz leta 2003); Predpisi o zdravilih (nadzor dajanja na trg) iz leta 2007, kakor so bili spremenjeni (S.I. 540 iz leta 2007); Zakon o lekarnah iz leta 2007 (št. 20 iz leta 2007); Predpisi za lekarniške dejavnosti iz leta 2008, kakor so bili spremenjeni (S.I. št. 488 iz leta 2008)

MT: Predpisi o dovoljenju za opravljanje lekarniške dejavnosti (LN279/07), sprejeti v skladu z zakonom o zdravilih (poglavje 458).

PT: Uredba-zakon 307/2007, členi 9, 14 in 15 Alterado p/ Lei 26/2011, 16 jun., alterada:

– p/ Acórdão TC 612/2011, 24/01/2012,

– p/ Decreto-Lei 171/2012, 1 ago.,

– p/ Lei 16/2013, 8 fev.,

– p/ Decreto-Lei 128/2013, 5 set.,

– p/ Decreto-Lei 109/2014, 10 jul.,

– p/ Lei 51/2014, 25 ago.,

– p/ Decreto-Lei 75/2016, 8 nov.; in Odlok 1430/2007revogada p/ Portaria 352/2012, 30 out.

SI: Zakon o lekarniški dejavnosti (Uradni list RS, št. 85/2016, 77/2017, 73/2019) in Zakon o zdravilih (Uradni list RS, št. 17/2014, 66/2019).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V IT: Poklic lahko opravljajo samo fizične osebe, vpisane v register, in pravne osebe v obliki osebnih družb, pri čemer mora biti vsak družbenik v družbi vpisan v register farmacevtov. Za vpis v poklicni register farmacevtov se zahteva državljanstvo države članice ali stalno prebivališče in opravljanje tega poklica v Italiji. Tuji državljani, ki imajo potrebne kvalifikacije, se lahko vpišejo v register, če so državljani ene od držav, s katerimi je Italija podpisala poseben sporazum, ki jim omogoča opravljanje poklica pod pogojem vzajemnosti (D. Lgsl. CPS 233/1946, členi 7–9, in Odlok predsednika republike 221/1950, odstavka 3 in 7). Odprtje novih ali prevzem obstoječih lekarn sta mogoča na podlagi javnega natečaja. Na javnem natečaju lahko sodelujejo samo državljani države članice, vpisani v register farmacevtov („albo“).

Pred izdajo dovoljenja za ustanovitev se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavni merili: gostota prebivalstva in naseljenosti na območju.

Ukrepi:

IT: Zakon 362/1991, členi 1, 4, 7 in 9;

Zakonodajni odlok CPS 233/1946, členi 7–9, in

Odlok predsednika republike 221/1950, odstavka 3 in 7).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Za prodajo farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov na drobno ter druge storitve farmacevtov se zahteva državljanstvo (CPC 63211).

Ukrepi:

CY: Zakon o farmacevtskih izdelkih in strupenih snoveh (poglavje 254), kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Farmacevtski izdelki in določeno medicinsko blago se lahko prodajajo samo v lekarnah. Prodaja farmacevtskih izdelkov po pošti je prepovedana, razen zdravil brez recepta.

V EE: Farmacevtski izdelki in določeno medicinsko blago se lahko prodajajo samo v lekarnah. Prodaja zdravil po pošti ter dostava zdravil, naročenih prek interneta, po pošti ali hitri pošti sta prepovedani. Pred izdajo dovoljenja za ustanovitev se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: gostota naseljenosti na območju.

V EL: Z maloprodajo farmacevtskih izdelkov in posebnega medicinskega blaga javnosti se lahko ukvarjajo samo fizične osebe z dovoljenjem za izvajanje lekarniške dejavnosti in družbe, ki jih ustanovijo farmacevti s takim dovoljenjem.

V ES: Samo fizične osebe z dovoljenjem za izvajanje lekarniške dejavnosti lahko javnosti na drobno prodajajo farmacevtske izdelke in določeno medicinsko blago. Posamezni farmacevt lahko pridobi samo eno dovoljenje.

V LU: Samo fizične osebe lahko javnosti na drobno prodajajo farmacevtske izdelke in določeno medicinsko blago.

Na NL: Za prodajo zdravil po pošti veljajo zahteve.

V PL: Poklic lahko opravljajo samo fizične osebe, vpisane v register, in pravne osebe v obliki osebnih družb, pri čemer mora biti vsak družbenik v družbi vpisan v register farmacevtov.

Ukrepi:

BG: Zakon o zdravilih v humani medicini, členi 219, 222, 228, 234(5).

EE: Ravimiseadus (zakon o zdravilih), RT I 2005, 2, 4; § 29 (2) in § 41 (3); ter Tervishoiuteenuse korraldamise seadus (Zakon o organizaciji za zdravstvene storitve, RT I 2001, 50, 284).

EL: Zakon 5607/1932, kakor je bil spremenjen z zakonoma 1963/1991 in 3918/2011.

ES: Ley 16/1997, de 25 de abril, de regulación de servicios de las oficinas de farmacia (Zakon 16/1997 z dne 25. aprila o lekarniških storitvah), člena 2 in 3.1, ter

Real Decreto Legislativo 1/2015, de 24 de julio por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de garantías y uso racional de los medicamentos y productos sanitarios (Ley 29/2006).

LU: Loi du 4 juillet 1973 concernant le régime de la pharmacie (Priloga a043);

Règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (Priloga a041), in

Règlement grand-ducal du 11 février 2002 modifiant le règlement grand-ducal du 27 mai 1997 relatif à l'octroi des concessions de pharmacie (Priloga a017).

NL: Geneesmiddelenwet, člen 67

PL: Člen 99, odstavek 4, zakon z dne 6. septembra 2001 – Farmacevtsko pravo, Uradni list iz leta 2021.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Za farmacevte se zahteva stalno prebivališče.

Ukrepi:

BG: Zakon o zdravilih v humani medicini, členi 146, 161, 195, 222 in 228.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DE, SK: Za pridobitev dovoljenja za opravljanje lekarniške dejavnosti ali za odprtje lekarne za maloprodajo farmacevtskih izdelkov in nekaterega medicinskega blaga javnosti se zahteva rezidentstvo.

Ukrepi:

DE: Gesetz über das Apothekenwesen (ApoG; nemški zakon o lekarniški dejavnosti);

Gesetz über den Verkehr mit Arzneimitteln (AMG);

Gesetz über Medizinprodukte (MPG);

Verordnung zur Regelung der Abgabe von Medizinprodukten (MPAV)

SK: Zakon 362/2011 o zdravilih in medicinskih pripomočkih, člen 6, in

Zakon 578/2004 o izvajalcih zdravstvene dejavnosti, zdravstvenih delavcih in poklicnih združenjih v zdravstvu.

Pridržek št. 4 – Storitve na področju raziskav in razvoja

Sektor – podsektor: Storitve na področju raziskav in razvoja (R in R)

Klasifikacija dejavnosti: CPC 851, 853

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

EU: Za javno financirane storitve na področju raziskav in razvoja, ki se financirajo s sredstvi Unije na ravni Unije, se lahko izključne pravice ali dovoljenja podelijo le državljanom držav članic in pravnim osebam Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji (CPC 851, 853).

Za javno financirane storitve na področju raziskav in razvoja, ki se financirajo s sredstvi države članice, se lahko izključne pravice ali dovoljenja podelijo le državljanom zadevne države članice in pravnim osebam zadevne države članice s sedežem v navedeni državi članici (CPC 851, 853).

Ukrepi:

EU: Vsi obstoječi in prihodnji okvirni programi Unije za raziskave ali inovacije, vključno s pravili za sodelovanje v okvirnem programu Obzorje 2020 ter predpisi v zvezi s skupnimi tehnološkimi pobudami in Evropskim inštitutom za inovacije in tehnologijo (EIT), pa tudi obstoječi in prihodnji nacionalni, regionalni ali lokalni programi raziskav.

Pridržek št. 5 – Nepremičninske storitve

Sektor – podsektor: Nepremičninske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 821, 822

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V CY: Za izvajanje nepremičninskih storitev veljata pogoja glede državljanstva in stalnega prebivališča.

Ukrepi:

CY: Zakon o nepremičninskih posrednikih 71(1)/2010, kakor je bil spremenjen

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Za pridobitev dovoljenja, potrebnega za izvajanje nepremičninskih storitev, se za fizične osebe zahteva stalno prebivališče, za pravne osebe pa sedež v Češki republiki.

V HR: Za izvajanje nepremičninskih storitev v EGP se zahteva tržna prisotnost.

V PT: Za fizične osebe se zahteva rezidentstvo v EGP. Za pravne osebe se zahteva sedež v EGP.

Ukrepi:

CZ: zakon o izdaji dovoljenj za opravljanje trgovinske dejavnosti

HR: Zakon o posredovanju v prometu z nepremičninami (OG 107/07 in 144/12), člen 2.

PT: Uredba-zakon 211/2004 (člena 3 in 25), kakor je bila spremenjena in ponovno objavljena z Uredbo-zakonom 69/2011.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DK: Kar zadeva izvajanje nepremičninskih storitev s strani fizične osebe, ki je prisotna na ozemlju Danske, lahko naziv „nepremičninski posrednik“ uporabljajo samo licencirani nepremičninski posredniki, ki so fizične osebe, vpisane v register nepremičninskih posrednikov danskega organa za poslovanje. V skladu z zakonom morajo imeti te osebe stalno prebivališče na Danskem ali v Uniji, EGP ali Švicarski konfederaciji.

Zakon o prodaji nepremičnin se uporablja le pri izvajanju nepremičninskih storitev za potrošnike. Zakon o prodaji nepremičnin se ne uporablja za zakup nepremičnin (CPC 822).

Ukrepi:

DK: Lov om formidling af fast ejendom m.v. lov. nr. 526 af 28.05.2014 (Zakon o prodaji nepremičnin)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V SI: Če Nova Zelandija slovenskim državljanom in podjetjem dovoli izvajanje storitev nepremičninskega posredovanja, bo tudi Slovenija državljanom in podjetjem z Nove Zelandije dovolila izvajanje storitev nepremičninskega posredovanja pod enakimi pogoji, pri čemer morajo biti izpolnjene tudi naslednje zahteve: licenca za opravljanje poslov posredovanja na Novi Zelandiji, predložitev ustrezne dokumentacije o nekaznovanosti v kazenskih postopkih ter vpis v imenik nepremičninskih posrednikov pri pristojnem (slovenskem) ministrstvu.

Ukrepi:

SI: Zakon o nepremičninskem posredovanju.

Pridržek št. 6 – Poslovne storitve

Sektor – podsektor: Poslovne storitve – storitve najema ali zakupa brez upravljavcev; storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju; tehnični preizkusi in analize; sorodne znanstvene in tehnične posvetovalne storitve; storitve, povezane s kmetijstvom; varnostne storitve; storitve posredovanja zaposlitve; storitve prevajanja in tolmačenja ter druge poslovne storitve

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 37, del CPC 612, del 621, del 625, 831, del 85990, 86602, 8675, 8676, 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209, 87901, 87902, 87909, 88, del 893

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Storitve najema ali zakupa brez upravljavcev (CPC 83103, CPC 831)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SE: V primeru tujih lastniških deležev je treba za plovbo pod švedsko zastavo dokazati prevladujoči švedski delež v upravljanju ladje. Prevladujoči švedski delež v upravljanju pomeni, da upravljanje ladje poteka na Švedskem in da je ladja v več kot polovični švedski lasti ali lasti oseb iz druge države EGP. Drugim ladjam v tuji lasti se lahko pod nekaterimi pogoji odobri izjema od tega pravila, kadar jih s sklenitvijo pogodbe o zakupu ladijskega prostora najamejo ali zakupijo švedske pravne osebe (CPC 83103).

Ukrepi:

SE: Sjölagen (zakon o pomorstvu) (1994:1009), poglavje 1, člen 1.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SE: Ponudniki storitev dajanja osebnih avtomobilov in nekaterih terenskih vozil (terrängmotorfordon) brez voznika v najem ali zakup za manj kot eno leto morajo imenovati osebo, ki je med drugim odgovorna za zagotavljanje skladnosti poslovanja z veljavnimi pravili in predpisi ter za upoštevanje pravil o varnosti v cestnem prometu. Odgovorna oseba mora prebivati v EGP (CPC 831).

Ukrepi:

SE: Lag (1998: 492) om biluthyrning (zakon o najemu in zakupu osebnih avtomobilov).

(b) Storitve dajanja v najem ali zakup in druge poslovne storitve, povezane z letalstvom

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Kar zadeva najem ali zakup zrakoplovov brez posadke, veljajo za zrakoplove, ki jih uporablja letalski prevoznik iz Unije, zadevne zahteve glede registracije zrakoplova. Pogodba o zakupu brez posadke, katere podpisnik je letalski prevoznik iz Unije, mora izpolnjevati zahteve iz prava Unije ali nacionalnega prava o varnosti v letalstvu, kot so predhodna odobritev in drugi pogoji, ki veljajo za uporabo registriranega zrakoplova iz tretjih držav. Za registracijo zrakoplova se lahko zahteva, da je v lasti fizičnih oseb, ki izpolnjujejo posebna merila glede državljanstva, ali družb, ki izpolnjujejo posebna merila glede lastništva kapitala in nadzora (CPC 83104).

Kadar ponudniki storitev računalniškega rezervacijskega sistema (CRS), ki delujejo zunaj Unije, letalskim prevoznikom iz Unije ne zagotovijo obravnave, ki bi bila enakovredna (tj. nediskriminatorna) obravnavi, ki jo ponudniki CRS iz Unije zagotavljajo letalskim prevoznikom iz tretjih držav v Uniji, ali kadar letalski prevozniki, ki niso iz Evropske unije, ponudnikom storitev CRS iz Unije ne zagotovijo obravnave, ki bi bila enakovredna obravnavi, ki jo letalski prevozniki zagotavljajo v Uniji ponudnikom storitev CRS iz tretje države, se lahko sprejmejo ukrepi za zagotovitev enakovredne diskriminatorne obravnave letalskim prevoznikom, ki niso iz Evropske unije, s strani ponudnikov storitev CRS, ki delujejo v Uniji, oziroma ponudnikom storitev CRS, ki niso iz Evropske unije, s strani letalskih prevoznikov iz Unije.

Ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta[[40]](#footnote-41) ter Uredba (ES) št. 80/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[[41]](#footnote-42).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BE: Zasebni (civilni) zrakoplovi, ki so v lasti fizičnih oseb, ki niso državljani države članice EGP, se lahko vpišejo v register le, če ima lastnik stalno prebivališče oziroma prebiva v Belgiji neprekinjeno vsaj eno leto. Zasebni (civilni) zrakoplovi, ki so v lasti tujih pravnih oseb, ki niso bile ustanovljene v skladu s pravom države članice EGP, se lahko vpišejo v register le, če ima lastnik glavni sedež, zastopstvo ali pisarno v Belgiji neprekinjeno vsaj eno leto (CPC 83104).

Ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

(c) Storitve svetovanja pri upravljanju – storitve na področju arbitraže in sprave (CPC 86602)

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Za storitve mediacije se za državljane držav, ki niso države članice EGP ali Švicarske konfederacije, zahteva stalno ali dolgotrajno prebivanje v Republiki Bolgariji.

V HU: Za vpis v register za izvajanje dejavnosti mediacije (kot je sprava) je treba uradno obvestiti ministra, pristojnega za pravosodje.

Ukrepi:

BG: Zakon o mediaciji, člen 8

HU: Zakon LV o mediaciji iz leta 2002.

(d) Storitve tehničnega preizkušanja in analiz (CPC 8676)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Za opravljanje storitev kemikov in biologov se zahteva državljanstvo države članice.

V FR: Poklic biologa je pridržan za fizične osebe, zahteva se državljanstvo EGP.

Ukrepi:

CY: Zakon o registraciji kemikov iz leta 1988 (Zakon 157/1988), kakor je bil spremenjen

FR: Code de la Santé Publique

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Za izvajanje storitev tehničnega preskušanja in analiz se zahtevata sedež v Bolgariji v skladu z bolgarskim zakonom o gospodarski dejavnosti in vpis v register gospodarskih družb.

Za izvajanje periodičnih tehničnih pregledov vozil v cestnem prometu mora biti subjekt registriran v skladu z bolgarskim zakonom o gospodarski dejavnosti ali zakonom o neprofitnih pravnih osebah ali sicer registriran v drugi državi članici EGP.

Preizkuse in analize sestave in čistosti zraka in vode lahko izvaja samo bolgarsko ministrstvo za okolje in vodo ali njegove agencije.

Ukrepi:

BG: Zakon o tehničnih zahtevah za izdelke;

Zakon o merjenju;

Zakon o merjenju; in

Zakon o cestnem prometu, člen 148, odstavek 2;

Zakon o vodi;

Odlok N-32 o periodičnih tehničnih pregledih vozil v cestnem prometu.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

V IT: Biologi, kemijski analitiki, agronomi in „periti agrari“ morajo imeti za opravljanje poklica stalno prebivališče v Italiji in biti vpisani v poklicni register. Državljani tretjih držav se lahko vpišejo v register pod pogojem vzajemnosti.

Ukrepi:

IT: Biologi in kemijski analitiki: Zakon 396/1967 o poklicu biologa in Kraljevi odlok 842/1928 o poklicu kemijskega analitika.

(e) Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675)

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

V IT: Za vpis v register geologov, ki je potreben za opravljanje poklica geodeta ali geologa za izvajanje storitev v zvezi z iskanjem mineralov in delovanjem rudnikov itd., se zahteva stalno prebivališče ali poslovni sedež v Italiji. Zahteva se državljanstvo države članice, vendar se tujci lahko vpišejo pod pogojem vzajemnosti.

Ukrepi:

IT: Geologi: Zakon 112/1963, člena 2 in 5; Odlok predsednika republike 1403/1965, člen 1.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Za fizične osebe se za izvajanje storitev na področju geodezije, kartografije in katastrskih izmer zahtevata državljanstvo in stalno prebivališče v državi članici EGP ali Švicarski konfederaciji. Za pravne osebe se zahteva registracija v skladu z zakonodajo države članice EGP ali Švicarske konfederacije.

Ukrepi:

BG: Zakon o katastru in zemljiški knjigi, člena 16 in 17, Zakon o geodeziji in kartografiji, člen 24, odstavek 1.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V CY: Za izvajanje zadevnih storitev se zahteva državljanstvo.

Ukrepi:

CY: Zakon 224/1990, kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FR: Za geodetske meritve se zahtevajo zgolj SEL (anonyme, à responsabilité limitée ou en commandite par actions), SCP (Société civile professionnelle), SA in SARL (sociétés anonymes, à responsabilité limitée). Za storitve iskanja in raziskovanja se zahteva ustanovitev. Ta zahteva se lahko opusti za znanstvene raziskovalce na podlagi sklepa ministra za znanstvene raziskave v dogovoru z ministrom za zunanje zadeve.

Ukrepi:

FR: Loi 46-942 du 7 mai 1946 and décret n°71-360 du 6 mai 1971

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V HR: Osnovne geološke, geodetske in rudarske svetovalne storitve ter povezane svetovalne storitve na področju varstva okolja na ozemlju Hrvaške se lahko izvajajo samo skupaj z domačimi pravnimi osebami ali prek njih.

Ukrepi:

HR: Pravilnik o zahtevah za izdajo soglasja pravnim osebam za izvajanje strokovnih dejavnosti varstva okolja (OG št. 57/10), členi 32–35.

(f) Storitve, povezane s kmetijstvom (del CPC 88)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

V IT: Biologi, kemijski analitiki, agronomi in „periti agrari“ morajo imeti za opravljanje poklica stalno prebivališče v Italiji in biti vpisani v poklicni register. Državljani tretjih držav se lahko vpišejo v register pod pogojem vzajemnosti.

Ukrepi:

IT: Biologi in kemijski analitiki: Zakon 396/1967 o poklicu biologa in Kraljevi odlok 842/1928 o poklicu kemijskega analitika.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V PT: Poklice biologa, kemijskega analitika in agronoma lahko opravljajo samo fizične osebe. Za inženirje in tehnične inženirje, ki so državljani tretjih držav, velja režim vzajemnosti (in ne zahteva glede državljanstva). Za biologe ni zahteve glede državljanstva ali vzajemnosti.

Ukrepi:

PT: Uredba-zakon št. 119/92 alterado p/Lei 123/2015, 2. set. (Ordem Engenheiros);

Zakon 47/2011 alterado p/Lei 157/2015, 17. set. (Ordem dos Engenheiros Técnicos) in

Uredba-zakon št. 183/98 alterado p/Lei 159/2015, 18. set. (Ordem dos Biólogos)

(g) Varnostne storitve (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V IT: Za pridobitev potrebnega dovoljenja za opravljanje storitev varovanja in prevoza vrednostnih predmetov se zahtevata državljanstvo države članice Evropske unije in rezidentstvo.

V PT: Čezmejno opravljanje varnostnih storitev s strani tujega ponudnika ni dovoljeno.

Za specializirano osebje se zahteva državljanstvo.

Ukrepi:

IT: Zakon o javni varnosti (TULPS) 773/1931, členi 133–141; Kraljevi odlok 635/1940, člen 257.

PT: Zakon 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio, in Odlok 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DK: Za posameznike, ki zaprosijo za dovoljenje za izvajanje varnostnih storitev, se zahteva stalno prebivališče. Zahteva glede stalnega prebivališča velja tudi za vodstvene delavce in večino članov odbora pravne osebe, ki vloži zahtevo za dovoljenje za izvajanje storitev varovanja. Vendar za vodstvo in upravni odbor stalno prebivališče ni potrebno, če je to v skladu z mednarodnimi sporazumi ali odredbami ministra za pravosodje.

Ukrepi:

DK: Lovbekendtgørelse 2016-01-11 nr. 112 om vagtvirksomhed.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V EE: Za varnostnike se zahteva stalno prebivališče.

Ukrepi:

EE: Turvaseadus (Zakon o varnosti), § 21, § 22.

(h) Storitve posredovanja zaposlitve (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava (uporablja se na regionalni ravni upravljanja):

V BE: V vseh belgijskih regijah morajo družbe z glavnim sedežem zunaj EGP dokazati, da v matični državi izvajajo storitve posredovanja zaposlitve. V valonski regiji se za storitve posredovanja zaposlitve zahteva posebna vrsta pravne osebe (régulièrement constituée sous la forme d'une personne morale ayant une forme commerciale, soit au sens du droit belge, soit en vertu du droit d'un Etat membre ou régie spar celui-ci, quelle que soit sa forme juridique). Družba z glavnim sedežem zunaj EGP mora dokazati, da izpolnjuje pogoje iz uredbe (na primer v zvezi z vrsto pravne osebe). V nemško govoreči skupnosti mora družba z glavnim sedežem zunaj EGP izpolnjevati pogoje iz navedene uredbe (CPC 87202).

Ukrepi:

BE: Flamska regija: Besluit van de Vlaamse Regering van 10 december 2010 tot uitvoering van het decreet betreffende de private arbeidsbemiddeling, člen 8, § 3.

Valonska regija: Décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (uredba z dne 3. aprila 2009 o registraciji kadrovskih agencij), člen 7, in Arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2009 portant exécution du décret du 3 avril 2009 relatif à l'enregistrement ou à l'agrément des agences de placement (odlok valonske vlade z dne 10. decembra 2009 o izvajanju Uredbe z dne 3. aprila 2009 o registraciji kadrovskih agencij), člen 4.

Nemško govoreča skupnost: Dekret über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler / Décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, člen 6.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE: Za pridobitev dovoljenja za izvajanje dejavnosti kot agencija za začasno zaposlovanje se (v skladu z odstavki 3 do 5 oddelka 3 tega zakona o napotitvi delavcev na začasno delo (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz)) zahteva državljanstvo države članice EGP ali tržna prisotnost v Evropski uniji. Zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve lahko za določene poklice, na primer za poklice v zvezi z zdravstvom in oskrbo, izda uredbo o posredovanju zaposlitve in zaposlovanju nedržavljanov EGP. Dovoljenje oziroma njegovo podaljšanje se zavrneta, če naj bi začasno zaposlovanje izvajale agencije, deli agencij ali pomožne agencije, ki se ne nahajajo v EGP v skladu z odstavkom 2 oddelka 3 zakona o napotitvi delavcev na začasno delo (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz).

V ES: Kadrovske agencije morajo pred začetkom dejavnosti predložiti izjavo pod prisego, ki potrjuje izpolnjevanje zahtev, ki jih določa veljavna zakonodaja (CPC 87201, 87202).

Ukrepi:

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; socialni zakonik, tretja knjiga) – spodbujanje zaposlovanja;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; odlok o zaposlovanju tujcev).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

(i) Storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Tuje fizične osebe morajo imeti za izvajanje uradnih prevajalskih dejavnosti dovoljenje za dolgotrajno, podaljšano ali stalno prebivanje v Republiki Bolgariji.

Ukrepi:

BG: Ureditev legalizacije, overitve in prevajanja dokumentov ter

Odlok ministra za zunanje zadeve za vzpostavitev začasne ureditve za certificiranje na podlagi člena 21(a), odstavek 2, navedene uredbe.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Uradne prevode, uradne overitve prevodov in overjene kopije uradnih listin v tujih jezikih lahko zagotavlja le madžarski urad za prevajanje in overjanje prevodov (OFFI).

V PL: Zapriseženi prevajalci so lahko le fizične osebe.

Ukrepi:

HU: Uredba Sveta ministrov št. 24/1986 o uradnem prevajanju in tolmačenju.

PL: Zakon z dne 25. novembra 2004 o poklicu zapriseženega prevajalca ali tolmača (Uradni list št. 2019, točka 1326).

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI: Za akreditirane prevajalce se zahteva stalno prebivališče v EGP.

Ukrepi:

FI: Laki auktorisoiduista kääntäjistä (zakon o akreditiranih prevajalcih) (1231/2007), oddelek 2(1).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V CY: Za zagotavljanje uradnih in overjenih prevodov se morajo zapriseženi prevajalci na podlagi soglasja sveta za registracijo zapriseženih prevajalcev registrirati in vpisati v register zapriseženih prevajalcev. Uporabljata se zahtevi glede državljanstva in stalnega prebivališča.

V HR: Za pooblaščene prevajalce se zahteva državljanstvo EGP.

Ukrepi:

CY: Zakon o registraciji in urejanju storitev zapriseženih prevajalcev iz leta 2019 (45(I)/2019), kakor je bil spremenjen.

HR: Odlok o stalnih sodnih tolmačih (OG 88/2008), člen 2.

(j) Druge poslovne storitve (del CPC 612, del 621, del 625, 87901, 87902, 88493, del 893, del 85990, 87909, ISIC 37)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SE: Zastavljalnice morajo biti ustanovljene kot družbe z omejeno odgovornostjo ali kot podružnice (del CPC 87909).

Ukrepi:

SE: Zakon o zastavljalnicah (1995:1000).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Storitve v zvezi z zbiranjem in predelavo uporabljene embalaže lahko izvajajo samo pooblaščena družba za embalažo, ki mora biti pravna oseba, ustanovljena kot delniška družba (CPC 88493, ISIC 37).

Ukrepi:

CZ: CZ: 477/2001 zb. (zakon o pakiranju), odstavek 16.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

Na NL: Za opravljanje storitev žigosanja se zahteva tržna prisotnost na Nizozemskem. Trenutno imata izključno pravico za žigosanje plemenitih kovin dva nizozemska javna monopola (del CPC 893).

Ukrepi:

NL: Waarborgwet 1986.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V PT: Za izvajanje storitev agencij za izterjavo in storitev poročanja o kreditni spodobnosti se zahteva državljanstvo države članice (CPC 87901, 87902).

Ukrepi:

PT: Zakon 49/2004.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Za izvajanje dražbenih storitev se zahteva licenca. Za pridobitev licence (za izvajanje prostovoljnih javnih dražb) mora biti družba ustanovljena na Češkem, fizična oseba pa mora pridobiti dovoljenje za prebivanje, tako družba kot tudi fizična oseba pa morata biti vpisani v češki poslovni register (del CPC 612, del 621, del 625, del 85990).

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 455/1991 zb.;

Zakon o dovoljenju za poslovanje in

Zakon št. 26/2000 zb. o javnih dražbah.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V SE: Gospodarski načrt stanovanjske zadruge morata potrditi dve osebi. Ti osebi morajo javno potrditi organi v EGP (CPC 87909).

Ukrepi:

SE: Zakon o stanovanjskih zadrugah (1991:614).

Pridržek št. 7 – Komunikacijske storitve

Sektor – podsektor: Komunikacijske storitve – poštne in kurirske storitve

Klasifikacija dejavnosti: Del CPC 71235, 73210, del 751

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

EU: Namestitev poštnih nabiralnikov na javnih cestah, izdaja poštnih znamk in zagotavljanje storitev priporočenih pošiljk, ki se uporabljajo v sodnih ali upravnih postopkih, se lahko omejijo v skladu z nacionalno zakonodajo. Za tiste storitve, za katere velja splošna obveznost zagotavljanja univerzalne storitve, se lahko uvede sistem izdajanja dovoljenj. Ta dovoljenja so lahko pogojena z določeno obveznostjo zagotavljanja univerzalne storitve ali finančnim prispevkom v kompenzacijski sklad.

Ukrepi:

EU: Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[42]](#footnote-43).

Pridržek št. 8 – Gradbene storitve

Sektor – podsektor: Gradbene in z njimi povezane inženirske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 51

Zadevne obveznosti: Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/nacionalna (če ni navedeno drugače)

Opis:

V CY: Zahteva se državljanstvo.

Ukrep:

Zakon o registraciji in nadzoru izvajalcev gradbenih in tehničnih del iz leta 2001 (29(I)/2001–2013), člena 15 in 52.

Pridržek št. 9 – Distribucijske storitve

Sektor – podsektor: Distribucijske storitve – splošne, distribucija tobačnih izdelkov

Klasifikacija dejavnosti: CPC 3546, del 621, 6222, 631, del 632

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/nacionalna (če ni navedeno drugače)

Opis:

(a) Distribucijske storitve (CPC 3546, 631, 632 razen 63211, 63297, 62276, del 621)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V PT: Za odprtje nekaterih maloprodajnih mest in nakupovalnih središč obstaja shema posebnih dovoljenj. To se nanaša na nakupovalna središča, katerih bruto zakupna površina znaša 8 000 m2 ali več, ter maloprodajna mesta, katerih prodajna površina znaša 2 000 m2 ali več, kadar se nahajajo izven nakupovalnih središč. Glavna merila: prispevek k raznovrstnosti trgovske ponudbe; ocena storitev za potrošnike; kakovost delovnih mest in družbena odgovornost podjetja; vključevanje v mestno okolje in prispevek k ekološki učinkovitosti (CPC 631, 632, razen 63211, 63297).

Ukrepi:

PT: Uredba-zakon št. 10/2015 z dne 16. januarja.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Za distribucijske storitve farmacevtskih zastopnikov velja zahteva glede državljanstva (CPC 62117).

Ukrepi:

CY: Zakon 74(I) 2002, kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V LT: Za distribucijo pirotehničnih izdelkov je treba pridobiti dovoljenje. Dovoljenje lahko pridobijo samo pravne osebe iz Evropske unije (CPC 3546).

Ukrepi:

LT: Zakon o nadzoru nad prometom s pirotehničnimi izdelki za civilno uporabo (23. marec 2004, št. IX-2074).

(b) Distribucija tobačnih izdelkov (del CPC 6222, 62228, del 6310, 63108)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V ES: Država ima monopol nad prodajo tobačnih izdelkov na drobno. Za ustanovitev velja zahteva glede državljanstva države članice. Prodajalci tobačnih izdelkov so lahko samo fizične osebe. Posamezni prodajalec tobačnih izdelkov lahko pridobi samo eno dovoljenje (CPC 63108).

V FR: Država ima monopol nad prodajo tobačnih izdelkov na debelo in drobno. Za prodajalce tobačnih izdelkov („buraliste“) velja zahteva glede državljanstva (del CPC 6222, del 6310).

Ukrepi:

ES: Zakon 14/2013 z dne 27. septembra 2014.

FR: Code général des impôts.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V AT: Za dovoljenje za prodajalca tobačnih izdelkov lahko zaprosijo le fizične osebe.

Prednost imajo državljani držav članic EGP (CPC 63108).

Ukrepi:

AT: Zakon o monopolu na področju tobačnih izdelkov 1996, § 5 in § 27.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V IT: Za distribucijo in prodajo tobačnih izdelkov je potrebno dovoljenje. Dovoljenja se izdajo v okviru postopkov javnega naročanja. V zvezi s podelitvijo dovoljenj se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavni merili: število prebivalcev in geografska gostota obstoječih prodajnih mest (del CPC 6222, del 6310).

Ukrepi:

IT: Zakonodajni odlok 184/2003;

Zakon 165/1962;

Zakon 3/2003;

Zakon 1293/1957;

Zakon 907/1942; in

Odlok predsednika republike 1074/1958.

Pridržek št. 10 – Izobraževalne storitve

Sektor – podsektor: Izobraževalne storitve (zasebno financirane)

Klasifikacija dejavnosti: CPC 921, 922, 923, 924.

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/nacionalna (če ni navedeno drugače)

Opis:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V CY: Za lastnike in večinske delničarje zasebno financiranih izobraževalnih ustanov se zahteva državljanstvo države članice. Državljani Nove Zelandije lahko pridobijo dovoljenje ministra (za izobraževanje) v skladu z določenimi oblikami in pogoji.

Ukrepi:

CY: Zakon o zasebnih šolah iz leta 2019 (N. 147(I)/2019), kakor je bil spremenjen; Zakon o visokošolskih ustanovah iz leta 1996 (N. 67(I)/1996), kakor je bil spremenjen; Zakon o zasebnih univerzah (ustanavljanje, delovanje in nadzor) iz leta 2005 (N. 109(I)/2005), kakor je bil spremenjen, ter Zakon o zagotavljanju kakovosti in akreditaciji v terciarnem izobraževanju ter o ustanovitvi in delovanju agencije za povezane zadeve iz leta 2015 (Ν. 136(Ι)/2015), kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Zasebno financirano osnovnošolsko in srednješolsko izobraževanje lahko izvajajo le pravni subjekti, pooblaščeni v skladu s pravom Bolgarije ali zakoni države članice. Vrtci in šole v tuji lasti se lahko ustanovijo ali preoblikujejo na zahtevo tujih pravnih oseb v skladu z mednarodnimi sporazumi in konvencijami in na podlagi zgornjih določb. Tuji visokošolski zavodi ne morejo ustanavljati hčerinskih družb na ozemlju Bolgarije. Tuji visokošolski zavodi lahko v Bolgariji odprejo fakultete, oddelke, inštitute in kolegije le v sklopu bolgarskih visokošolskih ustanov in v sodelovanju z njimi (CPC 921, 922).

Ukrepi:

BG: Zakon o predšolskem in šolskem izobraževanju ter

Zakon o visokošolskem izobraževanju, odstavek 4 dodatnih določb.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SI: Zasebno financirane osnovne šole lahko ustanovijo samo slovenske osebe. Ponudnik storitev mora imeti registrirani sedež ali podružnico v Sloveniji (CPC 921).

Ukrepi:

SI: Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list Republike Slovenije, št. 12/1996) in njegove revizije, člen 40.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ in SK: Pred vložitvijo vloge za akreditacijo s strani države za delovanje kot zasebno financirana visokošolska ustanova se zahteva ustanovitev v državi članici. Ta pridržek ne velja za posekundarno strokovno in poklicno izobraževanje (CPC 923, razen CPC 92310).

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 111/1998 zb. (Zakon o visokošolskem izobraževanju), § 39, ter

Zakon št. 561/2004 zb. o predšolskem, osnovnošolskem, srednješolskem, terciarnem poklicnem in drugem izobraževanju (Zakon o izobraževanju).

SK: Zakon št. 131/2002 o univerzah.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami: Dostop do trga:

V ES in IT: Za odprtje zasebno financirane univerze, ki podeljuje uradno priznane diplome, se zahteva akreditacija. Zahteva se ocena gospodarskih potreb. Glavni merili: število prebivalcev in gostota obstoječih ustanov.

V ES: Postopek vključuje pridobitev mnenja parlamenta.

V IT: To temelji na triletnem programu in le italijanske pravne osebe lahko podeljujejo uradno priznane diplome (CPC 923).

Ukrepi:

ES: Ley Orgánica 6/2001, de 21 de Diciembre, de Universidades (Zakon 6/2001 z dne 21. decembra o univerzah), člen 4.

IT: Kraljevi odlok 1592/1933 (zakon o srednješolskem izobraževanju);

Zakon 243/1991 (občasni javni prispevek za zasebne univerze);

Resolucija 20/2003 CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) ter

Odlok predsednika republike 25/1998.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V EL: Za lastnike zasebno financiranih osnovnih in srednjih šol, večino članov svetov takih šol ter za učitelje v takih šolah se zahteva državljanstvo države članice (CPC 921, 922). Izobraževanje na univerzitetni stopnji lahko zagotavljajo samo ustanove, pri katerih gre za povsem avtonomne pravne osebe javnega prava. Vendar Zakon št. 3696/2008 rezidentom Unije (fizičnim ali pravnim osebam) omogoča, da ustanovijo zasebne ustanove terciarnega izobraževanja, ki podeljujejo strokovne naslove, ki ne veljajo za enakovredne univerzitetnim strokovnim naslovom (CPC 923).

Ukrepi:

EL: Zakoni 682/1977, 284/1968, 2545/1940, Predsedniški odlok 211/1994, kakor je bil spremenjen s Predsedniškim odlokom 394/1997, grška ustava, člen 16, odstavek 5; Zakon 3549/2007; ter Zakon 3696/2008 o ustanovitvi in delovanju visokošolskih ustanov ter drugih določbah (Uradni list 177/izdaja A/25.8.2008).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V AT: Za izvajanje zasebno financiranih univerzitetnih izobraževalnih storitev na področju uporabnih znanosti je potrebno dovoljenje pristojnega organa, tj. AQ Austria (agencija za zagotavljanje kakovosti in akreditacijo). Vlagatelj, ki želi nuditi take storitve, mora imeti za osnovno dejavnost izvajanje takih storitev ter mora predložiti oceno potreb in tržno raziskavo za sprejemljivost predlaganega študijskega programa. Pristojno ministrstvo lahko zavrne odobritev, če odločitev akreditacijskega organa ni skladna z nacionalnimi interesi na področju izobraževanja. Za odprtje zasebne univerze se zahteva dovoljenje organa AQ Austria. Pristojno ministrstvo lahko zavrne izdajo dovoljenja, če odločitev organa za akreditacijo ni skladna z nacionalnimi interesi na področju izobraževanja (CPC 923).

Ukrepi:

AT: Zakon o univerzi za uporabno znanost, BGBl I Nr. 340/1993, kakor je bil spremenjen, § 2, 8; Zakon o zasebnem visokošolskem izobraževanju, BGBl. I Nr. 77/2020, § 2, in

Zakon o zagotavljanju kakovosti v visokošolskem izobraževanju, BGBl. Nr. 74/2011, kakor je bil spremenjen, § 25 (3).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Za poučevanje v zasebno financiranih izobraževalnih ustanovah se zahteva državljanstvo države članice (CPC 921, 922, 923). Vendar lahko državljani Nove Zelandije pri ustreznih pristojnih organih pridobijo dovoljenje za poučevanje v osnovnih in srednjih šolah ter visokošolskih ustanovah. Državljani Nove Zelandije lahko pri ustreznih pristojnih organih prav tako pridobijo dovoljenje za ustanovitev in upravljanje osnovnih in srednjih šol ter visokošolskih institucij. Tako dovoljenje se izda na podlagi diskrecijske odločitve.

Ukrepi:

FR: Code de l'éducation

Naložbe – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V MT: Ponudniki storitev, ki želijo opravljati storitve zasebno financiranega visokošolskega izobraževanja ali izobraževanja odraslih, morajo pridobiti dovoljenje ministrstva za izobraževanje in zaposlovanje. Odločitev o izdaji dovoljenja lahko temelji na prostem preudarku (CPC 923, 924).

Ukrepi:

MT: Pravno obvestilo 296 iz leta 2012.

Pridržek št. 11 – Okoljske storitve

Sektor – podsektor: Okoljske storitve – predelava in recikliranje rabljenih baterij in akumulatorjev, starih avtomobilov ter odpadne električne in elektronske opreme; varstvo zunanjega zraka in podnebja, čiščenje izpušnih plinov

Klasifikacija dejavnosti: Del CPC 9402, 9404

Zadevne obveznosti: Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

V SE: Samo subjekti, ustanovljeni na Švedskem ali z glavnim sedežem na Švedskem, lahko pridobijo akreditacijo za izvajanje storitev nadzora izpušnih plinov (CPC 9404).

V SK: Za opravljanje storitev predelave in recikliranja rabljenih baterij in akumulatorjev, odpadnih olj, starih avtomobilov ter odpadne električne in elektronske opreme se zahteva ustanovitev v EGP (zahteva glede stalnega prebivališča) (del CPC 9402).

Ukrepi:

SE: Zakon o vozilih (2002:574).

SK: Zakon 79/2015 o odpadkih.

Pridržek št. 12 – Finančne storitve

Sektor – podsektor: Finančne storitve – zavarovanje in bančništvo

Klasifikacija dejavnosti: Ni relevantno

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V IT: Dostop do poklica aktuarja lahko imajo samo fizične osebe. Poklicna združenja (neregistrirana), katerih člani so fizične osebe, so dovoljena. Za opravljanje poklica aktuarja se zahteva državljanstvo Unije, razen za tuje strokovnjake, ki se jim lahko dovoli opravljanje poklica na podlagi vzajemnosti.

Ukrepi:

IT: Člen 29 zakonika o zasebnem zavarovanju (Zakonodajni odlok št. 209 z dne 7. septembra 2005),in Zakon 194/1942, člen 4, in Zakon 4/1999 o registru.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Pokojninsko zavarovanje lahko izvaja samo delniška družba, ki se ji izda dovoljenje v skladu z zakonikom o socialnem zavarovanju in je registrirana v skladu z zakonom o trgovini ali zakonodajo druge države članice (podružnica ne zadošča).

V BG, ES, PL in PT: Neposredno širjenje poslovne mreže ni dovoljeno za zavarovalno posredništvo, ki je pridržano za družbe, ustanovljene v skladu s pravom države članice (zahteva se lokalna ustanovitev družbe). Za PL: Za zavarovalne posrednike se uporablja zahteva glede stalnega prebivališča.

Ukrepi:

BG: Zakonik o zavarovanju, členi 12, 56–63, 65 in 66 ter člen 80, odstavek 4, Zakonik o socialnem zavarovanju, členi 120a–162, členi 209–253 in členi 260–310.

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), člen 36

PL: Zakon o zavarovalništvu in pozavarovalništvu z dne 11. septembra 2015 (Uradni list 2020, točki 895 in 1180); Zakon o distribuciji zavarovalnih produktov z dne 15. decembra 2017 (Uradni list, 2019, točka 1881); Zakon o organizaciji in delovanju pokojninskih skladov z dne 28. avgusta 1997 (Uradni list 2020, točka 105); Zakon z dne 6. marca 2018 o pravilih v zvezi z gospodarsko dejavnostjo tujih podjetnikov in drugih tujcev na ozemlju Republike Poljske

PT: Člen 7 Uredbe-zakona 94-B/98, razveljavljene z Uredbo-zakonom št. 2/2009, 5. januar; poglavje I, oddelek VI Uredbe-zakona 94-B/98, člen 34, št. 6, 7, in člen 7 Uredbe-zakona 144/2006, razveljavljene z Zakonom 7/2019, 16. januar; člen 8 pravne ureditve, ki ureja distribucijo zavarovalnih in pozavarovalnih produktov, odobrene z Zakonom 7/2019 z dne 16. januarja.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V AT: Vodstvo podružnice morata sestavljati vsaj dve fizični osebi s stalnim prebivališčem v Avstriji.

V BG: Za člane upravnih in nadzornih organov (po)zavarovalnic in vse osebe, ki so pooblaščene za upravljanje ali zastopanje (po)zavarovalnic, se zahteva stalno prebivališče. Vsaj ena oseba, ki upravlja in zastopa družbo za pokojninsko zavarovanje, mora tekoče govoriti bolgarščino.

Ukrepi:

AT: Zakon o nadzoru nad zavarovalništvom 2016, člen 14, odstavek 1, št. 3, Zvezni uradni list I št. 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 3, BGBl. I Nr. 34/2015).

BG: Zakonik o zavarovanju, členi 12, 56–63, 65, 66 in 80, odstavek 4;

Zakonik o socialnem zavarovanju, členi 120a–162, členi 209–253, členi 260–310

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Pred ustanovitvijo podružnice ali agencije za zagotavljanje zavarovanj mora imeti tuji zavarovatelj ali pozavarovatelj dovoljenje za poslovanje v svoji matični državi za iste razrede zavarovanja, kot jih želi zagotavljati v Bolgariji.

Dohodki skladov dodatnega prostovoljnega pokojninskega zavarovanja in podobni dohodki, neposredno povezani s prostovoljnim pokojninskim zavarovanjem, ki ga izvajajo subjekti, ki so registrirani v skladu z zakonodajo druge države članice in ki lahko v skladu z zadevno zakonodajo izvajajo transakcije prostovoljnega pokojninskega zavarovanja, se ne obdavčijo po postopku iz zakona o davku od dohodkov pravnih oseb.

V ES: Za ustanovitev podružnice ali agencije za zagotavljanje nekaterih razredov zavarovanja v Španiji mora imeti tuj zavarovatelj že najmanj pet let dovoljenje za poslovanje z istimi razredi zavarovanja v svoji matični državi.

V PT: Za ustanovitev podružnice ali agencije morajo tuje zavarovalnice vsaj pet let imeti dovoljenje za opravljanje zavarovalnih ali pozavarovalnih dejavnosti v skladu z ustreznim nacionalnim pravom.

Ukrepi:

BG: Zakonik o zavarovanju, členi 12, 56–63, 65, 66 in 80, odstavek 4;

Zakonik o socialnem zavarovanju, členi 120a–162, členi 209–253, členi 260–310

ES: Reglamento de Ordenación, Supervisión y Solvencia de Entidades Aseguradoras y Reaseguradoras (RD 1060/2015, de 20 de noviembre de 2015), člen 36

PT: Člen 7 Uredbe-zakona94-B/98 in poglavje I, oddelek VI Zakona-uredbe 94-B/98, člen 34, št. 6, 7, in člen 7 Zakona-uredbe 144/2006; člen 215 pravne ureditve, ki ureja začetek opravljanja in opravljanje dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja, odobrene z Zakonom 147/2005 z dne 9. septembra.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V AT: Za pridobitev dovoljenja za odprtje podružnice morajo imeti tuji zavarovatelji pravno obliko, ki v njihovi državi ustreza ali je skladna z delniško družbo ali združenjem za vzajemno zavarovanje.

AT: Zakon o nadzoru nad zavarovalništvom 2016, člen 14, odstavek 1, št. 1, Zvezni uradni list I št. 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 14 Abs. 1 Z 1, BGBl. I Nr. 34/2015).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s finančnimi storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EL: Zavarovalnice in pozavarovalnice z glavnim sedežem v tretjih državah lahko v Grčiji poslujejo prek hčerinske družbe ali podružnice. V tem primeru „podružnica“ ne potrebuje posebne pravne oblike, saj pomeni stalno prisotnost podjetja z glavnim sedežem zunaj Evropske unije, ki pridobi dovoljenje v državi članici (Grčiji) in izvaja zavarovalniško dejavnost, na ozemlju države članice (Grčije).

Ukrepi:

EL: Člen 130 Zakona 4364/ 2016 (Uradni list 13/ A/, 5.2.2016)

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V AT: Promocijska dejavnost in posredovanje v imenu hčerinske družbe, ki nima sedeža v Evropski uniji, ali podružnice, ki ni ustanovljena v Avstriji (razen pozavarovanja in retrocesije), sta prepovedana.

V DK: Razen zavarovalnic z licenco, izdano na podlagi danskega prava ali s strani pristojnih danskih organov, ne sme noben posameznik ali družba (vključno z zavarovalnicami) za poslovne namene pomagati pri izvajanju neposrednega zavarovanja oseb s stalnim prebivališčem na Danskem, danskih ladij ali premoženja na Danskem.

V SE: Zagotavljanje neposrednega zavarovanja s strani tuje zavarovalnice je dovoljeno samo prek posredništva ponudnika zavarovalnih storitev, pooblaščenega na Švedskem, če tuja in švedska zavarovalnica pripadata isti skupini družb ali imata sklenjen dogovor o sodelovanju.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DE, HU in LT: Za izvajanje storitev neposrednega zavarovanja s strani zavarovalnic, ki nimajo sedeža v Evropski uniji, je treba vzpostaviti podružnico in zanjo pridobiti dovoljenje.

V SE: Za izvajanje storitev posredovanja zavarovanja s strani podjetij, ki nimajo sedeža v EGP, je treba vzpostaviti tržno prisotnost (zahteva glede lokalne prisotnosti).

V SK: Zavarovanje zračnega in pomorskega prevoza, ki zajema zrakoplov ali plovilo in odgovornost, lahko nudijo samo zavarovalnice s sedežem v Evropski uniji ali podružnice zavarovalnic, ki nimajo sedeža v Evropski uniji in se jim izda dovoljenje v Slovaški republiki.

Ukrepi:

AT: Zakon o nadzoru nad zavarovalništvom 2016, člen 13, odstavka 1 in 2, Zvezni uradni list I št. 34/2015 (Versicherungsaufsichtsgesetz 2016, § 13 Abs. 1 und 2, BGBl. I Nr. 34/2015).

DE: Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG) za vse zavarovalniške storitve v povezavi z Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO) samo za obvezno zavarovanje odgovornosti za letalski prevoz.

DK: Lov om finansiel virksomhed jf. lovbekendtgørelse 182 af 18. februar 2015.

HU: zakon LX iz leta 2003

LT: Zakon o zavarovalništvu z dne 18. septembra 2003, št. IX-1737, kakor je bil nazadnje spremenjen 13. junija 2019 z Zakonom št. XIII-2232.

SE: Lag om försäkringsförmedling (zakon o posredovanju pri distribuciji zavarovalnih produktov) (poglavje 3, oddelek 3, 2018:12192005:405) in Zakon o tujih zavarovalnicah na Švedskem (poglavje 4, oddelka 1 in 10, 1998:293).

SK: Zakon 39/2015 o zavarovanju

(b) Bančne in druge finančne storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Za izvajanje dejavnosti posojanja s sredstvi, ki se ne zbirajo s sprejemanjem depozitov ali drugih vračljivih sredstev, pridobivanjem deležev v kreditni instituciji ali drugi finančni instituciji, finančnim zakupom, jamstvenimi posli, pridobivanjem terjatev za posojila in druge oblike financiranja (kot je faktoring ali forfetiranje), za nebančne finančne institucije velja sistem registracije pri bolgarski nacionalni banki. Finančna institucija mora imeti svojo glavno poslovno dejavnost na ozemlju Bolgarije.

V BG: Banke, ki niso iz EGP, lahko izvajajo bančne dejavnosti v Bolgariji, potem ko od bolgarske nacionalne banke pridobijo dovoljenje za začetek in izvajanje poslovnih dejavnosti v Republiki Bolgariji prek podružnice.

V IT: Za pridobitev dovoljenja za upravljanje sistema poravnave vrednostnih papirjev ali izvajanje storitev centralnega registra vrednostnih papirjev v Italiji je treba ustanoviti družbo po italijanskem pravu (podružnica ne zadošča).

Pri kolektivnih naložbenih podjemih, razen kolektivnih naložbenih podjemov za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP), za katere veljajo harmonizirani predpisi Unije, mora imeti skrbnik ali depozitar sedež v Italiji ali drugi državi članici in podružnico v Italiji.

Družbe za upravljanje investicijskih skladov, ki niso usklajene z zakonodajo Unije, morajo biti prav tako ustanovljene v Italiji (podružnica ne zadošča).

Sredstva pokojninskih skladov lahko upravljajo samo banke, zavarovalnice, investicijske družbe in družbe za upravljanje KNPVP, za katere veljajo harmonizirani predpisi Unije, ki imajo glavni sedež v Uniji, in KNPVP, ustanovljeni v Italiji.

Za akvizitersko prodajo morajo posredniki uporabljati pooblaščene prodajalce finančnih storitev s stalnim prebivališčem na ozemlju države članice.

Predstavništva posrednikov, ki niso registrirani v Evropski uniji, ne smejo izvajati dejavnosti s ciljem zagotavljanja investicijskih storitev, vključno s trgovanjem za lastni račun ali za račun strank ter vlaganjem in prodajo primarne izdaje finančnih instrumentov (potrebna je podružnica).

V PT: Pokojninske sklade lahko upravljajo le specializirane družbe, v ta namen registrirane na Portugalskem, ter zavarovalnice, ustanovljene na Portugalskem in pooblaščene za izvajanje dejavnosti življenjskega zavarovanja, ali entitete, pooblaščene za upravljanje pokojninskega sklada v drugih državah članicah. Neposredno širjenje poslovne mreže iz držav zunaj Evropske unije ni dovoljeno.

Ukrepi:

BG: Zakon o kreditnih institucijah, člen 2, odstavek 5, člen 3a in člen 17,

Zakonik o socialnem zavarovanju, členi 121, 121b in 121f, ter

Zakon o valuti, člen 3

IT: Zakonodajni odlok 58/1998, členi 1, 19, 28, 30–33, 38, 69 in 80;

Skupna uredba Banke Italije in Consob z dne 22. februarja 1998, člena 3 in 41;

Uredba Banke Italije z dne 25. januarja 2005;

naslov V, poglavje VII, oddelek II Uredbe Consob 16190 z dne 29. oktobra 2007, členi 17–21, 78–81 in 91–111, in ob upoštevanju:

Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o izboljšanju ureditve poravnav vrednostnih papirjev v Evropski uniji in o centralnih depotnih družbah ter o spremembi direktiv 98/26/ES in 2014/65/EU ter Uredbe (EU) št. 236/2012.

PT: Uredba-zakon 12/2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo-zakonom 180/2007, Uredba-zakon 357-A/2007, Uredba 7/2007-R, kakor je bila spremenjena z Uredbo 2/2008-R, Uredba 19/2008-R, Uredba 8/2009. Člen 3 pravne ureditve, ki ureja ustanovitev in delovanje pokojninskih skladov in njihovih upravljavskih subjektov, odobrene z zakonom 27/2020 z dne 23. julija.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HU: Podružnice družb za upravljanje investicijskih skladov, ki nimajo sedeža v EGP, ne smejo sodelovati pri upravljanju evropskih investicijskih skladov ali opravljati storitev upravljanja premoženja za zasebne pokojninske sklade.

Ukrepi:

HU: Zakon CCXXXVII iz leta 2013 o kreditnih institucijah in finančnih podjetjih; Zakon CXX iz leta 2001 o kapitalskem trgu.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Banko morata skupaj upravljati in zastopati vsaj dve osebi. Osebe, ki upravljajo in zastopajo banko, so osebno prisotne na njenem upravnem naslovu. Pravne osebe ne morejo biti izvoljene za člane upravnega odbora ali upravnega odbora banke.

V SE: Ustanovitelj hranilnice mora biti fizična oseba.

Ukrepi:

BG: Zakon o kreditnih institucijah, člen 10; Zakonik o socialnem zavarovanju, členi 121, 121b in 121f, ter Zakon o valuti, člen 3.

SE: Sparbankslagen (zakon o hranilnicah) (1987:619), poglavje 2, § 1.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V HU: Vsaj dva člana upravnega odbora kreditne institucije morata biti rezidenta v skladu s predpisi o deviznih zadevah ter že vsaj eno leto imeti stalno prebivališče na Madžarskem.

Ukrepi:

HU: Zakon CCXXXVII iz leta 2013 o kreditnih institucijah in finančnih podjetjih;

Zakon CCXXXVII iz leta 2013 o kreditnih institucijah in finančnih podjetjih; ter

Zakon CXX iz leta 2001 o kapitalskem trgu.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V RO: V skladu z določbami zakona o gospodarskih družbah so upravljavci trga pravne osebe, ustanovljene kot delniške družbe. Alternativne sisteme trgovanja (večstranski sistem trgovanja v skladu z direktivo MiFID II) lahko upravlja upravljavec sistema, ustanovljen pod zgoraj opisanimi pogoji, ali investicijsko podjetje, ki ima dovoljenje ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară – Organ za finančni nadzor).

V SI: Pokojninski načrt lahko izvajajo vzajemni pokojninski sklad (ki ni pravna oseba, zato ga upravlja zavarovalnica, banka ali pokojninska družba), pokojninska družba ali zavarovalnica. Pokojninski načrt lahko izvajajo tudi izvajalci pokojninskega načrta, ustanovljeni po predpisih ene od držav članic.

Ukrepi:

RO: Zakon št. 126 z dne 11. junija 2018 o finančnih instrumentih in Uredba št. 1/2017 za spremembo in dopolnitev Uredbe št. 2/2006 o reguliranih trgih in alternativnih sistemih trgovanja, odobrenih z Odlokom NSC št. 15/2006 – ASF – Autoritatea de Supraveghere Financiară – Organ za finančni nadzor.

SI: Zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju (Uradni list RS, št. 102/2015), kakor je bil nazadnje spremenjen s št. 28/19.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V HU: Podjetja, ki nimajo sedeža v EGP, lahko zagotavljajo finančne storitve ali opravljajo z njimi povezane pomožne dejavnosti izključno prek podružnice na Madžarskem.

Ukrepi:

HU: Zakon CCXXXVII iz leta 2013 o kreditnih institucijah in finančnih podjetjih; Zakon CXX iz leta 2001 o kapitalskem trgu.

Pridržek št. 13 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Sektor – podsektor: Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Klasifikacija dejavnosti: CPC 931, 933

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V DE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Reševalne službe in „storitve prevoza z reševalnimi vozili“ organizirajo in zakonsko urejajo zvezne dežele. V večini zveznih dežel so pristojnosti na področju reševalnih služb prenesene na občine. Občine lahko dajo prednost neprofitnim izvajalcem. To velja tako za tuje kot tudi za domače ponudnike storitev (CPC 931, 933). Pri storitvah prevoza z reševalnimi vozili se zahtevajo priprava načrtov, pridobitev dovoljenja in akreditacija. Kar zadeva telemedicino, je število ponudnikov na področju IKT (informacijske in komunikacijske tehnologije) lahko omejeno, da se zagotovijo interoperabilnost, združljivost in potrebni varnostni standardi. To se izvaja na nediskriminatoren način.

V HR: Za ustanavljanje nekaterih zasebno financiranih ustanov socialnega varstva lahko na nekaterih geografskih območjih veljajo omejitve na podlagi potreb (CPC 9311, 93192, 93193, 933).

V SI: Država ima monopol nad naslednjimi storitvami: preskrba s krvjo in krvnimi pripravki, odvzem in shranjevanje človeških organov za presaditev, socialnomedicinska, higienska, epidemiološka in zdravstveno-ekološka dejavnost, obdukcijske dejavnosti ter oploditev z biomedicinsko pomočjo (CPC 931).

Ukrepi:

DE: Bundesärzteordnung (BÄO; Zvezni zakon o zdravnikih);

Gesetz über die Ausübung der Zahnheilkunde (ZHG);

Gesetz über den Beruf der Psychotherapeutin und des Psychotherapeuten (PsychThG; Zakon o storitvah psihoterapevtov);

Gesetz über die berufsmäßige Ausübung der Heilkunde ohne Bestallung (Heilpraktikergesetz);

Gesetz über das Studium und den Beruf der Hebammen (HebG);

Gesetz über den Beruf der Notfallsanitäterin und des Notfallsanitäters (NotSanG);

Gesetz über die Pflegeberufe (PflBG);

Gesetz über die Berufe in der Physiotherapie (MPhG);

Gesetz über den Beruf des Logopäden (LogopG);

Gesetz über den Beruf des Orthoptisten und der Orthoptistin (OrthoptG);

Gesetz über den Beruf der Podologin und des Podologen (PodG);

Gesetz über den Beruf der Diätassistentin und des Diätassistenten (DiätAssG);

Gesetz über den Beruf der Ergotherapeutin und des Ergotherapeuten (ErgThg); Bundesapothekerordnung (BapO);

Gesetz über den Beruf des pharmazeutisch-technischen Assistenten (PTAG);

Gesetz über technische Assistenten in der Medizin (MTAG);

Gesetz zur wirtschaftlichen Sicherung der Krankenhäuser und zur Regelung der Krankenhauspflegesätze (Krankenhausfinanzierungsgesetz – KHG);

Gewerbeordnung (nemški zakon o regulaciji trgovine, gospodarske dejavnosti in industrije);

Sozialgesetzbuch Fünftes Buch (SGB V; zakonik o socialnem varstvu, peta knjiga) – obvezno zdravstveno zavarovanje;

Sozialgesetzbuch Sechstes Buch (SGB VI; zakonik o socialnem varstvu, šesta knjiga) – obvezno pokojninsko zavarovanje;

Sozialgesetzbuch Siebtes Buch (SGB VII; zakonik o socialnem varstvu, sedma knjiga) – obvezno nezgodno zavarovanje;

Sozialgesetzbuch Neuntes Buch (SGB IX; zakonik o socialnem varstvu, deveta knjiga) – rehabilitacija in udeležba invalidov;

Sozialgesetzbuch Elftes Buch (SGB XI; zakonik o socialnem varstvu, enajsta knjiga) – zavarovanje za dolgotrajno oskrbo;

Personenbeförderungsgesetz (PBefG; Zakon o javnem prevozu).

Regionalna raven:

Gesetz über den Rettungsdienst (Rettungsdienstgesetz – RDG) in Baden-Württemberg;

Bayerisches Rettungsdienstgesetz (BayRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Berlin (Rettungsdienstgesetz);

Gesetz über den Rettungsdienst im Land Brandenburg (BbgRettG);

Bremisches Hilfeleistungsgesetz (BremHilfeG);

Hamburgisches Rettungsdienstgesetz (HmbRDG);

Gesetz über den Rettungsdienst für das Land Mecklenburg-Vorpommern (RDGM-V);

Niedersächsisches Rettungsdienstgesetz (NRettDG);

Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmer (RettG NRW);

Landesgesetz über den Rettungsdienst sowie den Notfall- und Krankentransport (RettDG);

Saarländisches Rettungsdienstgesetz (SRettG);

Sächsisches Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG);

Rettungsdienstgesetz des Landes Sachsen-Anhalt (RettDG LSA);

Schleswig-Holsteinisches Rettungsdienstgesetz (SHRDG);

Thüringer Rettungsdienstgesetz (ThüRettG).

Landespflegegesetze:

Gesetz zur Umsetzung der Pflegeversicherung in Baden-Württemberg (Landespflegegesetz – LPflG);

Gesetz zur Ausführung der Sozialgesetze (AGSG);

Gesetz zur Planung und Finanzierung von Pflegeeinrichtungen (Landespflegeeinrichtungsgesetz – LPflegEG);

Gesetz über die pflegerische Versorgung im Land Brandenburg (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes im Lande Bremen und zur Änderung des Bremischen Ausführungsgesetzes zum Bundessozialhilfegesetz (BremAGPflegeVG);

Hamburgisches Landespflegegesetz (HmbLPG);

Hessisches Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz;

Landespflegegesetz (LPflegeG M-V);

Gesetz zur Planung und Förderung von Pflegeeinrichtungen nach dem Elften Buch Sozialgesetzbuch (Niedersächsisches Pflegegesetz – NPflegeG);

Gesetz zur Weiterentwicklung des Landespflegerechts und Sicherung einer unterstützenden Infrastruktur für ältere Menschen, pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige (Alten- und Pflegegesetz Nordrhein-Westfalen – APG NRW);

Landesgesetz zur Sicherstellung und Weiterentwicklung der pflegerischen Angebotsstruktur (LPflegeASG) (Rheinland-Pfalz);

Gesetz Nr. 1694 zur Planung und Förderung von Angeboten für hilfe-, betreuungs- oder pflegebedürftige Menschen im Saarland (Saarländisches Pflegegesetz);

Sächsisches Pflegegesetz (SächsPflegeG);

Schleswig-Holstein: Ausführungsgesetz zum Pflege-Versicherungsgesetz (Landespflegegesetz – LPflegeG);

Thüringer Gesetz zur Ausführung des Pflege-Versicherungsgesetzes (ThürAGPflegeVG).

Landeskrankenhausgesetz Baden-Württemberg;

Bayerisches Krankenhausgesetz (BayKrG);

Berliner Gesetz zur Neuregelung des Krankenhausrechts;

Krankenhausentwicklungsgesetz Brandenburg (BbgKHEG);

Bremisches Krankenhausgesetz (BrmKrHG);

Hamburgisches Krankenhausgesetz (HmbKHG);

Hessisches Krankenhausgesetz 2011 (HKHG 2011);

Krankenhausgesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LKHG M-V);

Niedersächsisches Krankenhausgesetz (NKHG);

Krankenhausgestaltungsgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (KHGG NRW);

Landeskrankenhausgesetz Rheinland-Pfalz (LKG Rh-Pf);

Saarländisches Krankenhausgesetz (SKHG);

Gesetz zur Neuordnung des Krankenhauswesens (Sächsisches Krankenhausgesetz – SächsKHG);

Krankenhausgesetz Sachsen-Anhalt (KHG LSA);

Gesetz zur Ausführung des Krankenhausfinanzierungsgesetzes (AG-KHG) in Schleswig-Holstein;

Thüringisches Krankenhausgesetz (Thür KHG)

HR: Zakon o zdravstvenem varstvu (OG 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12).

SI: Zakon o zdravstveni dejavnosti, Uradni list RS, št. 23/2005, členi 1, 3 in 62–64; Zakon o zdravljenju neplodnosti in postopkih oploditve z biomedicinsko pomočjo, Uradni list RS, št. 70/00, člena 15 in 16, ter Zakon o preskrbi s krvjo (ZPKrv-1), Uradni list RS, št. 104/06, člena 5 in 8.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Pri bolnišničnih storitvah in prevozu z reševalnimi vozili, storitvah zdravstvenih nastanitvenih ustanov (razen bolnišnic) in socialnih storitvah se za vodstvene funkcije zahteva dovoljenje. Pri izdaji dovoljenja se upošteva razpoložljivost domačih vodstvenih delavcev.

Podjetja imajo lahko kakršno koli pravno obliko, razen tistih, ki so rezervirane za svobodne poklice.

Ukrepi:

FR: Loi 90-1258 relative à l'exercice sous forme de société des professions libérales; Loi n°2011‑940 du 10 août 2011 modifiant certaines dipositions de la loi n°2009-879 dite HPST, Loi n°47-1775 portant statut de la coopération; in Code de la santé publique.

Pridržek št. 14 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

Sektor – podsektor: Turizem in storitve v zvezi s potovanji – hoteli, restavracije ter priprava in dostava hrane; storitve turističnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodji potovanj); storitve turističnih vodnikov

Klasifikacija dejavnosti: CPC 641, 642, 643, 7471, 7472

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Zahteva se ustanovitev družbe (podružnica ne zadošča). Organizacijo potovanj ali storitve potovalnih agencij lahko izvajajo subjekti s sedežem v EGP, če po ustanovitvi na ozemlju Bolgarije subjekt predloži kopijo dokumenta, ki potrjuje njegovo pravico do izvajanja navedene dejavnosti, in potrdilo ali drug dokument, ki ga je izdala kreditna institucija ali zavarovatelj in ki potrjuje obstoj zavarovanja odgovornosti subjekta za škodo, ki lahko nastane zaradi krivdnega neizvajanja poklicnih nalog. Število tujih vodstvenih delavcev ne sme preseči števila vodstvenih delavcev, ki so bolgarski državljani, v primerih, ko javni (državni ali občinski) delež lastniškega kapitala v bolgarski družbi presega 50 %. Za turistične vodnike se zahteva državljanstvo EGP (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Ukrepi:

BG: Zakon o turizmu, členi 61, 113 in 146.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V CY: Izdaja dovoljenja za ustanovitev in delovanje turistične in potovalne družbe ali agencije ter podaljšanje dovoljenja za delovanje obstoječi družbi ali agenciji se lahko odobrita samo osebam iz Unije. Nobena družba brez sedeža na Cipru, razen družb, ki so bile ustanovljene v drugi državi članici, v Republiki Ciper ne sme organizirano ali na stalni osnovi izvajati dejavnosti iz člena 3 navedenega zakona, razen če jo zastopa družba s sedežem na Cipru. Za izvajanje storitev turističnih vodnikov ter storitev turističnih agencij in organizatorjev potovanj se zahteva državljanstvo države članice (CPC 7471, 7472).

Ukrepi:

CY: Zakon o turizmu, potovalnih agencijah in turističnih vodnikih, 1995 (Zakon 41(I)/1995), kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V EL: Državljani tretjih držav morajo pridobiti diplomo šol za turistične vodnike grškega ministrstva za turizem, da bi pridobili pravico do opravljanja poklica. Pravica do opravljanja poklica se lahko izjemoma začasno (do enega leta) in pod nekaterimi izrecno določenimi pogoji dodeli državljanom tretjih držav, z odstopanjem od zgoraj navedenih določb, in sicer v primeru potrjene odsotnosti turističnega vodnika za določen jezik.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V ES (za ES se uporablja tudi na regionalni ravni upravljanja): Za izvajanje storitev turističnih vodnikov se zahteva državljanstvo države članice (CPC 7472).

V HR: Za izvajanje storitev gostinstva ter priprave in dostave hrane v gospodinjstvih in na podeželskih kmetijah se zahteva državljanstvo EGP ali Švice (CPC 641, 642, 643, 7471, 7472).

Ukrepi:

EL: Predsedniški odlok 38/2010, ministrska odločba 165261/IA/2010 (uradni list 2157/B), člen 50 Zakona 4403/2016, člen 47 Zakona 4582/2018 (uradni list 208/A)

ES: Andalucía: Decreto 8/2015, de 20 de enero, Regulador de guías de turismo de Andalucía;

Aragón: Decreto 21/2015, de 24 de febrero, Reglamento de Guías de turismo de Aragón;

Cantabria: Decreto 51/2001, de 24 de julio, Article 4, por el que se modifica el Decreto 32/1997, de 25 de abril, por el que se aprueba el reglamento para el ejercicio de actividades turísticoinformativas privadas;

Castilla y León: Decreto 25/2000, de 10 de febrero, por el que se modifica el Decreto 101/1995, de 25 de mayo, por el que se regula la profesión de guía de turismo de la Comunidad Autónoma de Castilla y León;

Castilla la Mancha: Decreto 86/2006, de 17 de julio, de Ordenación de las Profesiones Turísticas;

Cataluña: Decreto Legislativo 3/2010, de 5 de octubre, para la adecuación de normas con rango de ley a la Directiva 2006/123/CE, del Parlamento y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior, člen 88;

Comunidad de Madrid: Decreto 84/2006, de 26 de octubre del Consejo de Gobierno, por el que se modifica el Decreto 47/1996, de 28 de marzo;

Comunidad Valenciana: Decreto 90/2010, de 21 de mayo, del Consell, por el que se modifica el reglamento regulador de la profesión de guía de turismo en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana, aprobado por el Decreto 62/1996, de 25 de marzo, del Consell;

Extremadura: Decreto 37/2015, de 17 de marzo;

Galicia: Decreto 42/2001, de 1 de febrero, de Refundición en materia de agencias de viajes, guias de turismo y turismo activo;

Illes Balears: Decreto 136/2000, de 22 de septiembre, por el cual se modifica el Decreto 112/1996, de 21 de junio, por el que se regula la habilitación de guía turístico en las Islas Baleares; Islas Canarias: Decreto 13/2010, de 11 de febrero, por el que se regula el acceso y ejercicio de la profesión de guía de turismo en la Comunidad Autónoma de Canarias, člen 5;

La Rioja: Decreto 14/2001, de 4 de marzo, Reglamento de desarrollo de la Ley de Turismo de La Rioja;

Navarra: Decreto Foral 288/2004, de 23 de agosto. Reglamento para actividad de empresas de turismo activo y cultural de Navarra.

Principado de Asturias: Decreto 59/2007, de 24 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento regulador de la profesión de Guía de Turismo en el Principado de Asturias in

Región de Murcia: Decreto n.º 37/2011, de 8 de abril, por el que se modifican diversos decretos en materia de turismo para su adaptación a la ley 11/1997, de 12 de diciembre, de turismo de la Región de Murcia tras su modificación por la ley 12/2009, de 11 de diciembre, por la que se modifican diversas leyes para su adaptación a la directiva 2006/123/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior.

HR: Zakon o gostinstvu ter pripravi in dostavi hrane (OG 85/15, 121/16, 99/18, 25/19, 98/19, 32/20 in 42/20) ter Zakon o izvajanju turističnih storitev (OG št. 130/17, 25/19, 98/19 in 42/20).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HU: Za čezmejno izvajanje storitev potovalnih agencij, organizatorjev potovanj in turističnih vodnikov se zahteva dovoljenje, ki ga izda madžarski urad za izdajo trgovinskih dovoljenj. Dovoljenja so pridržana za državljane EGP in pravne osebe s sedežem v državah članicah EGP (CPC 7471, 7472).

V IT (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Turistični vodniki iz držav nečlanic Evropske unije morajo za opravljanje poklica turističnega vodnika pridobiti posebno dovoljenje regije. Turistični vodniki iz držav članic Evropske unije lahko svoj poklic opravljajo brez omejitev in jim ni treba pridobiti takega dovoljenja. Za pridobitev dovoljenja morajo turistični vodniki izkazati ustrezno usposobljenost in znanje (CPC 7472).

Ukrepi:

HU: Zakon CLXIV iz leta 2005 o trgovini, Vladni odlok št. 213/1996 (XII.23.) o organizaciji potovanj in dejavnostih agencij.

IT: Zakon 135/2001, člena 7.5 in 6, in Zakon 40/2007 (DL 7/2007).

Pridržek št. 15 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Sektor – podsektor: Storitve s področja rekreacije; storitve tiskovnih agencij, druge storitve s področja športa

Klasifikacija dejavnosti: CPC 962, del 96419

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Storitve tiskovnih agencij (CPC 962)

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V CY: Tiskovne agencije ali podagencije lahko v republiki ustanovijo in upravljajo samo državljani republike ali Unije ali pravni subjekti, ki jih upravljajo državljani republike ali Unije.

Ukrepi:

CY: Zakon o tisku (N.145/89), kakor je bil spremenjen.

(b) Druge storitve s področja športa (CPC 96419)

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V AT (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Delovanje šol smučanja in gorsko vodništvo urejajo zakoni zveznih dežel (Bundesländer). Za opravljanje teh storitev se lahko zahteva državljanstvo države članice EGP. Od družb se lahko zahteva, da imenujejo izvršnega direktorja, ki je državljan države članice EGP.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V CY: Za ustanovitev plesne šole velja zahteva glede državljanstva, kot tudi za športne trenerje.

Ukrepi:

AT: Kärntner Schischulgesetz, LGBL. Nr. 53/97;

Kärntner Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 25/98;

NÖ- Sportgesetz, LGBL. Nr. 5710;

OÖ- Sportgesetz, LGBl. Nr. 93/1997;

Salzburger Schischul- und Snowboardschulgesetz, LGBL. Nr. 83/89;

Salzburger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 76/81;

Steiermärkisches Schischulgesetz, LGBL. Nr.58/97;

Steiermärkisches Berg- und Schiführergesetz, LGBL. Nr. 53/76;

Tiroler Schischulgesetz. LGBL. Nr. 15/95;

Tiroler Bergsportführergesetz, LGBL. Nr. 7/98;

Vorarlberger Schischulgesetz, LGBL. Nr. 55/02 §4 (2)a;

Vorarlberger Bergführergesetz, LGBL. Nr. 54/02; in

Wien: Gesetz über die Unterweisung in Wintersportarten, LGBL. Nr. 37/02.

CY: Zakon 65(I)/1997, kakor je bil spremenjen; Zakon 17(I)/1995, kakor je bil spremenjen, ter Uredba 1995/2012 o zasebnih šolah za gimnastiko, kakor je bila spremenjena.

Pridržek št. 16 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

Sektor – podsektor: Prevozne storitve – ribištvo in promet po plovnih poteh – vse druge trgovske dejavnosti, ki se opravljajo z ladje; promet po plovnih poteh in pomožne storitve v prometu po plovnih poteh; železniški prevoz in pomožne storitve v železniškem prevozu; cestni promet in pomožne storitve v cestnem prometu; pomožne storitve v zračnem prevozu; zagotavljanje storitev kombiniranega prevoza

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 711, 712, 721, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749, 7461, 7469, 83103, 86751, 86754, 8730, 882

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

Pomorski promet in pomožne storitve v pomorskem prometu. Vse druge trgovske dejavnosti, ki se opravljajo z ladje (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502; CPC 5133, 5223, 721, del 742, 745, 74540, 74520, 74590, 882)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

EU: Upravni organ pristanišča ali pristojni organ lahko za določeno pristaniško storitev omeji število ponudnikov pristaniških storitev.

Ukrepi:

EU: Člen 6 Uredbe (EU) 2017/352 Evropskega parlamenta in Sveta[[43]](#footnote-44).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Prevoz in kakršne koli dejavnosti v zvezi s hidrotehniko in podvodnimi tehničnimi deli, iskanjem in pridobivanjem mineralnih in drugih neživih virov, pilotažo, oskrbo z gorivom, prevzemom odpadkov, mešanicami vode in olja in podobnimi mešanicami, ki jih izvajajo plovila na celinskih vodah in teritorialnem morju v Bolgariji, lahko izvajajo le plovila, ki plujejo pod bolgarsko zastavo, ali plovila, ki plujejo pod zastavo druge države članice.

Število ponudnikov storitev v pristaniščih je lahko omejeno glede na objektivno zmogljivosti pristanišča, o čemer odloči strokovna komisija, ki jo ustanovi minister za promet, informacijsko tehnologijo in komunikacije.

Za podporne storitve se zahteva državljanstvo. Kapitan in strojni upravitelj plovila morata biti državljana države članice EGP ali Švicarske konfederacije (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 5133, 5223, 721, 74520, 74540, 74590, 882).

Ukrepi:

BG: Zakonik o trgovskem ladijskem prometu; Zakon Republike Bolgarije o morskem prostoru, celinskih plovnih poteh in pristaniščih; zakon Republike Bolgarije o morskem prostoru, celinskih plovnih poteh in pristaniščih; odlok o pogojih in vrstnem redu izbire bolgarskih prevoznikov za prevoz potnikov in tovora v skladu z mednarodnimi pogodbami in Odlok 3 o servisiranju plovil brez posadke.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Pravica do opravljanja podpornih storitev za javni prevoz, ki se izvajajo v bolgarskih pristaniščih nacionalnega pomena, se podeli s koncesijsko pogodbo. V pristaniščih regionalnega pomena se ta pravica podeli s pogodbo z lastnikom pristanišča (CPC 74520, 74540, 74590).

Ukrepi:

BG: Zakonik o trgovskem ladijskem prometu; Zakon Republike Bolgarije o morskem prostoru, celinskih plovnih poteh in pristaniščih.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V DK: Ponudniki pomorske pilotaže lahko opravljajo pomorsko pilotažo na Danskem samo, če imajo stalno prebivališče v državi EGP ter so registrirani in pooblaščeni s strani danskih organov v skladu z danskim zakonom o pilotaži (CPC 74520).

Ukrepi:

DK: Danski zakon o pomorski pilotaži, §18.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V DE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Plovilo, ki ni v lasti državljana države članice, se lahko giblje po nemških zveznih plovnih poteh za dejavnosti, ki niso storitve prevoza in pomožne storitve, le po pridobitvi posebnega dovoljenja. Izjeme za plovila držav nečlanic Evropske unije se lahko odobrijo le, če plovila Evropske unije niso na voljo ali če so na voljo pod zelo neugodnimi pogoji, ali na podlagi vzajemnosti. Izjeme za plovila, ki plujejo pod zastavo Nove Zelandije, se lahko odobrijo na podlagi vzajemnosti (§ 2, odstavek 3, KüSchVO). Vse dejavnosti, ki spadajo na področje uporabe prava o pilotaži, so zakonsko urejene, pridobitev dovoljenja za pilotažo pa je omejena na državljane EGP ali Švicarske konfederacije. Zagotavljanje in upravljanje objektov za pilotažo je omejeno na javne organe ali podjetja, ki jih določijo javni organi.

Kar zadeva najem ali zakup morskih plovil z upravljavci ali brez njih ter najem ali zakup plovil za celinske vode brez upravljavcev, je sklepanje pogodb o prevozu tovora z ladjami, ki plujejo pod tujo zastavo, ali časovnem zakupu teh plovil lahko omejeno, odvisno od razpoložljivosti ladij, ki plujejo pod nemško zastavo ali zastavo druge države članice.

Transakcije med rezidenti in nerezidenti v gospodarskem prostoru so lahko omejene (promet po plovnih poteh, podporne storitve za promet po plovnih poteh, najem ladij, storitve zakupa ladij brez upravljavcev (CPC 721, 745, 83103, 86751, 86754, 8730)), kadar se nanašajo na:

(i) najem plovil za plovbo po celinskih plovnih poteh, ki niso registrirana v gospodarskem prostoru;

(ii) prevoz tovora s takšnimi plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh ali

(iii) storitve vleke s takšnimi plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh.

Ukrepi:

DE: Gesetz über das Flaggenrecht der Seeschiffe und die Flaggenführung der Binnenschiffe (Flaggenrechtsgesetz; Zakon o izobešanju zastave na plovilih);

Verordnung über die Küstenschifffahrt (KüSchV);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Binnenschiffahrt (Binnenschiffahrtsaufgabengesetz – BinSchAufgG);

Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschiffahrt (Binnenschifferpatentverordnung – BinSchPatentV);

Gesetz über das Seelotswesen (Seelotsgesetz – SeeLG);

Gesetz über die Aufgaben des Bundes auf dem Gebiet der Seeschiffahrt (Seeaufgabengesetz – SeeAufgG) in

Verordnung zur Eigensicherung von Seeschiffen zur Abwehr äußerer Gefahren (See-Eigensicherungsverordnung – SeeEigensichV).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Podporne storitve v pomorskem prevozu, ki se izvajajo v finskih morskih vodah, so pridržane za flote, ki plujejo pod nacionalno ali norveško zastavo ali zastavo Unije (CPC 745).

Ukrepi:

FI: Merilaki (zakon o pomorstvu) (674/1994) in

Laki elinkeinon harjoittamisen oikeudesta (zakon o pravici do izvajanja trgovinske dejavnosti) (122/1919), oddelek 4.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V EL: Na pristaniških območjih velja javni monopol za storitve pretovarjanja (CPC 741).

V IT: Za storitve pretovarjanja tovora v pomorstvu se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje; gostota prebivalstva; geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest (CPC 741).

Ukrepi:

EL: Zakonik o javnem pomorskem pravu (zakonodajna uredba 187/1973).

IT: Zakonik o ladijskem prometu;

Zakon 84/1994; in

Ministrski odlok 585/1995.

Železniški prevoz in pomožne storitve v železniškem prevozu (CPC 711, 743)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: V Bolgariji lahko železniški prevoz ali podporne storitve v železniškem prevozu izvajajo samo državljani države članice Evropske unije. Dovoljenje za železniški prevoz potnikov in tovora izda minister za prevoz prevoznikom v železniškem prevozu, ki so registrirani kot izvajalci dejavnosti (CPC 711, 743).

Ukrepi:

BG: BG: 37 in 48.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V LT: Izključne pravice za opravljanje storitev prevoza imajo prevozniki v železniškem prometu, ki so oziroma katerih delnice so v 100-odstotni lasti države (CPC 711).

Ukrepi:

LT: Zakonik Republike Litve št. IX-2152 o železniškem prometu z dne 22. aprila 2004, kakor je bil spremenjen z Zakonom št. X-653 z dne 8. junija 2006.

Cestni promet in pomožne storitve v cestnem prometu (CPC 712, 7121, 7122, 71222, 7123)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V AT: (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): Za prevoz potnikov in tovora se lahko izključne pravice ali dovoljenje podelijo samo državljanom pogodbenic Sporazuma EGP in pravnim osebam iz Unije s sedežem v Avstriji. Dovoljenja se odobrijo na nediskriminatorni osnovi in pod pogojem vzajemnosti (CPC 712).

Ukrepi:

AT: Güterbeförderungsgesetz (zakon o prevozu blaga), BGBl. Nr. 593/1995; § 5;

Gelegenheitsverkehrsgesetz (zakon o priložnostnem prevozu), BGBl. Nr. 112/1996; § 6, ter

Kraftfahrliniengesetz (Zakon o rednem prevozu), BGBl. I Nr. 203/1999, kakor je bil spremenjen, §§ 7 in 8.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V EL: Cestni prevozniki v tovornem prometu: Za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika v tovornem prometu je potrebno grško dovoljenje. Dovoljenja se odobrijo na nediskriminatorni osnovi in pod pogojem vzajemnosti (CPC 7123).

Ukrepi:

EL: Licenciranje cestnih prevoznikov v tovornem prometu: Grški zakon 3887/2010 (Uradni list A' 174), kakor je bil spremenjen s členom 5 Zakona 4038/2012 (Uradni list A' 14).

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V IE: Ocena gospodarskih potreb za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje; gostota prebivalstva; geografska razpršenost; vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest (CPC 7121, CPC 7122).

V MT: Avtotaksiji: velja omejitev števila licenc.

Karozzini (kočije s konjsko vprego): velja omejitev števila licenc (CPC 712).

V PT: Ocena gospodarskih potreb po storitvah limuzin. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje; gostota prebivalstva; geografska razpršenost; vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest (CPC 71222).

Ukrepi:

IE: Public Transport Regulation Act 2009.

MT: Predpisi o opravljanju avtotaksi prevozov (SL499.59).

PT: Uredba-zakon 41/80 z dne 21. avgusta.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Za izvajanje storitev cestnega prevoza se zahteva registracija na Češkem (ne podružnice).

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 111/1994 zb. o cestnem prometu.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V SE: Za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika je potrebna švedska licenca. Eno od meril za pridobitev licence za opravljanje avtotaksi prevozov je, da družba imenuje fizično osebo, ki deluje kot upravljavec prevoza (de facto zahteva glede rezidentstva – glej švedski pridržek glede vrste poslovnih oblik podjetij).

V skladu z merili za pridobitev licence za druge cestne prevoznike mora biti družba ustanovljena v Evropski uniji, imeti poslovno enoto na Švedskem in za upravljavca prevoza imenovati fizično osebo, ki ima stalno prebivališče v Evropski uniji.

Ukrepi:

SE: Yrkestrafiklag (2012:210) (zakon o komercialnem prevozu);

Yrkestrafikförordning (2012:237) (vladna uredba o komercialnem prevozu);

Taxitrafiklag (2012:211) (zakon o avtotaksi prevozih) in

Taxitrafikförordning (2012:238) (vladna uredba o avtotaksi prevozih).

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SK: Za izvajanje storitev cestnega prevoza se zahteva ustanovitev ali stalno prebivališče v državi članici Evropske unije.

Ukrepi:

Zakon 56/2012 zb. o cestnem prometu.

Pomožne storitve v zračnem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V PL: Kar zadeva skladiščenje zamrznjenega ali hlajenega blaga in skladiščenje nepakiranih tekočin ali plinov na letališčih, je možnost nekaterih kategorij storitev odvisna od velikosti letališča. Število ponudnikov na posameznem letališču je lahko omejeno zaradi razpoložljivega prostora, iz drugih razlogov pa ne sme biti omejeno na manj kot dva ponudnika.

Ukrepi:

PL: Poljski zakon o letalstvu z dne 3. julija 2002, člena 174.2 in 174.3 3.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Za storitve zemeljske oskrbe se lahko zahteva sedež na ozemlju Evropske unije. Raven odprtosti storitev zemeljske oskrbe je odvisna od velikosti letališča. Število izvajalcev storitev na vsakem letališču je lahko omejeno. Za „velika letališča“ ta omejitev ne more znašati manj kot dva ponudnika. Zahteva se vzajemnost.

Ukrepi:

EU: Direktiva Sveta 96/67/ES z dne 15. oktobra 1996[[44]](#footnote-45).

V BE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Za storitve zemeljske oskrbe se zahteva vzajemnost.

Ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 6 novembre 2010 réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale à l'aéroport de Bruxelles-National (člen 18);

Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toegang tot de grondafhandelingsmarkt op de Vlaamse regionale luchthavens (člen 14) in

Arrêté du Gouvernement wallon réglementant l'accès au marché de l'assistance en escale aux aéroports relevant de la Région wallonne (člen 14).

Podporne storitve za vse načine prevoza (del CPC 748)

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

EU (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Storitve carinjenja lahko opravljajo le rezidenti Evropske unije ali pravne osebe s sedežem v Evropski uniji.

Ukrepi:

EU: Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta[[45]](#footnote-46)

Izvajanje storitev kombiniranega prevoza (CPC 711, 712, 7212, 741, 742, 743, 744, 745, 748, 749)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

EU (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Razen FI: Cestni prevoz na prvem ali zadnjem odseku, ki je del kombiniranega prevoza in lahko vključuje prehod meje, v okviru kombiniranega prevoza med državami članicami Unije lahko izvajajo samo prevozniki, ustanovljeni v državi članici Evropske unije, ki izpolnjujejo pogoje glede dostopa do opravljanja dejavnosti in trga za prevoz blaga med državami članicami Evropske unije. Uporabljajo se omejitve, ki vplivajo na vse oblike prevoza.

Sprejmejo se lahko ukrepi, potrebni za zagotovitev znižanja ali povračila davkov na motorna vozila, ki se uporabljajo za cestna vozila v kombiniranem prevozu.

Ukrepi:

EU: Direktiva 1992/106/EGS z dne 7. decembra 1992 o določitvi skupnih pravil za nekatere vrste kombiniranega prevoza blaga med državami članicami.

Pridržek št. 17 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

Sektor – podsektor: Rudarstvo in kamnolomstvo – energetske surovine; rudarstvo in kamnolomstvo – kovinske rude in drugo rudarstvo; dejavnosti, povezane z energetiko – proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, plina, pare in tople vode za lastne potrebe; cevovodni transport goriv; shranjevanje in skladiščenje goriv, ki se prenašajo po cevovodih; ter storitve, povezane z distribucijo energije

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, 13, 14, 40, CPC 5115, 63297, 713, del 742, 8675, 883, 887

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Rudarstvo in kamnolomstvo (ISIC Rev. 3.1 10, 11, 12, pridobivanje energetskih surovin; 13, 14: Pridobivanje kovinskih rud in drugo rudarstvo; CPC 5115, 7131, 8675, 883)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

Na NL: Raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na Nizozemskem vedno skupaj izvajata zasebna družba in delniška družba, ki jo imenuje minister za gospodarstvo. Člena 81 in 82 zakona o rudarstvu določata, da morajo biti vse delnice v imenovani družbi neposredno ali posredno v lasti nizozemske države (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.1 12, 3.1 13, 3.1 14).

V BE: Za raziskovanje in izkoriščanje mineralnih in drugih neživih virov v teritorialnih vodah in epikontinentalnem pasu je potrebna koncesija. Koncesionar mora imeti naslov za vročanje v Belgiji (ISIC Rev. 3.1:14).

V IT (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja za raziskovanje): Za rudnike, ki pripadajo državi, veljajo posebna pravila za raziskovanje in rudarjenje. Pred začetkom izkoriščanja je treba pridobiti dovoljenje za raziskovanje („permesso di ricerca“, člen 4 Kraljevega odloka 1447/1927). To dovoljenje se izda za določeno obdobje in natančno opredeljuje meje zemljišča, na katerem se izvaja raziskovanje. Za isto območje se lahko izda več kot eno dovoljenje za raziskovanje, torej različnim osebam ali družbam (tovrstno dovoljenje ne daje nujno izključne pravice za raziskovanje). Za izkoriščanje mineralov je treba pridobiti dovoljenje („concessione“, člen 14) od regionalnega organa (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.1 12, 3.1 13, 3.1 14, CPC 8675, 883).

Ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental.

IT: Storitve raziskovanja: Kraljevi odlok 1447/1927 in Zakonodajni odlok 112/1998, člen 34.

NL: Mijnbouwwet (zakon o rudarstvu).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu največjih ugodnosti:

V BG: Za iskanje ali raziskovanje podzemnih naravnih virov na ozemlju Republike Bolgarije, v epikontinentalnem pasu in v izključni ekonomski coni v Črnem morju je potrebno dovoljenje, za pridobivanje in izkoriščanje pa je potrebna koncesija, ki se podeli v skladu z zakonom o podzemnih naravnih virih.

Družbe, ki so registrirane v davčnih jurisdikcijah z ugodnejšo davčno obravnavo (tj. eksteritorialnih območjih) ali neposredno ali posredno povezane s takimi družbami, ne smejo sodelovati v odprtih postopkih za podelitev dovoljenj ali koncesij za iskanje, raziskovanje ali pridobivanje naravnih virov, vključno z uranovo in torijevo rudo, prav tako pa tudi ne smejo opravljati dejavnosti na podlagi obstoječega dovoljenja ali koncesije, ker so take dejavnosti izključene, vključno z možnostjo registracije geološkega ali komercialnega odkritja depozita na podlagi raziskovanja.

Pridobivanje uranove rude je ustavljeno z Uredbo Sveta ministrov št. 163 z dne 20. avgusta 1992.

Za raziskovanje in pridobivanje torijeve rude se uporablja splošni režim dovoljenj in koncesij. Odločitve o tem, ali se raziskovanje in pridobivanje torija dovoli, se sprejemajo na nediskriminatorni osnovi za vsak primer posebej.

V skladu s sklepom narodne skupščine Republike Bolgarije z dne 18. januarja 2012 (spremenjen 14. junija 2012) je prepovedana kakršna koli uporaba tehnologije hidravličnega lomljenja (fracking) v povezavi z iskanjem, raziskovanjem ali pridobivanjem nafte ali plina.

Raziskovanje in pridobivanje plina iz skrilavca je prepovedano (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 11, 3.112, 3.1 13, 3.1 14).

Ukrepi:

BG: Zakon o podzemnih naravnih virih;

Zakon o koncesijah;

Zakon o privatizaciji in nadzoru po privatizaciji;

Zakon o varni uporabi jedrske energije; sklep narodne skupščine Republike Bolgarije z dne 18. januarja 2012; Zakon o gospodarskih in finančnih odnosih z družbami, ki so registrirane v davčnih jurisdikcijah z ugodnejšo davčno obravnavo, osebami, ki jih take družbe nadzirajo, in njihovimi dejanskimi lastniki ter Zakon o podzemnih virih.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu največjih ugodnosti:

V CY: Svet ministrov lahko zavrne izdajo dovoljenja za dejavnosti iskanja, raziskovanja in izkoriščanja ogljikovodikov, ki jih izvaja kateri koli subjekt, ki je pod dejanskim nadzorom Nove Zelandije ali državljanov Nove Zelandije. Po izdaji dovoljenja noben subjekt ne sme biti pod neposrednim ali posrednim nadzorom Nove Zelandije ali državljana Nove Zelandije brez predhodne odobritve Sveta ministrov. Svet ministrov lahko subjektu, ki je pod dejanskim nadzorom Nove Zelandije ali državljana Nove Zelandije, zavrne izdajo dovoljenja, če Nova Zelandija subjektom iz Republike Ciper ali iz držav članic v zvezi z dostopom do dejavnosti iskanja, raziskovanja in izkoriščanja ogljikovodikov ter njihovim izvajanjem, ne zagotovi obravnave, primerljive z obravnavo, ki jo Republika Ciper ali država članica zagotovi subjektom z Nove Zelandije (ISIC Rev 3.1 1110).

Ukrepi:

CY: Zakon o ogljikovodikih (zakon o iskanju, raziskovanju in izkoriščanju) iz leta 2007 (Zakon 4(I)/2007), kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SK: Za izvajanje rudarske ali geološke dejavnosti se zahteva pridobitev pravne osebnosti v EGP (podružnica ne zadošča). Rudarske dejavnosti in dejavnosti iskanja, ki jih zajema Zakon Slovaške republike 44/1988 o varstvu in izkoriščanju naravnih virov, so regulirane na nediskriminatorni osnovi, vključno z ukrepi javne politike, katerih namen je zagotoviti ohranitev in zaščito naravnih virov in okolja, kot sta odobritev ali prepoved nekaterih tehnologij rudarjenja. Pojasniti je treba, da taki ukrepi vključujejo prepoved uporabe luženja s cianidom pri obdelavi ali rafiniranju mineralov, zahtevo po posebnem dovoljenju v primeru obsežnega hidravličnega lomljenja za dejavnosti iskanja, raziskovanja ali izkoriščanja nafte in plina ter predhodno odobritev na podlagi lokalnega referenduma v primeru jedrskih ali radioaktivnih mineralnih surovin. To ne povečuje neskladnih vidikov obstoječega ukrepa, za katere je sprejet pridržek. (ISIC 10, 11, 12, 13, 14, CPC 5115, 7131, 8675 in 883).

Ukrepi:

SK: zakon št. 51/1988 o rudarstvu, eksplozivih in državni rudarski upravi, Zakon 569/2007 o geološki dejavnosti ter Zakon 44/1988 o varstvu in izkoriščanju naravnih virov.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI: Za raziskovanje in izkoriščanje mineralnih virov je potrebno dovoljenje, ki ga odobri vlada v zvezi z rudarjenjem jedrskih snovi. Potrebno je dovoljenje vlade za odkup za rudarska območja. Dovoljenje se lahko izda fizični osebi s stalnim prebivališčem v EGP ali pravni osebi s sedežem v EGP. Lahko se zahteva ocena gospodarskih potreb (ISIC Rev. 3.1 120, CPC 5115, 883, 8675).

V IE: Za raziskovalna in rudarska podjetja, ki poslujejo na Irskem, se zahteva poslovna prisotnost. V primeru raziskovanja mineralov se od podjetij (irskih in tujih) zahteva, da med izvajanjem del najamejo agenta ali nadzornika raziskovalnih del s stalnim prebivališčem na Irskem. V primeru rudarstva mora imeti družba s sedežem na Irskem zakupno pogodbo z državo ali dovoljenje. Glede lastništva take družbe ni omejitev (ISIC Rev. 3.1 10, 3.1 13, 3.1 14, CPC 883).

V LT: Vsi podzemni mineralni viri (viri energije, kovine, industrijske in gradbene mineralne surovine) v Litvi so izključno v lasti države. Dovoljenja za geološko raziskovanje ali izkoriščanje mineralnih virov se lahko izdajo fizični osebi s stalnim prebivališčem v Uniji in EGP ali pravni osebi s sedežem v Uniji in EGP.

Ukrepi:

FI: Kaivoslaki (zakon o rudarstvu) (621/2011) in

Ydinenergialaki (zakon o jedrski energiji) (990/1987).

IE: Zakoni o razvoju mineralov iz obdobja 1940 – 2017 ter zakoni o prostorskem načrtovanju in okoljski predpisi.

LT: Ustava Republike Litve iz leta 1992. Zadnja sprememba 21. marca 2019 z Zakonom št. XIII-2004, Zakon o podzemnih virih št. I-1034 iz leta 1995, novo redigiranje z dne 10. aprila 2001 št. IX-243, kakor je bil nazadnje spremenjen 14. aprila 2016 z Zakonom št. XII-2308.

Naložbe – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SI: Za raziskovanje in izkoriščanje mineralnih virov, vključno z reguliranimi storitvami rudarjenja, veljata pogoja sedeža ali državljanstva v EGP, Švicarski konfederaciji ali članici OECD ali tretji državi, pod pogojem materialne vzajemnosti. Ministrstvo, pristojno za rudarstvo, preveri izpolnjevanje pogoja vzajemnosti (ISIC Rev. 3.1 10, ISIC Rev. 3.1 11, ISIC Rev. 3.1 12, ISIC Rev. 3.1 13, ISIC Rev. 3.1 14, CPC 883, CPC 8675).

Ukrepi:

SI: Zakon o rudarstvu iz leta 2014.

(b) Proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, plina, pare in tople vode za lastne potrebe; cevovodni transport goriv; shranjevanje in skladiščenje goriv, ki se prenašajo po cevovodih; storitve, povezane z distribucijo energije (ISIC Rev. 3.1 40, 3.1 401, CPC 63297, 713, del 742, 74220, 887)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V DK: Lastnik ali uporabnik, ki namerava postaviti plinsko infrastrukturo ali cevovod za transport surove ali rafinirane nafte, naftnih proizvodov ali zemeljskega plina, mora pred začetkom del pridobiti dovoljenje lokalnih organov. Število izdanih dovoljenj je lahko omejeno (CPC 7131).

V MT: EneMalta plc ima monopol nad oskrbo z električno energijo (ISIC Rev. 3.1 401; CPC 887).

Na NL: Električno in plinsko omrežje sta v izključni lasti nizozemske vlade (prenosni sistemi) in drugih javnih organov (distribucijski sistemi) (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 71310).

Ukrepi:

DK: Lov om naturgasforsyning, LBK 1127 05/09/2018, lov om varmeforsyning, LBK 64 21/01/2019, lov om Energinet, LBK 997 27/06/2018. Bekendtgørelse nr. 1257 af 27. november 2019 om indretning, etablering og drift af olietanke, rørsystemer og pipelines (Odlok št. 1257 z dne 27. novembra 2019 o ureditvi, postavitvi in delovanju rezervoarjev za gorivo, cevovodnih sistemov in cevovodov).

MT: Zakon EneMalta, poglavje 272, in zakon EneMalta (prenos sredstev, pravic, obveznosti in obvez), poglavje 536.

NL: Elektriciteitswet 1998; Gaswet.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V AT: Kar zadeva prevoz plina, se dovoljenje izda samo državljanom države članice EGP z domicilom v EGP. Družbe in osebne družbe morajo imeti sedež v EGP. Operater omrežja mora imenovati izvršnega direktorja in tehničnega direktorja, ki je odgovoren za tehnični nadzor delovanja omrežja, oba pa morata biti državljana držav članic EGP. Kar zadeva dejavnosti bilančno odgovornega akterja (udeleženca na trgu ali njegovega izbranega predstavnika, ki je odgovoren za njegova odstopanja), se dovoljenje izda samo državljanom Avstrije ali druge države članice ali EGP.

Pristojni organ lahko opusti zahtevi glede državljanstva in domicila, če se šteje, da je delovanje omrežja za prenos plina v javnem interesu.

Za transport blaga, ki ni plin ali voda, velja naslednje:

(i) kar zadeva fizične osebe, se dovoljenje izda samo državljanom države članice EGP, ki imajo sedež v Avstriji, ter

(ii) družbe in osebne družbe morajo imeti sedež v Avstriji. Opravi se ocena gospodarskih potreb ali ocena interesa. Čezmejni cevovod ne sme ogrožati varnostnih interesov Avstrije in njenega statusa nevtralne države. Družbe in osebne družbe morajo imenovati izvršnega direktorja, ki mora biti državljan države članice EGP. Pristojni organ lahko opusti zahtevi glede državljanstva in sedeža, če se šteje, da je delovanje cevovoda v nacionalnem gospodarskem interesu (CPC 713).

Ukrepi:

AT: Rohrleitungsgesetz (Zakon o cevovodnem transportu), BGBl. Nr. 411/1975, kakor je bil spremenjen, §§ 5, 15; Gaswirtschaftsgesetz 2011 (Zakon o plinu), BGBl. I Nr. 107/2011, kakor je bil spremenjen, §§ 43, 44, 90, 93.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost (uporablja se samo na regionalni ravni upravljanja):

V AT: Kar zadeva prenos in distribucijo električne energije, se dovoljenje izda samo državljanom držav članic EGP z domicilom v EGP. Če operater imenuje izvršnega direktorja ali zakupnika, se zahteva glede domicila opusti.

Pravne osebe (družbe) in osebne družbe morajo imeti sedež v EGP. Imenovati morajo izvršnega direktorja ali zakupnika, oba pa morata biti državljana države članice EGP in imeti domicil v EGP.

Pristojni organ lahko opusti zahtevi glede domicila in državljanstva, če se šteje, da je delovanje omrežja v javnem interesu (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 887).

Ukrepi:

AT: Burgenländisches Elektrizitätswesengesetz 2006, LGBl. Nr. 59/2006, kakor je bil spremenjen;

Niederösterreichisches Elektrizitätswesengesetz, LGBl. Nr. 7800/2005, kakor je bil spremenjen;

Oberösterreichisches Elektrizitätswirtschafts- und -organisationsgesetz 2006), LGBl. Nr. 1/2006, kakor je bil spremenjen;

Salzburger Landeselektrizitätsgesetz 1999 (LEG), LGBl. Nr. 75/1999, kakor je bil spremenjen;

Tiroler Elektrizitätsgesetz 2012 – TEG 2012, LGBl. Nr. 134/2011, kakor je bil spremenjen;

Vorarlberger Elektrizitätswirtschaftsgesetz, LGBl. Nr. 59/2003, kakor je bil spremenjen;

Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz 2005 – WElWG 2005, LGBl. Nr. 46/2005, kakor je bil spremenjen;

Steiermärkisches Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. Nr. 70/2005, kakor je bil spremenjen;

Kärntner Elektrizitätswirtschafts-und Organisationsgesetz (ELWOG), LGBl. Nr. 24/2006, kakor je bil spremenjen.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CZ: Dovoljenje je potrebno za proizvodnjo, prenos in distribucijo električne energije, trgovanje z njo in druge dejavnosti operaterja trga električne energije, za pridobivanje, prenos, distribucijo in skladiščenje plina ter trgovanje z njim, kot tudi za proizvodnjo in distribucijo toplote. Tako dovoljenje se lahko izda samo fizični osebi z dovoljenjem za prebivanje ali pravni osebi s sedežem v Evropski uniji. Za prenos električne energije in plina ter dovoljenja za operaterje trga obstajajo izključne pravice (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 63297, 742, 887).

V LT: Dovoljenje za prenos, distribucijo in dobavo električne energije ter za organizacijo trgovine z električno energijo se lahko izda le pravnim osebam s sedežem v Republiki Litvi ali podružnicam tujih pravnih oseb ali drugih organizacij iz druge države članice s sedežem v Republiki Litvi. Dovoljenja za proizvodnjo električne energije, razvoj zmogljivosti za proizvodnjo električne energije in izgradnjo neposrednega daljnovoda se lahko izdajo posameznikom s stalnim prebivališčem v Republiki Litvi ali pravnim osebam s sedežem v Republiki Litvi ali podružnicam pravnih oseb ali drugih organizacij iz drugih držav članic s sedežem v Republiki Litvi. Ta pridržek se ne uporablja za svetovalne storitve v zvezi s prenosom in distribucijo električne energije na podlagi honorarja ali pogodbe (ISIC Rev. 3.1 401, CPC 887).

V primeru goriv se zahteva sedež. Dovoljenja za prenos in distribucijo ter shranjevanje goriv in utekočinjanje zemeljskega plina se lahko izdajo le pravnim osebam s sedežem v Republiki Litvi ali podružnicam pravnih oseb ali drugih organizacij (hčerinskim družbam) iz druge države članice s sedežem v Republiki Litvi.

Ta pridržek se ne uporablja za svetovalne storitve v zvezi s prenosom in distribucijo goriv na podlagi honorarja ali pogodbe (CPC 713, CPC 887).

V PL: V skladu z zakonom o energiji je treba pridobiti dovoljenje za naslednje dejavnosti:

(i) proizvodnja goriv ali energije, razen: proizvodnje trdnih ali plinastih goriv; proizvodnje električne energije z viri električne energije s skupno zmogljivostjo, ki ne presega 50 MW, razen obnovljivih virov energije; soproizvodnje električne energije in toplote z viri s skupno zmogljivostjo, ki ne presega 5 MW, razen obnovljivih virov energije; ter proizvodnje toplote z viri s skupno zmogljivostjo največ 5 MW;

(ii) skladiščenje plinastih goriv v skladiščnih instalacijah, utekočinjanje zemeljskega plina in ponovno uplinjanje utekočinjenega zemeljskega plina (UZP) v instalacijah za UZP ter skladiščenje tekočih goriv, razen: lokalnega shranjevanja utekočinjenega plina v instalacijah z zmogljivostjo, manjšo kot 1 MJ/s, in skladiščenja tekočih goriv v trgovini na drobno;

(iii) prenos ali distribucija goriv ali energije, razen: distribucije plinastih goriv po omrežjih z zmogljivostjo manj kot 1 MJ/s in prenosa ali distribucije toplote, če skupna zmogljivost naročil odjemalcev ne presega 5 MW; ter

(iv) trgovina z gorivi ali energijo, razen: trgovine s trdnimi gorivi; trgovine z električno energijo, pri kateri se uporabljajo instalacije v lasti odjemalca, katerih napetost je manjša od 1 kV; trgovine s plinastimi gorivi, če vrednost letnega prometa ne presega 100 000 EUR; trgovine z utekočinjenim plinom, če vrednost letnega prometa ne presega 10 000 EUR; trgovine s plinastimi gorivi in električno energijo na blagovnih borzah, ki jo izvajajo borznoposredniške hiše, ki posredništvo pri trgovanju z blagom opravljajo na podlagi zakona z dne 26. oktobra 2000 o blagovnih borzah, ter trgovine s toploto, če zmogljivost naročil odjemalcev ne presega 5 MW. Omejitve glede prometa ne veljajo za storitve trgovine na debelo s plinastimi gorivi ali utekočinjenim plinom ali storitve trgovine na drobno s plinom v jeklenkah.

Pristojni organ lahko izda dovoljenje le prosilcu, ki je registriral svojo glavno poslovno enoto ali stalno prebivališče na ozemlju države članice EGP ali v Švicarski konfederaciji (ISIC Rev. 3.1 040, CPC 63297, 74220, CPC 887).

Ukrepi:

CZ: Zakon št. 458/2000 zb. o poslovnih pogojih in javni upravi v energetskih sektorjih (energetski zakon).

LT: Zakon Republike Litve št. VIII-1973 o zemeljskem plinu z dne 10. oktobra 2000, novo redigiranje z dne 1. avgusta 2011 št. XI-1564, kakor je bil nazadnje spremenjen 25. junija 2020 z Zakonom št. XIII-3140; Zakon Republike Litve št. VIII-1881 o električni energiji z dne 20. julija 2000, novo redigiranje z dne 7. februarja 2012, kakor je bil nazadnje spremenjen 20. oktobra 2020 z Zakonom št. XIII-3336; Zakon Republike Litve št. XIII-306 z dne 20. aprila 2017 o ukrepih, potrebnih za zaščito pred grožnjami zaradi nevarnih jedrskih elektrarn v tretjih državah, kakor je bil nazadnje spremenjen 19. decembra 2019 z Zakonom št. XIII-2705; Zakon Republike Litve št. XI-1375 z dne 12. maja 2011 o obnovljivih virih energije.

PL: Zakon o električni energiji z dne 10. aprila 1997, člena 32 in 33.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V SI: Za proizvodnjo, trgovanje in dobavo končnim odjemalcem ter prenos in distribucijo električne energije in zemeljskega plina se zahteva sedež v Evropski uniji (ISIC Rev. 3.1 4010, 4020, CPC 7131, CPC 887).

Ukrepi:

SI: Energetski zakon iz leta 2014, Uradni list RS, št. 17/2014, in Zakon o rudarstvu iz leta 2014.

Pridržek št. 18 – Kmetijstvo, ribištvo in proizvodnja

Sektor – podsektor: Kmetijstvo, lov, gozdarstvo; živinoreja in reja severih jelenov, ribolov in akvakultura; objava, tiskanje in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, 050, 0501, 0502, 221, 222, 323, 324, CPC 881, 882, 88442

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Raven upravljanja: EU/država članica (če ni določeno drugače)

Opis:

(a) Kmetijstvo, lov in gozdarstvo (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015, 1531, CPC 881)

Liberalizacija naložb – operativne zahteve:

EU: Intervencijske agencije, ki jih določijo države članice, morajo kupovati žita, pridelana v Uniji. Za riž, ki se uvozi iz katere koli tretje države in ponovno izvozi v katero koli tretjo državo, se ne odobri nobeno izvozno nadomestilo. Kompenzacijsko plačilo lahko zahtevajo samo proizvajalci riža iz Evropske unije.

Ukrepi:

EU: Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (uredba o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava:

V IE: Tuji rezidenti potrebujejo dovoljenje za opravljanje dejavnosti mletja žit (ISIC Rev. 3.1 1531).

Ukrepi:

IE: Agriculture Produce (Cereals) Act, 1933.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Severne jelene imajo lahko v lasti in vzrejajo samo državljani držav članic EGP, ki imajo stalno prebivališče na območju reje severnih jelenov. Lahko se podelijo izključne pravice.

V FR: Za včlanitev v kmetijsko zadrugo ali opravljanje vloge direktorja kmetijske zadruge je potrebno predhodno dovoljenje (ISIC Rev. 3.1 011, 012, 013, 014, 015).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SE: Samo ljudstvo Sami ima lahko v lasti in vzreja severne jelene.

Ukrepi:

FI: Poronhoitolaki (Zakon o reji severnih jelenov) (848/1990), poglavje 1, oddelek 4, Protokol 3 k pogodbi o pristopu Finske.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

SE: Zakon o reji severnih jelenov (1971:437), oddelek 1.

(b) Ribolov in akvakultura (ISIC Rev. 3.1 050, 0501, 0502, CPC 882)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Morske in rečne biološke vire v notranjih morskih vodah in teritorialnem morju v Bolgariji lahko lovijo samo plovila, ki plujejo pod zastavo Bolgarije. Za tuje ladje (plovila tretjih držav) je komercialni ribolov v izključni ekonomski coni Bolgarije prepovedan, razen na podlagi sporazuma med Bolgarijo in državo zastave. Pri prehodu skozi izključno ekonomsko cono ribiška oprema na tujih ribiških ladjah ne sme biti v načinu delovanja.

V FR: Francoskemu plovilu, ki pluje pod francosko zastavo, se lahko izda dovoljenje za ribolov ali se mu dovoli ribolov na podlagi nacionalnih kvot samo, če je vzpostavljena resnična gospodarska povezava s francoskim ozemljem, plovilo pa upravlja in obvladuje stalna poslovna enota, ki se nahaja na ozemlju Francije (ISIC Rev. 3.1 050, CPC 882).

Ukrepi:

BG: Zakon Republike Bolgarije o pomorskih prostorih, celinskih plovnih poteh in pristaniščih, člen 49.

FR: Code rural et de la pêche maritime.

(c) Proizvodnja – objava, tiskanje in razmnoževanje posnetih nosilcev zapisa (ISIC Rev. 3.1 221, 222, 323, 324, CPC 88442)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V LV: Samo pravne osebe, ustanovljene v Latviji, in latvijske fizične osebe lahko ustanavljajo množične medije in delujejo na tem področju. Podružnice niso dovoljene (CPC 88442).

Ukrepi:

LV: Zakon o tisku in drugih množičnih medijih, oddelek 8.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

V DE (uporablja se tudi na regionalni ravni upravljanja): Vsi dnevniki, časopisi in revije, ki se javno distribuirajo ali tiskajo, morajo imeti jasno navedenega odgovornega urednika (polno ime in naslov fizične osebe). Lahko se zahteva, da je odgovorni urednik stalni rezident Nemčije, Evropske unije ali države članice EGP. Pristojni organ na regionalni ravni upravljanja lahko odobri izjeme (ISIC Rev. 3.1 22).

Ukrepi:

DE:

Regionalna raven:

Gesetz über die Presse Baden-Württemberg (LPG BW);

Bayerisches Pressegesetz (BayPrG);

Berliner Pressegesetz (BlnPrG);

Brandenburgisches Landespressegesetz (BbgPG);

Gesetz über die Presse Bremen (BrPrG);

Hamburgisches Pressegesetz;

Hessisches Pressegesetz (HPresseG);

Landespressegesetz für das Land Mecklenburg-Vorpommern (LPrG M-V);

Niedersächsisches Pressegesetz (NPresseG);

Pressegesetz für das Land Nordrhein-Westfalen (Landespressegesetz NRW);

Landesmediengesetz (LMG) Rheinland-Pfalz;

Saarländisches Mediengesetz (SMG);

Sächsisches Gesetz über die Presse (SächsPresseG);

Pressegesetz für das Land Sachsen-Anhalt (Landespressegesetz);

Gesetz über die Presse Schleswig-Holstein (PressG SH);

Thüringer Pressegesetz (TPG).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V IT: Če Nova Zelandija italijanskim vlagateljem dovoli lastništvo več kot 49 % kapitala in glasovalnih pravic v založbi Nove Zelandije, bo tudi Italija vlagateljem z Nove Zelandije dovolila lastništvo več kot 49 % kapitala in glasovalnih pravic v italijanski založbi pod enakimi pogoji (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Ukrepi:

IT: Zakon 416/1981, člen 1 (in poznejše spremembe).

Liberalizacija naložb – višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V PL: Za glavne urednike časopisov in dnevnikov se zahteva poljsko državljanstvo (ISIC Rev. 3.1 221, 222).

Ukrepi:

PL: Zakon o tisku z dne 26. januarja 1984, Uradni list št. 5, točka 24, z naknadnimi spremembami.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V SE: Če so lastniki revij, ki se tiskajo in objavljajo na Švedskem, fizične osebe, morajo imeti stalno prebivališče na Švedskem ali biti državljani države članice EGP. Lastniki takšnih revij, ki so pravne osebe, morajo imeti sedež v EGP. Revije, ki se tiskajo in objavljajo na Švedskem, in tehnični posnetki morajo imeti odgovornega urednika, ki mora imeti domicil na Švedskem (ISIC Rev. 3.1 22, CPC 88442).

Ukrepi:

SE: Zakon o svobodi tiska (1949:105);

Temeljni zakon o svobodi izražanja (1991:1469) ter

Zakon o odlokih za zakon o svobodi tiska in temeljni zakon o svobodi izražanja (1991:1559).

Seznam Nove Zelandije

Pojasnjevalne opombe

Pojasniti je treba, da ukrepi, ki jih lahko Nova Zelandija sprejme v skladu s členom 10.64 (Previdnostna izjema) in morajo izpolnjevati zahteve iz navedenega člena, vključujejo ukrepe, s katerimi se urejajo:

(a) izdajanje dovoljenj, registracija ali odobritev finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev ter ustrezne zahteve;

(b) pravna oblika, vključno z zahtevami glede pravne ustanovitve sistemsko pomembnih finančnih institucij in omejitvami dejavnosti sprejemanja depozitov v podružnicah tujih bank, ter ustrezne zahteve; zahteve v zvezi z direktorji in višjim vodstvom finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev;

(c) zahteve glede kapitala, izpostavljenosti povezanih strank, likvidnosti in razkritja ter druge zahteve glede obvladovanja tveganj;

(d) plačilni sistemi, klirinški sistemi in sistemi za poravnavo (vključno s sistemi za vrednostne papirje);

(e) preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma ter

(f) težave ali propad finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev.

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Dostop do trga (člen 10.5) |
| Ukrep | Zakon o gospodarskih družbah iz leta 1993  Zakon o računovodskem poročanju iz leta 2013 |
| Poimenovanje | Naložbe  1. V skladu z ureditvijo Nove Zelandije za računovodsko poročanje, vzpostavljeno na podlagi zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993 in zakona o računovodskem poročanju iz leta 2013, morajo naslednje vrste subjektov pripraviti računovodske izkaze, skladne s splošno sprejetimi računovodskimi praksami, ter jih predložiti registratorju gospodarskih družb za revizijo in registracijo (razen če se uporabljajo izjeme od katere koli od navedenih zahtev):  (a) vsaka pravna oseba, ustanovljena zunaj Nove Zelandije (v nadaljnjem besedilu: tuja družba), ki opravlja poslovno dejavnost na Novi Zelandiji v smislu zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993 in je opredeljena kot „velika“[[46]](#footnote-47); |
|  | (b) vsaka „velika“ družba na Novi Zelandiji, v kateri so deleži, ki skupaj zagotavljajo pravico do uveljavljanja ali nadzora uveljavljanja 25 % ali več glasovalnih pravic na sestanku družbe, v lasti[[47]](#footnote-48):  (i) hčerinske družbe pravne osebe, ustanovljene zunaj Nove Zelandije;  (ii) pravne osebe, ustanovljene zunaj Nove Zelandije, ali  (iii) osebe, ki običajno ne prebiva na Novi Zelandiji;  (c) vsaka „velika“ družba, ustanovljena na Novi Zelandiji, ki je hčerinska družba tuje družbe.  2. Če mora družba pripraviti računovodske izkaze in ima eno ali več hčerinskih družb, mora namesto računovodskih izkazov o sebi pripraviti skupinske računovodske izkaze v zvezi z navedeno skupino, ki so skladni s splošno sprejetimi računovodskimi praksami. Ta obveznost se ne uporablja, če:  (a) je sama družba (A) hčerinska družba pravne osebe (B), ki je:  (i) ustanovljena na Novi Zelandiji ali  (ii) registrirana ali se zanjo šteje, da je registrirana na podlagi dela 18 zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993, ter  (b) so pripravljeni računovodski izkazi, skladni s splošno sprejetimi računovodskimi praksami, za skupino, ki jo sestavljajo B, A in vse druge hčerinske družbe B, ter |
|  | (c) se izvod računovodskih izkazov skupine iz odstavka (b) in izvod revizijskega poročila o navedenih izkazih predložita za registracijo na podlagi zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993 ali za vložitev na podlagi drugega zakona.  2. Če mora tuja družba pripraviti:  (a) računovodske izkaze na podlagi zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993, mora poleg računovodskih izkazov za samo veliko tujo družbo pripraviti tudi računovodske izkaze za svojo poslovno dejavnost na Novi Zelandiji, če ta izpolnjuje pragova glede sredstev in prihodkov, ki se uporabljata za „velike“ tuje družbe, pri čemer je treba zadnjenavedene računovodske izkaze pripraviti, kot da bi navedeno poslovno dejavnost opravljala družba, ustanovljena in registrirana na Novi Zelandiji, ter  (b) računovodske izkaze skupine na podlagi zakona o gospodarskih družbah iz leta 1993 in poslovna dejavnost skupine na Novi Zelandiji izpolnjuje pragova glede sredstev in prihodkov, ki se uporabljata za „velike“ tuje družbe, morajo pripravljeni računovodski izkazi skupine vključevati računovodske izkaze za poslovno dejavnost skupine na Novi Zelandiji, pripravljene, kot da bi bili člani skupine družbe, ustanovljene in registrirane na Novi Zelandiji. |

| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| --- | --- |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Zakon o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001 |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Zakon o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001 (DIRA) in povezani predpisi določajo upravljanje nacionalne zbirke podatkov o testiranju čred.  DIRA:  (a) določa, da vlada Nove Zelandije določi ureditve za upravljanje zbirke podatkov s strani drugega subjekta v mlečni industriji. Pri tem lahko vlada Nove Zelandije:  (i) upošteva državljanstvo in stalno prebivališče subjekta, oseb, ki so lastniki subjekta ali ga nadzorujejo, ter članov višjega vodstva in upravnega odbora subjekta ter  (ii) določi omejitve glede tega, kdo lahko ima deleže v subjektu, med drugim na podlagi državljanstva;  (b) zahteva, da osebe, ki opravljajo testiranje molznih goved, pošljejo podatke družbi za izboljšanje živine (LIC) ali subjektu, ki nasledi navedeno družbo;  (c) določa pravila v zvezi z dostopom do zbirke podatkov in možnost zavrnitve dostopa v primeru, ko bi lahko predvidena uporaba zbirke podatkov „škodovala mlečni industriji Nove Zelandije“, pri čemer se lahko pri zavrnitvi upošteva državljanstvo ali stalno prebivališče osebe, ki zahteva dostop. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Komunikacijske storitve  Telekomunikacije |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Statut družbe Chorus Limited |
| Poimenovanje | Naložbe  V skladu s statutom družbe Chorus Limited je potrebna odobritev vlade Nove Zelandije, da lahko delež posameznega tujega subjekta presega 49,9 %.  Vsaj polovico upravnega odbora morajo sestavljati državljani Nove Zelandije. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.5)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Zakon o trženju primarnih proizvodov iz leta 1953 |
| Poimenovanje | Naložbe  V skladu z zakonom o trženju primarnih proizvodov iz leta 1953 lahko vlada Nove Zelandije določi predpise, s katerimi omogoči ustanovitev zakonsko določenih organov za trženje, ki imajo monopolno moč (ali manjšo moč) v zvezi s trženjem in kupovanjem „primarnih proizvodov“, ki so proizvodi iz čebelarstva, sadjarstva, hmeljarstva ali reje jelenjadi ali proizvodi, pridobljeni iz divje jelenjadi, ali ščetine ali vlakna koz.  V skladu z zakonom o trženju primarnih proizvodov iz leta 1953 se lahko določijo predpisi v zvezi z različnimi funkcijami, pooblastili in dejavnostmi organa za trženje. Zlasti se lahko z njimi zahteva, da so člani odbora ali uslužbenci državljani Nove Zelandije ali imajo stalno prebivališče na Novi Zelandiji. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Zračni prevoz |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Statut dužbe Air New Zealand Limited |
| Poimenovanje | Naložbe  Tuji državljani ne smejo imeti več kot 10 % delnic z glasovalnimi pravicami v družbi Air New Zealand, razen če pridobijo dovoljenje novozelandskega kronskega delničarja[[48]](#footnote-49). Poleg tega velja naslednje:  (a) vsaj trije člani upravnega odbora morajo imeti običajno prebivališče na Novi Zelandiji;  (b) več kot polovica članov upravnega odbora mora biti državljanov Nove Zelandije;  (c) predsednik upravnega odbora mora biti državljan Nove Zelandije ter  (d) sedež in glavna poslovna enota družbe Air New Zealand sta na Novi Zelandiji. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.5)  Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Zakon o tujih naložbah iz leta 2005  Zakon o ribištvu iz leta 1996  Predpisi o tujih naložbah iz leta 2005 |
| Poimenovanje | Naložbe  V skladu z ureditvijo Nove Zelandije za tuje naložbe, kot je določena z ustreznimi določbami zakona o tujih naložbah iz leta 2005, zakona o ribištvu iz leta 1996 in predpisov o tujih naložbah iz leta 2005, je za naslednje naložbene dejavnosti potrebna predhodna odobritev vlade Nove Zelandije:  (a) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic[[49]](#footnote-50) ali glasovalnih pravic[[50]](#footnote-51) v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njim s strani nevladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ$;  (b) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na novi Zelandiji s strani nevladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ$;  (c) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic[[51]](#footnote-52) ali glasovalnih pravic[[52]](#footnote-53) v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njim s strani vladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ$; |
|  | (d) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na novi Zelandiji s strani vladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ$;  (e) pridobitev nekaterih kategorij zemljišč, ki veljajo za občutljiva ali za katere je v skladu z zakonodajo Nove Zelandije o tujih naložbah potrebna posebna odobritev, ali nadzor nad njimi ne glede na denarno vrednost ter  (f) vsaka transakcija, s katero bi se izvedla tuja naložba v ribolovno kvoto, ne glede na denarno vrednost.  Tuji vlagatelji morajo izpolnjevati merila na podlagi ureditve za tuje naložbe ter vse pogoje, ki jih določita regulator in ustrezni minister oziroma ministri.  Ta vnos bi bilo treba brati v povezavi s Prilogo II – Nova Zelandija – 11. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Ukrep | Zakon o davku od dohodkov iz leta 2007  Zakon o davku na blago in storitve iz leta 1985  Zakon o davku na dediščino in darila iz leta 1968  Zakon o dajatvah za žige in čeke iz leta 1971  Zakon o davku na igre na srečo iz leta 1971  Zakon o davčni upravi iz leta 1994 |
| Poimenovanje | Naložbe  Morebitni obstoječi neskladni davčni ukrepi. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve  Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Ukrep | Zakon o dajatvah za blago iz leta 1990  Zakon o spremembi zakona o dajatvah za blago iz leta 1995  Zakon o prestrukturiranju industrije kivija iz leta 1999 in povezani predpisi |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  V skladu z zakonom o dajatvah za blago iz leta 1995 se lahko zagotavljanje zavarovanja za pšenico omeji. Oddelek 4 zakona določa uporabo sredstev iz naslova obvezne dajatve za blago, ki se uporablja za pridelovalce pšenice, za financiranje sistema zavarovanja pšenice za primer škode ali izgube.  V skladu z zakonom o prestrukturiranju industrije kivija iz leta 1999 in povezanimi predpisi v zvezi z izvoznim trženjem kivija se lahko izvajanje storitev posredovanja zavarovanja v zvezi z izvozom kivija omeji. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve  Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja) |
| Zadevne obveznosti | Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Ukrep | Zakon o shemi KiwiSaver iz leta 2006  Zakon o delovanju finančnih trgov iz leta 2013 |
| Poimenovanje | Naložbe  Upravitelj sredstev v okviru registrirane sheme KiwiSaver in korporativni skrbnik v okviru registrirane sheme KiwiSaver, ki je omejena shema, morata imeti vsaj enega direktorja, ki je rezident Nove Zelandije za davčne namene. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-B**

PRIHODNJI UKREPI

Uvodne opombe

1. Na seznamih Nove Zelandije in Unije so v skladu s členom 10.10 (Neskladni ukrepi) ali 10.18 (Neskladni ukrepi) določeni vnosi Nove Zelandije in Unije v zvezi z obstoječimi ali strožjimi ali novimi ukrepi, ki niso v skladu z obveznostmi, naloženimi s:

(a) členom 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga);

(b) členom 10.15 (Lokalna prisotnost);

(c) členom 10.6 (Nacionalna obravnava) ali 10.16 (Nacionalna obravnava);

(d) členom 10.7 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi) ali 10.17 (Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi);

(e) členom 10.8 (Višji vodstveni položaji in upravni odbori) ali

(f) členom 10.9 (Operativne zahteve).

2. Pridržki pogodbenice ne posegajo v pravice in obveznosti pogodbenic na podlagi GATS.

3. Vsak vnos vsebuje naslednje elemente:

(a) „sektor“ se nanaša na splošni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;

(b) „podsektor“ se nanaša na posebni sektor, znotraj katerega je opravljen vnos;

(c) „klasifikacija dejavnosti“ se nanaša, kjer je to primerno, na dejavnost, zajeto z vnosom v skladu s CPC, ISIC Rev. 3.1, ali kakor je izrecno drugače opisano v vnosu;

(d) „zadevne obveznosti“ podrobneje določajo obveznost iz odstavka 1, za katero je opravljen vnos;

(e) „opis“ določa obseg sektorja, podsektorja ali dejavnosti, zajete z vnosom, ter

(f) „obstoječi ukrepi“ za namene preglednosti opredeljujejo obstoječe ukrepe, ki se uporabljajo za sektor, podsektor ali dejavnosti, zajete z vnosom.

4. Pri razlagi vnosa se upoštevajo vsi elementi vnosa. V primeru neskladnosti v zvezi z razlago vnosa prevlada element vnosa „opis“.

5. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije:

(a) „ISIC Rev. 3.1“ pomeni Mednarodno standardno klasifikacijo gospodarskih dejavnosti, kot je določena v Statističnem uradu Združenih narodov, Statistična listina, serija M, št. 4, ISIC Rev. 3.1, 2002, ter

(b) „CPC“ pomeni začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (Central Product Classification) (Statistična listina, serija M, št. 77, Oddelek za mednarodne ekonomske in socialne zadeve, Statistični urad Združenih narodov, New York, 1991).

6. Za namene seznamov Nove Zelandije in Unije se vnos glede zahteve po lokalni prisotnosti na ozemlju Unije ali Nove Zelandije opravi proti členu 10.15 (Lokalna prisotnost) in ne proti členu 10.14 (Dostop do trga) ali 10.16 (Nacionalna obravnava). Poleg tega se taka zahteva ne predloži kot pridržek proti členu 10.6 (Nacionalna obravnava).

7. Vnos, opravljen na ravni Unije, velja za ukrep Unije, za ukrep države članice na centralni ravni ali za ukrep vlade znotraj države članice, razen če je država članica v okviru vnosa izključena. Vnos za državo članico, se nanaša na ukrep upravljanja na centralni, regionalni ali lokalni ravni znotraj te države članice. Za namene vnosov Belgije centralna raven upravljanja zajema zvezno vlado ter upravne organe regij in skupnosti, saj imajo vsi enakovredna zakonodajna pooblastila. Za namene vnosov Unije in njenih držav članic regionalna raven upravljanja na Finskem pomeni Ålandske otoke. Vnos, opravljen na ravni Nove Zelandije, velja za ukrep upravljanja na centralni ali lokalni ravni države.

8. Seznam vnosov v tej prilogi (Prihodnji ukrepi) ne vključuje ukrepov v zvezi z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami in postopki za izdajo dovoljenj, če ti ne pomenijo omejitve v smislu člena 10.5 (Dostop do trga), 10.14 (Dostop do trga), 10.6 (Nacionalna obravnava), 10.16 (Nacionalna obravnava) ali 10.15 (Lokalna prisotnost). Taki ukrepi lahko vključujejo potrebo po pridobitvi dovoljenja, izpolnjevanju obveznosti izvajanja univerzalnih storitev, pridobitvi priznane kvalifikacije v reguliranih sektorjih, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, vključno z jezikovnim preverjanjem, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, lokalnem agentu za opravljanje storitve ali prijavljenem lokalnem naslovu in kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitenih območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni na seznamu, se še naprej uporabljajo.

9. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da fizičnim ali pravnim osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici v skladu s PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi navedene pogodbe, vključno z izvajanjem ukrepa v državah članicah, odobrena:

(a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali

(b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

10. Obravnava, priznana pravnim osebam, ki so jih ustanovili vlagatelji pogodbenice v skladu s pravom druge pogodbenice (v primeru Unije vključno s pravom države članice) in imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v tej drugi pogodbenici, ne vpliva na pogoje ali obveznosti v skladu z oddelkom B (Liberalizacija naložb) poglavja 10 (Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami), ki so bili tem pravnim osebam morda naloženi ob ustanovitvi v drugi pogodbenici in ki se uporabljajo še naprej.

11. Seznama se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo in njenimi državami članicami z Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

12. Pojasniti je treba, da nediskriminatorni ukrepi ne pomenijo omejitve dostopa na trg v smislu člena 10.5 (Dostop do trga) ali 10.14 (Dostop do trga) za kateri koli ukrep:

(a) s katerim se zahteva ločevanje lastništva nad infrastrukturo in lastništva nad blagom ali storitvami, ki se opravljajo prek zadevne infrastrukture, da bi se zagotovila poštena konkurenca, na primer na področju energije, prevoza in telekomunikacij;

(b) ki omejuje koncentracijo lastništva, da bi se zagotovila poštena konkurenca;

(c) ki je namenjen zagotovitvi ohranjanja in zaščite naravnih virov in okolja, vključno z omejitvijo razpoložljivosti, števila in obsega dodeljenih koncesij ter uvedbo moratorija ali prepovedi;

(d) ki omejuje število podeljenih dovoljenj zaradi tehničnih ali fizičnih ovir, kot so na primer telekomunikacijski spekter in frekvence, ali

(e) s katerim se zahteva, da je določen odstotek delničarjev, lastnikov, partnerjev ali direktorjev družbe usposobljen ali opravlja določen poklic, kot na primer odvetniki ali računovodje.

13. V zvezi z računalniškimi storitvami se za računalniške in sorodne storitve štejejo vse naslednje storitve ne glede na to, ali se zagotavljajo prek omrežja, vključno z internetom:

(a) svetovanje, prilagajanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitev, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, podpora, tehnična pomoč ali upravljanje računalnikov oz. računalniških sistemov;

(b) računalniški programi, opredeljeni kot nizi navodil, potrebni za delovanje in komunikacijo računalnikov (njih samih in v njih), ter svetovanje, strategija, analiza, načrtovanje, specifikacija, oblikovanje, razvoj, namestitev, izvedba, integracija, preskušanje, iskanje in odpravljanje napak, posodabljanje, predelava, vzdrževanje, podpora, tehnična pomoč, upravljanje ali uporaba računalniških programov ali zanje;

(c) storitve obdelave podatkov, shranjevanja podatkov, podatkovnega gostovanja ali podatkovnih baz;

(d) storitve vzdrževanja in popravil za pisarniške stroje in opremo, vključno z računalniki, ter

(e) storitve usposabljanja za osebje strank, ki so povezane z računalniškimi programi, računalniki ali računalniškimi sistemi in niso uvrščene drugje.

Pojasniti je treba, da se storitve, ki jih omogočajo računalniške in sorodne storitve, razen tistih iz točk (a) do (e), same po sebi ne štejejo za računalniške in sorodne storitve.

14. Za finančne storitve velja, da v nasprotju s tujimi hčerinskimi družbami za podružnice, ki jih finančna institucija zunaj Evropske unije ustanovi neposredno v državi članici, ne veljajo, razen nekaterih omejenih izjem, previdnostni ukrepi, usklajeni na ravni Unije, ki takšnim hčerinskim družbam omogočajo izkoristiti povečane možnosti za ustanavljanje novih podjetij in zagotavljanje čezmejnih storitev po vsej Uniji. Zato take podružnice prejmejo dovoljenje za delovanje na ozemlju države članice pod enakimi pogoji, kot veljajo za domače finančne institucije te države članice, in se lahko od njih zahteva, da izpolnjujejo nekaj posebnih previdnostnih zahtev, kot so, v primeru bančništva in vrednostnih papirjev, ločena kapitalizacija in druge zahteve glede solventnosti ter poročanje in objava zahtev v zvezi z računi, ali v primeru zavarovanj, zahteve v zvezi s posebnimi jamstvi in pologi, ločena kapitalizacija in lokalizacija sredstev, ki predstavljajo tehnične rezerve in najmanj eno tretjino minimalnega kapitala, v zadevni državi članici.

15. V zvezi s členom 10.5 (Dostop do trga) se za pravne osebe, ki opravljajo finančne storitve in so ustanovljene v skladu s pravom Nove Zelandije ali pravom Unije ali vsaj ene od njenih držav članic, uporabljajo nediskriminatorne omejitve glede pravne oblike[[53]](#footnote-54).

16. Na spodnjem seznamu pridržkov se uporabljajo naslednje kratice:

EU Unija, vključno z vsemi državami članicami

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka republika

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

Seznam Unije

Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

Pridržek št. 2 – Strokovne storitve – razen zdravstvenih storitev

Pridržek št. 3 – Strokovne storitve – zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov

Pridržek št. 4 – Poslovne storitve – storitve na področju raziskav in razvoja

Pridržek št. 5 – Poslovne storitve – nepremičninske storitve

Pridržek št. 6 – Poslovne storitve – storitve najema ali zakupa

Pridržek št. 7 – Poslovne storitve – storitve agencij za izterjavo in storitve poročanja o kreditni spodobnosti

Pridržek št. 8 – Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve

Pridržek št. 9 – Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Pridržek št. 10 – Poslovne storitve – druge poslovne storitve

Pridržek št. 11 – Telekomunikacije

Pridržek št. 12 – Gradbeništvo

Pridržek št. 13 – Distribucijske storitve

Pridržek št. 14 – Izobraževalne storitve

Pridržek št. 15 – Okoljske storitve

Pridržek št. 16 – Finančne storitve

Pridržek št. 17 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Pridržek št. 18 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

Pridržek št. 19 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Pridržek št. 20 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

Pridržek št. 21 – Kmetijstvo, ribištvo in voda

Pridržek št. 22 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

Pridržek št. 23 – Druge storitve, ki niso zajete drugje

Pridržek št. 1 – Vsi sektorji

Sektor: Vsi sektorji

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

Unija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Ustanavljanje

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

EU: Storitve, ki se obravnavajo kot javne službe na nacionalni ali lokalni ravni, so lahko predmet javnih monopolov ali izključnih pravic, ki se podelijo zasebnim izvajalcem.

Javne službe obstajajo v sektorjih, kot so storitve znanstvenega in tehničnega svetovanja, raziskovalne in razvojne storitve na področju družboslovja in humanističnih ved, tehnično preizkušanje in analize, okoljske storitve, zdravstvene storitve, prevozne storitve in pomožne storitve za vse vrste prevoza. Izključne pravice v zvezi s takšnimi storitvami se pogosto dodelijo zasebnim subjektom, na primer subjektom, ki jim javni organi podelijo koncesije, pogojene s posebnimi storitvenimi obveznostmi. Ker javne službe pogosto obstajajo tudi na podcentralni ravni, ni mogoče pripraviti podrobnih in izčrpnih seznamov po posameznih sektorjih. Ta pridržek ne velja za telekomunikacije ter računalniške in sorodne storitve.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Omejitve pravice fizičnih oseb brez regionalnega državljanstva na Ålandskih otokih in pravice pravnih oseb do pridobitve in lastništva nepremičnin na Ålandskih otokih brez dovoljenja pristojnih organov Ålandskih otokov. Omejitve pravice do ustanavljanja in pravice do izvajanja gospodarskih dejavnosti za fizične osebe, ki nimajo regionalnega državljanstva na Ålandskih otokih, in podjetja brez dovoljenja pristojnih organov Ålandskih otokov.

Obstoječi ukrepi:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (zakon o pridobitvi zemljišč v Ålandu) (3/1975), oddelek 2, in Ahvenanmaan itsehallintolaki (zakon o avtonomiji Ålanda) (1144/1991), oddelek 11.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FR: V skladu s členoma L151-1 in 153-1 ter nadaljnjih členov finančnega in monetarnega zakonika se za tuje naložbe v Franciji v sektorje iz člena R.151-3 finančnega in monetarnega zakonika zahteva predhodno dovoljenje ministra za gospodarstvo.

Obstoječi ukrepi:

FR: Kakor so določeni v elementu Opis, kakor je navedeno zgoraj.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FR: Omejitev tuje udeležbe v na novo privatiziranih družbah na različne zneske javno ponujenega lastniškega kapitala, pri čemer te zneske določi francoska vlada za vsak primer posebej. V nekaterih komercialnih, industrijskih ali obrtnih dejavnostih je za ustanovitev potrebno posebno dovoljenje, če generalni direktor nima dovoljenja za stalno prebivanje.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V HU: Ustanovljeni subjekt mora biti v obliki družbe z omejeno odgovornostjo, delniške družbe ali predstavništva. Vstop na trg v obliki podružnice je dovoljen samo za finančne storitve.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Za nekatere gospodarske dejavnosti, povezane z izkoriščanjem ali uporabo državne ali javne lastnine, je potrebna koncesija, ki se podeli v skladu z določbami zakona o koncesijah.

Gospodarske družbe, v katerih imata država ali občina več kot 50-odstotni delež kapitala, potrebujejo za vse transakcije za odsvojitev osnovnih sredstev družbe ter sklepanje kakršnih koli pogodb o pridobitvi udeležbe v kapitalu, zakupu, skupnih dejavnostih, kreditih, zavarovanju terjatev ter prevzemu kakršnih koli obveznosti na podlagi menic dovoljenje pristojnega organa, torej agencije za javna podjetja in nadzor ali drugega državnega ali regionalnega organa. Ta pridržek se ne uporablja za rudarstvo in kamnolomstvo, za katera velja ločen pridržek s seznama Unije v Prilogi 10-A (Obstoječi ukrepi).

V IT: Vlada lahko izvaja nekatera posebna pooblastila v podjetjih, ki delujejo na področju obrambe in nacionalne varnosti, ter v nekaterih dejavnostih strateškega pomena na področju energetike, prometa in komunikacij. To se nanaša na vse pravne osebe, ki izvajajo dejavnosti, za katere se šteje, da so strateškega pomena na področju obrambe in nacionalne varnosti, ne samo v privatiziranih podjetjih.

Če obstaja nevarnost znatne škode za bistvene interese obrambe in nacionalne varnosti, ima vlada posebna pooblastila:

(a) da določi posebne pogoje za nakup delnic;

(b) da z vetom prepreči sprejetje odločitev, ki se nanašajo na posebne postopke, kot so prenosi, združitve, razdružitve in spremembe dejavnosti, ali

(c) da zavrne nakup delnic, kadar želi kupec pridobiti stopnjo udeležbe v kapitalu, ki bi verjetno škodovala interesom obrambe in nacionalne varnosti.

Zadevna družba mora urad predsednika vlade obvestiti o vseh odločitvah, dejanjih in transakcijah (na primer prenosih, združitvah, razdružitvah, spremembah dejavnosti, prenehanju poslovanja) v zvezi s strateškimi sredstvi na področjih energetike, prometa in komunikacij. Še zlasti ga mora obvestiti o nakupu, ki ga opravi oseba iz države nečlanice Unije in ki tej osebi daje nadzor nad družbo.

Predsednik vlade lahko uporabi naslednja posebna pooblastila:

(a) da z vetom prepreči odločitve, dejanja ali transakcije, ki pomenijo izjemno nevarnost znatne škode za javni interes na področju varnosti in delovanja omrežij in oskrbe;

(b) da uvede posebne pogoje, da se zajamči javni interes, ali

(c) da zavrne nakup v primeru izjemnega tveganja za bistvene interese države.

Merila za presojo, ali gre za dejansko ali izjemno nevarnost, ter pogoji in postopki za uporabo posebnih pooblastil so določeni v zakonu.

Obstoječi ukrepi:

IT: Zakon 56/2012 o posebnih pooblastilih v družbah, ki delujejo na področju obrambe in nacionalne varnosti, energetike, prometa in komunikacij, ter

odlok predsednika vlade DPCM 253 z dne 30. novembra 2012, ki opredeljuje dejavnosti strateškega pomena na področju obrambe in nacionalne varnosti

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V LT: Družbe, sektorji, območja, sredstva in zmogljivosti strateškega pomena za nacionalno varnost.

Obstoječi ukrepi:

LT: Zakon Republike Litve št. IX-1132 z dne 10. oktobra 2002 o zaščiti objektov, pomembnih za zagotavljanje nacionalne varnosti (kakor je bil nazadnje spremenjen 17. septembra 2020, št. XIII-3284).

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V SE: Diskriminacijske zahteve za ustanovitelje, višje vodstvene položaje in upravne odbore, ko se v švedsko pravo vključijo nove pravne oblike podjetij.

(b) Pridobitev nepremičnin

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V HU: Pridobitev državne lastnine.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HU: Pridobitev ornega zemljišča s strani tujih pravnih oseb in fizičnih oseb brez statusa rezidenta.

Obstoječi ukrepi:

HU: Zakon CXXII iz leta 2013 o prometu s kmetijskimi in gozdarskimi zemljišči (poglavji II (odstavki 6–36) in IV (odstavki 38–59)) ter

zakon CCXII iz leta 2013 o prehodnih ukrepih in nekaterih določbah v zvezi z zakonom CXXII iz leta 2013 o kroženju kmetijskih in gozdarskih zemljišč (poglavje IV) (odstavki 8–20)

V LV: Pridobitev podeželskih zemljišč s strani državljanov Nove Zelandije ali tretje države.

Obstoječi ukrepi:

LV: Zakon o privatizaciji zemljišč na podeželju, ss. 28, 29 in 30.

V SK: Tuje družbe ali fizične osebe ne morejo pridobiti kmetijskih in gozdnih zemljišč zunaj meja strnjenega naselja občine in nekaterih drugih zemljišč (naravnih virov, jezer, rek, javnih cest idr.).

Obstoječi ukrepi:

SK: Zakon št. 44/1988 o zaščiti in izkoriščanju naravnih virov;

zakon št. 229/1991 o ureditvi lastništva kmetijskih zemljišč in drugih nepremičnin,

zakon št. 460/1992 o ustavi Slovaške republike,

zakon št. 180/1995 o nekaterih ukrepih za ureditev lastništva zemljišč,

zakon št. 202/1995 o deviznem poslovanju,

zakon št. 503/2003 o prilagoditvi lastninskih razmerij na zemljiščih,

Zakon št. 326/2005 o gozdovih in

zakon št. 140/2014 o pridobitvi lastništva nad kmetijskimi zemljišči

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Fizične ali pravne osebe, ki imajo več kot pet let stalno prebivališče oziroma sedež v Bolgariji, lahko pridobijo lastništvo kmetijskih zemljišč. Pravne osebe, ki imajo sedež manj kot pet let, lahko pridobijo lastništvo kmetijskih zemljišč, če partnerji v družbi, člani združenja ali ustanovitelji delniške družbe izpolnjujejo zahteve glede petletnega obdobja stalnega prebivališča. Tuji državljani in tuje pravne osebe, ustanovljene v skladu z zakonodajo tretje države, lahko v skladu s členom 22 ustave Republike Bolgarije pridobijo pravico do lastništva zemljišč na podlagi mednarodnega sporazuma, pa tudi z dedovanjem na podlagi zakonodaje. Tuji državljani in tuje pravne osebe, ustanovljene v skladu z zakonodajo tretje države, lahko v skladu z s členom 22, odstavek 2, ustave Republike Bolgarije pridobijo pravico do lastništva gozdnih zemljišč na podlagi mednarodnega sporazuma, pa tudi z dedovanjem na podlagi zakonodaje (zakon o gozdovih, člen 23, odstavek 5).

Obstoječi ukrepi:

BG: Ustava Republike Bolgarije, člen 22, odstavek 2, in člen 23, odstavek 5, zakon o gozdovih, člen 10

V EE: Osebe, ki niso iz EGP ali članic OECD, lahko pridobijo nepremičnino, ki vsebuje kmetijsko ali gozdno zemljišče, samo z dovoljenjem okrajnega guvernerja in občinskega sveta ter morajo v skladu z zakonom dokazati, da se bo nepremičnina v skladu s svojim namenom uporabljala učinkovito, trajnostno in namensko.

Obstoječi ukrepi:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (zakon o omejitvah pri pridobitvi nepremičnin), poglavji 2 in 3

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V LT: Vsi ukrepi, ki so skladni z obvezami, ki jih je sprejela Unija in ki se uporabljajo v Litvi v GATS v zvezi s pridobitvijo zemljišč. Postopek za pridobitev parcel, pogoje in omejitve določajo ustavni zakon, zakon o zemljiščih in zakon o pridobitvi kmetijskih zemljišč.

Vendar lahko organi lokalne samouprave (občine) ter druge nacionalne entitete članic OECD in Severnoatlantskega zavezništva, ki izvajajo gospodarske dejavnosti v Litvi, določene z ustavnim pravom v skladu z merili Evropske unije in drugega povezovanja, pri katerem sodeluje Litva, pridobijo nekmetijske parcele za izgradnjo ter upravljanje stavb in objektov, ki jih potrebujejo za svoje neposredne dejavnosti.

Obstoječi ukrepi:

LT: ustava Republike Litve,

Ustavni zakon Republike Litve št. I-1392 z dne 20. junija 1996 o izvajanju odstavka 3 člena 47 ustave Republike Litve, novo redigiranje z dne 20. marca 2003 št. IX-1381, kakor je bil nazadnje spremenjen 12. januarja 2018 z Zakonom št. XIII-981;

Zakon št. I-446 z dne 26. aprila 1994 o zemljiščih, novo redigiranje z dne 27. januarja 2004 št. IX-1983, kakor je bil nazadnje spremenjen 26. junija 2020 z Zakonom št. XIII-3165;

Zakon št. IX-1314 z dne 28. januarja 2003 o pridobitvi kmetijskih zemljišč, novo redigiranje z dne 1. januarja 2018 št. XIII-801, kakor je bil nazadnje spremenjen 14. maja 2020 z Zakonom št. XIII-2935;

Zakon št. I-671 z dne 22. novembra 1994 o gozdovih, novo redigiranje z dne 10. aprila 2001 št. IX-240, kakor je bil nazadnje spremenjen 25. junija 2020 z Zakonom št. XIII-3115.

(c) Priznanje

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

EU: Direktive Evropske unije o medsebojnem priznavanju diplom in drugih poklicnih kvalifikacij veljajo samo za državljane Evropske unije. Pravica do opravljanja zakonsko urejenih strokovnih storitev v eni državi članici ne zagotavlja pravice do njihovega opravljanja v drugi državi članici.

(d) Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z mednarodnimi pogodbami o naložbah ali drugimi trgovinskimi sporazumi v veljavi ali podpisanimi pred začetkom veljavnosti tega sporazuma.

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim ali večstranskim sporazumom, ki:

(a) vzpostavlja notranji trg za storitve in naložbe;

(b) podeljuje pravico do ustanavljanja ali

(c) zahteva približevanje zakonodaje v enem ali več gospodarskih sektorjih.

Notranji trg za storitve in naložbe pomeni območje brez notranjih mej, na katerem je zagotovljen prosti pretok storitev, kapitala in oseb.

Pravica do ustanavljanja pomeni obveznost odprave vseh omejitev za ustanavljanje med pogodbenicami dvostranskega ali večstranskega sporazuma z začetkom veljavnosti navedenega sporazuma. Pravica do ustanavljanja vključuje pravico državljanov pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma, da ustanavljajo in upravljajo družbe pod enakimi pogoji, kot jih za državljane določa pravo pogodbenice, v kateri se družba ustanovi.

Približevanje zakonodaje pomeni:

(a) uskladitev zakonodaje ene ali več pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma z zakonodajo druge pogodbenice ali pogodbenic navedenega sporazuma ali

(b) vključitev skupne zakonodaje v pravo pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma.

Taka prilagoditev ali vključitev se izvede in se zanjo šteje, da se je izvedla, šele ko se prenese v pravo pogodbenice ali pogodbenic dvostranskega ali večstranskega sporazuma.

Obstoječi ukrepi:

EU: Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru;

stabilizacijski sporazumi,

dvostranski sporazumi med EU in Švicarsko konfederacijo ter

poglobljeni in celoviti sporazumi o prosti trgovini.

EU: Določitev drugačne obravnave za državljane ali družbe v zvezi s pravico do ustanavljanja v okviru obstoječih ali prihodnjih dvostranskih sporazumov med naslednjimi državami članicami Evropske unije: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT in katero koli izmed naslednjih držav ali kneževin: Andora, Monako, San Marino in Vatikanska mestna država.

DK, FI, SE: Ukrepi Danske, Švedske in Finske, katerih cilj je spodbujati nordijsko sodelovanje, na primer:

(a) finančna podpora za raziskovalne in razvojne projekte (nordijski industrijski sklad);

(b) financiranje študij izvedljivosti za mednarodne projekte (nordijski sklad za izvozne projekte) ter

(c) finančna pomoč družbam, ki uporabljajo okoljsko tehnologijo (nordijska okoljska finančna korporacija). Namen nordijske okoljske finančne korporacije (NEFCO) je spodbujati naložbe v nordijskem okoljskem interesu s poudarkom na vzhodni Evropi.

V PL: Ugodnejši pogoji za ustanavljanje ali čezmejno opravljanje storitev, ki lahko vključujejo odpravo ali spremembo nekaterih omejitev s seznama pridržkov, ki veljajo na Poljskem, se lahko določijo s trgovinskimi sporazumi in sporazumi o plovbi.

V PT: Opustitev zahteve glede državljanstva za opravljanje nekaterih dejavnosti in poklicev s strani fizičnih oseb, ki izvajajo storitve za države, v katerih je portugalščina uradni jezik (Angola, Brazilija, Zelenortski otoki, Gvineja Bissau, Ekvatorialna Gvineja, Mozambik, São Tomé in Principe ter Vzhodni Timor).

(e) Orožje, strelivo in vojaški material

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, lokalna prisotnost:

EU: Proizvodnja ali distribucija orožja ali trgovina z orožjem, strelivom in vojaškim materialom. Vojaški material je omejen na izdelke, ki so namenjeni in izdelani izključno za vojaške namene v zvezi z vojaškimi ali obrambnimi dejavnostmi.

Pridržek št. 2 – Strokovne storitve – razen zdravstvenih storitev

Sektor: Strokovne storitve – pravne storitve: storitve notarjev in sodnih izvršiteljev; računovodske in knjigovodske storitve; revizijske storitve, storitve davčnega svetovanja; arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja; storitve inženiringa in integriranega inženiringa

Klasifikacija dejavnosti: Del CPC 861, del 87902, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, del 879

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Pravne storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

EU, z izjemo SE: Storitve pravnega svetovanja, overjanja in potrjevanja dokumentov, ki jih izvajajo pravni strokovnjaki kot nosilci javnih funkcij, na primer notarji, „huissiers de justice“ ali drugi „officiers publics et ministériels“, ter v zvezi s storitvami sodnih izvršiteljev, ki so imenovani z uradnim aktom vlade (del CPC 861, del 87902).

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V BG: Popolna nacionalna obravnava v zvezi z ustanovitvijo in delovanjem družb ter izvajanjem storitev se lahko odobri samo za družbe, ustanovljene v državah, s katerimi so bili ali bodo sklenjeni preferencialni sporazumi, in njihove državljane (del CPC 861).

V LT: Odvetniki iz tujih držav lahko kot odvetniki sodelujejo na sodišču le v skladu z mednarodnimi sporazumi (del CPC 861), vključno s posebnimi določbami o zastopanju pred sodišči.

(b) Računovodske in knjigovodske storitve (CPC 8621, razen revizijskih storitev, 86213, 86219 in 86220)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Čezmejno izvajanje računovodskih in knjigovodskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

HU: Zakon C iz leta 2000 in Zakon LXXV iz leta 2007.

(c) Revizijske storitve (CPC 86211 in 86212, razen računovodskih in knjigovodskih storitev)

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V BG: Revizor (posameznik ali revizijska družba) mora biti vpisan v register, ki ga upravlja komisija za javni nadzor registriranih revizorjev (CPOSA), da lahko izvaja neodvisne finančne revizije. Revizor, ki je pridobil pravno in poslovno sposobnost v tretji državi, se lahko registrira pod naslednjimi pogoji in pod pogojem vzajemnosti:

(a) posamezni revizor mora uspešno opraviti preverjanja znanja iz bolgarskega gospodarskega prava, davčnega prava in prava na področju socialne varnosti v bolgarščini (enakovredno zahtevam za bolgarske državljane);

(b) tuja revizijska družba, ki se želi registrirati kot zakoniti revizor v Bolgariji, mora zagotoviti, da tri četrtine članov upravnih organov in registrirani revizorji, ki izvajajo obvezne finančne revizije v imenu družbe, izpolnjujejo zahteve, enakovredne zahtevam za zakonite revizorje, ki so bolgarski državljani, vključno z uspešno opravljenimi ustreznimi preverjanji, kot je določeno z zakonom o neodvisnih finančnih revizijah (IFAA).

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o neodvisni finančni reviziji.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V CZ: Na Češkem lahko revizije izvajajo samo pravne osebe, v katerih je vsaj 60 % kapitalskih deležev ali glasovalnih pravic pridržanih za državljane Češke ali držav članic.

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 93/2009 zb. z dne 14. aprila 2009 o revizorjih, kakor je bil spremenjen.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Čezmejno izvajanje revizijskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

Zakon C iz leta 2000 in Zakon LXXV iz leta 2007.

V PT: Čezmejno izvajanje revizijskih storitev.

(d) Arhitekturne storitve in storitve urbanističnega načrtovanja (CPC 8674)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V HR: Čezmejno izvajanje storitev urbanističnega načrtovanja.

Pridržek št. 3 – Strokovne storitve – zdravstvene storitve in maloprodaja farmacevtskih izdelkov

Sektor: Strokovne zdravstvene storitve, maloprodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov ter druge storitve farmacevtov

Klasifikacija dejavnosti: CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) zdravstvene in zobozdravstvene storitve; storitve babic, medicinskih sester, fizioterapevtov, psihologov in pomožnega medicinskega osebja (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in psihologov, razen storitev medicinskih sester (CPC 9312, 93191).

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (zakon o zasebnih izvajalcih zdravstvenih storitev) (152/1990)

V BG: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in psihologov (CPC 9312, del 9319).

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravstvenih ustanovah ter zakon o poklicnih organizacijah medicinskih sester, babic in zdravnikov specialistov

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

CZ, MT: Izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ter drugih povezanih storitev (CPC 9312, del 9319).

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 296/2008 zb. o zagotavljanju kakovosti in varnosti človeških tkiv in celic za uporabo v humani medicini (zakon o človeških tkivih in celicah);

Zakon št. 378/2007 zb. o farmacevtskih izdelkih in spremembi nekaterih povezanih zakonov (zakon o farmacevtskih izdelkih);

Zakon št. 268/2014 zb. o medicinskih pripomočkih in spremembi Zakona št. 634/2004 zb. o upravnih taksah, kakor je bil naknadno spremenjen;

Zakon št. 285/2002 zb. o darovanju, odvzemanju in transplantaciji tkiv in organov ter spremembi nekaterih zakonov (zakon o transplantaciji);

Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah in pogojih za njihovo izvajanje ter

Zakon št. 373/2011 zb. o posebnih zdravstvenih storitvah.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU, z izjemo NL in SE: Za izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, se zahteva stalno prebivališče. Te storitve lahko izvajajo samo fizične osebe, ki so fizično prisotne na ozemlju Unije. (CPC 9312, del 93191).

V BE: Čezmejno izvajanje vseh strokovnih zdravstvenih strokovnih storitev, financiranih javno ali zasebno, vključno s storitvami zdravnikov, zobozdravnikov, babic, medicinskih sester, fizioterapevtov, psihologov in pomožnega medicinskega osebja. (del CPC 85201, 9312, del 93191).

V PT (tudi kar zadeva obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi): V zvezi s poklici fizioterapevtov, pomožnega medicinskega osebja in podiatrov se lahko tujim strokovnjakom dovoli opravljanje poklica na podlagi vzajemnosti.

(b) Veterinarske storitve (CPC 932)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Veterinarsko ustanovo lahko ustanovi fizična ali pravna oseba.

Izvajanje veterinarske dejavnosti se dovoli samo državljanom EGP in osebam s stalnim prebivališčem (potrebna je fizična prisotnost).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

BE, LV: Čezmejno izvajanje veterinarskih storitev.

(c) Maloprodaja farmacevtskih, medicinskih in ortopedskih izdelkov na ter druge storitve farmacevtov (CPC 63211)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

EU, z izjemo EL, IE, LU, LT in NL: Število ponudnikov, ki lahko izvajajo določeno storitev na specifičnem lokalnem območju, se lahko omeji na nediskriminatorni osnovi. Zato je lahko potrebna ocena gospodarskih potreb ob upoštevanju dejavnikov, kot so število obstoječih družb in učinek nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva ali geografska razpršenost.

EU, z izjemo BE, BG, EE, ES, IE in IT: Prodaja po pošti je mogoča le iz držav članic EGP, zato je za maloprodajo farmacevtskih izdelkov in določenega medicinskega blaga splošni javnosti v Evropski uniji potreben sedež v eni od teh držav.

V BE: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov in posebnih medicinskih izdelkov je mogoča le v lekarni s sedežem v Belgiji.

V BG, EE, ES, IT in LT: Čezmejna maloprodaja farmacevtskih izdelkov.

V CZ: Maloprodaja je mogoča le iz držav članic.

IE in LT: Čezmejna maloprodaja farmacevtskih izdelkov, za katere je potreben recept.

V PL: Posredniki v trgovini z zdravili morajo biti registrirani in imeti prebivališče ali registrirani sedež na ozemlju Republike Poljske.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov ter medicinskih in ortopedskih izdelkov.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SE: Maloprodaja farmacevtskih izdelkov in oskrba širše javnosti s farmacevtskimi izdelki.

Obstoječi ukrepi:

AT: Arzneimittelgesetz (zakon o zdravilih), BGBl. Nr. 185/1983, kakor je bil spremenjen, §§ 57, 59, 59a, in

Medizinproduktegesetz (zakon o medicinskih proizvodih), BGBl. Nr. 657/1996, kakor je bil spremenjen, § 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; in Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: Zakon št. 378/2007 zb. o farmacevtskih izdelkih, kakor je bil spremenjen, in Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah, kakor je bil spremenjen.

FI: Lääkelaki (zakon o zdravstvu) (395/1987)

PL: Farmacevtsko pravo, člen 73a (Uradni list iz leta 2020, točka 944, 1493).

SE: zakon o trgovini s farmacevtskimi izdelki (2009:336) in

Uredba o trgovini s farmacevtskimi izdelki (2009:659); Zakon o trgovini z nekaterimi zdravili brez recepta (2009:730) ter

poleg tega je švedska agencija za zdravila sprejela dodatne predpise – podrobnosti so na voljo pri (LVFS 2009:9)

Pridržek št. 4 – Poslovne storitve – storitve na področju raziskav in razvoja

Sektor: Raziskovalne in razvojne storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 851, 852, 853

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V RO: Čezmejno izvajanje storitev na področju raziskav in razvoja.

Obstoječi ukrepi:

RO: Vladni odlok št. 6/2011;

Odlok ministra za šolstvo in raziskave št. 3548/2006 in Sklep vlade št. 134/2011.

Pridržek št. 5 – Poslovne storitve – nepremičninske storitve

Sektor: Nepremičninske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 821, 822

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V CZ in HU: Čezmejno izvajanje nepremičninskih storitev.

Pridržek št. 6 – Poslovne storitve – storitve najema ali zakupa

Sektor: Storitve najema ali zakupa brez upravljavcev

Klasifikacija dejavnosti: CPC 832

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V BE in FR: Čezmejno izvajanje storitev najema ali zakupa brez upravljavcev v zvezi z osebnimi in gospodinjskimi predmeti.

Pridržek št. 7 – Poslovne storitve – storitve agencij za izterjavo in storitve poročanja o kreditni spodobnosti

Sektor: Storitve agencij za izterjavo, storitve poročanja o kreditni spodobnosti

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87901, 87902

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

EU, z izjemo ES, LV in SE, v zvezi s storitvami agencij za izterjavo in storitvami poročanja o kreditni sposobnosti.

Pridržek št. 8 – Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve

Sektor: Poslovne storitve – storitve posredovanja zaposlitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo HU in SE: Posredovanje osebja za pomoč na domu, drugih trgovskih ali industrijskih delavcev, medicinskih sester in drugega osebja (CPC 87204, 87205, 87206, 87209).

V BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI in SK: Storitve iskanja vodilnih kadrov (CPC 87201).

V AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI in SK: Vzpostavljanje storitev posredovanja zaposlitve za administrativno in drugo osebje (CPC 87202).

V AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI in SK: Posredovanje delovne sile na področju pisarniških del (CPC 87203).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo BE, HU in SE: Čezmejno izvajanje storitev posredovanja zaposlitve za administrativno in drugo osebje (CPC 87202).

V IE: Čezmejno izvajanje storitev iskanja vodilnih kadrov (CPC 87201).

FR, IE, IT in NL: Čezmejno izvajanje storitev zagotavljanja pisarniškega osebja (CPC 87203).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V DE: Omejitev števila ponudnikov posredovanja zaposlitve.

V ES: Omejitev števila ponudnikov storitev iskanja vodilnih kadrov in storitev posredovanja zaposlitve (CPC 87201, 87202).

V FR: Za te storitve lahko velja državni monopol (CPC 87202).

V IT: Omejitev števila ponudnikov posredovanja zaposlitve za pisarniško osebje (CPC 87203).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve lahko za določene poklice izda uredbe o posredovanju zaposlitve in zaposlovanju nedržavljanov Evropske unije oziroma EGP (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Obstoječi ukrepi:

AT: §§ 97 in 135 avstrijskega zakona o trgovini (Gewerbeordnung), Zvezni uradni list št. 194/1994, kakor je bil spremenjen, in

zakon o začasnih zaposlitvah (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Zvezni uradni list št. 196/1988, kakor je bil spremenjen.

BG: Zakon o spodbujanju zaposlovanja, členi 26, 27, 27a in 28.

CY: Zakon o zasebnih agencijah za zaposlovanje št. 126(I)/2012, kakor je bil spremenjen, Zakon N. 174(I)/2012.

CZ: Zakon o zaposlovanju (435/2004)

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; socialni zakonik, tretja knjiga) – spodbujanje zaposlovanja;

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; odlok o zaposlovanju tujcev).

DK: §§ 8a–8f Uredbe-zakona št. 73 z dne 17. januarja 2014 in Uredba-zakon št. 228 z dne 7. marca 2013 (zaposlovanje pomorščakov) ter zakon o delovnih dovoljenjih iz leta 2006, oddelek 1(2) in (3).

EL: zakon 4052/2012 (uradni list 41 Α), kakor je bil v nekaterih določbah spremenjen z zakonom št. 4093/2012 (uradni list 222 Α)

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre)

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrityspalvelusta (zakon o javnih storitvah na področju zaposlovanja in zagona podjetij) (916/2012)

HR: Zakon o trgu dela (OG 118/18, 32/20);

zakon o delu (OG 93/14, 127/17, 98/19);

zakon o tujcih (OG 130/11m 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: Zakon o delovnih dovoljenjih iz leta 2006, oddelka 1(2) in (3).

IT: zakonodajni odlok 276/2003, člena 4 in 5

LT: Delovni zakonik Republike Litve, odobren z Zakonom Republike Litve št. XII-2603 z dne 14. septembra 2016, kakor je bil nazadnje spremenjen 15. oktobra 2020 z Zakonom št. XIII‑3334;

Zakon Republike Litve št. IX-2206 z dne 29. aprila 2004 o pravnem položaju tujcev, kakor je bil nazadnje spremenjen 10. novembra 2020 z Zakonom št. XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (zakon z dne 18. januarja 2012 o ustanovitvi agencije za zaposlovanje – ADEM).

MT: Zakon o zavodih za zaposlovanje in usposabljanje (Cap 343) (členi 23–25) in uredbe o agencijah za zaposlovanje (S.L. 343.24).

PL: Člen 18 zakona z dne 20. aprila 2004 o spodbujanju zaposlovanja in institucijah trga dela (Uradni list 2015, točka 149, kakor je bil spremenjen).

PT: Uredba-zakon št. 260/2009 z dne 25. septembra, kakor je bil spremenjen z Zakonom št. 5/2014 z dne 12. februarja; Zakon št. 28/2016 z dne 23. avgusta in Zakon št. 146/2015 z dne 9. septembra (dostopnost in izvajanje storitev agencij za zaposlovanje).

RO: Zakon št. 156/2000 o zaščiti romunskih državljanov, ki delajo v tujini, ponovno objavljen, in Sklep vlade št. 384/2001 o odobritvi metodoloških norm za izvajanje Zakona št. 156/2000, z naknadnimi spremembami;

Odlok vlade št. 277/2002, kakor je bil spremenjen z Odlokom vlade št. 790/2004 in Odlokom vlade št. 1122/2010, ter

Zakon št. 53/2003 – zakonik o delovnih razmerjih, ponovno objavljen, z naknadnimi spremembami in dodatkom ter Sklep vlade št. 1256/2011 o pogojih poslovanja in postopku odobritve za agencije za posredovanje začasne zaposlitve.

SI: Zakon o urejanju trga dela (Uradni list RS, št. 80/2010, 21/2013, 63/2013, 55/2017) ter Zakon o zaposlovanju, samozaposlovanju in delu tujcev – ZZSDT (Uradni list RS, št. 47/2015), ZZSDT-UPB2 (Uradni list RS, št. 1/2018).

SK: Zakon št. 5/2004 o službah za zaposlovanje in Zakon št. 455/1991 o trgovinskih dovoljenjih.

Pridržek št. 9 – Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Sektor: Poslovne storitve – varnostne in preiskovalne storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Varnostne storitve (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI in SK: Izvajanje varnostnih storitev.

DK, HR in HU: Izvajanje storitev v naslednjih podsektorjih: storitve varovanja (87305) za HR in HU, svetovalne storitve na področju varnosti (87302) za HR, storitve varovanja na letališčih (del 87305) za DK in storitve oklepnih vozil (87304) za HU.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Za člane upravnih odborov pravnih oseb, ki izvajajo storitve varovanja in varnostne storitve (87305) ter posvetovanje in usposabljanje v zvezi z varnostnimi storitvami (87302), se zahteva državljanstvo države članice. Višji vodstveni delavci družb, ki zagotavljajo svetovalne storitve na področju varovanja in varnosti, morajo biti državljani rezidenti države članice.

V ES: Čezmejno izvajanje varnostnih storitev. Za zasebno varnostno osebje veljajo zahteve glede državljanstva.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V FI: Dovoljenja za izvajanje varnostnih storitev se lahko podelijo samo fizičnim osebam s stalnim prebivališčem v EGP ali pravnim osebam s sedežem v EGP.

V FR in PT: V PT se zahteva državljanstvo za specializirano osebje, v FR pa za izvršne in neizvršne direktorje.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE, FI, FR in PT: Čezmejno izvajanje varnostnih storitev s strani tujega izvajalca ni dovoljeno.

Obstoječi ukrepi:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017

BG: zakon o zasebnih podjetjih za varnostne storitve

CZ: zakon o izdaji dovoljenj za opravljanje trgovinske dejavnosti

DK: uredba o varnosti v letalstvu

FI: Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista 282/2002 (zakon o zasebnih varnostnih storitvah)

LT: Zakon št. IX-2327 z dne 8. julija 2004 o varnosti oseb in premoženja.

LV: zakon o storitvah varovanja (oddelki 6, 7 in 14)

PL: Zakon z dne 22. avgusta 1997 o zaščiti oseb in premoženja (Uradni list 2016, točka 1432, kakor je bil spremenjen).

PT: Zakon 34/2013 alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio, in Odlok 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: zakon o zasebnem varovanju

(b) Preiskovalne storitve (CPC 87301)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU, z izjemo AT in SE: Izvajanje preiskovalnih storitev.

Pridržek št. 10 – Poslovne storitve – druge poslovne storitve

Sektor, podsektor: Poslovne storitve – druge poslovne storitve (prevajanje in tolmačenje, fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv, storitve, povezane z distribucijo energije, in storitve, povezane s proizvodnjo)

Klasifikacija dejavnosti: CPC 87905, 87904, 884, 887

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905)

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V HR: Čezmejno izvajanje storitev prevajanja in tolmačenja uradnih dokumentov.

(b) Fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv (CPC 87904)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V HU: Čezmejno izvajanje storitev fotokopiranja in podobnega razmnoževanja gradiv.

(c) Storitve, povezane z distribucijo energije, in storitve, povezane s proizvodnjo (del CPC 884, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V HU: Storitve, povezane z distribucijo energije, in čezmejno izvajanje storitev, povezanih s proizvodnjo, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev na področju teh sektorjev.

(d) Vzdrževanje in popravila plovil, opreme za železniški prevoz ter zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V EU, z izjemo DE, EE in HU: Čezmejno zagotavljanje storitev vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz.

V EU, z izjemo CZ, EE, HU, LU in SK: Čezmejno zagotavljanje storitev vzdrževanja in popravil plovil za prevoz po celinskih plovnih poteh.

V EU, z izjemo EE, HU in LV: Čezmejno izvajanje storitev vzdrževanja in popravil pomorskih plovil.

V EU, z izjemo AT, EE, HU, LV in PL: Čezmejno izvajanje storitev vzdrževanja in popravil plovil, zrakoplovov in njihovih delov (del CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868).

EU: Čezmejno izvajanje predpisanih pregledov in izdajanje spričeval za ladje.

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[[54]](#footnote-55).

(e) Druge poslovne storitve, povezane z letalstvom

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom v zvezi s:

(a) prodajo in trženjem storitev zračnega prevoza;

(b) storitvami računalniškega rezervacijskega sistema (CRS);

(c) vzdrževanjem in popravili zrakoplovov in njihovih delov ali

(d) najemom ali zakupom zrakoplovov brez posadke.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE, FR: Gašenje požarov iz zraka, usposabljanje za letenje, škropljenje z letali, letalske geodetske meritve, letalsko kartiranje, fotografiranje iz zraka in druge kmetijske, industrijske in inšpekcijske storitve iz zraka.

V FI, SE: Gašenje požarov iz zraka.

Pridržek št. 11 – Telekomunikacije

Sektor: Oddajanje programov prek satelitov

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V BE: Oddajanje programov prek satelitov.

Pridržek št. 12 – Gradbeništvo

Sektor: Gradbene storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 51

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V LT: Pravica priprave projektne dokumentacije za gradnjo objektov izrednega pomena se podeli le projektivnim podjetjem, registriranim v Litvi, ali tujim projektivnim podjetjem, ki jih je odobrila institucija s pooblastilom vlade za te dejavnosti. Pravica izvajanja tehničnih dejavnosti na glavnih področjih gradbeništva se lahko podeli nelitovskim osebam, ki jih je odobrila institucija s pooblastilom vlade Republike Litve.

Pridržek št. 13 – Distribucijske storitve

Sektor: Distribucijske storitve

Klasifikacija dejavnosti: CPC 62117, 62251, 8929, del 62112, 62226, del 631

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Distribucija zdravil

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BG: Čezmejna prodaja zdravil na debelo (CPC 62251).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V FI: Distribucija farmacevtskih izdelkov (CPC 62117, 62251, 8929).

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravilih v humani medicini, Zakon o medicinskih pripomočkih.

FI: Lääkelaki (zakon o zdravstvu) (395/1987)

(b) Distribucija alkoholnih pijač

V FI: Distribucija alkoholnih pijač (del CPC 62112, 62226, 63107, 8929).

Obstoječi ukrepi:

FI: Alkoholilaki (zakon o alkoholu) (1102/2017)

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V SE: Določitev monopola nad maloprodajo žganih pijač, vina in piva (razen brezalkoholnega piva). Trenutno ima Systembolaget AB tak monopol nad maloprodajo žganih pijač, vina in piva (razen brezalkoholnega piva). Alkoholne pijače so pijače z vsebnostjo alkohola nad 2,25 volumskega odstotka. Pri pivu je meja vsebnost alkohola nad 3,5 volumskega odstotka (del CPC 631).

Obstoječi ukrepi:

SE: Zakon o alkoholu (2010:1622).

(c) Druga distribucija (del CPC 621, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, del CPC 62272, CPC 62276, CPC 63108, del CPC 6329)

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG: Distribucija kemičnih izdelkov, plemenitih kovin in dragih kamnov, zdravil, predmetov za medicinsko uporabo, tobaka in tobačnih izdelkov ter alkoholnih pijač na debelo.

Bolgarija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi storitvami borznih posrednikov.

Obstoječi ukrepi:

BG: zakon o zdravilih v humani medicini,

Zakon o medicinskih pripomočkih;

zakon o veterinarski dejavnosti,

zakon o prepovedi kemičnega orožja in nadzoru nad toksičnimi kemičnimi snovmi in njihovimi predhodnimi sestavinami,

Zakon o tobaku in tobačnih izdelkih; Zakon o trošarinah in trošarinskih skladiščih ter Zakon o vinu in žganih pijačah.

Pridržek št. 14 – Izobraževalne storitve

Sektor: Izobraževanje

Klasifikacija dejavnosti: CPC 92

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izobraževalne storitve, ki prejemajo javna sredstva ali državno podporo v kakršni koli obliki. Kadar lahko tuji izvajalci izvajajo zasebno financirane izobraževalne storitve, je lahko pogoj za udeležbo zasebnih izvajalcev v izobraževalnem sistemu koncesija, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi.

V AT, BE, BG, CY, EL, ES in SI: Izvajanje zasebno financiranih drugih izobraževalnih storitev, tj. tistih, ki niso klasificirane kot storitve osnovnošolskega, srednješolskega in visokošolskega izobraževanja ali izobraževanja odraslih (CPC 929).

CY, FI, MT in RO: Izvajanje zasebno financiranih storitev osnovnošolskega in srednješolskega izobraževanja ter izobraževanja odraslih (CPC 921, 922).

AT, BG, CY, FI, MT in RO: Izvajanje zasebno financiranih storitev visokošolskega izobraževanja (CPC 923).

V CY: Izvajanje storitev izobraževanja odraslih (CPC 924).

V FI: Izvajanje storitev izobraževanja odraslih in drugih izobraževalnih storitev, razen zasebno financiranih storitev poučevanja angleščine (del CPC 924 in 929).

V CZ in SK: Večina članov upravnega odbora ustanove, ki izvaja zasebno financirane izobraževalne storitve, mora imeti državljanstvo zadevne države (CPC 921, 922, 923 za SK, razen 92310, 924).

V SI: Zasebno financirane osnovne šole lahko ustanovijo samo slovenske osebe. Izvajalec storitev mora ustanoviti registrirani sedež ali podružnico. Večina članov upravnega odbora ustanove, ki izvaja zasebno financirane storitve srednješolskega ali visokošolskega izobraževanja, mora imeti slovensko državljanstvo (CPC 922, 923).

V SE: Izvajalci izobraževalnih storitev, ki so jih za zagotavljanje izobraževanja odobrili javni organi. Ta pridržek se uporablja za zasebno financirane izvajalce izobraževalnih storitev, ki v neki obliki prejemajo državno podporo, vključno z izvajalci izobraževalnih storitev, ki jih priznava država ali so pod državnim nadzorom, ali za izobraževanje, ki je upravičeno do študijske podpore (CPC 92).

V SK: Za izvajalce vsakršnega zasebno financiranega izobraževanja, razen posekundarnega strokovnega in poklicnega izobraževanja, se zahteva stalno prebivališče v EGP. Lahko se preverijo gospodarske potrebe in lokalni organi lahko omejijo število ustanovljenih šol (CPC 921, 922, 923, razen 92310, 924).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

BG, IT in SI: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev osnovnošolskega izobraževanja (CPC 921).

V BG in IT: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev srednješolskega izobraževanja (CPC 922).

V AT: Omejitev čezmejnega izvajanja zasebno financiranih storitev izobraževanja odraslih prek radia in televizije (CPC 924).

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o predšolskem in šolskem izobraževanju;

Zakon o visokošolskem izobraževanju, odstavek 4 dodatnih določb, ter

Zakon o poklicnem izobraževanju in usposabljanju, člen 22.

FI: Perusopetuslaki (zakon o osnovnošolskem izobraževanju) (628/1998),

Lukiolaki (zakon o splošnem srednješolskem izobraževanju) (629/1998),

Laki ammatillisesta koulutuksesta (zakon o poklicnem usposabljanju in izobraževanju) (630/1998),

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (zakon o poklicnem izobraževanju odraslih) (631/1998),

Ammattikorkeakoululaki (zakon o politehnikah) (351/2003) in Yliopistolaki (zakon o univerzah) (558/2009).

IT: Kraljevi odlok 1592/1933 (zakon o srednješolskem izobraževanju);

Zakon 243/1991 (občasni javni prispevek za zasebne univerze);

Resolucija 20/2003 CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) in

Odlok predsednika republike 25/1998.

SK: zakon 245/2008 o izobraževanju,

Zakon 131/2002 o univerzah ter

Zakon 596/2003 o državni upravi v izobraževanju in samoupravljanju šole.

Pridržek št. 15 – Okoljske storitve

Sektor: Okoljske storitve: ravnanje z odpadki in gospodarjenje s tlemi

Klasifikacija dejavnosti: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

V DE: Izvajanje storitev ravnanja z odpadki, razen svetovalnih storitev, ter storitve v zvezi z varstvom tal in gospodarjenjem s kontaminiranimi tlemi, razen svetovalnih storitev.

Pridržek št. 16 – Finančne storitve

Sektor: Finančne storitve

Klasifikacija dejavnosti: Ni relevantno

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Vse finančne storitve

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Pravica, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s čezmejnim izvajanjem vseh finančnih storitev, razen:

V EU (z izjemo BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO in SI):

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) pomožnih zavarovalniških storitev;

(d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(e) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V BE:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) pomožnih zavarovalniških storitev ter

(d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev.

V CY:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) posredovanja v zavarovalništvu;

(c) pozavarovanja in retrocesije;

(d) pomožnih zavarovalniških storitev;

(e) trgovanja s prenosljivimi vrednostnimi papirji za lastni račun ali za račun strank, in sicer na borzi, trgu OTC ali drugače;

(f) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(g) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V EE:

(a) neposrednega zavarovanja (vključno s pozavarovanjem);

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) posredovanja v zavarovalništvu;

(d) pomožnih zavarovalniških storitev;

(e) sprejemanja depozitov;

(f) vseh vrst posojanja;

(g) finančnega zakupa;

(h) vseh storitev plačilnega prometa in prenosa denarja; garancij in obveznosti;

(i) trgovanja za lastni račun ali za račun strank na borzi ali trgu OTC;

(j) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;

(k) denarnoposredniških poslov;

(l) upravljanja premoženja, na primer upravljanja denarnih sredstev ali portfeljev, vseh oblik upravljanja kolektivnih naložb, upravljanja pokojninskih skladov, depotnih storitev in storitev skrbniških skladov;

(m) storitev poravnav in kliringov finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, produkti izvedenih finančnih instrumentov in drugimi prenosljivimi vrednostnimi papirji;

(n) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter

(o) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V LT:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) pomožnih zavarovalniških storitev;

(d) sprejemanja depozitov;

(e) vseh vrst posojanja;

(f) finančnega zakupa;

(g) vseh storitev plačilnega prometa in prenosa denarja; garancij in obveznosti;

(h) trgovanja za lastni račun ali za račun strank na borzi ali trgu OTC;

(i) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;

(j) denarnoposredniških poslov;

(k) upravljanja premoženja, na primer upravljanja denarnih sredstev ali portfeljev, vseh oblik upravljanja kolektivnih naložb, upravljanja pokojninskih skladov, depotnih storitev in storitev skrbniških skladov;

(l) storitev poravnav in kliringov finančnih sredstev, vključno z vrednostnimi papirji, produkti izvedenih finančnih instrumentov in drugimi prenosljivimi vrednostnimi papirji;

(m) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter

(n) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V LV:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) pomožnih zavarovalniških storitev;

(d) sodelovanja pri izdaji vseh vrst vrednostnih papirjev, vključno z vpisom primarne izdaje vrednostnih papirjev in vlaganjem (javnim ali zasebnim) prek agenta, ter opravljanjem storitev, povezanih s temi izdajami;

(e) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(f) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V MT:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije;

(c) pomožnih zavarovalniških storitev;

(d) sprejemanja depozitov;

(e) vseh vrst posojanja;

(f) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(g) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V PL:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na blago v mednarodni trgovini;

(b) pozavarovanja in retrocesije tveganj, ki se nanašajo na blago v mednarodni trgovini;

(c) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem in retrocesijo) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(d) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(e) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V RO:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(i) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(ii) blago v mednarodnem tranzitu;

(b) pozavarovanja in retrocesije ter

(c) pomožnih zavarovalniških storitev;

(d) sprejemanja depozitov;

(e) vseh vrst posojanja;

(f) garancij in obveznosti;

(g) denarnoposredniških poslov;

(h) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme ter

(i) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

V SI:

(a) storitev neposrednega zavarovanja (vključno s sozavarovanjem) in posredniških storitev pri neposrednem zavarovanju za zavarovanje tveganj, ki se nanašajo na:

(b) pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža, vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter

(c) blago v mednarodnem tranzitu;

(d) pozavarovanja in retrocesije;

(e) pomožnih zavarovalniških storitev;

(f) vseh vrst posojanja;

(g) sprejemanja jamstev in obveznosti od tujih kreditnih ustanov s strani domačih pravnih subjektov in samostojnih podjetnikov;

(h) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme s strani izvajalcev drugih finančnih storitev ter

(i) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so opisane v točki (a)(ii)(L) člena 10.63 (Opredelitev pojmov), vendar brez posredništva, kakor je opisano v navedeni točki.

(b) Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve:

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Tuje zavarovalnice ne smejo neposredno prevzeti zavarovanja prevoza, ki zajema zavarovanje blaga, samih vozil in odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Bolgariji.

V DE: Če ima tuja zavarovalnica podružnico v Nemčiji, lahko sklepa zavarovalne pogodbe v zvezi z mednarodnim prevozom v Nemčiji samo prek podružnice s sedežem v Nemčiji.

Obstoječi ukrepi:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG) in

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V ES: Za opravljanje poklica aktuarja se zahteva stalno prebivališče ali najmanj dve leti izkušenj.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V FI: Za zagotavljanje storitev zavarovalnih posrednikov je treba imeti stalno mesto poslovanja v EU.

Storitve neposrednega zavarovanja, vključno s sozavarovanjem, lahko izvajajo le zavarovatelji s sedežem v Uniji ali s podružnico na Finskem.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (zakon o tujih zavarovalnicah) (398/1995),

Vakuutusyhtiölaki (zakon o zavarovalnicah) (521:2008),

Laki vakuutusten tarjoamisesta (zakon o distribuciji zavarovalnih produktov) (234/2018).

V FR: Zavarovanje tveganj v zvezi s kopenskim prevozom lahko prevzamejo samo zavarovalnice s sedežem v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

FR: Code des assurances.

V HU: Storitve neposrednega zavarovanja lahko izvajajo samo pravne osebe Unije in podružnice, registrirane na Madžarskem.

Obstoječi ukrepi:

HU: zakon LX iz leta 2003

V IT: Zavarovanje prevoza blaga, zavarovanje vozil in zavarovanje odgovornosti v zvezi s tveganji, ki obstajajo v Italiji, lahko prevzemajo samo zavarovalnice s sedežem v Evropski uniji, razen pri mednarodnem prevozu, ki vključuje uvoz v Italijo. Čezmejno izvajanje aktuarskih storitev.

Obstoječi ukrepi:

IT: Člen 29 zakonika o zasebnem zavarovanju (Zakonodajni odlok št. 209 z dne 7. septembra 2005), Zakon 194/1942 o poklicu aktuarja.

V PT: Zavarovanje zračnega in pomorskega prevoza, ki zajema blago, zrakoplove, ladje brez tovora in odgovornost, lahko sklepajo samo družbe iz Unije. Na Portugalskem lahko kot posredniki za take zavarovalne posle delujejo samo fizične osebe iz Unije ali družbe s sedežem v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

PT: Člen 3 zakona št. 147/2015, člen 8 zakona št. 7/2019.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V SK: Tuji državljani lahko ustanovijo zavarovalnico samo v obliki delniške družbe ali izvajajo zavarovalniške storitve prek podružnic z registriranim sedežem na Slovaškem. Pridobitev dovoljenja je v obeh primerih odvisna od ocene nadzornega organa.

Obstoječi ukrepi:

SK: zakon 39/2015 o zavarovanju

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Najmanj polovica članov upravnega odbora in nadzornega sveta ter izvršni direktor zavarovalnice, ki izvaja obvezno pokojninsko zavarovanje, morajo imeti stalno prebivališče v EGP, razen če pristojni organi odobrijo izjemo. Tuji zavarovatelji s podružnico na Finskem ne morejo pridobiti dovoljenja za izvajanje obveznega pokojninskega zavarovanja. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP.

Pri drugih zavarovalnicah velja zahteva glede stalnega prebivališča v EGP za najmanj enega člana upravnega odbora in nadzornega sveta ter za izvršnega direktorja. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP. Generalni zastopnik zavarovalnice Nove Zelandije mora imeti stalno prebivališče na Finskem, razen če je sedež družbe v Uniji.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (zakon o tujih zavarovalnicah) (398/1995), Vakuutusyhtiölaki (zakon o zavarovalnicah) (521:2008),

Laki vakuutusedustuksesta (zakon o zavarovalnem posredništvu) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (zakon o distribuciji zavarovalnih produktov) (234/2018) in

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (zakon o družbah, ki izvajajo obvezno pokojninsko zavarovanje) (354/1997)

(c) Bančne in druge finančne storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

EU: Samo pravne osebe z registriranim sedežem v Uniji so lahko depozitarji premoženja investicijskih skladov. Za izvajanje dejavnosti upravljanja splošnih skladov, vključno s fiduciarnimi skladi in investicijskimi družbami, če so te dovoljene z nacionalnim pravom, se zahteva ustanovitev specializirane družbe za upravljanje, ki ima glavni in registrirani sedež v isti državi članici.

Obstoječi ukrepi:

EU:

Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[55]](#footnote-56) ter

Direktiva 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta[[56]](#footnote-57).

V EE: Za sprejemanje depozitov mora imeti družba dovoljenje estonskega finančnega nadzornega organa in biti registrirana v skladu z estonsko zakonodajo kot delniška družba, hčerinska družba ali podružnica.

Obstoječi ukrepi:

EE: Krediidiasutuste seadus (zakon o kreditnih institucijah), § 206 in § 21.

V SK: Investicijske storitve lahko izvajajo samo družbe za upravljanje, ki imajo pravno obliko delniške družbe z zakonsko določenim lastniškim kapitalom.

Obstoječi ukrepi:

SK: Zakon 566/2001 o vrednostnih papirjih in naložbenih storitvah ter Zakon 483/2001 o bankah.

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V FI: Najmanj eden od ustanoviteljev, članov upravnega odbora, nadzornega sveta in izvršni direktor izvajalca bančnih storitev ter oseba, pooblaščena za podpis v imenu kreditne institucije, morajo imeti stalno prebivališče v EGP. Vsaj en revizor mora imeti stalno prebivališče v EGP.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (zakon o poslovnih bankah in drugih kreditnih institucijah v obliki družbe z omejeno odgovornostjo) (1501/2001),

Säästöpankkilaki (1502/2001) (zakon o hranilnicah),

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (zakon o zadružnih bankah in drugih kreditnih institucijah v obliki zadružne banke),

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (zakon o hipotekarnih družbah),

Maksulaitoslaki (297/2010) (zakon o plačilnih institucijah),

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (zakon o delovanju tujih plačilnih institucij na Finskem) in

Laki luottolaitostoiminnasta (zakon o kreditnih institucijah) (121/2007).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V IT: Storitve, ki jih izvajajo „consulenti finanziari“ (finančni svetovalci). Za akvizitersko prodajo morajo posredniki uporabljati pooblaščene prodajalce finančnih storitev s stalnim prebivališčem na ozemlju države članice.

Obstoječi ukrepi:

IT: Členi 91–111 uredbe Consob o posrednikih (št. 16190 z dne 29. oktobra 2007).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V LT: Kot depozitarji premoženja pokojninskih skladov lahko delujejo samo banke z registriranim sedežem ali podružnico v Litvi, ki so pooblaščene za izvajanje investicijskih storitev v EGP. Vsaj en član uprave banke mora govoriti litovsko.

Obstoječi ukrepi:

LT: Zakon Republike Litve o bankah z dne 30. marca 2004 št. IX-2085, kakor je bil spremenjen z Zakonom št. XIII-729 z dne 16. novembra 2017;

Zakon Republike Litve št. IX-1709 z dne 4. julija 2003 o kolektivnih naložbenih podjemih, kakor je bil spremenjen Zakonom št. XIII-1872 z dne 20. decembra 2018;

Zakon Republike Litve št. VIII-1212 z dne 3. junija 1999 o dodatnem prostovoljnem pokojninskem zavarovanju (kakor je bil revidiran z Zakonom št. XII-70 z dne 20. decembra 2012);

Zakon Republike Litve št. IX-1596 z dne 5. junija 2003 o plačilih, kakor je bil nazadnje spremenjen 17. oktobra 2019 z Zakonom št. XIII-2488;

Zakon Republike Litve št. XI-549 z dne 10. decembra 2009 o plačilnih institucijah (nova različica Zakona: št. XIII-1093 z dne 17. aprila 2018).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Za izvajanje plačilnih storitev se lahko zahteva stalno prebivališče ali domicil na Finskem.

Pridržek št. 17 – Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Sektor: Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Klasifikacija dejavnosti: CPC 93, 931, razen 9312, del 93191, 9311, 93192, 93193, 93199

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Zdravstvene storitve – storitve bolnišnic, storitve prevoza z reševalnimi vozili, storitve zdravstvenih nastanitvenih ustanov (CPC 93, 931, razen 9312, del 93191, 9311, 93192, 93193, 93199)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

EU: Za izvajanje vseh zdravstvenih storitev, ki prejemajo javna sredstva ali državno podporo v kakršni koli obliki.

EU: Vse zasebno financirane zdravstvene storitve, razen zasebno financiranih storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic. Udeležba zasebnih izvajalcev pri zdravstvenih storitvah, ki se financirajo iz zasebnih sredstev, je lahko pogojena s koncesijo, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi. Lahko se zahteva ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih ustanov in vpliv nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest.

Ta pridržek se ne nanaša na izvajanje vseh strokovnih storitev v zdravstvu, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ki so zajete v drugih pridržkih (CPC 931, razen 9312, del 93191).

AT, PL in SI: Izvajanje zasebno financiranih storitev prevoza z reševalnimi vozili (CPC 93192).

V BE: Vzpostavljanje zasebno financiranih storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic (CPC 93192, 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT in SK: Izvajanje zasebno financiranih storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic (CPC 9311, 93192, 93193).

V FI: Izvajanje drugih zdravstvenih storitev (CPC 93199).

Obstoječi ukrepi:

CZ: Zakon št. 372/2011 zb. o zdravstvenih storitvah in pogojih za njihovo izvajanje.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (zakon o zasebnih izvajalcih zdravstvenih storitev) (152/1990)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

V DE: Izvajanje sistema socialne varnosti v Nemčiji, v okviru katerega lahko storitve izvajajo različna podjetja ali subjekti in ki lahko vključuje elemente konkurenčnosti, zaradi česar ne gre za „storitve, ki se izvajajo izključno v okviru vladnega pooblastila“. Določitev boljše obravnave v okviru dvostranskega trgovinskega sporazuma v zvezi z zagotavljanjem zdravstvenih storitev in storitev socialnega varstva (CPC 93).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Lastništvo bolnišnic, ki jih upravljajo nemške oborožene sile.

Nacionalizacija drugih ključnih zasebno financiranih bolnišnic (CPC 93110).

V FR: Izvajanje zasebno financiranih storitev laboratorijske analize in testiranja.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Izvajanje zasebno financiranih storitev laboratorijske analize in testiranja (del CPC 9311).

Obstoječi ukrepi:

FR: Code de la Santé Publique.

(b) Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva, vključno s pokojninskim zavarovanjem

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU, z izjemo HU: Čezmejno izvajanje zdravstvenih storitev, storitev socialnega varstva in dejavnosti ali storitev, ki so del javnega pokojninskega načrta ali zakonsko predpisanega sistema socialne varnosti. Ta pridržek se ne nanaša na izvajanje vseh strokovnih storitev v zdravstvu, vključno s storitvami, ki jih izvaja strokovno osebje, na primer zdravniki, zobozdravniki, babice, medicinske sestre, fizioterapevti, pomožno medicinsko osebje in psihologi, ki so zajete v drugih pridržkih (CPC 931, razen 9312, del 93191).

V HU: Čezmejno izvajanje vseh storitev bolnišnic, storitev prevoza z reševalnimi vozili in storitev zdravstvenih nastanitvenih ustanov razen bolnišnic, ki se financirajo iz javnih sredstev (CPC 9311, 93192, 93193).

(c) Storitve socialnega varstva, vključno s pokojninskim zavarovanjem

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

EU: Izvajanje vseh storitev socialnega varstva, ki se financirajo iz javnih sredstev ali so deležne državne podpore v kakršni koli obliki, ter dejavnosti ali storitve v okviru javnega pokojninskega načrta ali zakonsko predpisanega sistema socialne varnosti. Udeležba zasebnih izvajalcev pri storitvah socialnega varstva, ki se financirajo iz zasebnih sredstev, je lahko pogojena s koncesijo, ki se podeli na nediskriminatorni osnovi. Lahko se zahteva ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih ustanov in vpliv nanje, prometna infrastruktura, gostota prebivalstva, geografska razpršenost in ustvarjanje novih delovnih mest.

V BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT in PT: Izvajanje zasebno financiranih storitev socialnega varstva, razen storitev rehabilitacijskih centrov in domov za ostarele.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK in SI: Izvajanje zasebno financiranih storitev socialnega varstva.

V DE: Sistem socialne varnosti v Nemčiji, v okviru katerega storitve zagotavljajo različna podjetja ali subjekti in ki lahko vključuje elemente konkurenčnosti, zaradi česar te storitve ne spadajo v opredelitev „storitev, ki se izvajajo izključno v okviru vladnega pooblastila“.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (zakon o zasebnih socialnih storitvah) (922/2011)

IE: Zakon o zdravstvu 2004 (S. 39) in

zakon o zdravstvu 1970 (kakor je bil spremenjen – S.61A)

IT: zakon 833/1978 o sistemu javnega zdravstva,

Zakonodajni odlok 502/1992 o organizaciji in urejanju zdravstva ter Zakon 328/2000 o reformi storitev socialnega varstva.

Pridržek št. 18 – Turizem in storitve v zvezi s potovanji

Sektor: Storitve turističnih vodnikov, zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva

Klasifikacija dejavnosti: CPC 7472

Zadevne obveznosti: Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

Liberalizacija naložb – nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava:

V FR: Zahteva po državljanstvu države članice za izvajanje storitev turističnih vodnikov.

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

V LT: Če Nova Zelandija litovskim državljanom dovoli izvajanje storitev turističnih vodnikov, bo tudi Litva državljanom Nove Zelandije dovolila izvajanje teh storitev pod enakimi pogoji.

Pridržek št. 19 – Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Sektor: Storitve s področja rekreacije, kulture in športa

Klasifikacija dejavnosti: CPC 962, 963, 9619, 964

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Operativne zahteve

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve (CPC 963)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU, z izjemo AT in, za liberalizacijo naložb, LT: Izvajanje storitev knjižnic, arhivov, muzejev in drugih kulturnih storitev.

AT in LT: Za ustanovitev družbe je lahko potrebno dovoljenje ali koncesija.

Razvedrilne storitve, storitve gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, in cirkusov (CPC 9619, 964, razen 96492)

(b) Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

EU, z izjemo AT in SE: Čezmejno izvajanje razvedrilnih storitev, vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, cirkusov in diskotek.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI in SK: Izvajanje razvedrilnih storitev, vključno s storitvami gledališč, glasbenih skupin, ki nastopajo v živo, cirkusov in diskotek.

V BG: Izvajanje naslednjih razvedrilnih storitev: cirkusi, zabaviščni parki in podobne storitve, plesne dvorane, diskoteke in poučevanje plesa ter druge razvedrilne storitve.

V EE: Izvajanje drugih razvedrilnih storitev, razen storitev kinematografov.

V LT in LV: Izvajanje vseh razvedrilnih storitev, razen storitev kinematografov.

CY, CZ, LV, PL, RO in SK: Čezmejno izvajanje športnih storitev in drugih storitev s področja rekreacije.

(c) Storitve tiskovnih agencij (CPC 962)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu največjih ugodnosti:

V FR: Tuja udeležba v obstoječih družbah, ki izdajajo publikacije v francoskem jeziku, ne sme presegati 20 % kapitala ali glasovalnih pravic družbe. Za ustanavljanje tiskovnih agencij Nove Zelandije veljajo pogoji, določeni v nacionalni zakonodaji. Za ustanavljanje tiskovnih agencij s strani tujih vlagateljev velja vzajemnost.

Obstoječi ukrepi:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant règlementation provisoire des agences de presse in Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Izvajanje storitev tiskovnih agencij.

(d) Igre na srečo in stave (CPC 96492)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje igralniških dejavnosti, ki vključujejo denarni vložek pri igrah na srečo, kot so na primer loterije, hitre srečke, igralniške storitve igralnic, arkadne igre in lokali z licenco, stave, tombole in igralniške storitve, ki jih upravljajo dobrodelne ustanove ali neprofitne organizacije oziroma se upravljajo v njihovem imenu.

Pridržek št. 20 – Prevozne storitve in pomožne storitve v prevozu

Sektor: Prevozne storitve

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Pomorski prevoz – kakršne koli druge komercialne dejavnosti, ki se opravljajo z ladje

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

EU: Za posadke morskih plovil in plovil za celinske vode se zahteva državljanstvo.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

EU, z izjemo LV in MT: Samo fizične ali pravne osebe iz EU lahko registrirajo plovilo in upravljajo floto pod nacionalno zastavo države ustanovitve (velja za vse komercialne pomorske dejavnosti, ki se izvajajo na pomorskih plovilih, vključno z ribolovom, akvakulturo in z ribolovom povezanimi storitvami, storitve mednarodnega prevoza potnikov in tovora (CPC 721) ter pomožne storitve v pomorskem prevozu).

EU: Za oskrbovalne storitve za del teh storitev, ki ni zajet z izključitvijo nacionalne pomorske kabotaže.

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V MT: Za pomorsko povezavo Malte s celinskim delom Evrope preko Italije veljajo izključne pravice (CPC 7213, 7214, del 742, 745, del 749).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V SK: Tuji vlagatelji morajo imeti svoj sedež na Slovaškem, če želijo pridobiti dovoljenje za izvajanje storitev (CPC 722).

(b) Pomožne storitve v pomorskem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje storitev pilotaže in sidranja. Pojasniti je treba, da si Unija ne glede na merila, ki lahko veljajo za registracijo ladij v državi članici, pridržuje pravico, da določi, da lahko storitve pilotaže in sidranja izvajajo samo ladje, ki so vpisane v nacionalne registre držav članic (CPC 7452).

EU, z izjemo LT in LV: Storitve potiskanja in vlečenja lahko izvajajo samo plovila, ki plujejo pod zastavo države članice (CPC 7214).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V LT: Storitve pilotaže, sidranja, potiskanja in vlečenja lahko izvajajo le pravne osebe iz Litve ali pravne osebe iz države članice s podružnicami v Litvi, ki imajo dovoljenje litovske uprave za pomorsko varnost (CPC 7214, 7452).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve pretovarjanja lahko izvajajo le akreditirani delavci, ki lahko delajo v pristaniških območjih, določenih s kraljevim odlokom (CPC 741).

Obstoječi ukrepi:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire,

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence,

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers),

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand),

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge), Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) in

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié

(c) Prevoz po celinskih plovnih poteh in pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU: Prevoz potnikov in tovora po celinskih plovnih poteh (CPC 722) ter pomožne storitve v prevozu po celinskih plovnih poteh.

Pojasniti je treba, da ta pridržek velja tudi za izvajanje kabotaže v prevozu po celinskih plovnih poteh (CPC 722).

(d) Železniški prevoz in pomožne storitve v železniškem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Železniški prevoz potnikov in tovora (CPC 711).

V LT: Država ima monopol nad storitvami vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz (CPC 86764, 86769, del 8868).

V SE (samo v zvezi z dostopom do trga): Na področju vzdrževanja in popravil opreme za železniški prevoz je treba preveriti gospodarske potrebe, če namerava vlagatelj vzpostaviti lastno terminalsko infrastrukturo. Glavni merili: prostorske in zmogljivostne omejitve (CPC 86764, 86769, del 8868).

Obstoječi ukrepi:

SE: zakon o prostorskem načrtovanju in gradbeništvu (2010:900)

(e) Cestni prevoz (prevoz potnikov, prevoz tovora, mednarodni prevoz s tovornjaki) in pomožne storitve v cestnem prevozu

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU:

(i) zahteva po sedežu v državi in omejitev čezmejnega izvajanja storitev cestnega prevoza (CPC 712);

(ii) omejitev izvajanja kabotaže v državi članici s strani tujih vlagateljev, ustanovljenih v drugi državi članici (CPC 712);

(iii) za storitve taksijev v Uniji se lahko zahteva ocena gospodarskih potreb za omejitev števila ponudnikov storitev. Glavno merilo: lokalno povpraševanje, kot ga določajo veljavni zakoni (CPC 71221).

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika in o razveljavitvi Direktive Sveta 96/26/ES, Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga ter

Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V BE: Največje število dovoljenj je lahko določeno z zakonom (CPC 71221).

V IT: Za storitve limuzin se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

Za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

Za izvajanje storitev prevoza tovora se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje (CPC 712).

V PT: Za izvajanje storitev prevoza potnikov se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BG, DE: Za prevoz potnikov in tovora se lahko izključne pravice ali dovoljenja podelijo le fizičnim osebam iz Unije in pravnim osebam iz Unije s sedežem v Uniji. Zahteva se ustanovitev družbe. Za fizične osebe se uporablja pogoj glede državljanstva države članice (CPC 712).

V MT: Javni avtobusni prevoz: V celotnem omrežju se opravlja na podlagi koncesije, ki vključuje sklenitev sporazuma o obveznosti javne službe zaradi zagotavljanja storitev za nekatere družbene skupine (kot so dijaki/študenti in starejši) (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FI: Za izvajanje storitev cestnega prevoza se zahteva dovoljenje, ki se ne izda za vozila, registrirana v tujini (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Izvajanje storitev rednega medkrajevnega avtobusnega prometa (CPC 712).

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V ES: Za izvajanje storitev prevoza potnikov v skladu s CPC 7122 se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje. Za storitve rednega medkrajevnega avtobusnega prometa se opravi ocena gospodarskih potreb. Glavna merila: število obstoječih poslovalnic in vpliv nanje, gostota prebivalstva, geografska razpršenost, vpliv na prometne razmere in ustvarjanje novih delovnih mest.

V SE: Na področju vzdrževanja in popravil opreme za cestni prevoz je treba preveriti gospodarske potrebe, če namerava ponudnik vzpostaviti lastno terminalsko infrastrukturo. Glavno merilo: prostorske in zmogljivostne omejitve (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, del 8867).

V SK: Za prevoz tovora se izvede ocena gospodarskih potreb. Glavno merilo: lokalno povpraševanje (CPC 712).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V BG: Za pomožne storitve v cestnem prevozu se zahteva sedež (CPC 744).

Obstoječi ukrepi:

EU: Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[[57]](#footnote-58);

Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[[58]](#footnote-59) ter

Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[[59]](#footnote-60).

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (zakon o komercialnem cestnem prometu) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (zakon o storitvah prevoza) 320/2017;

Ajoneuvolaki (zakon o vozilih) 1090/2002

IT: zakonodajni odlok 285/1992 (zakonik o cestnem prometu in naknadne spremembe), člen 85,

zakonodajni odlok 395/2000, člen 8 (cestni potniški promet),

zakon 21/1992 (okvirni zakon o izrednem javnem prevozu potnikov v cestnem prometu),

Zakon 218/2003, člen 1 (prevoz potnikov z najetim avtobusom z voznikom) in Zakon 151/1981 (okvirni zakon o javnem lokalnem prometu).

SE: zakon o prostorskem načrtovanju in gradbeništvu (2010:900)

(f) Vesoljski prevoz in najem vesoljskih plovil

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, operativne zahteve, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje storitev vesoljskega prevoza in najema vesoljskih plovil (CPC 733, del 734).

(g) Izjeme po načelu države z največjimi ugodnostmi

Liberalizacija naložb – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

(i) Prevoz (kabotaža) razen pomorskega prometa

V FI: Določitev drugačne obravnave države v skladu z obstoječimi ali prihodnjimi dvostranskimi sporazumi, s katerimi se na podlagi vzajemnosti plovila, registrirana pod tujo zastavo določene druge države, ali vozila, registrirana v tujini, izvzemajo iz splošne prepovedi opravljanja kabotažnega prevoza (vključno s kombiniranim cestnim in železniškim prevozom) na Finskem (del CPC 711, del 712, del 722).

(ii) Podporne storitve v pomorskem prevozu

V BG: Če Nova Zelandija ponudnikom storitev iz Bolgarije dovoli, da izvajajo storitve pretovarjanja, skladiščenja v morskih in rečnih pristaniščih, vključno s storitvami v zvezi z zabojniki in blagom v zabojnikih, bo Bolgarija ponudnikom storitev z Nove Zelandije dovolila, da pod enakimi pogoji izvajajo storitve pretovarjanja, skladiščenja v morskih in rečnih pristaniščih, vključno s storitvami v zvezi z zabojniki in blagom v zabojnikih (del CPC 741, del 742).

(iii) Najem ali zakup plovil

V DE: Za najem tujih ladij, ki ga opravijo potrošniki s stalnim prebivališčem v Nemčiji, lahko velja pogoj glede vzajemnosti (CPC 7213, 7223, 83103).

(iv) Cestni in železniški prevoz

EU: Določitev drugačne obravnave za državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom v zvezi z mednarodnim cestnim prevozom blaga (vključno s kombiniranim prevozom – cestnim ali železniškim) in prevozom potnikov, sklenjenim med Unijo ali državami članicami in tretjo državo (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Ta obravnava lahko:

(A) opravljanje zadevnih prevoznih storitev med pogodbenicama ali čez ozemlje pogodbenic pridrži ali omeji na vozila, registrirana v posamezni pogodbenici[[60]](#footnote-61), ali

(B) določi oprostitve davka za taka vozila.

(v) Cestni prevoz

V BG: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji opravljanje teh vrst prevoznih storitev in določijo pogoji za njihovo opravljanje, vključno z dovoljenji za tranzit ali ugodnejšimi cestnimi taksami, na ozemlju Bolgarije ali pri prečkanju njenih meja (CPC 7121, 7122, 7123).

V CZ: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit in ugodnejšimi cestnimi davki na prevozne storitve v Češko Republiko, po njej in iz nje v zadevne pogodbenice (CPC 7121, 7122, 7123).

V ES: Odobritev ustanovitve tržne prisotnosti v Španiji se lahko zavrne ponudniku storitev, katerih matična država ponudnikom storitev iz Španije ne omogoča dejanskega dostopa do trga (CPC 7123).

Obstoječi ukrepi:

Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres

V HR: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma o mednarodnem cestnem prevozu ter s katerimi se pridrži ali omeji opravljanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit ali ugodnejšimi cestnimi taksami za prevozne storitve v Hrvaško, po njej in iz nje v zadevni pogodbenici (CPC 7121, 7122, 7123).

V LT: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi dvostranskega sporazuma ter s katerimi se opredelijo določbe za storitve prevoza in pogoji poslovanja, vključno z dovoljenji za dvostranski tranzit in drugimi dovoljenji za storitve prevoza na ozemlje Litve, čez njega in z njega do zadevnih pogodbenic ter cestne takse in dajatve (CPC 7121, 7122, 7123).

V SK: Ukrepi, ki se sprejmejo na podlagi obstoječega ali prihodnjega sporazuma ter s katerimi se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev in določijo pogoji delovanja, vključno z dovoljenji za tranzit in ugodnejšimi cestnimi davki na prevozne storitve v Slovaško Republiko, po njej in iz nje v zadevne pogodbenice (CPC 7121, 7122, 7123).

(i) Železniški prevoz

V BG, CZ in SK: Za obstoječe ali prihodnje sporazume, s katerimi se urejajo prometne pravice, pogoji delovanja in izvajanje prevoznih storitev na ozemlju Bolgarije, Češke in Slovaške ter med zadevnimi državami. (CPC 7111, 7112).

(ii) Zračni prevoz – pomožne storitve v zračnem prevozu

EU: Določitev drugačne obravnave za tretjo državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom za storitve zemeljske oskrbe.

(iii) Cestni in železniški prevoz

V EE: Določitev drugačne obravnave za državo v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu (vključno s kombiniranim prevozom – cestnim ali železniškim), pri čemer se pridrži ali omeji izvajanje prevoznih storitev v Estonijo, v njej, po njej ali iz nje v pogodbenice na vozila, registrirana v vsaki pogodbenici, ter določijo davčne oprostitve za taka vozila (del CPC 711, del 712, del 721).

(iv) Vse storitve prevoza potnikov in tovora, razen pomorskega in letalskega prevoza

V PL: Če Nova Zelandija poljskim prevoznikom v potniškem in tovornem prometu dovoli izvajanje prevoznih storitev na svojem ozemlju, bo tudi Poljska prevoznikom z Nove Zelandije v potniškem in tovornem prometu dovolila izvajanje prevoznih storitev na svojem ozemlju pod enakimi pogoji.

Pridržek št. 21 – Kmetijstvo, ribištvo in voda

Sektor: Kmetijstvo, lov, gozdarstvo; ribolov, akvakultura, z ribolovom povezane storitve; zbiranje, čiščenje in distribucija vode

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Kmetijstvo, lov in gozdarstvo

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Poslovne dejavnosti, povezane s skrbništvom gozdnih območij, sečnjo lesa, popisovanjem gozdnih območij, pripravo načrtov in programov za upravljanje in prostorski razvoj gozdnih območij, ter izdajanje ustreznih dokumentov izvajajo trgovski subjekti, ki so vpisani v javnem registru izvajalske agencije za gozdove in imajo potrdilo o registraciji.

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon o gozdovih, člen 241, ter

zakon o lovu in varstvu divjadi, člena 25 in 36 ter člen 36(a).

V HR: Kmetijstvo in lov.

V HU: Kmetijstvo (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

Obstoječi ukrepi:

HR: Zakon o kmetijskih zemljiščih (OG 20/18, 115/18, 98/19).

(b) Ribolov, akvakultura in z ribolovom povezane storitve (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi:

EU:

1. Zlasti v okviru skupne ribiške politike in ribolovnih sporazumov s tretjo državo dostop do in uporaba bioloških virov in ribolovnih območij v morskih vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo države članice ali pravice do ribolova z dovoljenjem države članice za ribolov, vključno z:

(a) regulacijo iztovarjanja ulova plovil pod zastavo Nove Zelandije ali tretje države v okviru kvot, ki so jim dodeljene, ali, samo v zvezi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice Evropske unije, zahtevo, da se del celotnega ulova iztovori v pristaniščih Evropske unije;

(b) določitvijo najmanjše velikosti družbe, da se ohranijo plovila za obrtni in priobalni ribolov;

(c) določitvijo drugačne obravnave v skladu z obstoječim ali prihodnjim dvostranskim sporazumom na področju ribištva ter

(d) zahtevo, da posadko plovila, ki pluje pod zastavo države članice, sestavljajo državljani držav članic.

2. Ribiško plovilo lahko pluje pod zastavo države članice samo, če:

(a) je v celoti v lasti:

(i) družbe, ustanovljene v Uniji, ali

(ii) državljana države članice;

(b) se njene vsakodnevne dejavnosti vodijo in nadzorujejo iz Evropske unije ter

(c) je vsak zakupnik, upravitelj ali upravljavec plovila družba, ustanovljena v Uniji, ali državljan države članice.

3. Dovoljenje za komercialni ribolov, s katerim se podeli pravica za ribolov v teritorialnih vodah države članice, se lahko izda samo plovilom, ki plujejo pod zastavo države članice.

4. Vzpostavitev morskih ali celinskih objektov za akvakulturo.

5. Točke (a), (b), (c) (razen v zvezi z obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi) in (d) odstavka 1; točka (a)(i) ter točki (b) in (c) odstavka 2 ter odstavek 3 se uporabljajo samo za ukrepe, ki se uporabljajo za plovila ali podjetja ne glede na državljanstvo njihovih dejanskih lastnikov.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Morske in rečne biološke vire v notranjih morskih vodah in teritorialnem morju v Bolgariji lahko lovijo samo plovila, ki plujejo pod zastavo Bolgarije. Za tuje ladje (plovila tretjih držav) je komercialni ribolov v izključni ekonomski coni Bolgarije prepovedan, razen na podlagi sporazuma med Bolgarijo in državo zastave. Pri prehodu skozi izključno ekonomsko cono ribiška oprema na tujih ribiških ladjah ne sme biti v načinu delovanja.

Obstoječi ukrepi:

BG: Zakon Republike Bolgarije o pomorskih prostorih, celinskih plovnih poteh in pristaniščih, člen 49.

V FR: Državljani držav nečlanic Evropske unije ne smejo gojiti rib, lupinarjev ali alg na francoskih obalnih območjih v državni lasti.

(c) Zbiranje, čiščenje in distribucija vode

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Dejavnosti, vključno s storitvami, povezane z zbiranjem, čiščenjem in distribucijo vode gospodinjstvom ter industrijskim, komercialnim in drugim uporabnikom, vključno z oskrbo s pitno vodo in gospodarjenjem z vodami.

Pridržek št. 22 – Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko

Sektor: Rudarstvo in kamnolomstvo – energetske surovine; rudarstvo in kamnolomstvo – kovinske rude in drugo rudarstvo; dejavnosti, povezane z energetiko – proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, plina, pare in tople vode za lastne potrebe; cevovodni transport goriv; shranjevanje in skladiščenje goriv, ki se prenašajo po cevovodih; ter storitve, povezane z distribucijo energije

Klasifikacija dejavnosti: ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, del 4030, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, del 88, 887

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Rudarstvo in dejavnosti, povezane z energetiko – splošno (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, del 403, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Če država članica dovoljuje tuje lastništvo prenosnega omrežja plina ali električne energije ali sistema za cevovodni transport nafte in plina, za družbe z Nove Zelandije, ki jih obvladujejo osebe iz tretje države, iz katere se uvaža nafta, zemeljski plin ali električna energija v obsegu, večjem od 5 % celotnega uvoza nafte, zemeljskega plina ali električne energije v Unijo, da se zagotovi zanesljiva oskrba z energijo v Uniji kot celoti ali v posamezni državi članici. Ta pridržek ne velja za svetovalne in posvetovalne storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo energije.

Ta pridržek ne velja za HR, HU in LT (za LT samo CPC 7131) za cevovodni transport goriv, za LV za storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo energije, ter za SI za storitve, ki se izvajajo v zvezi z distribucijo plina (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V CY: Za proizvodnjo rafiniranih naftnih proizvodov, če je vlagatelj pod nadzorom osebe iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte ali zemeljskega plina v Uniji, ter proizvodnjo plina, distribucijo plinastih goriv prek cevovoda za lasten račun, proizvodnjo, prenosom in distribucijo električne energije, cevovodnim transportom goriv, storitve v povezavi z distribucijo električne energije in zemeljskega plina, razen svetovalnih storitev, veleprodajo električne energije, maloprodajo motornega goriva, električne energije in plina, ki ni v jeklenkah (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 in 887 razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V FI: Prenosna in distribucijska omrežja za energijo ter paro in toplo vodo. Količinske omejitve v obliki monopolov ali izključnih pravic za uvoz zemeljskega plina ter proizvodnjo in distribucijo pare in tople vode. Trenutno obstajajo naravni monopoli in izključne pravice (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887 razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V FR: Prenosna omrežja za električno energijo in plin ter cevovodni transport nafte in plina (CPC 7131).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve distribucije energije in storitve, povezane z distribucijo energije (CPC 887, razen posvetovalnih storitev).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Storitve prenosa energije glede na vrste pravnih oseb in obravnavo javnih ali zasebnih izvajalcev, ki jim je Belgija podelila izključne pravice. Zahteva se sedež v Uniji (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

V BG: Storitve, povezane z distribucijo energije (del CPC 88).

V PT: Proizvodnja, prenos in distribucija električne energije, proizvodnja plina, cevovodni transport goriv, veleprodaja električne energije, maloprodaja električne energije in plina (ne v jeklenkah) ter storitve, povezane z distribucijo električne energije in zemeljskega plina. Koncesije v sektorjih električne energije in plina se podelijo le družbam z omejeno odgovornostjo s sedežem in dejansko upravo na Portugalskem (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev).

V SK: Pridobitev dovoljenja se zahteva za proizvodnjo, prenos in distribucijo električne energije, proizvodnjo plina in distribucijo plinastih goriv, proizvodnjo in distribucijo pare in tople vode, cevovodni transport goriv, veleprodajo in maloprodajo električne energije, pare in tople vode ter storitve, povezane z distribucijo energije, vključno s storitvami na področju energijske učinkovitosti, prihranka energije in energijskega pregleda. Opravi se ocena gospodarskih potreb, vloga pa se lahko zavrne le, če je trg zasičen. Za vse te dejavnosti se dovoljenje lahko izda le fizični osebi s stalnim prebivališčem v državi članici ali EGP ali pravni osebi iz EGP.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Z izjemo pridobivanja kovinskih rud ter drugega rudarstva in kamnolomstva se lahko družbam, ki so pod nadzorom fizičnih oseb ali pravnih oseb iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte, zemeljskega plina ali električne energije v Unijo, prepove nadzor nad dejavnostjo. Zahteva se ustanovitev družbe (podružnica ne zadošča) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, del 4010, del 4020, del 4030).

Obstoječi ukrepi:

EU: Direktiva (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta[[61]](#footnote-62) ter Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[62]](#footnote-63).

BG: Energetski zakon.

CY: Zakon o nafti (naftovodih), poglavje 273, kakor je bil spremenjen; Zakon o nafti, poglavje 272, kakor je bil spremenjen; Zakon 148(I)/2003 o nafti in specifikaciji goriv iz leta 2003, kakor je bil spremenjen, ter

Zakon o regulaciji trga plina iz leta 2004, Zakon 183(I)/2004, kakor je bil spremenjen.

FI: Sähkömarkkinalaki (zakon o trgu električne energije) (386/1995); Maakaasumarkkinalaki (zakon o trgu zemeljskega plina) (587/2017)

FR: Code de l’énergie.

PT: Uredba-zakon 230/2012 in Uredba-zakon 231/2012 z dne 26. oktobra – zemeljski plin; Uredba‑zakon 215-A/2012 in Uredba-zakon 215-B/2012 z dne 8. oktobra – električna energija ter Uredba‑zakon 31/2006 z dne 15. februarja – surova nafta in naftni proizvodi.

SK: zakon št. 51/1988 o rudarstvu, eksplozivih in državni rudarski upravi,

Zakon 569/2007 o geoloških delih;

Zakon 251/2012 o energiji in Zakon 657/2004 o toplotni energiji.

(b) Električna energija (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Proizvodnja, prenos, distribucija električne energije in oskrba z njo: prošnjo za dovoljenje lahko pri CERA vloži (a) fizična oseba, ki je državljan in rezident Evropske unije, ali (b) pravna oseba, ki ima sedež v državi članici, je ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in ima registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

V FI: Uvoz električne energije. Čezmejna trgovina, veleprodaja in maloprodaja električne energije.

V FR: Omrežja za prenos ali distribucijo električne energije imajo lahko v lasti ali upravljajo le družbe, ki so v 100-odstotni lasti države, druge organizacije javnega sektorja ali Electricité de France (EDF).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BG: Proizvodnja električne energije in proizvodnja toplote.

V LT: Storitve veleprodaje in maloprodaje ter trgovina z električno energijo, pridobljeno iz nevarnih jedrskih virov.

V PT: Prenos in distribucija električne energije se izvajata v okviru izključnih koncesij za opravljanje javne službe.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi in čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V BE: Za individualno dovoljenje za proizvodnjo električne energije z močjo 25 MW ali več se zahteva sedež v Evropski uniji ali drugi državi, ki ima podoben režim, kot ga določa Direktiva 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[63]](#footnote-64), in kjer ima družba dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom.

Za proizvodnjo električne energije na priobalnem območju Belgije se zahtevata pridobitev koncesije in skupno podjetje s pravno osebo iz Evropske unije ali države s podobnim režimom, kot ga določa Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta[[64]](#footnote-65), zlasti kar zadeva pogoje v zvezi z odobritvijo in izbiro.

Poleg tega mora imeti pravna oseba glavno upravo ali glavni sedež v državi članici Unije ali državi, ki izpolnjuje navedena merila, kjer ima dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom.

Za izgradnjo elektrovodov, ki povezujejo priobalna območja za proizvodnjo s prenosnim omrežjem Elie, je potrebno dovoljenje, družba pa mora izpolnjevati vnaprej določene pogoje, razen pogoja glede skupnega podjetja.

Čezmejna trgovina s storitvami – nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Posrednik, ki želi dobavljati električno energijo strankam, ustanovljenim v Belgiji, ki so priključene na nacionalno omrežje ali neposredni vod z nazivno napetostjo, ki je višja od 70 000 voltov, mora pridobiti dovoljenje. Tako dovoljenje se lahko izda samo osebi iz EGP.

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V FR: Proizvodnja električne energije.

Obstoječi ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes,

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer in Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge.

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci;

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: Zakon o regulaciji trga električne energije iz leta 2021.

FI: Sähkömarkkinalak (zakon o trgu električne energije) 588/2013.

FR: Code de l’énergie.

LT: Zakon Republike Litve št. XIII-306 z dne 20. aprila 2017 o ukrepih, potrebnih za zaščito pred grožnjami zaradi nevarnih jedrskih elektrarn v tretjih državah (nazadnje spremenjen 19. decembra 2019 z Zakonom št. XIII‑2705).

PT: Uredba-zakon 215-A/2012 in

uredba-zakon 215-B/2012, 8. oktober – električna energija

(c) Goriva, plin, surova nafta ali naftni proizvodi (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, del 88, 887 (razen svetovalnih in posvetovalnih storitev))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V CY: Za proizvodnjo rafiniranih naftnih proizvodov, če je vlagatelj pod nadzorom fizične ali pravne osebe iz tretje države, ki predstavlja več kot 5 % uvoza nafte ali zemeljskega plina v Uniji, ter proizvodnjo plina, distribucijo plinastih goriv prek cevovoda za lasten račun, cevovodni transport goriv, storitve, povezane z distribucijo zemeljskega plina, razen svetovalnih in posvetovalnih storitev, veleprodajo ali maloprodajo motornega goriva in plina, ki ni v jeklenkah.

V FI: Preprečevanje nadzora nad terminali za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) in lastništva takih terminalov (vključno s tistimi deli terminalov, ki se uporabljajo za skladiščenje ali ponovno uplinjanje UZP) s strani tujih fizičnih ali pravnih oseb zaradi energetske varnosti.

V FR: Zaradi nacionalne energetske varnosti lahko imajo samo družbe, ki so v 100-odstotni lasti države, druge organizacije javnega sektorja ali ENGIE, v lasti in upravljajo omrežja za prenos ali distribucijo plina.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V BE: Storitve skladiščenja plina glede na vrste pravnih oseb in obravnavo javnih ali zasebnih izvajalcev, ki jim je Belgija podelila izključne pravice. Za storitve skladiščenja plina se zahteva sedež v Uniji (del CPC 742).

V BG: Cevovodni transport, shranjevanje in skladiščenje nafte in zemeljskega plina, vključno s tranzitom (CPC 71310, del CPC 742).

V PT: Čezmejno izvajanje storitev hrambe in skladiščenja goriv, ki se prenašajo po cevovodih (zemeljski plin). Koncesije za prenos, distribucijo in podzemno skladiščenje zemeljskega plina ter za terminal za sprejem, skladiščenje in ponovno uplinjanje utekočinjenega zemeljskega plina se podelijo s koncesijskimi pogodbami na podlagi javnih razpisov (CPC 7131, CPC 7422).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V BE: Za cevovodni transport zemeljskega plina in drugih goriv se zahteva dovoljenje. Dovoljenje se lahko izda samo osebam, ustanovljenim v državi članici (v skladu s členom 3 kraljevega odloka z dne 14. maja 2002).

Če za dovoljenje zaprosi družba:

(a) mora biti ta družba ustanovljena v skladu z belgijskim pravom, pravom druge države članice ali pravom tretje države, ki je sprejela obveze za ohranitev regulativnega okvira, podobnega skupnim zahtevam iz Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES[[65]](#footnote-66), ter

(b) imeti upravni sedež, glavno poslovno enoto ali glavni sedež v državi članici ali tretji državi, ki je sprejela obveze za ohranitev regulativnega okvira, podobnega skupnim zahtevam iz Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES, pod pogojem, da dejavnosti te poslovne enote ali glavnega sedeža predstavljajo dejansko in stalno povezavo z gospodarstvom zadevne države (CPC 7131).

V BE: Na splošno je za dobavo zemeljskega plina odjemalcem (tako družbam za distribucijo kot tudi odjemalcem, katerih skupna poraba plina z vseh dobavnih mest dosega vsaj milijon kubičnih metrov na leto), ustanovljenim v Belgiji, potrebno individualno dovoljenje, ki ga izda minister, razen če je ponudnik družba za distribucijo, ki uporablja svoje lastno distribucijsko omrežje. Tako dovoljenje se lahko izda samo osebam iz Unije.

Čezmejna trgovina s storitvami – lokalna prisotnost:

V CY: Čezmejno izvajanje storitev hrambe in skladiščenja goriv, ki se prenašajo po cevovodih, ter maloprodaja kurilnega olja in plina v jeklenkah, razen po pošti (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

Liberalizacija naložb – dostop do trga in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V HU: Za izvajanje storitev cevovodnega transporta se zahteva sedež. Storitve se lahko izvajajo samo s koncesijsko pogodbo, ki jo sklene država ali lokalni organ. Izvajanje teh storitev ureja madžarsko koncesijsko pravo (CPC 7131).

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V LT: Cevovodni transport goriv in pomožne storitve pri cevovodnem transportu blaga, ki ni gorivo.

Obstoječi ukrepi:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations in

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (article 8.2)

BG: Energetski zakon.

CY: Zakon o regulaciji trga plina iz leta 2004, Zakon 183(I)/2004, kakor je bil spremenjen;

Zakon o nafti (naftovodih), poglavje 273;

Zakon o nafti, poglavje 272, kakor je bil spremenjen, ter

Zakon 148(I)/2003 o nafti in specifikaciji goriv iz leta 2003, kakor je bil spremenjen.

FI: Maakaasumarkkinalaki (zakon o trgu zemeljskega plina) (587/2017)

FR: Code de l’énergie.

HU: zakon XVI iz leta 1991 o koncesijah

LT: zakon Republike Litve VIII-1973 z dne 10. oktobra 2000 o zemeljskem plinu

PT: Uredba-zakon 230/2012 in Uredba-zakon 231/2012 z dne 26. oktobra – zemeljski plin; Uredba‑zakon 215-A/2012 in Uredba-zakon 215-B/2012 z dne 8. oktobra – električna energija ter Uredba‑zakon 31/2006 z dne 15. februarja – surova nafta in naftni proizvodi.

(d) Jedrska energija (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, del 4010, CPC 887))

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V DE: Proizvodnja, predelava ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V AT in FI: Proizvodnja, predelava, distribucija ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

V BE: Proizvodnja, predelava ali prevoz jedrskih materialov ter proizvodnja ali distribucija jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve:

V HU in SE: Predelava jedrskega goriva in proizvodnja jedrske energije.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori:

V BG: Predelava fisijskih in fuzijskih materialov ali materialov, iz katerih se ti pridobivajo, trgovanje z njimi, vzdrževanje in popravilo opreme in sistemov v obratih za proizvodnjo jedrske energije, prevoz teh materialov in odpadnih snovi iz njihove predelave, uporaba ionizirajočega sevanja in vse druge storitve v zvezi z uporabo jedrske energije v miroljubne namene (vključno z inženirskimi in svetovalnimi storitvami ter storitvami v zvezi s programsko opremo itd.).

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava:

V FR: Pri proizvodnji, predelavi, distribuciji ali prevozu jedrskih materialov je treba spoštovati obveznosti iz sporazuma z Euratomom.

Obstoječi ukrepi:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (ustavni zakon o Avstriji brez jedrske energije), BGBl. I Nr. 149/1999.

BG: zakon o varni uporabi jedrske energije

FI: Ydinenergialaki (zakon o jedrski energiji) (990/1987).

HU: Zakon CXVI o jedrski energiji iz leta 1996 in

odlok vlade št. 72/2000 o jedrski energiji

SE: Švedski okoljski zakonik (1998:808) in Zakon o jedrskih tehnoloških dejavnostih (1984:3).

Pridržek št. 23 – Druge storitve, ki niso zajete drugje

Sektor: Druge storitve, ki niso zajete drugje

Klasifikacija dejavnosti: CPC 9703, del CPC 612, del CPC 621, del CPC 625, del 85990

Zadevne obveznosti: Dostop do trga

Nacionalna obravnava

Operativne zahteve

Višji vodstveni položaji in upravni odbori

Lokalna prisotnost

Poglavje: Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami

Opis:

EU si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjim:

(a) Pogrebne storitve, storitve upepelitve in storitve pokopa (CPC 9703)

Liberalizacija naložb – dostop do trga:

V FI: Storitve upepelitve in upravljanja ali vzdrževanja pokopališč lahko izvajajo samo država, občine, župnije, verske skupnosti ter neprofitne fundacije ali društva.

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori ter čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

V DE: Pokopališča lahko upravljajo samo pravne osebe javnega prava. Ustanovitev in delovanje pokopališč ter pogrebne storitve.

V PT: Za izvajanje pogrebnih storitev in storitev pokopa se zahteva tržna prisotnost. Za tehnične direktorje subjektov, ki izvajajo pogrebne storitve in storitve pokopa, se zahteva državljanstvo EGS. SE:

V SE: Monopol nad storitvami upepelitve in pokopa imajo švedska cerkev ali lokalni organi.

V CY, SI: Pogrebne storitve, storitve upepelitve in storitve pokopa.

Obstoječi ukrepi:

FI: Hautaustoimilaki (zakon o pogrebnih storitvah) (457/2003)

PT: Uredba-zakon 10/2015 z dne 16. januarja, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (zakon o pokopu); Begravningsförordningen (1990:1147) (Odlok o pokopu).

(b) Druge poslovne storitve

Čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga:

V FI: Zahteva po sedežu na Finskem ali drugje v EGP za izvajanje storitev elektronske identifikacije.

Obstoječi ukrepi:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (zakon o močni elektronski identifikaciji in elektronskih storitvah zaupanja 617/2009)

(c) Nove storitve

Liberalizacija naložb – dostop do trga, nacionalna obravnava, višji vodstveni položaji in upravni odbori, operativne zahteve in čezmejna trgovina s storitvami – dostop do trga, nacionalna obravnava, lokalna prisotnost:

EU: Izvajanje novih storitev, ki niso uvrščene v začasno osrednjo klasifikacijo Združenih narodov za proizvode (CPC) iz leta 1991.

Seznam Nove Zelandije

Pojasnjevalne opombe

Pojasniti je treba, da ukrepi, ki jih lahko Nova Zelandija sprejme v skladu s členom 10.64 (Previdnostna izjema) in morajo izpolnjevati zahteve iz navedenega člena, vključujejo ukrepe, s katerimi se urejajo:

(a) izdajanje dovoljenj, registracija ali odobritev finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev ter ustrezne zahteve;

(b) pravna oblika, vključno z zahtevami glede pravne ustanovitve sistemsko pomembnih finančnih institucij in omejitvami dejavnosti sprejemanja depozitov v podružnicah tujih bank, ter ustrezne zahteve in zahteve v zvezi z direktorji in višjim vodstvom finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev;

(c) zahteve glede kapitala, izpostavljenosti povezanih strank, likvidnosti in razkritja ter druge zahteve glede obvladovanja tveganj;

(d) plačilni sistemi, klirinški sistemi in sistemi za poravnavo (vključno s sistemi za vrednostne papirje);

(e) preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma ter

(f) težave ali propad finančne institucije ali ponudnika čezmejnih finančnih storitev.

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  obravnava po načelu največjih ugodnosti (člen 10.17)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z:  (a) izvajanjem javnih storitev preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj in izvrševanja kazenskih sankcij ter  (b) naslednjim, če gre za storitve socialnega varstva za javni namen:  (i) varstvom otrok;  (ii) zdravjem;  (iii) dohodkovno varnostjo in zavarovanjem;  (iv) javnim izobraževanjem;  (v) javnimi stanovanji;  (vi) javnim usposabljanjem;  (vii) javnim prevozom;  (viii) javnimi službami;  (ix) odstranjevanjem odpadkov;  (x) sanitarnimi storitvami;  (xi) odplakami;  (xii) ravnanjem z odpadno vodo;  (xiii) ravnanjem z odpadki;  (xiv) socialno varnostjo in zavarovanjem ter  (xv) socialnim varstvom. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zagotavljanjem:  (a) obveznega socialnega zavarovanja za telesne poškodbe zaradi nezgode, postopnega procesa, povezanega z delom, bolezni in okužbe ter poškodbe pri zdravljenju in  (b) zavarovanja za primer nesreče za stanovanjske nepremičnine s kritjem za zamenjavo v vrednosti do zakonsko določene največje vrednosti. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o nadomestilu v primeru nezgode iz leta 2001  Zakon o komisiji za potrese iz leta 1993 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.16)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami  (a) Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami, razen:  (i) zavarovanja tveganja, ki se nanaša na:  A. pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža; vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter  B. blago v mednarodnem tranzitu;  C. kredit in kavcijo;  D. kopenska vozila, vključno z motornimi vozili;  E. požar in naravne sile;  F. drugo materialno škodo;  G. splošno odgovornost;  H. različne finančne izgube ter  I. razliko glede pogojev in razliko glede omejitev, pri čemer je navedena razlika določena na podlagi glavne police, ki jo izda zavarovatelj za kritje tveganj v različnih jurisdikcijah;  (ii) pozavarovanja in retrocesije iz točke (B) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov);  (iii) pomožnih zavarovalniških storitev iz točke (D) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov) ter  (iv) posredovanja v zavarovalništvu, kot je posredništvo in zastopanje, iz točke (C) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), v zvezi z zavarovalnimi tveganji iz točke (i). |
|  | (b) V skladu z odstavkom (a) izvajalci storitev iz točk (a)(i)(C)–(I) ne smejo izvajati storitve za majhne neprofesionalne stranke.  (c) V tem vnosu za Novo Zelandijo „majhna neprofesionalna stranka“ pomeni:  (i) fizično osebo ali  (ii) majhno neprofesionalno stranko, kot je opredeljena v točki 3 Priloge 5 k zakonu o delovanju finančnih trgov iz leta 2013.  (d) Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z bančnimi in drugimi finančnimi storitvami (razen zavarovanja), razen:  (i) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme, kakor so navedeni v točki (K) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov);  (ii) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, razen posredništva, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so navedene v točki (L) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov);  (iii) storitev upravljanja portfelja s strani ponudnika finančnih storitev iz Evropske unije za:  A. registrirano shemo ali  B. zavarovalnico.  (e) Za namene zaveze, sprejete na podlagi točke (d)(iii):  (i) „registrirana shema“ pomeni registrirano shemo, kot je opredeljena v zakonu o delovanju finančnih trgov iz leta 2013;  (ii) „upravljanje portfelja“ pomeni upravljanje portfelja v skladu s pooblastili stranke po lastni presoji za vsako stranko posebej, pri čemer tak portfelj zajema enega ali več finančnih instrumentov, ter  (iii) storitve upravljanja portfelja ne vključujejo:  A. skrbniških storitev,  B. fiduciarnih storitev ali  C. izvršilnih storitev. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve  Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja) |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanavljanjem ali poslovanjem borze, trga vrednostnih papirjev ali terminske borze.  Pojasniti je treba, da se ta pridržek ne uporablja za finančno institucijo, ki sodeluje ali želi sodelovati na taki borzi, trgu vrednostnih papirjev ali terminski borzi. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Finančne storitve  Bančne in druge finančne storitve (razen zavarovanja) |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanavljanjem ali poslovanjem kakršnega koli fiduciarnega sklada, trga ali drugega instrumenta za trgovanje z vrednostnimi papirji zadruge za mleko in mlečne izdelke, nastale z združitvijo, odobreno v skladu z zakonom o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001, (ali naslednika) ali njihovo dodelitev ali upravljanje. |
| Sektor: | Finančne storitve  Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami za panožna združenja za skupno trženje, ustanovljena za izdelke, ki spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) 01, razen 01110 in 01340 (kmetijski proizvodi ter proizvodi vrtnarstva in tržnega vrtnarstva, razen pšenice in kivija);  (b) 02 (žive živali in živalski proizvodi);  (c) 211, razen 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (meso in mesni izdelki, razen govejega mesa, ovčjega mesa, perutnine in klavničnih proizvodov);  (d) 213–216 (pripravljene in konzervirane vrtnine, sadni sokovi in zelenjavni sokovi, pripravljeno in konzervirano sadje in oreški, olja in maščobe živalskega in rastlinskega izvora);  (e) 22 (mlečni izdelki);  (f) 2399 (drugi živilski proizvodi) ter  (g) 261, razen 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 in 02963 (naravna tekstilna vlakna za predenje, razen volne). |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o dajatvah za blago iz leta 1990 |
| Sektor: | Finančne storitve  Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami za panožna združenja za skupno trženje, ustanovljena za izdelke, ki spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) 01, razen 01110 in 01340 (kmetijski proizvodi ter proizvodi vrtnarstva in tržnega vrtnarstva, razen pšenice in kivija);  (b) 02 (žive živali in živalski proizvodi);  (c) 211, razen 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (meso in mesni izdelki, razen govejega mesa, ovčjega mesa, perutnine in klavničnih proizvodov);  (d) 213–216 (pripravljene in konzervirane vrtnine, sadni sokovi in zelenjavni sokovi, pripravljeno in konzervirano sadje in oreški, olja in maščobe živalskega in rastlinskega izvora);  (e) 22 (mlečni izdelki);  (f) 2399 (drugi živilski proizvodi) ter  (g) 261, razen 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 in 02963 (naravna tekstilna vlakna za predenje, razen volne). |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o dajatvah za blago iz leta 1990 |
| Sektor: | Finančne storitve |
| Zadevne obveznosti | Lokalna prisotnost (člen 10.15) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z:  (a) zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami, razen:  (i) zavarovanja tveganja, ki se nanaša na:  A. pomorski prevoz, komercialni letalski prevoz ter lansiranje vesoljskih plovil in tovora (vključno s sateliti), pri čemer zavarovanje krije vse ali del navedenega: blago, ki se prevaža; vozilo, ki prevaža blago, in odgovornost, ki izhaja iz tega, ter  B. blago v mednarodnem tranzitu;  (ii) pozavarovanja in retrocesije iz točke (B) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov) ter  (iii) pomožnih zavarovalniških storitev iz točke (C) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov);  (b) bančnimi in drugimi finančnimi storitvami (razen zavarovanja):  (i) zagotavljanja in prenosa finančnih informacij, obdelave finančnih podatkov in z njimi povezane programske opreme, kakor so navedeni v točki (K) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov), ter  (ii) svetovalnih in drugih pomožnih finančnih storitev, razen posredništva, ki se nanašajo na bančne in druge finančne storitve, kakor so navedene v točki (L) opredelitve pojma „finančna storitev“ iz člena 10.63 (Opredelitev pojmov). |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z vodo, vključno z razporejanjem, zbiranjem, čiščenjem in distribucijo pitne vode. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.15)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe izključno v okviru prenosa izvajanja storitve, ki se opravlja pri izvajanju javnih pooblastil, na datum začetka veljavnosti tega sporazuma. Ti ukrepi lahko vključujejo:  (a) omejitev števila ponudnikov storitve;  (b) zagotovitev, da je lahko podjetje, ki je v celoti ali v večinski lasti vlade Nove Zelandije, edini ponudnik storitve ali eden od omejenega števila ponudnikov storitve;  (c) naložitev omejitev glede sestave višjega vodstva in upravnih odborov;  (d) zahtevo po lokalni prisotnosti ter  (e) določitev pravne oblike ponudnika storitve. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Če je podjetje v celoti v lasti vlade Nove Zelandije ali ima ta dejanski nadzor nad njim, si Nova Zelandija pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s prodajo deležev ali sredstev zadevnega podjetja kateri koli osebi, vključno z določitvijo ugodnejše obravnave za državljane Nove Zelandije. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.5)  Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev meril za odobritev, ki se uporabljajo za kategorije tujih naložb, ki jih je treba odobriti v skladu z ureditvijo Nove Zelandije za tuje naložbe.  Zaradi preglednosti so navedene kategorije, kot so določene v Prilogi 10-A (Obstoječi ukrepi) – Nova Zelandija – 6, naslednje:  (a) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic[[66]](#footnote-67) ali glasovalnih pravic[[67]](#footnote-68) v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njimi s strani nevladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ$; |
|  | (b) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na Novi Zelandiji s strani nevladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ$;  (c) pridobitev najmanj 25 % katerega koli razreda delnic[[68]](#footnote-69) ali glasovalnih pravic[[69]](#footnote-70) v subjektu Nove Zelandije ali nadzor nad njimi s strani vladnih subjektov, pri čemer znesek plačila za prenos ali vrednost sredstev presega 200 milijonov NZ$;  (d) začetek poslovne dejavnosti ali prevzem obstoječega podjetja, vključno s sredstvi podjetja, na novi Zelandiji s strani vladnih subjektov, pri čemer skupni stroški ustanovitve ali prevzema zadevnega podjetja ali zadevnih sredstev presegajo 200 milijonov NZ$;  (e) pridobitev nekaterih kategorij zemljišč, ki veljajo za občutljiva ali za katere je v skladu z zakonodajo Nove Zelandije o tujih naložbah potrebna posebna odobritev, ali nadzor nad njimi ne glede na denarno vrednost, ter  (f) vsaka transakcija, s katero bi se izvedla tuja naložba v ribolovno kvoto, ne glede na denarno vrednost. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o tujih naložbah iz leta 2005  Zakon o ribištvu iz leta 1996  Predpisi o tujih naložbah iz leta 2005 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev drugačne obravnave za pogodbenico ali nepogodbenico na podlagi kakršnega koli dvostranskega ali večstranskega mednarodnega sporazuma, ki velja ali je bil podpisan pred datumom začetka veljavnosti tega sporazuma.  Pojasniti je treba, da v zvezi s sporazumi o liberalizaciji trgovine z blagom, storitev ali naložb to vključuje kakršne koli ukrepe, sprejete v okviru širšega postopka gospodarskega povezovanja ali trgovinske liberalizacije med pogodbenicami takih sporazumov.  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za določitev drugačne obravnave za pogodbenico ali nepogodbenico na podlagi kakršnega koli mednarodnega sporazuma, ki velja ali je bil podpisan po datumu začetka veljavnosti tega sporazuma ter se nanaša na:  (a) letalstvo;  (b) ribištvo in  (c) pomorske zadeve. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Lokalna prisotnost (člen 10.15) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z nadzorom, upravljanjem ali uporabo:  (a) zaščitenih območij, ki so območja, vzpostavljena in nadzorovana v skladu z zakonodajo, vključno z viri na zemljiščih in lastniškimi deleži na zemljiščih ali v vodah, vzpostavljenimi za namene upravljanja (zgodovinske in naravne) dediščine, javne rekreacije ali varstva pokrajine, ali  (b) vrst, ki so v lasti Krone v skladu s pravnim aktom ali zaščitene v skladu s pravnim aktom. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o ohranjanju narave iz leta 1987 in pravni akti iz:  Priloge 1 k zakonu o ohranjanju narave iz leta 1987;  zakona o upravljanju virov iz leta 1991;  zakona o lokalni upravi iz leta 1974. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z:  (a) dobrobitjo živali ter  (b) ohranjanjem življenja in zdravja rastlin, živali in ljudi, vključno zlasti z:  (i) varnostjo domače in izvožene hrane;  (ii) krmo;  (iii) živilskimi standardi;  (iv) biološko zaščito;  (v) biotsko raznovrstnostjo in  (vi) certificiranjem zdravstvenega statusa rastlin ali živali v zvezi z izdelki.  Nova Zelandija si pridržuje tudi pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi se zahteva nakup storitev v zvezi s skladnostjo in spremljanjem ter podobnih storitev na njenem ozemlju za zagotovitev izpolnjevanja regulativnih zahtev v zvezi z naslednjimi zadevami:  (i) dobrobitjo živali;  (ii) varnostjo domače in izvožene hrane;  (iii) krmo;  (iv) živilskimi standardi;  (v) biološko zaščito;  (vi) biotsko raznovrstnostjo; |
|  | (vii) certificiranjem zdravstvenega statusa rastlin ali živali v zvezi z izdelki;  (viii) blažitvijo podnebnih sprememb in  (ix) trajnostnostjo.  Nič v tem pridržku se ne razlaga kot odstopanje od obveznosti iz poglavja 6 (Sanitarni in fitosanitarni ukrepi) ali obveznosti Sporazuma o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov ali Sporazuma o sanitarnih ukrepih.  Nič v tem pridržku se ne razlaga kot odstopanje od obveznosti iz poglavja 9 (Tehnične ovire v trgovini) ali obveznosti Sporazuma o tehničnih ovirah v trgovini. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, sprejete na podlagi pravnega akta, v zvezi z bibavičnim pasom in morskim dnom, celinskimi vodami, kot so opredeljene v mednarodnem pravu (vključno z dnom, podtaljem in obrobnimi območji takih celinskih voda), teritorialnim morjem, izključno ekonomsko cono in epikontinentalnim pasom, tudi za izdajanje pomorskih koncesij v epikontinentalnem pasu. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o upravljanju virov iz leta 1991  Zakon o pomorskih in obalnih območjih (Takutai Moana) iz leta 2011  Zakon o epikontinentalnem pasu iz leta 1964  Zakon o mineralih, ki so v lasti Krone, iz leta 1991  Zakon o izključni ekonomski coni in epikontinentalnem pasu (vplivi na okolje) iz leta 2012 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve  Gasilske storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem storitev preprečevanja in gašenja požarov, razen storitev gašenja požarov iz zraka.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitev na podlagi komercialne prisotnosti. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o ustanovitvi subjekta Fire and Emergency New Zealand iz leta 2017 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve  Raziskave in razvoj |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s:  (a) storitvami na področju raziskav in razvoja, ki jih izvajajo visokošolske institucije, ki jih financira država, ali raziskovalni inštituti v lasti Krone, kadar se take raziskave izvajajo za javne namene, ali  (b) storitvami raziskav in eksperimentalnega razvoja na področju fizikalnih ved, kemije, biologije, inženirstva in tehnologije, kmetijskih ved, medicinskih, farmacevtskih in drugih naravoslovnih ved, tj. CPC 8510. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve  Storitve tehničnega preskušanja in analiz |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s:  (a) storitvami preizkušanja in analize sestave in čistosti (CPC 86761);  (b) storitvami tehničnih inšpekcijskih pregledov (CPC 86764);  (c) drugimi storitvami tehničnega preizkušanja in analiz (CPC 86769);  (d) storitvami geološkega, geofizičnega in drugega znanstvenega raziskovanja (CPC 86751) ter  (e) storitvami testiranja za ugotavljanje prisotnosti drog. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve  Ribištvo in akvakultura  Storitve v zvezi z ribištvom in akvakulturo |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico do nadzora nad dejavnostmi tujega ribolova, vključno z iztovarjanjem rib, prvim iztovarjanjem rib, predelanih na morju, in dostopom do pristanišč Nove Zelandije (pristaniške pravice) v skladu z določbami Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o ribištvu iz leta 1996  Zakon o reformi akvakulture iz leta 2004 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve  energetika  Proizvodnja  Trgovina na debelo  Maloprodaja |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme kakršne koli ukrepe za prepoved, urejanje, upravljanje ali nadzor proizvodnje, uporabe, distribucije ali maloprodaje jedrske energije, vključno z določitvijo pogojev, pod katerimi lahko osebe izvajajo navedene dejavnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z:  (a) lastništvom delnic v zadrugi za mleko in mlečne izdelke, nastali z združitvijo, odobreno v skladu z zakonom o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001, (ali nasledniku) ter  (b) odprodajo sredstev navedene zadruge ali naslednikov. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o prestrukturiranju mlečne industrije iz leta 2001 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvoznim trženjem svežega kivija na vseh trgih, razen v Avstraliji. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o prestrukturiranju industrije kivija iz leta 1999 in povezani predpisi |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z:  (a) določitvijo pogojev za vzpostavitev in delovanje kakršne koli sheme, ki jo potrdi vlada, za dodelitev pravic do distribucije izvoženih izdelkov, ki spadajo v kategorije HS, zajete s Sporazumom o kmetijstvu, na trgih, na katerih se uporabljajo tarifne kvote, preferenciali za posamezne države ali drugi ukrepi s podobnim učinkom, ter  (b) dodelitvijo pravic do distribucije izvajalcem storitev trgovine na debelo v skladu z vzpostavitvijo ali delovanjem take sheme za dodelitev.  Ta vnos ni namenjen prepovedi vseh naložb v opravljanje storitev trgovine na debelo in distribucije v zvezi z izdelki iz poglavij HS, zajetih s Sporazumom o kmetijstvu. Vnos se uporablja v zvezi z naložbami, če so storitveni sektorji iz tega pridržka podskupina kmetijskih izdelkov, za katere se uporabljajo tarifne kvote, preferenciali za posamezne države ali drugi ukrepi s podobnim učinkom. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Kmetijstvo, vključno s storitvami, povezanimi s kmetijstvom |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.5)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, potrebne za pripravo ali izvedbo obveznih načrtov trženja (imenovanih tudi „strategije za izvozno trženje“) za izvozno trženje izdelkov iz:  (a) kmetijstva;  (b) čebelarstva;  (c) vrtnarstva;  (d) arborikulture;  (e) poljedelstva in  (f) reje živali,  kadar v zadevni panogi obstaja podpora za sprejetje ali izvedbo obveznega skupnega načrta trženja.  Pojasniti je treba, da obvezni načrti trženja v tem pridržku ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o organu Nove Zelandije za izvoz vrtnarskih izdelkov iz leta 1987 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva |
| Zadevne obveznosti | Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z vsemi izvajalci storitev in vlagatelji za opravljanje storitev posvojitev.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |
| Obstoječi ukrepi: | Zakon o posvojitvah iz leta 1995  Zakon o posvojitvah (med državami) iz leta 1997 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Rekreacija, kultura in šport |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z igrami na srečo, stavami in storitvami prostitucije. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o igrah na srečo iz leta 2003 in povezani predpisi  Zakon o reformi prostitucije iz leta 2003  Zakon o dirkah iz leta 2003  Predpisi o dirkah (preprečevanje in čim večje zmanjšanje škode) iz leta 2004  Odlok o dirkah (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) iz leta 2009 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Rekreacija, kultura in šport  Storitve knjižnic, arhivov, muzejev in druge kulturne storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s:  (a) kulturno dediščino nacionalnega pomena, vključno z etnološko, arheološko, zgodovinsko, literarno, umetniško, znanstveno ali tehnološko dediščino, ter zbirkami, ki se dokumentirajo, hranijo in razstavljajo v muzejih, galerijah, knjižnicah, arhivih in drugih ustanovah za ohranjanje dediščine;  (b) javnimi arhivi;  (c) storitvami knjižnic in muzejev ter  (d) storitvami za ohranjanje zgodovinskih ali svetih območij ali zgodovinskih zgradb. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Promet  Pomorske storitve |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s:  (a) prevozom potnikov ali tovora po morju med pristaniščem na Novi Zelandiji in drugim pristaniščem na Novi Zelandiji ter prometom, ki se začne in konča v istem pristanišču na Novi Zelandiji (pomorska kabotaža), razen prevoza praznih zabojnikov;  (b) oskrbovalnimi storitvami;  (c) ustanovitvijo registrirane družbe za upravljanje flote pod zastavo Nove Zelandije in  (d) registracijo plovil na Novi Zelandiji. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Distribucijske storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe za javno zdravje ali socialno politiko v zvezi s storitvami veleprodaje in maloprodaje tobačnih izdelkov in alkoholnih pijač. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člen 10.6)  Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli davčne ukrepe v zvezi s prodajo, nakupom ali prenosom stanovanjskih nepremičnin (vključno z lastniškimi deleži na podlagi zakupa ter sporazumov o financiranju in delitvi dobička ter pridobitvijo lastniških deležev v podjetjih, ki imajo v lasti stanovanjske nepremičnine).  Pojasniti je treba, da stanovanjske nepremičnine ne vključujejo nestanovanjskih poslovnih nepremičnin. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi zahteva:  (a) da je en član upravnega odbora državljan Nove Zelandije ali  (b) da je manjšina članov upravnega odbora državljanov Nove Zelandije, če taka zahteva ne bi bistveno ovirala zmožnosti vlagatelja, da izvaja nadzor nad svojim podjetjem, ter je namenjena zagotavljanju skladnosti z zakoni in drugimi predpisi, ki niso neskladni z določbami tega sporazuma. |
| Obstoječi ukrepi | Zakon o gospodarskih družbah iz leta 1993  Zakon o komanditnih družbah iz leta 2008 |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani ukrepe, ki jih šteje za potrebne za varstvo ali spodbujanje pravic, interesov, dolžnosti in odgovornosti Māorov v zvezi s trgovino s pomočjo elektronskih sredstev, vključno z izpolnjevanjem obveznosti v okviru Pogodbe iz Waitangija/Tiriti o Waitangi, če se ti ukrepi ne uporabljajo kot sredstvo za samovoljno ali neupravičeno diskriminacijo oseb iz druge pogodbenice ali kot prikrito omejevanje trgovine s sredstvi in naložb.  Pogodbenici se strinjata, da se za razlago Pogodbe iz Waitangija/Tiriti o Waitangi, vključno z naravo pravic in obveznosti, ki izhajajo iz nje, ne uporabljajo določbe o reševanju sporov iz tega sporazuma. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Komunikacijske storitve  Poštne in kurirske storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe |
|  | Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi bi izvajalcem poštnih storitev, ki ravnajo protikonkurenčno, naložila dodatne pogoje za poslovanje na trgu ali preklic registracije.  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, s katerimi bi lahko omejila izdajanje znamk z besedama „Nova Zelandija“[[70]](#footnote-71).  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Distribucijske storitve  Posredniške storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s sektorji, ki ne spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) CPC 62113–62115;  (b) CPC 62117–62118;  (c) CPC 62111, razen 02961–02963 (ovčja volna);  (d) CPC 62112, razen CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter 02961–02963 (ovčja volna), ter  (e) CPC 62116, razen 2613–2615 (ovčja volna).  V zvezi s sektorji, ki spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) CPC 62111 samo v zvezi z 02961–02963 (ovčja volna);  (b) CPC 62112 samo v zvezi s CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter 02961–02963 (ovčja volna) ter  (c) CPC 62116 samo v zvezi z 2613–2615 (ovčja volna).  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvozno distribucijo, ki se nanašajo na:  (a) dodelitev pravic do distribucije v zvezi z izvozom izdelkov na izvozne trge, na katerih je število ponudnikov storitev, skupna vrednost storitvenih transakcij ali število opravljenih storitev zaradi tarifnih kvot, preferencialov za posamezne države in drugih ukrepov s podobnim učinkom omejeno, ter  (b) obvezne strategije za izvozno trženje, če v zadevni panogi obstaja podpora zanje. Te strategije za izvozno trženje ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Distribucijske storitve  Trgovina na debelo |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s sektorji, ki ne spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) CPC 6223–6226 in 6228;  (b) CPC 6221, razen 02961–02963 (ovčja volna);  (c) CPC 6222, razen CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac), ter  (d) CPC 62277, razen 2613–2615 (ovčja volna).  V zvezi s sektorji, ki spadajo pod naslednje oznake CPC:  (a) CPC 6221 samo v zvezi z 02961–02963 (ovčja volna);  (b) CPC 6222 samo v zvezi s CPC 21111, 21112 in 21115;  (c) 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac) ter  (d) CPC 62277 samo v zvezi z 2613–2615 (ovčja volna).  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izvozno distribucijo, ki se nanašajo na:  (a) dodelitev pravic do distribucije v zvezi z izvozom izdelkov na izvozne trge, na katerih je število ponudnikov storitev, skupna vrednost storitvenih transakcij ali število opravljenih storitev zaradi tarifnih kvot, preferencialov za posamezne države in drugih ukrepov s podobnim učinkom omejeno, ter  (b) obvezne strategije za izvozno trženje, če v zadevni panogi obstaja podpora zanje. Te strategije za izvozno trženje ne vključujejo ukrepov za omejitev števila udeležencev na trgu ali obsega izvoza.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Zračni in pomorski prevoz  Prodaja in trženje storitev zračnega in pomorskega prevoza |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z izdelki, ki spadajo pod oznake CPC 01, 02, 211, 213 do 216, 22, 2399 in 261 (razen trženja in prodaje v zvezi s CPC 21111, 21112, 21115, 21116 in 21119 (užitni klavnični proizvodi iz govedi in ovac), CPC 2613 in 2615 (ovčja volna) ter CPC 02961 do 02963 (ovčja volna)).  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Pomorski prevoz  Mednarodni prevoz |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ustanovitvijo registrirane družbe za upravljanje flote pod zastavo Nove Zelandije. Ta pridržek se nanaša na storitve, zajete z oznakama CPC 7211 (prevoz potnikov, razen kabotaže) in 7212 (prevoz tovora, razen kabotaže).  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Strokovne storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) storitve prodaje na dražbi;  (b) storitve v zvezi z insolventnostjo in stečajem;  (c) kartografske storitve;  (d) storitve franšizinga;  (e) storitve patentnih zastopnikov;  (f) storitve zastopnikov za blagovne znamke;  (g) storitve kalkuliranja stroškov izgradnje;  (h) znanstvene in tehnične posvetovalne storitve;  (i) tiskarske in založniške storitve ter  (j) raziskave in razvoj na področju družboslovja in humanističnih ved.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Poslovne storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) storitve zakupa ali najema v zvezi z zabojniki;  (b) licenciranje intelektualne lastnine, vključno z blagovnimi znamkami;  (c) licenciranje rezultatov raziskav in razvoja;  (c) licenciranje izvirnih razvedrilnih, književnih ali umetniških del;  (e) preiskovanje in vrednotenje rudnin;  (f) storitve varnostnih sistemov;  (g) storitve varovanja;  (h) preiskovalne storitve;  (i) storitve varnostnega posvetovanja;  (j) storitve oklepnih vozil ter  (k) druge varnostne storitve.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Storitve vzdrževanja in popravil |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s storitvami vzdrževanja in popravil za:  (a) kovinske izdelke, stroje in naprave;  (b) druge stroje in opremo;  (c) električne gospodinjske aparate;  (d) telekomunikacijsko opremo in aparate;  (e) medicinsko opremo, finomehanične in optične instrumente;  (f) potrošniško elektroniko;  (g) komercialne in industrijske stroje;  (h) dvigala in tekoče stopnice ter  (i) drugo opremo.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Zdravstvene storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) zasebne zdravstvene storitve in storitve socialnega varstva ter  (b) storitve babic, medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Storitve s področja rekreacije, kulture in športa |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi s storitvami s področja rekreacije, kulture in športa.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Prevozne storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) storitve pilotaže in sidranja;  (b) najem plovil s posadko za storitve pomorskega prevoza;  (c) storitve potiskanja in vlečenja (pomorske);  (d) storitve lokalnega potniškega prometa po plovnih poteh;  (e) storitve najema vodnih plovil z upravljavci;  (f) čezmejno opravljanje storitev pretovarjanja zabojnikov v pomorstvu[[71]](#footnote-72) z ozemlja Evropske unije na ozemlje Nove Zelandije. Ta pridržek se ne uporablja za (i) pretovarjanje (s krova na krov ali prek pomola) ali (ii) uporabo opreme za pretovarjanje na krovu; |
|  | (g) vzdrževanje in popravila plovil;  (h) storitve reševanja in ponovne splavitve plovil;  (i) prevoz po celinskih plovnih poteh;  (j) prevoz tovora po celinskih plovnih poteh;  (k) prevoz potnikov (po celinskih plovnih poteh);  (l) storitve potiskanja in vlečenja za prevoz po celinskih plovnih poteh;  (m) najem plovil s posadko za prevoz po celinskih plovnih poteh;  (n) podporne storitve za prevoz po celinskih plovnih poteh;  (o) spremljanje, inšpekcijski pregledi ter nadzor letališč in heliportov;  (p) storitve vesoljskega prevoza potnikov;  (q) storitve vesoljskega prevoza tovora;  (r) podporne storitve v vesoljskem prevozu;  (s) podporne storitve za storitve železniškega prevoza;  (t) storitve cestnega prevoza za pošto;  (u) vzdrževanje in popravila opreme za cestni prevoz;  (v) storitve parkirišč;  (q) podporne storitve za storitve cestnega prevoza;  (x) oskrba ladij, zasidranih v pristaniščih ali teritorialnih vodah, z razsoljeno vodo ter  (y) storitve ladjedelništva in popravila ladij ter ladijskih motorjev.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Komunalne storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) energetske storitve;  (b) storitve na področju nafte in drugih ogljikovodikov;  (c) podporne storitve v naftni industriji;  (d) storitve v zvezi z naftnimi in plinskimi viri;  (e) storitve, povezane z distribucijo energije, ter  (f) distribucija električne energije, plina in vode (za lastne potrebe).  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Druge storitve |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z naslednjimi podsektorji:  (a) obrti;  (b) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 8640);  (c) pakiranje (CPC 8760); |
|  | (d) storitve pokopališč in upepelitve (CPC 9703);  (e) oblikovanje nakita;  (f) podporne storitve v akvakulturi;  (g) storitve za ekstrateritorialne organizacije in organe (CPC 9900);  (h) storitve na domu (CPC 87204);  (i) kozmetične, manikirne in pedikerske storitve (CPC 97022);  (j) frizerske in brivske storitve (CPC 97021);  (k) lepotilne storitve in storitve za nego telesa (CPC 97029);  (l) storitve dodeljevanja nepovratnih sredstev;  (m) napovedovanje vremena in meteorološke storitve;  (n) storitve političnih organizacij (CPC 95920);  (o) storitve drugih članskih organizacij (CPC 9599);  (p) storitve sindikatov (CPC 9520);  (q) storitve organizacij za človekove pravice;  (r) storitve poslovnih, delodajalskih in strokovnih združenj (CPC 951);  (s) storitve specializiranega oblikovanja (razen oblikovanja notranje opreme);  (t) oblikovalski izvirniki ter  (u) celovite pisarniške storitve.  Pridržek v zvezi z dostopom do trga (Naložbe) se nanaša samo na opravljanje storitve na podlagi komercialne prisotnosti. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Druge storitve, ki niso zajete drugje |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Lokalna prisotnost (člen 10.15)  Dostop do trga (člena 10.14 in 10.5)  Operativne zahteve (člen 10.9)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem novih storitev, razen tistih, ki so uvrščene v CPC. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji – gibanje fizičnih oseb |
| Zadevne obveznosti | Dostop do trga (člen 10.14) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z opravljanjem storitve z navzočnostjo fizičnih oseb v skladu z določbami oddelka D (Vstop in začasno bivanje fizičnih oseb iz poslovnih razlogov) poglavja 10 (Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami), ki niso neskladni z obveznostmi Nove Zelandije na podlagi GATS. |

|  |  |
| --- | --- |
| Sektor: | Vsi sektorji |
| Zadevne obveznosti | Nacionalna obravnava (člena 10.16 in 10.6)  Obravnava po načelu države z največjimi ugodnostmi (člena 10.17 in 10.7)  Višji vodstveni položaji in upravni odbori (člen 10.8)  Operativne zahteve (člen 10.9) |
| Poimenovanje | Čezmejna trgovina s storitvami in naložbe  Nova Zelandija si pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe, potrebne za varstvo nacionalnih bogastev ali specifičnih lokacij zgodovinske ali arheološke vrednosti, ali ukrepe, potrebne za podporo ustvarjalnim umetnostim nacionalnega pomena[[72]](#footnote-73). |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-C**

POSLOVNI OBISKOVALCI, PRISTOJNI ZA USTANOVITEV POSLOVNE ENOTE,   
OSEBE, PREMEŠČENE ZNOTRAJ PODJETJA, IN KRATKOTRAJNI POSLOVNI OBISKOVALCI

1. Člena 10.21 (Osebe, premeščene znotraj podjetja, in poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote) in 10.22 (Kratkotrajni poslovni obiskovalci) se ne uporabljata za nobenega od obstoječih neskladnih ukrepov iz te priloge v obsegu neskladnosti.

2. Pogodbenica lahko ohrani, nadaljuje, hitro podaljša ali spremeni ukrep iz te priloge, če se zaradi spremembe ne zmanjša skladnost ukrepa s členom 10.21 (Osebe, premeščene znotraj podjetja, in poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote), kakršna je bila neposredno pred spremembo.

3. Vsaka pogodbenica lahko poleg seznama zavez iz te priloge sprejme ali ohrani ukrep, povezan z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami ali postopki za izdajo dovoljenj, ki ne pomeni omejitve v smislu člena 10.21 (Osebe, premeščene znotraj podjetja, in poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote) ali 10.22 (Kratkotrajni poslovni obiskovalci). Tak ukrep lahko vključuje potrebo po pridobitvi dovoljenja, pridobitvi priznanih kvalifikacij v reguliranem sektorju, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, kot je jezikovno preverjanje, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, ali kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitenih območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni v tej prilogi, se še naprej uporabljajo.

4. Seznama iz odstavkov 9 in 10 se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo in njenimi državami članicami z Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

5. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici z uporabo PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi navedene pogodbe, vključno z izvajanjem ukrepa v državah članicah, odobrena:

(a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali

(b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

6. Zaveze za osebe, premeščene znotraj podjetja, poslovne obiskovalce, pristojne za ustanovitev poslovne enote, in kratkotrajne poslovne obiskovalce se ne uporabljajo, če je namen ali učinek njihove začasne prisotnosti posegati v kakršen koli spor ali pogajanja glede dela ali upravljanja ali drugače vplivati na izid navedenega spora ali pogajanj.

7. Vse druge zahteve v skladu z zakoni in drugimi predpisi Unije in njenih držav članic v zvezi z vstopom, bivanjem, delom in ukrepi s področja socialne varnosti se še naprej uporabljajo, vključno s predpisi v zvezi z obdobjem bivanja, minimalnimi plačami in kolektivnimi pogodbami o plačah, četudi niso navedene v tej prilogi.

8. V odstavku 10 se uporabljajo naslednje kratice:

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka republika

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

EU Evropska unija, vključno z vsemi državami članicami

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

9. Zaveze Nove Zelandije so[[73]](#footnote-74):

Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote

|  |  |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju. |

Osebe, premeščene znotraj podjetja

|  |  |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | Dovoljeno trajanje bivanja: največ tri leta. |

Kratkotrajni poslovni obiskovalci

|  |  |
| --- | --- |
| Vsi sektorji  Vse dejavnosti iz Priloge 10-D (Seznam dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev): | Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju. |

10. Zaveze Unije so:

Poslovni obiskovalci, pristojni za ustanovitev poslovne enote

|  |  |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | AT, CZ: Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez.  SK: Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez. Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb.  CY: Dovoljeno trajanje bivanja: do 90 dni v katerem koli 12-mesečnem obdobju. Poslovni obiskovalec, pristojen za ustanovitev poslovne enote, mora delati za podjetje, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez. |

Osebe, premeščene znotraj podjetja

|  |  |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | AT, CZ, SK: Osebe, premeščene znotraj podjetja, morajo biti zaposlene v podjetju, ki ni neprofitna organizacija, sicer: Brez obvez.  FI: Višje vodstvo mora biti zaposleno v podjetju, ki ni neprofitna organizacija.  HU: Fizične osebe, ki so bile partner v podjetju, ne izpolnjujejo pogojev, da bi bile premeščene kot osebe, premeščene znotraj podjetja. |

Kratkotrajni poslovni obiskovalci

|  |  |
| --- | --- |
| Vse dejavnosti iz Priloge 10-D (Seznam dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev): | CY, DK, HR: V primeru, da kratkotrajni poslovni obiskovalec opravlja storitev, se zahteva delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb.  LV: Delovno dovoljenje se zahteva za operacije/dejavnosti, ki se bodo izvajale na podlagi pogodbe.  MT: Zahteva se delovno dovoljenje. Preverjanje gospodarskih potreb se ne izvede.  SI: Zahteva se enotno dovoljenje za prebivanje in delo za opravljanje storitev, ki presega 14 dni naenkrat, ter za določene dejavnosti (raziskave in projektiranje, seminarji za usposabljanje, nabava, trgovski posli, prevajanje in tolmačenje). Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno.  SK: V primeru opravljanja storitve na ozemlju Slovaške se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, zahteva za obdobje, ki je daljše od sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. |
| Raziskave in projektiranje | AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, razen za raziskovalne dejavnosti znanstvenih in statističnih raziskovalcev. |
| Trženjske raziskave | AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno za raziskovalne in analitične dejavnosti za obdobje do sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. Zahteva se univerzitetna diploma.  CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. |
| Trgovinski sejmi in razstave | AT, CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, za dejavnosti, ki trajajo več kot sedem dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. |
| Storitve po prodaji ali zakupu | AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb. Preverjanje gospodarskih potreb ni potrebno za fizične osebe, ki usposabljajo delavce za opravljanje storitev in imajo specializirano znanje.  CY: Delovno dovoljenje se zahteva za obdobje, ki je daljše od sedmih dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu. |
|  | CZ: Delovno dovoljenje se zahteva, če delo traja več kot sedem zaporednih koledarskih dni ali skupno 30 dni v koledarskem letu.  ES: Zahteva se delovno dovoljenje. Monterji, serviserji in vzdrževalci morajo biti vsaj tri mesece neposredno pred datumom vložitve vloge za vstop kot taki zaposleni pri pravni osebi, ki dobavlja blago ali opravlja storitev, ali pri podjetju, ki je del iste skupine kot izvorna pravna oseba, in morajo imeti, kadar je ustrezno, vsaj tri leta ustreznih delovnih izkušenj, pridobljenih po polnoletnosti.  FI: Lahko se zahteva dovoljenje za prebivanje, odvisno od dejavnosti.  SE: Zahteva se delovno dovoljenje, razen za (i) fizične osebe, ki sodelujejo pri usposabljanju, preskušanju, pripravi ali dokončanju dobav ali podobnih dejavnostih v okviru poslovne transakcije, oziroma (ii) monterje ali tehnične inštruktorje v povezavi z nujno namestitvijo ali popravilom strojev za obdobje do dveh mesecev v okviru nujnega primera. Preverjanje gospodarskih potreb se ne zahteva. |
| Trgovski posli | AT, CY: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb, za dejavnosti, ki trajajo več kot sedem dni v mesecu ali 30 dni v koledarskem letu.  FI: Fizična oseba mora opravljati storitve kot zaposlena pri pravni osebi druge pogodbenice. |
| Turistično osebje | CY, ES, PL: Brez obvez.  FI: Fizična oseba mora opravljati storitve kot zaposlena pri pravni osebi druge pogodbenice.  SE: Zahteva se delovno dovoljenje, razen za voznike in osebje turističnih avtobusov. Preverjanje gospodarskih potreb se ne zahteva. |
| Prevajanje in tolmačenje | AT: Zahteva se delovno dovoljenje, vključno s preverjanjem gospodarskih potreb.  CY, PL: Brez obvez. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-D**

SEZNAM DEJAVNOSTI KRATKOTRAJNIH POSLOVNIH OBISKOVALCEV

Za namene poglavja 10 (Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami) so dejavnosti kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev naslednje:

(a) sestanki in posvetovanja: fizične osebe, ki se udeležujejo sestankov ali konferenc oziroma sodelujejo pri posvetovanjih s poslovnimi partnerji;

(b) seminarji za usposabljanje: zaposleni podjetja, ki vstopijo na ozemlje pogodbenice zaradi neformalnega usposabljanja na področju tehnik in delovnih praks, pomembnih za poslovanje podjetja, če je usposabljanje omejeno na teoretični pouk, opazovanje in seznanjanje ter ne vodi do pridobitve formalnih kvalifikacij;

(c) trgovinski sejmi in razstave: osebje, ki se udeleži trgovinskega sejma z namenom promoviranja svoje družbe ali njenih proizvodov ali storitev;

(d) prodaja: predstavniki ponudnika storitev ali blaga, ki sprejemajo naročila ali se pogajajo o prodaji storitev ali blaga oziroma sklepajo pogodbe o prodaji storitev ali blaga za zadevnega ponudnika, vendar sami ne dobavljajo blaga ali opravljajo storitev. Kratkotrajni poslovni obiskovalci ne izvajajo neposredne prodaje splošni javnosti;

(e) nabava: kupci, ki kupujejo blago ali storitve za podjetje, ali vodstveno in nadzorno osebje, ki se ukvarja s trgovskim poslom, opravljenim na ozemlju druge pogodbenice;

(f) storitve po prodaji ali zakupu: monterji, servisno in vzdrževalno osebje ter nadzorniki, ki imajo specializirano znanje, bistveno za pogodbeno obveznost prodajalca ali najemodajalca pogodbenice, in opravljajo storitve ali usposabljajo delavce za izvajanje storitev, v skladu z garancijo ali drugo pogodbo o izvajanju storitev, povezano s prodajo ali zakupom komercialne ali industrijske opreme ali strojev, vključno z računalniškimi in povezanimi storitvami, kupljenimi ali zakupljenimi od podjetja zunaj ozemlja druge pogodbenice, ves čas trajanja garancije ali pogodbe o izvajanju storitev;

(g) trgovski posli: vodstveno in nadzorno osebje ter osebje za finančne storitve (vključno z zavarovatelji, bankirji in naložbenimi posredniki), ki se ukvarja s trgovskim poslom za podjetje na ozemlju druge pogodbenice, ter

(h) turistično osebje: turistični in potovalni agenti, turistični vodniki ali organizatorji potovanj, ki se udeležujejo konvencij ali sodelujejo na njih.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-E**

PONUDNIKI POGODBENIH STORITEV IN NEODVISNI STROKOVNJAKI

1. Vsaka pogodbenica za sektorje iz te priloge in ob upoštevanju ustreznih omejitev dovoli, da ponudniki pogodbenih storitev ali neodvisni strokovnjaki druge pogodbenice v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) izvajajo storitve na njenem ozemlju z navzočnostjo fizičnih oseb.

2. Na spodnjem seznamu so naslednji elementi:

(a) v prvem stolpcu so navedeni sektorji ali podsektorji, za katere so kategorije ponudnikov pogodbenih storitev in neodvisnih strokovnjakov liberalizirane,

(b) v drugem stolpcu pa so opisane veljavne omejitve.

3. Vsaka pogodbenica lahko poleg seznama zavez iz te priloge sprejme ali ohrani ukrep, povezan z zahtevami in postopki glede kvalifikacij, tehničnimi standardi ter zahtevami ali postopki za izdajo dovolj, ki ne pomeni omejitve v smislu člena 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki). Tak ukrep lahko vključuje potrebo po pridobitvi dovoljenja, pridobitvi priznanih kvalifikacij v reguliranem sektorju, uspešno opravljenem posebnem preverjanju, kot je jezikovno preverjanje, izpolnjevanju zahteve glede članstva, ki se uporablja v določenem poklicu, kot je članstvo v poklicni organizaciji, ali kakršne koli druge nediskriminatorne zahteve, da nekaterih dejavnosti ni dovoljeno izvajati na zaščitenih območjih. Čeprav taki ukrepi niso navedeni v tej prilogi, se še naprej uporabljajo.

4. Pogodbenici ne sprejemata zavez za ponudnike pogodbenih storitev in neodvisne strokovnjake v sektorjih, ki niso navedeni.

5. Pri opredelitvi posameznih sektorjev in podsektorjev CPC pomeni začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (Statistična listina, serija M, št. 77, Oddelek za mednarodne ekonomske in socialne zadeve, Statistični urad Združenih narodov, New York, 1991).

6. V sektorjih, v katerih se uporabljajo preverjanja gospodarskih potreb, bodo glavna merila za ta preverjanja:

(a) za Novo Zelandijo ocena ustreznih tržnih razmer na Novi Zelandiji ter

(b) za Unijo ocena ustreznih tržnih razmer v državi članici ali regiji, v kateri se bo storitev opravljala, tudi v zvezi s številom ponudnikov storitev, ki že opravljajo storitev, ko se opravi ocena, in vplivom nanje.

7. Seznama iz odstavkov 14 in 15 se uporabljata samo za ozemlja Nove Zelandije in Unije v skladu s členom 1.4 (Ozemeljska uporaba) in sta relevantna le v okviru trgovinskih odnosov med Unijo in njenimi državami članicami z Novo Zelandijo. Na pravice in obveznosti držav članic v skladu s pravom Unije ne vplivata.

8. Pojasniti je treba, da za Unijo obveznost odobritve nacionalne obravnave ne vključuje obveznosti, da osebam z Nove Zelandije odobri enako obravnavo, kot je v državi članici z uporabo PDEU ali katerim koli ukrepom, sprejetim na podlagi navedene pogodbe, vključno z izvajanjem ukrepa v državah članicah, odobrena:

(a) fizičnim osebam ali osebam s stalnim prebivališčem v drugi državi članici ali

(b) pravnim osebam, ustanovljenim ali organiziranim v skladu s pravom druge države članice ali Unije, ki imajo registrirani sedež, glavno upravo ali glavno poslovno enoto v Uniji.

9. Zaveze za ponudnike pogodbenih storitev in neodvisne strokovnjake se ne uporabljajo, če je namen ali učinek njihove začasne prisotnosti posegati v kakršen koli spor ali pogajanja glede dela ali upravljanja ali drugače vplivati na izid navedenega spora ali pogajanj.

10. Vse druge zahteve v skladu z zakoni in drugimi predpisi Unije in njenih držav članic v zvezi z vstopom, bivanjem, delom in ukrepi s področja socialne varnosti se še naprej uporabljajo, vključno s predpisi v zvezi z obdobjem bivanja, minimalnimi plačami in kolektivnimi pogodbami o plačah, tudi če niso navedene v tej prilogi.

11. V odstavku 15 se uporabljajo naslednje kratice:

AT Avstrija

BE Belgija

BG Bolgarija

CY Ciper

CZ Češka republika

DE Nemčija

DK Danska

EE Estonija

EL Grčija

ES Španija

EU Evropska unija, vključno z vsemi državami članicami

FI Finska

FR Francija

HR Hrvaška

HU Madžarska

IE Irska

IT Italija

LT Litva

LU Luksemburg

LV Latvija

MT Malta

NL Nizozemska

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SE Švedska

SI Slovenija

SK Slovaška

PPS Ponudniki pogodbenih storitev

NS Neodvisni strokovnjaki

Ponudniki pogodbenih storitev

12. Ob upoštevanju seznama zavez iz odstavkov 14 in 15 pogodbenici sprejmeta zaveze v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) v zvezi s kategorijo ponudnikov pogodbenih storitev v naslednjih sektorjih in podsektorjih:

Nova Zelandija

(a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in tujim pravom (del CPC 861);

(b) računovodske, revizorske in knjigovodske storitve (CPC 862);

(c) storitve davčnega svetovanja (del CPC 863);

(d) storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture (CPC 8674);

(e) zdravstvene in zobozdravstvene storitve (CPC 9312);

(f) babiške storitve (del CPC 93191);

(g) storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja (del CPC 93191);

(h) storitve na področju raziskav in razvoja (CPC 851–853);

(i) oglaševalske storitve (CPC 871);

(j) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja (CPC 864);

(k) podjetniško in poslovno svetovanje (CPC 865);

(l) storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem (CPC 866);

(m) storitve tehničnega preizkušanja in analiz (CPC 8676);

(n) sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja (CPC 8675);

(o) rudarske storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 883 + 5115);

(p) storitve prevajanja in tolmačenja (CPC 87905**\*\***);

(q) telekomunikacijske storitve (CPC 752);

(r) poštne in kurirske storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 751);

(s) svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z zavarovalniškimi in z zavarovanjem povezanimi storitvami (del CPC 812);

(t) druge finančne storitve (samo svetovanje in posvetovanje) (del CPC 8131**\*\***, 8133**\*\***);

(u) prometne svetovalne in posvetovalne storitve (del CPC 74490**\*\***, 74590**\*\***, 74690**\*\***) ter

(v) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve (del CPC 884 in 885).

Unija

(a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije;

(b) računovodske in knjigovodske storitve;

(c) storitve davčnega svetovanja;

(d) arhitekturne storitve ter storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture;

(e) storitve inženiringa in integriranega inženiringa;

(f) zdravstvene in zobozdravstvene storitve;

(g) veterinarske storitve;

(h) babiške storitve;

(i) storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja;

(j) računalniške in sorodne storitve;

(k) storitve na področju raziskav in razvoja;

(l) oglaševalske storitve;

(m) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja;

(n) podjetniško in poslovno svetovanje;

(o) storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju;

(p) storitve tehničnega preizkušanja in analiz;

(q) sorodne znanstvene in tehnične posvetovalne storitve;

(r) rudarske storitve;

(s) vzdrževanje in popravila plovil;

(t) vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme;

(u) vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in opreme za cestni prevoz;

(v) vzdrževanje in popravila zrakoplov in njihovih delov;

(w) vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav;

(x) storitve prevajanja in tolmačenja;

(y) telekomunikacijske storitve;

(z) poštne in kurirske storitve;

(aa) gradbene in z njimi povezane inženirske storitve;

(bb) pripravljalna dela na gradbišču;

(cc) storitve visokošolskega izobraževanja;

(dd) storitve v zvezi s kmetijstvom, lovom in gozdarstvom;

(ee) okoljske storitve;

(ff) zavarovalniške ter z zavarovanjem povezane svetovalne in posvetovalne storitve;

(gg) druge finančne svetovalne in posvetovalne storitve;

(hh) prometne svetovalne in posvetovalne storitve;

(ii) storitve potovalnih agencij in organizatorjev potovanj;

(jj) storitve turističnih vodnikov ter

(kk) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve.

Neodvisni strokovnjaki

13. Ob upoštevanju seznama zavez iz odstavkov 14 in 15 pogodbenici sprejmeta zaveze v skladu s členom 10.23 (Ponudniki pogodbenih storitev in neodvisni strokovnjaki) v zvezi s kategorijo neodvisnih strokovnjakov v naslednjih sektorjih in podsektorjih:

Nova Zelandija:

Samo v zvezi s storitvenim sektorjem z liste specifičnih obvez Nove Zelandije v okviru STO (kot je zdaj določena v GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 in GATS/SC/62/Suppl.2) in naslednjimi dodatnimi storitvenimi sektorji:

1. POSLOVNE STORITVE

A. Strokovne storitve

a. pravne storitve (mednarodno in tuje pravo);

f. integrirane inženirske storitve; ter

g. svetovanje v zvezi s storitvami urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture.

B. Računalniške in sorodne storitve

e. vzdrževanje in popravila pisarniških strojev in opreme, vključno z računalniki, ter

f. druge računalniške storitve.

F. Druge poslovne storitve

c. podjetniško in poslovno svetovanje;

d. storitve v zvezi s podjetniškim in poslovnim svetovanjem;

f. storitve, povezane z rejo živali;

k. storitve posredovanja zaposlitve in zagotavljanja osebja;

p. fotografske storitve;

s. kongresne storitve ter

t. drugo (storitve poročanja o kreditni spodobnosti, storitve agencij za izterjavo, oblikovanje notranje opreme, odgovarjanje na telefonske klice ter fotokopiranje in podobno razmnoževanje gradiv).

5. IZOBRAŽEVALNE STORITVE

E. Druge izobraževalne storitve

a. jezikovno usposabljanje v zasebnih specializiranih jezikovnih ustanovah ter

b. poučevanje predmetov, ki se poučujejo na primarni in sekundarni ravni, v zasebnih specializiranih ustanovah, ki delujejo zunaj obveznega šolskega sistema Nove Zelandije.

6. OKOLJSKE STORITVE

a. ravnanje z odpadno vodo;

b. ravnanje z odpadki;

c. sanitarne in podobne storitve;

d. varstvo zunanjega zraka in podnebja: samo posvetovanje;

e. zmanjševanje hrupa in vibracij: samo posvetovanje ter

f. varstvo biotske raznovrstnosti in krajine: samo posvetovanje.

G. Druge okoljske in pomožne storitve: samo posvetovanje.

Evropska unija

(a) storitve pravnega svetovanja v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije;

(b) arhitekturne storitve ter storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture;

(c) storitve inženiringa in integriranega inženiringa;

(d) računalniške in sorodne storitve;

(e) storitve na področju raziskav in razvoja;

(f) tržne raziskave in raziskave javnega mnenja;

(g) podjetniško in poslovno svetovanje;

(h) storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju;

(i) rudarske storitve;

(j) storitve prevajanja in tolmačenja;

(k) telekomunikacijske storitve;

(l) poštne in kurirske storitve;

(m) storitve visokošolskega izobraževanja;

(n) z zavarovanjem povezane svetovalne in posvetovalne storitve;

(o) druge finančne svetovalne in posvetovalne storitve;

(p) prometne svetovalne in posvetovalne storitve ter

(q) proizvodne svetovalne in posvetovalne storitve.

14. Zaveze Nove Zelandije so:

| Sektor ali podsektor | Opis zavez |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | Ponudnik pogodbenih storitev mora izpolnjevati naslednje pogoje:  (a) izvesti mora preverjanje gospodarskih potreb;  (b) ponudnik pogodbenih storitev, ki vstopi na Novo Zelandijo, mora imeti v obdobju prisotnosti na Novi Zelandiji veljavno pogodbo o zaposlitvi, sklenjeno s pravno osebo pogodbenice, in prejemati plačo, ki je vsaj enakovredna plači, ki jo lahko pričakuje primerljivi delavec na Novi Zelandiji, ki opravlja storitve na istem ali podobnem področju;  (c) ponudnik pogodbenih storitev mora biti zaposlen pod pogoji, enakovrednimi minimalnim standardom zaposlovanja Nove Zelandije, ter  (d) število oseb, zajetih s pogodbo ponudnika pogodbenih storitev o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za opravljanje storitev, kot je določeno v pogodbi.  Neodvisni strokovnjak mora izpolnjevati naslednje pogoje:  (a) izvesti mora preverjanje gospodarskih potreb;  (b) imeti mora kvalifikacije na terciarni ravni, pridobljene z najmanj tremi leti formalnega posekundarnega izobraževanja in priznane kot primerljive z nacionalnim standardom Nove Zelandije, na področju, na katerem želi opravljati strokovne storitve[[74]](#footnote-75). |

15. Zaveze Unije so:

| Sektor ali podsektor | Opis zavez |
| --- | --- |
| Vsi sektorji | PPS:  EU: Ponudnik pogodbenih storitev mora izpolnjevati naslednje pogoje:  (a) fizična oseba izvaja storitve kot oseba, zaposlena pri pravni osebi, ki je pridobila pogodbo o opravljanju storitev za največ 12 mesecev;  (b) fizična oseba mora imeti na dan vložitve vloge za vstop in začasno bivanje vsaj tri leta delovnih izkušenj v sektorju dejavnosti, ki je predmet pogodbe[[75]](#footnote-76);  (c) fizična oseba mora imeti univerzitetno diplomo ali kvalifikacijo, ki dokazuje znanje na enakovredni ravni[[76]](#footnote-77), ter  (d) število oseb, zajetih s pogodbo o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za izpolnjevanje pogodbe, kot se lahko zahteva v skladu s pravom pogodbenice, v kateri se storitev opravlja.  NS:  EU: Število oseb, zajetih s pogodbo o opravljanju storitev, ne presega števila, potrebnega za izpolnjevanje pogodbe, kot se lahko zahteva v skladu s pravom pogodbenice, v kateri se storitev opravlja.  PPS in NS:  V AT: Najdaljše obdobje bivanja je kumulativno obdobje največ šestih mesecev v katerem koli dvanajstmesečnem obdobju ali obdobje veljavnosti pogodbe, pri čemer se upošteva krajše obdobje.  V CZ: Najdaljše obdobje bivanja je obdobje največ dvanajstih zaporednih mesecev ali obdobje veljavnosti pogodbe, pri čemer se upošteva krajše obdobje. |
| Pravne storitve za pravno svetovanje v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije  (del CPC 861) | PPS:  V AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Ni omejitev.  V BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  V AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Ni omejitev.  V BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Računovodske in knjigovodske storitve  (CPC 86212, razen „revizijskih storitev“, 86213, 86219 in 86220) | PPS:  V AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Storitve davčnega svetovanja  (CPC 863)[[77]](#footnote-78) | PPS:  V AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev.  V BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V PT: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Arhitekturne storitve  ter  storitve urbanističnega načrtovanja in krajinske arhitekture  (CPC 8671 in 8674) | PPS:  V BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  V CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Inženirske storitve  in  Integrirane inženirske storitve  (CPC 8672 in 8673) | PPS:  V BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  V CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V AT: Samo storitve načrtovanja, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Zdravstvene (vključno s psihologi) in zobozdravstvene storitve  (CPC 9312 in del 85201) | PPS:  V SE: Ni omejitev.  V CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb.  V FR: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za psihologe, kjer: Brez obvez.  V AT: Brez obvez, razen za psihologe in zobozdravstvene storitve, kjer: Preverjanje gospodarskih potreb.  V BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Veterinarske storitve  (CPC 932) | PPS:  V SE: Ni omejitev.  V CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb.  V AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Babiške storitve  (del CPC 93191) | PPS:  V IE, SE: Ni omejitev.  V AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb.  V BE, BG, FI, HR, HU, SK: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Storitve medicinskih sester, fizioterapevtov in pomožnega medicinskega osebja  (del CPC 93191) | PPS:  V IE, SE: Ni omejitev.  V AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Preverjanje gospodarskih potreb.  V BE, BG, FI, HR, HU, SK: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Računalniške in sorodne storitve  (CPC 84) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V FI: Ni omejitev, razen: Fizična oseba mora dokazati, da ima posebno znanje, ki je pomembno za opravljanje zadevne storitve.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V HR: Brez obvez. |
| Raziskovalne in razvojne storitve  (CPC 851, 852, razen storitev psihologov[[78]](#footnote-79), in 853) | PPS:  EU, razen NL, SE: Zahteva se sporazum o gostovanju z odobreno raziskovalno organizacijo[[79]](#footnote-80).  EU, razen CZ, DK, SK: Ni omejitev.  V CZ, DK, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU, razen NL, SE: Zahteva se sporazum o gostovanju z odobreno raziskovalno organizacijo[[80]](#footnote-81).  EU, razen BE, CZ, DK, IT, SK: Ni omejitev.  V BE, CZ, DK, IT, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Oglaševalske storitve  (CPC 871) | PPS:  V BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Tržne raziskave in raziskave javnega mnenja  (CPC 864) | PPS:  V BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V PT: Jih ni, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez.  V HU, LT: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez.  NS:  V DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V PT: Jih ni, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez.  V HU, LT: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za storitve raziskav javnega mnenja (CPV 86402), kjer: Brez obvez. |
| Storitve svetovanja pri upravljanju  (CPC 865) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju  (CPC 866) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V HU: Ocena gospodarskih potreb, razen za arbitražo in mediacijo (CPC 86602), kjer: Brez obvez.  NS:  V CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb  V HU: Ocena gospodarskih potreb, razen za arbitražo in mediacijo (CPC 86602), kjer: Brez obvez. |
| Storitve tehničnega preskušanja in analiz  (CPC 8676) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Sorodne storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja  (CPC 8675) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DE: Jih ni, razen za javno imenovane geodete, kjer: Brez obvez.  V FR: Jih ni, razen za „geodetske“ storitve, povezane z ugotavljanjem lastninskih pravic in zemljiškim pravom, kjer: Brez obvez.  V BG: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Rudarstvo (CPC 883, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Vzdrževanje in popravila plovil  (del CPC 8868) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Vzdrževanje in popravila železniške prevozne opreme  (del CPC 8868) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Vzdrževanje in popravila motornih vozil, motornih koles, motornih sani in opreme za cestni prevoz  (CPC 6112, 6122, del 8867 in del 8868) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Vzdrževanje in popravila letal in njihovih delov  (del CPC 8868) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Vzdrževanje in popravila kovinskih izdelkov, (nepisarniških) strojev, (neprevozne in nepisarniške) opreme ter osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav[[81]](#footnote-82)  (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 in 8866) | PPS:  V BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V FI: Brez obvez, razen v okviru pogodbe o storitvah po prodaji ali zakupu, pri čemer: dolžina bivanja je omejena na šest mesecev; za vzdrževanje in popravila osebnih in gospodinjskih predmetov (CPC 633): Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Storitve prevajanja in tolmačenja  (CPC 87905, razen uradnih ali sodno overjenih dejavnosti) | PPS:  V BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  V CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V HR: Brez obvez. |
| Telekomunikacijske storitve (CPC 7544, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Poštne in kurirske storitve (CPC 751, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |
| Gradbene in z njimi povezane inženirske storitve  (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 in 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 in 517) | PPS:  EU: Brez obvez, razen v BE, CZ, DK, ES, NL in SE.  V BE, DK, ES, NL, SE: Ni omejitev.  V CZ: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez, razen v NL. V NL: Ni omejitev. |
| Pripravljalna dela na gradbišču  (CPC 5111) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Storitve visokošolskega izobraževanja  (CPC 923) | PPS:  EU, razen LU, SE: Brez obvez.  V LU: Brez obvez, razen za univerzitetne profesorje, kjer: Ni omejitev.  V SE: Brez, razen za javno in zasebno financirane ponudnike izobraževalnih storitev z neko obliko državne podpore, kjer: Brez obvez.  NS:  EU, razen SE: Brez obvez.  V SE: Brez, razen za javno in zasebno financirane ponudnike izobraževalnih storitev z neko obliko državne podpore, kjer: Brez obvez. |
| Kmetijstvo, lov in gozdarstvo (CPC 881, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  EU, razen BE, DE, DK, ES, FI, HR in SE: Brez obvez.  V BE, DE, ES, HR, SE: Ni omejitev.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V FI: Brez obvez, razen za svetovalne in posvetovalne storitve v zvezi z gozdarstvom, kjer: Ni omejitev.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Okoljske storitve  (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, del 94060, 9405, del 9406 in 9409) | PPS:  V BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Zavarovalniške in z zavarovanjem povezane storitve (samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ,CY, FI, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V HU: Brez obvez.  NS:  V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V HU: Brez obvez. |
| Druge finančne storitve (samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V HU: Brez obvez.  NS:  V DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V HU: Brez obvez. |
| Prevoz (CPC 71, 72, 73 in 74, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V BE: Brez obvez.  NS:  V CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V PL: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za zračni prevoz, kjer: Ni omejitev.  V BE: Brez obvez. |
| Storitve turističnih agencij in organizatorjev potovanj (vključno z vodji potovanj[[82]](#footnote-83))  (CPC 7471) | PPS:  V AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Ni omejitev.  V BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  V BE, IE: Brez obvez, razen za vodje potovanj, kjer: Ni omejitev.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Storitve turističnih vodnikov  (CPC 7472) | PPS:  V NL, PT, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Preverjanje gospodarskih potreb.  V ES, HR, LT, PL: Brez obvez.  NS:  EU: Brez obvez. |
| Proizvodnja (CPC 884 in 885, samo svetovalne in posvetovalne storitve) | PPS:  V BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb.  V DK: Preverjanje gospodarskih potreb, razen za PPS pri bivanju do treh mesecev.  NS:  V DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Ni omejitev.  V AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Preverjanje gospodarskih potreb. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 10-F**

GIBANJE FIZIČNIH OSEB IZ POSLOVNIH RAZLOGOV[[83]](#footnote-84)

ČLEN 1

Postopkovne obveze v zvezi z vstopom in začasnim bivanjem

Vsaka pogodbenica bi morala zagotoviti, da se vloge za vstop in začasno bivanje na podlagi njunih zavez iz tega sporazuma obravnavajo v skladu z dobro upravno prakso. V ta namen:

(a) vsaka pogodbenica zagotovi, da:

(i) pristojbine, ki jih zaračunajo pristojni organi pogodbenice za obravnavo vlog za vstop in začasno bivanje, ne ovirajo neupravičeno ali zadržujejo trgovine z blagom ali storitvami ali ustanavljanja ali delovanja na podlagi tega sporazuma;

(ii) se izpolnjene vloge za odobritev vstopa in začasnega bivanja obravnavajo čim hitreje;

(iii) si pristojni organi prizadevajo brez nepotrebnega odlašanja zagotoviti informacije v odgovor na kakršno koli razumno vprašanje prosilca glede statusa vloge;

(iv) si pristojni organi pogodbenice prizadevajo brez nepotrebnega odlašanja obvestiti prosilca, kadar za obravnavo vloge potrebujejo dodatne informacije;

(v) pristojni organi pogodbenice prosilca obvestijo o odločitvi glede vloge takoj po njenem sprejetju;

(vi) če je vloga odobrena, pristojni organi pogodbenice prosilca obvestijo o obdobju bivanja in drugih ustreznih pogojih;

(vii) če je vloga zavrnjena, pristojni organi pogodbenice na zahtevo ali na lastno pobudo prosilcu dajo na voljo informacije o vseh razpoložljivih postopkih pregleda in pritožbe, ter

(viii) si prizadeva sprejeti in obravnavati vloge v elektronski obliki ter

(b) ob upoštevanju diskrecijske pravice pristojnih organov pogodbenice morajo biti dokumenti, ki jih morajo predložiti prosilci za vlogo za odobritev vstopa in začasnega bivanja kratkotrajnih poslovnih obiskovalcev, sorazmerni z namenom, za katerega se pridobivajo.

ČLEN 2

Dodatne postopkovne zaveze, ki se uporabljajo za osebe, premeščene znotraj podjetja[[84]](#footnote-85)

1. Vsaka pogodbenica zagotovi, da njeni pristojni organi sprejmejo odločitev o vlogi za vstop ali začasno bivanje osebe, premeščene znotraj podjetja, ali podaljšanje bivanja in v skladu s postopki obveščanja po nacionalnem pravu prosilca uradno pisno obvestijo o svoji odločitvi čim prej, vendar:

(a) v primeru Unije najpozneje v 90 dneh po datumu predložitve izpolnjene vloge in

(b) v primeru Nove Zelandije:

(i) v 15 dneh po prejemu vloge, ki je bila izpolnjena in predložena v skladu z nacionalnim pravom, ali

(ii) če odločitve ni mogoče sprejeti v tem obdobju, se navede okvirni rok za sprejetje odločitve.

2. Vsaka pogodbenica zagotovi, da si njeni pristojni organi v primeru nepopolnih informacij ali dokumentacije, priložene v podporo vlogi, prizadevajo prosilca v razumnem roku uradno obvestiti o potrebnih dodatnih informacijah in določiti razumen rok za njihovo predložitev. Rok iz odstavka 1 se prekine, dokler pristojni organi ne prejmejo zahtevanih dodatnih informacij.

3. Unija razširi na družinske člane fizičnih oseb z Nove Zelandije, ki so premeščene znotraj podjetja v Unijo, pravico do vstopa in začasnega bivanja, dodeljeno družinskim članom osebe, premeščene znotraj podjetja, v skladu s členom 19 Direktive 2014/66/EU.

4. Nova Zelandija dovoli vstop in začasno bivanje partnerju in vzdrževanim otrokom, ki spremljajo osebo iz Unije, premeščeno znotraj podjetja, ki sta ji bila odobrena vstop in začasno bivanje. Obdobje začasnega bivanja partnerja in po potrebi vzdrževanih otrok je enako obdobju, odobrenemu osebi, premeščeni znotraj podjetja.

5. V odstavku 4 se uporabljata naslednji opredelitvi pojmov:

(a) „partner“ pomeni zakonca ali registriranega partnerja osebe iz Unije, premeščene znotraj podjetja, med drugim v skladu s poroko, partnersko zvezo ali enakovredno zvezo ali partnerstvom, ki se priznava kot tako v skladu s pravom Nove Zelandije. Pojasniti je treba, da to vključuje neporočenega ali istospolnega partnerja osebe, premeščene znotraj podjetja, in

(b) „vzdrževani otroci“ pomenijo otroke, mlajše od 20 let, ki so odvisni od osebe, premeščene znotraj podjetja, in so priznani kot vzdrževani otroci v skladu s pravom Nove Zelandije, pri čemer:

(i) ima oseba, premeščena znotraj podjetja, zakonito pravico, da jih preseli iz njihove matične države, ali

(ii) se obema staršema otrok odobrita vstop in začasno bivanje v skladu s tem sporazumom.

ČLEN 3

Sodelovanje na področju vračanja in ponovnega sprejema

Pogodbenici priznavata, da je zaradi povečanega gibanja fizičnih oseb na podlagi členov 1 in 2 potrebno polno sodelovanje v zvezi z vračanjem in ponovnim sprejemom fizičnih oseb, ki ne izpolnjujejo pogojev za vstop, prisotnost ali prebivanje na ozemlju druge pogodbenice ali teh pogojev ne izpolnjujejo več.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 13**

SEZNAMI ENERGETSKEGA BLAGA, OGLJIKOVODIKOV IN SUROVIN

SEZNAM ENERGETSKEGA BLAGA PO OZNAKAH HS

Trdna goriva (oznake HS 27.01, 27.02 in 27.04)

Surova nafta (oznaka HS 27.09)

Naftni proizvodi (oznake HS 27.10, 27.13–27.15)

Utekočinjeni ali neutekočinjeni zemeljski plin (HS 27.11)

Električna energija (HS 27.16)

Bioplin (HS 38.25)

SEZNAM OGLJIKOVODIKOV PO OZNAKAH HS

Surova nafta (oznaka HS 27.09)

Zemeljski plin (oznaka HS 27.11)

SEZNAM SUROVIN PO OZNAKAH HS

|  |  |
| --- | --- |
| Poglavje[[85]](#footnote-86) | Razdelek |
| 25 | Sol; žveplo; zemljine in kamen; mavčni materiali, apno in cement |
| 26 | Rude, žlindre in pepeli (razen urana in torija (HS 26.12)) |
| 27 | Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski |
| 28 | Anorganski kemijski proizvodi; organske ali anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin, radioaktivnih elementov ali izotopov |
| 29 | Organski kemijski proizvodi |
| 31 | Gnojila |
| 71 | Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki (razen zelenega kamna (HS 71.03)) |
| 72 | Železo in jeklo |
| 74 | Baker in bakreni izdelki |
| 75 | Nikelj in nikljevi izdelki |
| 76 | Aluminij in aluminijasti izdelki |
| 78 | Svinec in svinčeni izdelki |
| 79 | Cink in cinkovi izdelki |
| 80 | Kositer in kositrni izdelki |
| 81 | Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 14**

ZAVEZE GLEDE DOSTOPA DO TRGA JAVNIH NAROČIL

ODDELEK A

Seznam Evropske unije

Dostop do trga, odobren dobaviteljem in ponudnikom storitev z Nove Zelandije, poleg dostopa do trga, ki je že zajet s Sporazumom o vladnih nabavah, obsega naslednje:

1. javna naročila centralnih državnih organov naročnikov držav članic iz Priloge 1 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah, ki so označeni z zvezdico ali dvojno zvezdico;

2. javna naročila regionalnih javnih naročnikov[[86]](#footnote-87) držav članic;

3. javna naročila naročnikov, ki delujejo na področju letališke infrastrukture in so zajeti s Prilogo 3 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah, in

4. javna naročila naročnikov, ki delujejo na področju zagotavljanja infrastrukture v pomorskih pristaniščih ali pristaniščih na celinskih vodah ali druge infrastrukture terminalov ter so zajeti s Prilogo 3 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah.

V zvezi z odstavki 1, 3 in 4 te zaveze zajemajo javna naročila blaga, storitev in gradenj, kot so navedena v prilogah 4, 5 in 6 Unije k Dodatku I k Sporazumu o vladnih nabavah.

Zaveza iz odstavka 2 je omejena na javna naročila izdelkov, povezanih z zdravjem, kot so opredeljeni v EU z oznakami CPV[[87]](#footnote-88), ki se začnejo z 244 in 331.

Pragi, ki se uporabljajo, so:

V zvezi s postavko 1: Blago in storitve: 130 000 posebnih pravic črpanja   
Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

V zvezi s postavko 2: 200 000 posebnih pravic črpanja

V zvezi s postavkama 3 in 4: Blago in storitve: 400 000 posebnih pravic črpanja   
Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

ODDELEK B

Seznam Nove Zelandije

PODODDELEK 1

Subjekti na centralni ravni države

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem oddelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 130 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 130 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Ministry for Primary Industries;

2. Department of Conservation;

3. Department of Corrections;

4. Crown Law Office;

5. Ministry of Business, Innovation and Employment;

6. Ministry for Culture and Heritage;

7. Ministry of Defence;

8. Ministry of Education;

9. Education Review Office;

10. Ministry for the Environment;

11. Ministry of Foreign Affairs and Trade;

12. Government Communications Security Bureau;

13. Ministry of Health;

14. Inland Revenue Department;

15. Department of Internal Affairs;

16. Ministry of Justice;

17. Land Information New Zealand;

18. Te Puni Kōkiri – Ministry of Māori Development;

19. New Zealand Customs Service;

20. Ministry for Pacific Peoples;

21. Department of the Prime Minister and Cabinet;

22. Serious Fraud Office;

23. Ministry of Social Development;

24. Public Service Commission;

25. Statistics New Zealand;

26. Ministry of Transport;

27. The Treasury;

28. Oranga Tamariki – Ministry for Children;

29. Ministry for Women;

30. New Zealand Defence Force;

31. New Zealand Police;

32. Ministry of Housing and Urban Development;

33. Pike River Recovery Agency.

Opomba k pododdelku 1

Zajete so vse agencije, podrejene navedenim subjektom na centralni ravni države.

PODODDELEK 2

Subjekti na podcentralni ravni države

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem pododdelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 200 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 200 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Health New Zealand (opomba 1);

2. Auckland Council (opomba 2);

3. Wellington City Council (opomba 2);

4. Christchurch City Council (opomba 2);

5. Waikato Regional Council (opomba 2);

6. Bay of Plenty Regional Council (opomba 2);

7. Greater Wellington Regional Council (opomba 2);

8. Canterbury Regional Council (opomba 2);

9. Carterton District Council (opomba 2);

10. Central Hawke's Bay District Council (opomba 2);

11. Far North District Council (opomba 2);

12. Gisborne District Council (opomba 2);

13. Hamilton City Council (opomba 2);

14. Hastings District Council (opomba 2);

15. Hauraki District Council (opomba 2);

16. Hawke's Bay Regional Council (opomba 2);

17. Horizons Regional Council (opomba 2);

18. Horowhenua District Council (opomba 2);

19. Hutt City Council (opomba 2);

20. Kaipara District Council (opomba 2);

21. Kapiti Coast District Council (opomba 2);

22. Manawatu District Council (opomba 2);

23. Masterton District Council (opomba 2);

24. Matamata-Piako District Council (opomba 2);

25. Napier City Council (opomba 2);

26. New Plymouth District Council (opomba 2);

27. Northland Regional Council (opomba 2);

28. Ōpōtiki District Council (opomba 2);

29. Ōtorohanga District Council (opomba 2);

30. Palmerston North City Council (opomba 2);

31. Porirua City Council (opomba 2);

32. Rangītikei District Council (opomba 2);

33. Rotorua Lakes Council (opomba 2);

34. Ruapehu District Council (opomba 2);

35. South Taranaki District Council (opomba 2);

36. South Waikato District Council (opomba 2);

37. South Wairarapa District Council (opomba 2);

38. Stratford District Council (opomba 2);

39. Taranaki Regional Council (opomba 2);

40. Tararua District Council (opomba 2);

41. Taupō District Council (opomba 2);

42. Tauranga City Council (opomba 2);

43. Thames-Coromandel District Council (opomba 2);

44. Upper Hutt City Council (opomba 2);

45. Waikato District Council (opomba 2);

46. Waipa District Council (opomba 2);

47. Whanganui District Council (opomba 2);

48. Western Bay of Plenty District Council (opomba 2);

49. Whangarei District Council (opomba 2);

50. Ashburton District Council (opomba 2);

51. Central Otago District Council (opomba 2);

52. Clutha District Council (opomba 2);

53. Dunedin City Council (opomba 2);

54. Environment Southland (opomba 2);

55. Gore District Council (opomba 2);

56. Grey District Council (opomba 2);

57. Hurunui District Council (opomba 2);

58. Invercargill City Council (opomba 2);

59. Marlborough District Council (opomba 2);

60. Nelson City Council (opomba 2);

61. Otago District Council (opomba 2);

62. Queenstown Lakes District Council (opomba 2);

63. Selwyn District Council (opomba 2);

64. Southland District Council (opomba 2);

65. Tasman District Council (opomba 2);

66. Waimakariri District Council (opomba 2);

67. Waitaki District Council (opomba 2);

68. West Coast Regional Council (opomba 2);

69. Auckland Transport (opomba 2).

Opombe k pododdelku 2

1. Pojasniti je treba, da so zajeta tudi javna naročila, ki jih agencija Health New Zealand izvaja prek zastopnika healthAlliance Limited.

2. Vključenost teh subjektov je omejena na javna naročila blaga, storitev in gradenj v zvezi s projekti s področja prometa, ki jih v celoti ali deloma financira prometna agencija Nove Zelandije, pri čemer je vrednost javnega naročila enaka zgoraj navedenemu pragu, ki se uporablja, ali večja. Pojasniti je treba, da se poglavje 14 (Javna naročila) ne uporablja za javna naročila teh subjektov.

PODODDELEK 3

Drugi subjekti

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila subjektov, navedenih v tem pododdelku, ob upoštevanju naslednjih pragov:

Blago: 400 000 posebnih pravic črpanja

Storitve: 400 000 posebnih pravic črpanja

Gradbene storitve: 5 000 000 posebnih pravic črpanja

Seznam subjektov:

1. Accident Compensation Corporation (opomba 1);

2. Civil Aviation Authority of New Zealand;

3. Energy Efficiency and Conservation Authority;

4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;

6. New Zealand Antarctic Institute;

7. Fire and Emergency New Zealand (opomba 5);

8. New Zealand Qualifications Authority;

9. New Zealand Tourism Board;

10. New Zealand Trade and Enterprise;

11. New Zealand Transport Agency;

12. Ōtākaro Limited (opomba 4);

13. Sport and Recreation New Zealand (opomba 2);

14. Tertiary Education Commission;

15. Agencija Education New Zealand;

16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (opomba 6);

18. Environmental Protection Authority; (opomba 6);

19. Health Promotion Agency;

20. Health Quality and Safety Commission;

21. Health Research Council of New Zealand;

22. New Zealand Blood Service (opomba 7);

23. New Zealand Walking Access Commission;

24. Real Estate Agents Authority (opomba 8);

25. Social Workers Registration Board;

26. WorkSafe New Zealand;

27. Guardians of New Zealand Superannuation (opomba 9);

28. Museum of New Zealand Te Papa (opomba 10);

29. New Zealand Infrastructure Commission;

30. New Zealand Lotteries Commission;

31. Climate Change Commission;

32. Electoral Commission (opomba 11);

33. Financial Markets Authority;

34. Education Payroll Limited (opomba 12);

35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;

36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (opomba 13);

37. Airways Corporation of New Zealand Limited;

38. Meteorological Service of New Zealand Limited;

39. KiwiRail Holdings Limited;

40. Transpower New Zealand Limited (opomba 3);

41. Government Superannuation Fund Authority;

42. New Zealand Artificial Limb Service;

43. Health and Disability Commissioner;

44. Human Rights Commission;

45. New Zealand Productivity Commission;

46. Crown Irrigation Investments Limited;

47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;

48. City Rail Link Limited;

49. Crown Infrastructure Partners Limited;

50. New Zealand Green Investment Finance Limited;

51. Accreditation Council;

52. Arts Council of New Zealand;

53. Broadcasting Commission;

54. Heritage fi New Zealand;

55. New Zealand Film Commission (opomba 14);

56. New Zealand Symphony Orchestra (opomba 14);

57. Public Trust (opomba 15);

58. Retirement Commissioner;

59. Māori Broadcasting Funding Agency (opomba 16);

60. Māori Language Commission (opomba 16);

61. Pharmaceutical Management Agency (opomba 17);

62. Broadcasting Standards Authority;

63. Children's Commissioner;

64. Commerce Commission;

65. Criminal Cases Review Commission (opomba 8);

66. Drug Free Sport New Zealand;

67. Law Commission;

68. Electricity Authority;

69. External Reporting Board;

70. Independent Police Conduct Authority (opomba 8);

71. Mental Health and Wellbeing Commission;

72. Office of Film and Literature Classification (opomba 8);

73. Privacy Commissioner;

74. Takeovers Panel;

75. Transport Accident Investigation Commission (opomba 8);

76. Radio New Zealand Limited (opomba 14);

77. Television New Zealand Limited;

78. Crown Asset Management Limited;

79. The Network for Learning Limited;

80. Predator Free 2050 Limited;

81. Southern Response Earthquake Services Limited;

82. Māori Health Authority (opomba 16).

Opombe k pododdelku 3

1. Accident Compensation Corporation: poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, javne zavarovalnice in upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve v zvezi z vrednostnimi papirji ali trgovanje na borzi.

2. Sport and Recreation New Zealand: poglavje 14 (Javna naročila) se ne uporablja za javna naročila blaga in storitev, ki vključujejo zaupne informacije v zvezi z izboljšanjem rezultatov v tekmovalnih športih.

3. Transpower New Zealand Limited: Naslednja javna naročila so izključena:

(a) storitve električnega ožičenja (del celotnega nabora dejavnosti, zajetih z oznako CPC Prov. 5134);

(b) storitve pleskanja stolpov (del celotnega nabora dejavnosti, zajetih z oznako CPC Prov. 5173) in

(c) za večjo gotovost, projekti, ki jih neposredno financirajo stranke iz zasebnega sektorja, pri čemer se taki projekti ne bi izvajali brez financiranja zadevnih strank.

4. Ōtākaro Limited: zajeta so vsa javna naročila, vključno z javnimi naročili, ki jih je izvedel organ za okrevanje po potresu v Christchurchu in so bila po njegovem prenehanju prenesena na družbo Ōtākaro Limited, uporabljajo pa se vse obveznosti iz poglavja 14 (Javna naročila), ki se izrecno nanašajo na subjekte iz pododdelka 1. Pojasniti je treba, da prag za blago in storitve znaša 130 000 posebnih pravic črpanja, za gradbene storitve pa 5 000 000 posebnih pravic črpanja, zajete pa so vse agencije, podrejene družbi Ōtākaro Limited.

5. Fire and Emergency New Zealand: poglavje 14 (Javna naročila) zajema samo javna naročila, ki jih je izvedla novozelandska komisija za gasilske službe. Pojasniti je treba, da so naslednja javna naročila izključena: vsa javna naročila Fire and Emergency New Zealand, ki so jih pred tem izvajali organi za požare na podeželju, odbori za požare na podeželju in/ali teritorialni organi (za opravljanje svojih nalog na podlagi zakona o gozdnih požarih in požarih na podeželju iz leta 1977).

6. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, javne zavarovalnice in upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve.

7. New Zealand Blood Service: Razen javnih naročil storitev frakcioniranja plazme.

8. Razen pravnih storitev ter storitev arbitraže in sprave.

9. Guardians of New Zealand Superannuation: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za upravljanje pokojninskih skladov, upravljanje s sredstvi, naložbe ali finančne storitve.

10. Museum of New Zealand Te Papa: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za prevoz muzejskih eksponatov ali umetnin.

11. Electoral Commission: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil storitev upravljanja splošnih volitev.

12. Education Payroll Limited: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za vodenje plačilnih list šol.

13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil za proizvodnjo, transport ali distribucijo pitne vode.

14. Razen javnih naročil v zvezi s pridobivanjem, razvojem, produkcijo ali koprodukcijo programov ali programskega gradiva.

15. Public Trust: Razen pravnih storitev, vključno s storitvami pravne pomoči, ki jih zagotavljajo skrbniki ali določijo zastopniki ali upravitelji.

16. Pravica do določitve prednosti za māorske ponudnike je izrecno pridržana.

17. Pharmaceutical Management Agency: Pojasniti je treba, da dejavnosti, ki se nanašajo na naloge te agencije v zvezi s financiranjem zdravil in medicinskih pripomočkov, niso zajete.

18. Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) za subjekte iz tega oddelka zajema samo navedene subjekte, ne pa tudi podrejene ali odvisne agencije.

PODODDELEK 4

Blago

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vsega blaga s strani subjektov iz pododdelkov 1, 2 in 3.

PODODDELEK 5

Storitve

1. Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vseh storitev s strani subjektov iz pododdelkov 1, 2 in 3.

2. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema javnih naročil naslednjih storitev, kot so opredeljene v skladu z začasno osrednjo klasifikacijo proizvodov (CPC Prov.) iz dokumenta MTN.GNS/W/120:

(a) storitve na področju raziskav in razvoja (CPC Prov. 851–853);

(b) javne zdravstvene storitve (CPC Prov. 931, vključno z 9311, 9312 in 9319);

(c) izobraževalne storitve (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 in 929) ali

(d) storitve socialne varnosti (CPC Prov. 933 in 913).

PODODDELEK 6

Gradbene storitve

Seznam gradbenih storitev (razdelek 51, CPC Prov.):

Če ni določeno drugače, poglavje 14 (Javna naročila) zajema javna naročila vseh gradbenih storitev iz razdelka 51 začasne osrednje klasifikacije proizvodov (CPC Prov.) iz dokumenta MTN.GNS/W/120.

PODODDELEK 7

Splošne opombe

1. Naslednje splošne opombe se uporabljajo brez izjeme za poglavje 14 (Javna naročila), tudi za pododdelke 1 do 6.

2. Poglavje 14 (Javna naročila) ne zajema:

(a) treba je pojasniti, zagotavljanja blaga in opravljanja storitev s strani vlade za osebe ali vladne organe, ki niso izrecno zajeti s pododdelki 1 do 6;

(b) javnih naročil blaga ali storitev v zvezi s pogodbami za izgradnjo, prenovo ali opremljanje zgradb diplomatskih predstavništev in ambasad v tujini;

(c) javnih naročil blaga ali storitev zunaj ozemlja Nove Zelandije za uporabo zunaj ozemlja Nove Zelandije;

(d) za večjo gotovost v zvezi s točko (b) člena II:3 Sporazuma o javnih naročilih, dogovorov o komercialnem sponzorstvu;

(e) javnih naročil, ki jih subjekt iz oddelkov 1 do 6 izvede v imenu organizacije, ki ni subjekt iz pododdelkov 1 do 6;

(f) javnih naročil, ki jih izvede subjekt iz pododdelkov 1 do 6 pri drugem subjektu iz pododdelkov 1 do 6, razen v primeru povabil k oddaji ponudb, v katerem se uporablja to poglavje, ali

(g) javnih naročil za razvoj, varstvo ali ohranjanje nacionalnih bogastev umetniške, zgodovinske ali arheološke vrednosti za kulturno dediščino.

3. Pojasniti je treba, da lahko javni naročnik v zvezi z nenaročenimi edinstvenimi predlogi[[88]](#footnote-89) uporablja omejene razpisne postopke na podlagi člena XIII:1, točka (b)(ii) in (iii), Sporazuma o javnih naročilih.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 18-A**

SKUPINE PROIZVODOV[[89]](#footnote-90)

1. „Sveže, zamrznjeno in predelano meso“ pomeni proizvode, ki spadajo pod poglavje 2 in tarifno številko 16.01 ali 16.02 harmoniziranega sistema;

2. „hmelj“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 12.10 harmoniziranega sistema;

3. „sveži, zamrznjeni in predelani ribji proizvodi“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 3 ter proizvode, ki vsebujejo ribe in spadajo po tarifno številko 16.03, 16.04 ali 16.05 harmoniziranega sistema;

4. „maslo“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.05 harmoniziranega sistema;

5. „siri“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.06 harmoniziranega sistema;

6. „sveži in predelani rastlinski proizvodi“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 7 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo vrtnine in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema[[90]](#footnote-91);

7. „sveže in predelano sadje“ pomeni proizvode, ki spadajo pod poglavje 8 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo sadje in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema;

8. „sveži in predelani oreški“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 8 harmoniziranega sistema, ter proizvode, ki vsebujejo oreške in spadajo pod poglavje 20 harmoniziranega sistema;

9. „začimbe“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 9 harmoniziranega sistema;

10. „žita“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 10 harmoniziranega sistema;

11. „proizvodi mlinske industrije“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 11 harmoniziranega sistema;

12. „oljna semena“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 12 harmoniziranega sistema;

13. „olja in živalske masti“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 15 harmoniziranega sistema;

14. „slaščice in pekovski izdelki“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 17.04, 18.06, 19.04 ali 19.05 harmoniziranega sistema;

15. „testenine“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 1902 harmoniziranega sistema;

16. „namizne in predelane oljke“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 20.01 ali 20.05 harmoniziranega sistema;

17. „gorčična pasta“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno podštevilko 21.03.30 harmoniziranega sistema;

18. „pivo“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.03 harmoniziranega sistema;

19. „kis“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.09 harmoniziranega sistema;

20. „eterična olja“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 33.01 harmoniziranega sistema;

21. „gume in naravne smole“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 13.01 harmoniziranega sistema;

22. „žgane pijače“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.08 harmoniziranega sistema;

23. „vina“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 22.04 harmoniziranega sistema;

24. „sveži mehkužci ter raki in iz njih pridobljeni proizvodi“ pomenijo mehkužce, proizvode iz rakov, ki spadajo pod poglavje 3, ter proizvode, ki vsebujejo mehkužce, rake in morske nevretenčarje in spadajo pod tarifno številko 16.03, 16.04 ali 16.05 harmoniziranega sistema;

25. „med“ pomeni proizvode, ki spadajo pod tarifno številko 04.09 harmoniziranega sistema;

26. „cvetje in okrasne rastline“ pomenijo proizvode, ki spadajo pod poglavje 6 harmoniziranega sistema.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 18-B**

Glej ločeni dokument.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 19**

OKOLJSKO BLAGO IN STORITVE

Seznam A. Seznam okoljskega blaga

Pogodbenici priznavata pomen olajševanja trgovine z blagom, ki prispeva k spopadanju s podnebnimi spremembami in ohranjanju okolja, ter naložb v tako blago in opozarjata na svoje zaveze na podlagi člena 2.5 (Odprava carin) glede liberalizacije trgovine z najrazličnejšim blagom. Spodnji seznam blaga ni izčrpen in ponazarja blago, ki prispeva k blažitvi podnebnih sprememb z učinkovito rabo energije in razširjanjem tehnologij obnovljivih virov energije. Seznam ne vpliva na zaveze pogodbenic iz člena 2.5 (Odprava carin).

Energijska učinkovitost:

3507.90 – encimi

3919.90 – okenska folija – izolacija stavb

3920.62 – okenska folija – izolacija stavb

4504.10 – pluta – materiali za izolacijo stavb

4504.90 – pluta – materiali za izolacijo stavb

6806.10 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6806.20 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6806.90 – žlindrina volna – materiali za izolacijo stavb

6808.00 – plošče iz rastlinskih vlaken – materiali za izolacijo stavb

7508.90 – superprevodni kabel

8502.39 – električni generatorji za druge obnovljive vire energije

Geotermalna, vodna, sončna in vetrna energija:

8418.61 – geotermalne toplotne črpalke

8410.11 – vodne turbine, majhne

8410.12 – vodne turbine, srednje

8410.13 – vodne turbine, velike

8410.90 – deli vodnih turbin

2804.61 – polikristalni silicij – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2823.00 – titanovi oksidi – surovine za proizvodnjo sončnih panelov

2921.11 – perovskit – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2925.29 – perovskit – surovina za proizvodnjo sončnih panelov

2933.39 – dodatni materiali za polprevodnike za proizvodnjo sončnih panelov

3818.00 – rezina – del sončnih panelov

3920.10 – folija, ki se uporablja pri proizvodnji fotonapetostnih celic

3920.91 – folija za zaščito sončnih celic

3921.90 – folija za sončna zrcala

7005.10 – steklene plošče – sestavni deli sončnih panelov

7007.19 – steklene plošče – sestavni deli sončnih panelov

7009.91 – steklena sončna zrcala za koncentracijo

8419.19 – grelniki vode

8486.10 – stroji za proizvodnjo sončnih celic v obliki rezin

8486.20 – stroji za proizvodnjo sončnih celic

8486.90 – deli – za proizvodnjo sončnih panelov

8537.10 – krmilniki za sisteme za sledenje soncu

8541.40 – fotonapetostne celice

9001.90 – optični elementi za koncentracijo sončne energije

9002.90 – optični elementi za koncentracijo sončne energije

9013.80 – heliostati (naprave za nadzor položaja sončnih panelov glede na sonce)

9013.90 – deli heliostatov

7308.20 – stolpi vetrnih turbin

7308.90 – deli stolpov vetrnih turbin

8412.80 – mlini na veter, turbine

8412.90 – deli mlinov na veter – lopatice in pesta

8482.10 – kroglični ležaji za uporabo v vetrnih turbinah

8482.30 – kroglični ležaji za uporabo v vetrnih turbinah

8483.10 – transmisijske gredi za vetrne turbine

8483.40 – menjalniki za mline na veter

8483.60 – menjalniki za mline na veter

8502.31 – električni generatorji za mline na veter

Seznam B. Seznam okoljskih storitev in proizvodnih dejavnosti

Pogodbenici priznavata pomen olajševanja trgovine z okoljskimi storitvami in proizvodnimi dejavnostmi ter naložb vanje in opozarjata na svoje zaveze na podlagi poglavja 10 (Liberalizacija naložb in trgovina s storitvami) za naslednje sektorje, ob upoštevanju pridržkov iz prilog 10-A do 10-F:

1. Okoljske storitve, zajete z oznako CPC Prov. 94

9401 – storitve v zvezi z odplakami

9402 – storitve odstranjevanja odpadkov

9403 – sanitarne in podobne storitve

9404 – storitve čiščenja izpušnih plinov

9405 – storitve zmanjševanja hrupa

9406 – storitve varstva narave in krajine

9409 – druge storitve varstva narave, ki niso zajete na drugem mestu

2. Storitve, povezane s krožnim gospodarstvom, kot so:

62278 – storitve trgovine na debelo z odpadki in ostanki ter materiali za recikliranje

633 – storitve popravil osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav

75410 – telekomunikacije – storitve najema opreme

83101 – storitve zakupa ali najema zasebnih avtomobilov brez voznika

83106 – storitve zakupa ali najema kmetijskih strojev in opreme brez upravljavca

83107 – storitve zakupa ali najema gradbenih strojev in opreme brez upravljavca

83108 – storitve zakupa ali najema pisarniških strojev in opreme (vključno z računalniki) brez upravljavca

83109 – storitve zakupa ali najema drugih strojev in opreme brez upravljavca

8320 – storitve zakupa ali najema osebnih in gospodinjskih predmetov in naprav

88493 – recikliranje na podlagi honorarja ali pogodbe

886 – storitve popravil, povezane s kovinskimi izdelki, stroji in opremo

3. Z okoljem povezane storitve v podporo uporabi okoljskega blaga s seznama A te priloge, kot so:

512 – gradbena dela za visoke gradnje

513 – gradbena dela za nizke gradnje

514 – postavljanje montažnih konstrukcij

515 – specializirana gradbena dela

516 – inštalacijska dela

62275 – storitve trgovine na debelo z gradbenimi materiali, priborom, sklopi in ploskim steklom

62283 – storitve trgovine na debelo z rudarskimi stroji in opremo ter stroji in opremo za visoke in nizke gradnje

86711 – svetovalne in predprojektne arhitekturne storitve

86712 – storitve arhitekturnega oblikovanja

86721 – storitve inženirskega svetovanja

86723 – storitve gradbenega projektiranja za strojne in električne inštalacije v stavbah

86724 – storitve gradbenega projektiranja za objekte nizke gradnje

86725 – storitve gradbenega projektiranja za industrijske procese in proizvodnjo

86726 – storitve gradbenega projektiranja, ki niso zajete na drugem mestu

86729 – druge inženirske storitve

86733 – storitve integriranega inženiringa za gradnjo proizvodnih projektov na ključ

8675 – storitve na področju znanstvenega in tehničnega svetovanja, povezane z inženirstvom

86762 – storitve preizkušanja in analiz fizikalnih lastnosti

86763 – storitve preizkušanja in analiz mehanskih in električnih sistemov

885 – storitve, povezane s proizvodnjo kovinskih izdelkov, strojev in opreme

4. Proizvodne dejavnosti

Proizvodnja okoljskega blaga s seznama A te priloge.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 24**

POSLOVNIK ODBORA ZA TRGOVINO

ČLEN 1

Vloga Odbora za trgovino

Odbor za trgovino, ustanovljen v skladu s členom 24.1 (Odbor za trgovino), je pristojen za vse zadeve iz člena 24.2 (Naloge Odbora za trgovino).

ČLEN 2

Sestava in predsedstvo

1. V skladu s členom 24.1 (Odbor za trgovino) Odbor za trgovino sestavljajo predstavniki Unije in Nove Zelandije na ministrski ravni ali njihovi pooblaščenci.

2. Odboru za trgovino na ministrski ravni sopredsedujeta član Evropske komisije, pristojen za trgovino, in minister Nove Zelandije, pristojen za trgovino.

ČLEN 3

Sekretariat

1. Uradniki ministrstva vsake pogodbenice, pristojnega za trgovino, delujejo skupaj kot sekretariat Odbora za trgovino.

2. Vsaka pogodbenica drugo pogodbenico uradno obvesti o imenu, položaju in kontaktnih podatkih uradnika, ki je član sekretariata Odbora za trgovino za zadevno pogodbenico. Šteje se, da ta uradnik še naprej deluje kot član sekretariata Odbora za trgovino za pogodbenico do datuma, na katerega pogodbenica drugo pogodbenico uradno obvesti o novem članu.

ČLEN 4

Seje

1. Odbor za trgovino se sestaja enkrat letno, razen če se sopredsednika dogovorita drugače, ali nemudoma na zahtevo katere koli pogodbenice.

2. Seje potekajo na dogovorjeni datum in čas, in sicer izmenično v Bruslju in Wellingtonu, razen če se sopredsednika dogovorita drugače. Odbor za trgovino se lahko sestane osebno ali prek drugega ustreznega komunikacijskega sredstva, kot se dogovorita sopredsednika.

3. Seje skliče sopredsednik pogodbenice, ki gosti sejo.

ČLEN 5

Delegacije

Uradniki, ki so člani sekretariata Odbora za trgovino za posamezno pogodbenico, v razumnem obdobju pred sejo drug drugega vnaprej obvestijo o predvideni sestavi delegacij Unije oziroma Nove Zelandije. Na seznamih se navedeta ime in funkcija vsakega člana delegacije.

ČLEN 6

Dnevni red sej

1. Član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, na podlagi predloga pogodbenice gostiteljice seje pripravi začasen dnevni red za vsako sejo, druga pogodbenica pa v določenem roku predloži pripombe.

2. Za seje Odbora za trgovino na ministrski ravni član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, drugi pogodbenici vsaj en mesec pred sejo predloži začasen dnevni red. Za seje Odbora za trgovino na ravni visokih uradnikov član sekretariata Odbora za trgovino, ki zastopa gostiteljico, drugi pogodbenici vsaj 14 dni pred sejo predloži začasen dnevni red.

3. Odbor za trgovino sprejme dnevni red na začetku vsake seje. Točke, ki niso uvrščene na začasni dnevni red, se lahko na dnevni red uvrstijo soglasno.

ČLEN 7

Povabilo strokovnjakom

Sopredsednika Odbora za trgovino lahko soglasno povabita strokovnjake (tj. nevladne uradnike) k udeležbi na sejah Odbora za trgovino, da zagotovijo informacije o posebnih temah in le za dele seje, na katerih se razpravlja o takih posebnih temah.

ČLEN 8

Zapisnik

1. Član sekretariata Odbora za trgovino iz pogodbenice, ki gosti sejo, v 15 dneh po koncu seje pripravi osnutek zapisnika vsake seje, razen če sopredsednika odločita drugače. Osnutek zapisnika se pošlje članu sekretariata Odbora za trgovino iz druge pogodbenice, da poda pripombe.

2. Kadar se ta pravila uporabljajo za seje specializiranih odborov, se zapisnik seje specializiranega odbora da na voljo za vse poznejše seje Odbora za trgovino.

3. V zapisniku so praviloma povzete vse točke dnevnega reda in po potrebi se navedejo:

(a) vsi dokumenti, predloženi Odboru za trgovino;

(b) izjave, za katere je eden od sopredsednikov Odbora za trgovino zahteval, da se vnesejo v zapisnik, in

(c) sprejeti sklepi, dana priporočila, dogovorjene izjave in zaključki, sprejeti v zvezi s posameznimi točkami.

4. Zapisnik vključuje seznam vseh sklepov Odbora za trgovino, sprejetih od zadnje seje Odbora za trgovino po pisnem postopku v skladu s pravilom 9(2).

5. Priloga k zapisniku vključuje seznam imen, nazivov in funkcij vseh posameznikov, ki so se udeležili seje Odbora za trgovino.

6. Član sekretariata Odbora za trgovino iz pogodbenice gostiteljice prilagodi osnutek zapisnika na podlagi prejetih pripomb, pogodbenici pa revidirani osnutek zapisnika odobrita v 30 dneh od datuma seje ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita sopredsednika. Sekretariat Odbora za trgovino po odobritvi pripravi dva izvirnika zapisnika in vsaka pogodbenica prejme po en izvirnik zapisnika.

ČLEN 9

Sklepi in priporočila

1. Odbor za trgovino lahko sprejme sklepe in priporočila o vseh zadevah, glede katerih to določa ta sporazum. Odbor za trgovino sprejme sklepe in priporočila soglasno, kot je določeno v členu 24.5(2) (Sklepi in priporočila).

2. V obdobju med sejami lahko Odbor za trgovino sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom.

3. Sopredsednik pisno predstavi besedilo osnutka sklepa ali priporočila drugemu sopredsedniku v delovnem jeziku Odbora za trgovino. Druga pogodbenica ima na voljo en mesec ali katero koli daljše obdobje, ki ga določi pogodbenica predlagateljica, da izrazi soglasje k osnutku sklepa ali priporočila. Če druga pogodbenica ne izrazi svojega soglasja, se o predlaganem sklepu ali priporočilu razpravlja in se lahko sprejme na naslednji seji Odbora za trgovino. Osnutki sklepov ali priporočil se štejejo za sprejete, ko druga pogodbenica izrazi svoje soglasje in se zabeležijo v zapisnik seje Odbora za trgovino v skladu s pravilom 8(3), točka (c).

4. Kadar je Odbor za trgovino v skladu s tem sporazumom pooblaščen za sprejemanje sklepov ali priporočil, so taki sklepi ali priporočila naslovljeni kot „sklep“ oziroma „priporočilo“. Sekretariat Odbora za trgovino vsak sklep ali priporočilo označi z zaporedno številko, datumom sprejetja in opisom predmeta urejanja. V vsakem sklepu in priporočilu je določen datum začetka veljavnosti.

5. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Odbor za trgovino, se pripravijo v dveh izvodih, ki ju potrdita sopredsednika, in vsaka pogodbenica prejme en izvod.

ČLEN 10

Preglednost

1. Pogodbenici se lahko dogovorita, da je seja odprta za javnost.

2. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil Odbora za trgovino v svojem uradnem glasilu ali na spletu.

3. V skladu s členom 25.7 (Razkritje informacij) se vsi dokumenti, ki jih pogodbenica predloži Odboru za trgovino in so označeni kot zaupni, obravnavajo kot zaupni, razen če se zadevna pogodbenica odloči drugače in o tem ustrezno uradno obvesti sekretariat Odbora za trgovino.

4. Začasni dnevni redi sej Odbora za trgovino se objavijo pred sejo Odbora za trgovino. Zapisniki sej Odbora za trgovino se objavijo po njihovi odobritvi v skladu s pravilom 8(6).

5. Dokumenti iz odstavkov 2 in 4 se objavijo v skladu s pravili obeh pogodbenic o varstvu podatkov, ki se uporabljajo.

ČLEN 11

Jeziki

1. Delovni jezik Odbora za trgovino je angleščina.

2. Odbor za trgovino sprejme sklepe o spremembi ali razlagi določb tega sporazuma v jezikih verodostojnih besedil tega sporazuma. Vsi drugi sklepi Odbora za trgovino se sprejmejo v delovnem jeziku iz odstavka 1.

3. Vsaka pogodbenica je odgovorna za prevod sklepov in drugih dokumentov v svoje uradne jezike, če je to potrebno v skladu s tem členom, in krije stroške, povezane s temi prevodi.

ČLEN 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške, nastale zaradi udeležbe na sejah Odbora za trgovino, zlasti v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem, ter stroške videokonferenc oziroma telekonferenc in stroške poštnih oziroma telekomunikacijskih storitev.

2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica seje.

3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na sejah v delovni jezik Odbora za trgovino in iz njega krije pogodbenica, ki gosti sejo.

ČLEN 13

Specializirani odbori

1. V skladu s členom 24.4 (Specializirani odbori) Odbor za trgovino nadzoruje delo vseh specializiranih odborov in drugih organov, ustanovljenih na podlagi tega sporazuma.

2. Odboru za trgovino se pisno sporočijo kontaktne točke, ki jih imenujejo specializirani odbori ali drugi organi, ustanovljeni na podlagi tega sporazuma. Vsa ustrezna korespondenca, dokumenti in obvestila med kontaktnimi točkami posameznega specializiranega odbora v zvezi z izvajanjem tega sporazuma se sočasno posredujejo sekretariatu Odbora za trgovino.

3. V skladu s členom 24.4(7) (Specializirani odbori) specializirani odbori Odboru za trgovino poročajo o rezultatih, sklepih in zaključkih vsake seje.

4. Če se posamezni specializirani odbor ne odloči drugače v skladu s členom 24.4(5) (Specializirani odbori) tega sporazuma, se pravilnik iz te priloge smiselno uporablja za specializirane odbore v okviru tega sporazuma.

ČLEN 14

Spremembe poslovnika

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Odbora za trgovino v skladu s pravilom 9.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 26–A**

POSLOVNIK ZA REŠEVANJE SPOROV

I. Opredelitev pojmov

1. V poglavju 26 (Reševanje sporov) in tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „upravno osebje“ člana sveta pomeni posameznike, ki delujejo pod vodstvom in nadzorom člana sveta, razen pomočnikov;

(b) „svetovalec“ pomeni posameznika, ki ga pogodbenica pooblasti za svetovanje ali pomoč v zvezi s postopki sveta;

(c) „pomočnik“ pomeni posameznika, ki v okviru mandata člana sveta ter pod njegovim vodstvom in nadzorom opravlja raziskave ali zagotavlja pomoč zadevnemu članu sveta;

(d) „pogodbenica pritožnica“ pomeni katero koli pogodbenico, ki zahteva ustanovitev sveta v skladu s členom 26.4 (Začetek postopkov sveta);

(e) „dan“ pomeni koledarski dan;

(f) „svet“ pomeni svet, ustanovljen v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta);

(g) „član sveta“ pomeni člana sveta;

(h) „pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba“ pomeni pogodbenico, ki je domnevno kršila zajete določbe, in

(i) „predstavnik pogodbenice“ pomeni zaposlenega ali posameznika, ki ga imenuje ministrstvo, vladna agencija ali kateri koli drug javni subjekt pogodbenice in ki zastopa pogodbenico v sporu na podlagi tega sporazuma.

II. Obvestila

2. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti:

(a) sveta se hkrati pošljejo obema pogodbenicama;

(b) pogodbenice, ki so naslovljeni na svet, se kopirajo, kopije pa hkrati pošljejo drugi pogodbenici, in

(c) pogodbenice, ki so naslovljeni na drugo pogodbenico, se kopirajo, kopije pa po potrebi hkrati pošljejo svetu.

3. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti iz pravila 2 se pošljejo po elektronski pošti ali, če je ustrezno, po katerem koli drugem telekomunikacijskem sredstvu, s katerim je mogoče dokazati, da so bili poslani. Če ni dokazano nasprotno, se šteje, da je bilo tako uradno obvestilo prejeto na dan pošiljanja.

4. Zahtevki, obvestila, pisna stališča ali drugi dokumenti se naslovijo na Generalni direktorat Evropske komisije Evropske unije za trgovino oziroma na ministrstvo Nove Zelandije za zunanje zadeve in trgovino.

5. Manjše pisne napake v zahtevkih, obvestilih, pisnih stališčih ali drugih dokumentih v zvezi s postopki sveta se lahko popravijo s predložitvijo novega dokumenta, v katerem so spremembe jasno razvidne.

6. Če je zadnji dan za predložitev dokumenta dela prosti dan v institucijah Unije ali vlade Nove Zelandije, se rok za predložitev dokumenta izteče prvi naslednji delovni dan.

III. Imenovanje članov sveta

7. Če je v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta) član sveta izbran z žrebom, sopredsednik Odbora za trgovino pogodbenice pritožnice nemudoma obvesti sopredsednika pogodbenice, proti kateri je vložena pritožba, o datumu, času in kraju žreba. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, je lahko med žrebom prisotna, če se odloči za to. V vsakem primeru se izbor opravi s prisotno pogodbenico ali pogodbenicama.

8. Sopredsednik pogodbenice pritožnice vsakega posameznika, ki je bil izbran za člana sveta, pisno uradno obvesti o izboru. Vsak posameznik v desetih dneh od datuma prejema takega uradnega obvestila obema pogodbenicama potrdi svojo razpoložljivost.

9. Sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice pritožnice v desetih dneh po izteku roka iz člena 26.5(2) (Ustanovitev sveta) z žrebom določi člana sveta ali predsednika, če kateri od podseznamov iz člena 26.6(2) (Seznam članov sveta):

(a) ni sestavljen ali izmed tistih posameznikov, ki jih je uradno predlagala ena ali obe pogodbenici za sestavo ali vzdrževanje zadevnega podseznama, vsebuje samo imena oseb, ki niso na voljo, ali

(b) ne vsebuje več vsaj treh posameznikov izmed tistih, ki so še vedno na zadevnem podseznamu.

10. Pogodbenici si brez poseganja v člen 26.4(4) (Začetek postopkov sveta) prizadevata zagotoviti, da se vsaj do trenutka, ko vsi člani sveta sprejmejo svoje imenovanje v skladu s členom 26.5(5) (Ustanovitev sveta), dogovorita o plačilu in povračilu stroškov članov sveta in pomočnikov ter pripravita potrebne pogodbe o imenovanju, da se nemudoma podpišejo. Plačila in stroški članov sveta temeljijo na standardih STO. Plačila in stroški pomočnika ali vseh pomočnikov člana sveta ne presegajo 50 % plačila zadevnega člana sveta.

IV. Organizacijska seja

11. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se sestaneta s svetom v sedmih dneh po njegovi ustanovitvi, da se določijo zadeve, ki se pogodbenicama ali svetu zdijo primerne, vključno s časovnim razporedom postopkov. Člani arbitražnega sveta in predstavniki pogodbenic se lahko udeležijo take seje z uporabo katerega koli komunikacijskega sredstva, vključno s telefonom, videokonferenco ali drugimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi.

V. Pisna stališča

12. Pogodbenica pritožnica svoja pisna stališča predloži najpozneje 20 dni od datuma ustanovitve sveta. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, predloži svoja pisna stališča najpozneje 20 dni po datumu predložitve pisnega stališča pogodbenice pritožnice.

VI. Delovanje sveta

13. Predsednik sveta predseduje vsem sejam sveta. Svet lahko na predsednika prenese pooblastilo za sprejemanje upravnih in postopkovnih odločitev.

14. Če v poglavju 26 (Reševanje sporov) ni določeno drugače, lahko svet opravlja svoje dejavnosti z uporabo katerega koli sredstva, vključno s telefonom, videokonferenco ali z drugimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi.

15. Posvetovanj sveta se lahko udeležijo le člani sveta, svet pa lahko dovoli, da se posvetovanj udeležijo tudi njihovi pomočniki.

16. Oblikovanje odločitev in poročil je v izključni pristojnosti sveta, prenos pristojnosti pa ni dovoljen.

17. Kadar se pojavi postopkovno vprašanje, ki ga poglavje 26 (Reševanje sporov) ne zajema, lahko svet po posvetovanju s pogodbenicama sprejme ustrezen postopek, ki je v skladu s poglavjem 26 (Reševanje sporov).

18. Če svet meni, da je treba spremeniti katerega od rokov, ki se uporablja v postopkih in ki ni rok iz poglavja 26 (Reševanje sporov), ali da je potrebna kakršna koli druga postopkovna ali upravna prilagoditev, pogodbenici pisno obvesti o potrebnem roku ali prilagoditvi in razlogih za to. Svet lahko sprejme spremembo ali prilagoditev po posvetovanju s pogodbenicama.

VII. Zamenjava

19. Če pogodbenica meni, da član sveta ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje) in ga je treba zato zamenjati, o tem uradno obvesti drugo pogodbenico v 15 dneh od datuma, ko je pridobila zadostne dokaze, da član sveta domnevno ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje).

20. Pogodbenici se posvetujeta v 15 dneh od datuma uradnega obvestila iz pravila 19. Člana sveta obvestita o domnevnem neizpolnjevanju zahtev in lahko od njega zahtevata, da sprejme ukrepe za odpravo neizpolnjevanja zahtev. Če se o tem strinjata, lahko tudi razrešita člana sveta in izbereta novega v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

21. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti glede potrebe po zamenjavi člana sveta, ki ni predsednik sveta, lahko katera koli od njiju zahteva, da se zadeva predloži predsedniku sveta, ki sprejme končno odločitev. Če predsednik sveta ugotovi, da član sveta ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje), se član sveta razreši in izbere nov član sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

22. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti glede potrebe po zamenjavi predsednika, lahko katera koli od njiju zahteva, da se ta zadeva predloži enemu od ostalih članov skupine oseb s podseznama predsednikov, ki je bil sestavljen v skladu s členom 26.6 (Seznami članov sveta). Njegovo ime z žrebom izbere sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice, ki je predložila zahtevo, ali njegov pooblaščenec. Odločitev izbrane osebe v zvezi s potrebo po zamenjavi predsednika je dokončna. Če ta oseba sveta ugotovi, da predsednik ne izpolnjuje zahtev iz Priloge 26-B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje), se predsednik razreši in izbere nov predsednik v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta).

VIII. Obravnave

23. Na podlagi časovnega razporeda, določenega v skladu s pravilom 11, predsednik sveta po posvetovanju s pogodbenicama in drugimi člani sveta pogodbenici uradno obvesti o datumu, času in kraju obravnave. Pogodbenica, v kateri poteka obravnava, te podatke javno objavi, razen če je obravnava zaprta za javnost.

24. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, obravnava poteka v Bruslju, če je pogodbenica pritožnica Nova Zelandija, in v Wellingtonu, če je pogodbenica pritožnica Unija. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, krije upravne stroške obravnave. Svet se lahko v ustrezno utemeljenih okoliščinah in na zahtevo pogodbenice ter po posvetovanju s pogodbenicama odloči izvesti virtualno ali hibridno obravnavo in sprejme ustrezne ukrepe ob upoštevanju pravice do dolžnega postopanja in potrebe po zagotovitvi preglednosti.

25. Svet lahko skliče dodatne obravnave, če se pogodbenici tako dogovorita.

26. Vsi člani sveta so navzoči med celotno obravnavo.

27. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se lahko obravnave udeležijo naslednje osebe ne glede na to, ali je obravnava javna:

(a) zastopniki in svetovalci pogodbenice ter

(b) pomočniki, tolmači in druge osebe, katerih prisotnost zahteva svet.

28. Vsaka pogodbenica najpozneje pet dni pred datumom obravnave svetu in drugi pogodbenici predloži seznam imen oseb, ki bodo na obravnavi v imenu navedene pogodbenice ustno predstavile argumente, ter drugih zastopnikov in svetovalcev, ki se bodo udeležili obravnave.

29. Svet zagotovi, da se pogodbenici obravnavata enako in imata na voljo dovolj časa, da predstavita svoje argumente.

30. Svet lahko kadar koli med obravnavo naslovi vprašanja neposredno na katero koli pogodbenico.

31. Svet poskrbi za pripravo zapisnika ali posnetek obravnave, ki se čim prej po obravnavi pošlje pogodbenicama. Kadar se pripravi zapisnik, lahko pogodbenici predložita pripombe v zvezi z njim, svet pa lahko te pripombe prouči.

32. Vsaka pogodbenica lahko v desetih dneh po datumu obravnave predloži dopolnilno pisno stališče glede katerega koli vprašanja, ki se je pojavilo med obravnavo.

IX. Pisna vprašanja

33. Svet lahko kadar koli med postopkom predloži pisna vprašanja eni ali obema pogodbenicama. Vsa vprašanja, ki se predložijo eni od pogodbenic, se v kopiji pošljejo tudi drugi pogodbenici.

34. Vsaka pogodbenica drugi pogodbenici predloži kopijo svojih odgovorov na vprašanja sveta. Druga pogodbenica ima možnost, da predloži pisne pripombe na odgovore pogodbenice v sedmih dneh od prejema te kopije.

X. Zaupnost

35. Vsaka pogodbenica in svet vse informacije, ki jih druga pogodbenica predloži svetu in jih označi kot zaupne, obravnavajo kot zaupne. Kadar pogodbenica svetu predloži pisno stališče, ki vključuje zaupne informacije, v 15 dneh predloži tudi stališče brez zaupnih informacij, ki ga je mogoče razkriti javnosti.

36. Ta priloga pogodbenici v ničemer ne preprečuje, da javnosti razkrije svoja stališča, če pri sklicevanju na informacije, ki jih je predložila druga pogodbenica, ne razkrije nobene informacije, ki jo druga pogodbenica označi kot zaupno.

37. Kadar stališče in argumenti pogodbenice vsebujejo zaupne informacije, se svet sestane za zaprtimi vrati. Kadar obravnave potekajo za zaprtimi vrati, pogodbenici ohranjata zaupnost obravnav sveta.

XI. Enostranski stiki

38. Svet se ne sestane oziroma ne stopi v stik s pogodbenico v odsotnosti druge pogodbenice.

39. Član sveta v odsotnosti drugih članov sveta ne razpravlja o nobenem vidiku zadeve v postopku s pogodbenico oziroma pogodbenicama.

XII. Stališča *amicus curiae*

40. Če se pogodbenici v petih dneh od datuma ustanovitve sveta ne dogovorita drugače, lahko svet sprejema nezahtevana pisna stališča fizične osebe iz pogodbenice ali pravne osebe s sedežem na ozemlju pogodbenice, ki je neodvisna od vlad pogodbenic, če:

(a) jih svet prejme v desetih dneh od datuma ustanovitve sveta;

(b) so jedrnata in v nobenem primeru niso daljša od 15 tipkanih strani z dvojnim razmikom, vključno s prilogami;

(c) so neposredno pomembna za dejanska ali pravna vprašanja, ki jih proučuje svet;

(d) vsebujejo opis osebe, ki stališče predloži, vključno z njenim državljanstvom, če gre za fizično osebo, oziroma sedežem, vrsto dejavnosti, pravnim statusom, splošnimi cilji in virom financiranja, če gre za pravno osebo;

(e) je v njih opredeljen interes te osebe v postopku sveta ter

(f) so napisana v delovnem jeziku, določenem v skladu s praviloma 44 in 45.

41. Stališča se predložijo pogodbenicama, da izrazita svoje pripombe. Pogodbenici lahko svetu predložita pripombe v desetih dneh po predložitvi.

42. Svet v svojem poročilu navede vsa stališča, ki jih je prejel v skladu s pravilom 40. Svetu v svojem poročilu ni treba obravnavati argumentov iz navedenih stališč, če pa to naredi, upošteva tudi morebitne pripombe pogodbenic v skladu s pravilom 41.

XIII. Nujni primeri

43. V nujnih primerih iz člena 26.10 (Odločitev o nujnosti) svet po posvetovanju s pogodbenicama po potrebi prilagodi roke iz te priloge. O takih prilagoditvah uradno obvesti pogodbenici.

XIV. Delovni jezik, prevajanje in tolmačenje

44. Pogodbenici si med posvetovanji iz člena 26.3 (Posvetovanja) in najpozneje na seji iz pravila 11 prizadevata doseči dogovor o skupnem delovnem jeziku za postopke pred svetom.

45. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti o skupnem delovnem jeziku, vsaka od njiju poskrbi za prevod svojih pisnih stališč v jezik, ki ga izbere druga pogodbenica, in krije stroške prevoda. Svet v pozitivnem duhu obravnava zahtevo pogodbenice ali obeh pogodbenic za spremembo rokov za predložitev pisnih stališč, če so potrebni prevodi. Pogodbenica, proti kateri je vložena pritožba, poskrbi za tolmačenje ustnih stališč v jezike, ki jih izbereta pogodbenici.

46. Poročila in odločitve sveta se izdajo v jeziku oziroma jezikih, ki jih izbereta pogodbenici. Če se pogodbenici nista dogovorili o skupnem delovnem jeziku, se vmesno in končno poročilo sveta izdata v enem od delovnih jezikov STO.

47. Vsaka pogodbenica lahko izrazi pripombe o točnosti prevoda vsake prevedene različice dokumenta, ki je napisan v skladu s to prilogo.

48. Vsaka pogodbenica krije stroške prevoda svojih pisnih stališč. Morebitne stroške prevoda odločitve v enakem deležu krijeta obe pogodbenici.

XV. Drugi postopki

49. Roki iz te priloge se prilagodijo v skladu s posebnimi roki, določenimi za sprejetje poročila ali odločitve sveta v postopkih v skladu s členi 26.14 (Razumni rok), 26.15 (Pregled skladnosti), 26.16 (Začasna pravna sredstva) in 26.17 (Pregled vseh ukrepov, sprejetih za izpolnitev obveznosti po sprejetju začasnih pravnih sredstev).

50. Roki za predložitev pisnih stališč se prilagodijo tudi v skladu z vsako morebitno odločitvijo sveta po zahtevi pogodbenice ali obeh pogodbenic iz Pravila 43.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 26–B**

KODEKS RAVNANJA ZA ČLANE SVETA IN MEDIATORJE

I. Opredelitev pojmov

1. V tej prilogi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „upravno osebje“ člana sveta pomeni posameznike, ki delujejo pod vodstvom in nadzorom člana sveta, razen pomočnikov;

(b) „pomočnik“ pomeni posameznika, ki v okviru mandata člana sveta opravlja raziskave ali zagotavlja pomoč navedenemu članu sveta;

(c) „kandidat“ pomeni posameznika, čigar ime je na seznamu članov sveta iz člena 26.6 (Seznam članov sveta) in ki se ga upošteva pri izboru za člana sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta);

(d) „mediator“ pomeni posameznika, ki je bil izbran kot mediator v skladu z delom IV (Izbor mediatorja) Priloge 26-C, ter

(e) „član sveta“ pomeni člana sveta.

II. Glavna načela

3. Da se ohranita neoporečnost in nepristranskost postopkov za reševanje sporov, vsak kandidat in član sveta:

(a) prouči ta kodeks ravnanja;

(b) je neodvisen in nepristranski;

(c) se izogiba neposrednim ali posrednim nasprotjem interesov;

(d) se izogiba neprimernemu ravnanju in dajanju vtisa neprimernega ravnanja ali pristranskosti;

(e) upošteva visoke standarde ravnanja in

(f) ne dovoli, da bi nanj vplivali lastni interesi, zunanji pritiski, politični pomisleki, zahteve javnosti, zvestoba pogodbenici ali strah pred kritiko.

III. Obveznost razkrivanja informacij

4. Pred sprejetjem imenovanja za člana sveta v skladu s členom 26.5 (Ustanovitev sveta) kandidat, ki je bil zaprošen za opravljanje funkcije člana sveta, razkrije vse interese, razmerja ali zadeve, ki bi lahko vplivali na njegovo neodvisnost ali nepristranskost ali ki bi lahko ustvarjali vtis neprimernega ravnanja ali pristranskosti v postopku. V ta namen si kandidat čim bolj prizadeva ugotoviti obstoj tovrstnih interesov, razmerij in zadev, vključno s finančnimi, poklicnimi, zaposlitvenimi ali družinskimi interesi.

5. Obveznost razkritja iz odstavka 4 velja neprekinjeno, zato mora član sveta razkriti vse tovrstne interese, razmerja ali zadeve, ki bi se lahko pojavili v kateri koli fazi postopka.

6. Kandidat ali član sveta o vseh zadevah v zvezi z dejanskimi ali morebitnimi kršitvami tega kodeksa ravnanja, takoj ko se jih zave, obvesti Odbor za trgovino, ki zadevo nato predloži pogodbenicama v proučitev.

IV. Neodvisnost in nepristranskost članov sveta

7. Član sveta ne sprejema, neposredno ali posredno, nobenih obveznosti ali ugodnosti, ki bi na kakršen koli način vplivale ali dajale vtis, da vplivajo na ustrezno izpolnjevanje njegovih dolžnosti.

8. Član sveta ne izrablja svojega položaja v svetu, da bi ugodil kakršnim koli lastnim ali zasebnim interesom. Član sveta se izogiba vsem dejanjem, ki bi lahko ustvarjala vtis, da so drugi v posebnem položaju, s katerega lahko vplivajo nanj.

9. Član sveta ne dovoli, da bi pretekla ali obstoječa finančna, poslovna, poklicna, osebna ali socialna razmerja ali odgovornosti vplivali na njegovo ravnanje ali presojo.

10. Član sveta se izogiba vzpostavljanju razmerij ali pridobivanju finančnih interesov, ki bi lahko vplivali na njegovo nepristranskost ali utemeljeno ustvarjali vtis neprimernosti ali pristranskosti.

V. Dolžnosti članov sveta

11. Član sveta mora biti po sprejetju imenovanja ves čas trajanja postopka na voljo, da lahko svoje dolžnosti izpolnjuje temeljito in učinkovito ter pošteno in vestno.

12. Član sveta upošteva zgolj vprašanja, ki se sprožijo v postopkih in so potrebna za odločitev, in te svoje dolžnosti ne prenaša na druge osebe.

13. Član sveta dolžnosti, da sprejme odločitev, ne prenese na drugega posameznika.

14. Deli II (Glavna načela), III (Obveznosti razkritja) in IV (Neodvisnost in nepristranskost članov sveta), odstavek 11 dela V (Dolžnosti članov sveta) ter dela VI (Obveznosti nekdanjih članov sveta) in VII (Zaupnost) se uporabljajo tudi za strokovnjake, pomočnike in upravno osebje.

VI. Obveznosti nekdanjih članov sveta

15. Vsi nekdanji člani sveta se izogibajo dejavnostim, ki lahko ustvarjajo vtis, da so bili pri opravljanju svojih dolžnosti pristranski ali da so se okoriščali z odločitvijo sveta.

16. Vsak nekdanji član sveta izpolnjuje obveznosti iz dela VII (Zaupnost).

VII. Zaupnost

17. Član sveta nikdar ne razkrije nejavnih informacij, ki so povezane s postopki ali pridobljene med postopki, za katere je bil imenovan. Član sveta v nobenem primeru ne razkrije ali uporabi tovrstnih informacij za pridobitev osebnih koristi ali koristi za druge ali za škodovanje interesom drugih oseb.

18. Član sveta ne razkrije odločitve sveta ali njenih delov pred njeno objavo v skladu s členom 26.23(3) (Poročila in odločitve sveta).

19. Član sveta nikdar ne razkrije posvetovanj sveta ali stališč katerega od članov sveta ter ne daje javnih izjav o postopkih, za katere je bil imenovan, ali o spornih vprašanjih v postopkih.

VIII. Stroški

20. Vsak član sveta vodi evidenco in predloži končni obračun v zvezi s časom, ki ga je namenil postopku, in stroški, pa tudi v zvezi s časom in stroški svojih pomočnikov in upravnega osebja.

IX. Mediatorji

21. Ta kodeks ravnanja se smiselno uporablja za mediatorje.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 26–C**

POSLOVNIK ZA MEDIACIJO

I. Cilj

1. V skladu s členom 26.25 (Mediacija) je cilj te priloge olajšati sprejemanje sporazumnih rešitev s celovitim in hitrim postopkom s pomočjo mediatorja.

II. Zahteva za informacije

2. Pogodbenica lahko kadar koli pred začetkom postopka mediacije drugi pogodbenici predloži pisno zahtevo za informacije glede ukrepa, ki domnevno negativno vpliva na trgovino ali naložbe med pogodbenicama. Pogodbenica, ki prejme tako zahtevo, v 20 dneh po predložitvi zahteve predloži pisni odgovor s pripombami na zahtevane informacije.

3. Kadar pogodbenica, ki se odzove na zahtevo, meni, da ne bo mogla predložiti odgovora v 20 dneh po predložitvi zahteve iz pravila 2, pogodbenico, ki je predložila zahtevo, nemudoma uradno obvesti o razlogih za zamudo in predvidenem najkrajšem možnem roku, v katerem bo lahko predložila svoj odgovor.

4. Praviloma se pričakuje, da pogodbenica uporabi to določbo pred začetkom postopka mediacije.

III. Začetek postopka mediacije

5. Pogodbenica lahko kadar koli zahteva začetek postopka mediacije v zvezi s katerim koli ukrepom pogodbenice, ki domnevno negativno vpliva na trgovino ali naložbe med pogodbenicama.

6. Zahteva se v pisni obliki predloži drugi pogodbenici. Zahteva je dovolj podrobna, da jasno predstavlja pomisleke pogodbenice, ki jo je predložila, pri čemer so v njej navedeni:

(a) zadevni sporni ukrep;

(b) izjava o negativnih vplivih, ki jih po mnenju pogodbenice, ki je predložila zahtevo, ukrep ima ali bo imel na trgovino ali naložbe med pogodbenicama ter

(c) povezava, ki po mnenju pogodbenice, ki je predložila zahtevo, obstaja med navedenimi negativnimi vplivi in ukrepom.

7. Postopek mediacije se lahko začne le na podlagi medsebojnega dogovora pogodbenic, da se proučijo sporazumne rešitve ter upoštevajo vsi nasveti in predlagane rešitve mediatorja. Pogodbenica, ki je prejela zahtevo, z naklonjenostjo in v dobri veri obravnava tako zahtevo ter jo sprejme ali zavrne v pisnem odgovoru, ki ga predloži pogodbenici, ki je predložila zahtevo, v desetih dneh po njeni predložitvi. Sicer se šteje, da je zahteva zavrnjena.

IV. Izbira mediatorja

8. Pogodbenici si prizadevata, da najpozneje v 15 dneh od začetka postopka mediacije sprejmeta dogovor o mediatorju.

9. Če se pogodbenici ne moreta dogovoriti o mediatorju v roku iz pravila 8, lahko katera koli pogodbenica od sopredsednika Odbora za trgovino od pogodbenice pritožnice zahteva, da v petih dneh po predložitvi zahteve z žrebom izbere mediatorja s podseznama predsednikov, sestavljenega v skladu s členom 26.6 (Seznami članov sveta). Sopredsednik Odbora za trgovino iz pogodbenice pritožnice lahko prenese pooblastilo za tak izbor mediatorja z žrebom.

10. Če podseznam predsednikov iz člena 26.6 (Seznami članov sveta) ni sestavljen ob predložitvi zahteve na podlagi pravil 5 do 7 (Začetek postopka mediacije), se mediator izbere z žrebom med posamezniki, ki jih uradno predlaga ena ali obe pogodbenici za navedeni podseznam.

11. Mediator ni državljan nobene od pogodbenic niti ni zaposlen s strani nobene od pogodbenic, razen če se pogodbenici dogovorita drugače.

12. Mediator izpolnjuje določbe Priloge 26–B (Kodeks ravnanja za člane sveta in mediatorje).

V. Postopek mediacije

13. Pogodbenica, ki zahteva začetek postopka mediacije, v desetih dneh od imenovanja mediatorja mediatorju in drugi pogodbenici predloži podroben pisni opis svojih pomislekov, zlasti v zvezi z izvajanjem spornega ukrepa in njegovimi možnimi negativnimi vplivi na trgovino ali naložbe. Druga pogodbenica lahko v 20 dneh po predložitvi takega opisa predloži pisne pripombe glede opisa. Pogodbenici lahko v svoj opis oziroma pripombe vključita vse informacije, ki se jima zdijo pomembne.

14. Mediator pogodbenicama pregledno pomaga, da razjasnita sporni ukrep in njegove možne negativne vplive na trgovino ali naložbe. Mediator lahko zlasti organizira srečanja med pogodbenicama, se z njima skupaj ali posamezno posvetuje, zaprosi ustrezne strokovnjake in deležnike za pomoč ali se z njimi posvetuje ter zagotovi kakršno koli dodatno podporo, ki jo zahtevata pogodbenici. Mediator se posvetuje s pogodbenicama, preden zaprosi ustrezne strokovnjake in deležnike za pomoč ali se posvetuje z njimi.

15. Mediator lahko daje nasvete ali predlaga rešitev glede pomislekov pogodbenic. Pogodbenici lahko ponujeno rešitev sprejmeta ali zavrneta ali pa se dogovorita o drugačni rešitvi. Mediator ne daje nasvetov ali pripomb glede skladnosti spornega ukrepa s tem sporazumom.

16. Postopek mediacije poteka na ozemlju pogodbenice, na katero je bila naslovljena zahteva, ali na kateri koli drugi lokaciji ali na drug način ob soglasju pogodbenic.

17. Pogodbenici si prizadevata sprejeti sporazumno rešitev v 60 dneh od imenovanja mediatorja. Do sprejetja dokončnega dogovora lahko pogodbenici proučita morebitne začasne rešitve, zlasti če se ukrep nanaša na pokvarljivo ali sezonsko blago ali storitve, ki hitro izgubijo svojo tržno vrednost.

18. Rešitev se lahko sprejme s sklepom Odbora za trgovino. Katera koli pogodbenica lahko določi, da je treba pri rešitvi dokončati vse potrebne notranje postopke. Sporazumne rešitve se javno objavijo. Različica, ki se razkrije javnosti, ne vsebuje nobenih informacij, ki jih je pogodbenica označila za zaupne.

19. Mediator na zahtevo katere koli od pogodbenic pogodbenicama predloži osnutek poročila o dejanskem stanju, v katerem so navedeni:

(a) kratek povzetek zadevnega spornega ukrepa;

(b) uporabljeni postopki ter

(c) kadar je primerno, morebitna dosežena sporazumna rešitev, vključno z morebitnimi vmesnimi rešitvami.

Mediator pogodbenicama da na voljo 15 dni za predložitev pripomb na osnutek poročila. Mediator po proučitvi prejetih pripomb pogodbenic v 15 dneh po njihovi predložitvi pogodbenicama predloži končno poročilo o dejanskem stanju. Poročilo o dejanskem stanju ne vsebuje nobene razlage tega sporazuma.

20. Postopek se konča:

(a) ko pogodbenici sprejmeta sporazumno rešitev, in sicer na dan sprejetja;

(b) ko pogodbenici dosežeta sporazumni dogovor v kateri koli fazi postopka, in sicer na datum zadevnega dogovora;

(c) ko mediator po posvetovanju s pogodbenicama predloži pisno izjavo, da bi bila nadaljnja prizadevanja v okviru mediacije neuspešna, in sicer na datum zadevne izjave, ali

(d) ko pogodbenica predloži pisno izjavo po proučitvi sporazumnih rešitev v okviru postopka mediacije ter po obravnavi morebitnih nasvetov in predlaganih rešitev mediatorja, in sicer na datum zadevne izjave.

VI. Zaupnost

21. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, so vse faze postopka mediacije, vključno z morebitnimi nasveti ali predlaganimi rešitvami, zaupne. Pogodbenica lahko javnosti razkrije, da se izvaja postopek mediacije.

VII. Razmerje do postopkov za reševanje sporov

22. Postopek mediacije ne posega v pravice in obveznosti pogodbenic iz oddelkov B (Posvetovanja) in C (Postopki sveta) poglavja 26 (Reševanje sporov) ali v okviru postopkov za reševanje sporov na podlagi katerega koli drugega sporazuma.

23. Pogodbenica se v drugih postopkih za reševanje sporov na podlagi tega sporazuma ali katerega koli drugega sporazuma ne sklicuje na naslednje niti tega ne predlaga kot dokaz, prav tako pa svet ne upošteva naslednje:

(a) stališč druge pogodbenice v postopku mediacije ali informacij, ki so bile zbrane izključno v skladu s pravilom 14 (Postopek mediacije);

(b) dejstva, da je druga pogodbenica pokazala pripravljenost, da sprejme rešitev v zvezi z ukrepom, ki je predmet mediacije, ali

(c) nasvetov ali predlogov mediatorja.

24. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, mediator ne sme biti član sveta v postopkih za reševanje sporov v okviru tega sporazuma ali katerega koli drugega mednarodnega trgovinskega sporazuma, ki sta ga sklenili pogodbenici, če je imel v isti zadevi vlogo mediatorja.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PRILOGA 27**

SKUPNA IZJAVA O CARINSKIH UNIJAH

1. Unija opozarja, da morajo države, ki imajo vzpostavljeno carinsko unijo z Unijo, uskladiti svoje trgovinske režime s trgovinskim režimom Unije, nekatere od njih pa morajo skleniti tudi preferencialne sporazume z državami, ki že imajo sklenjene preferencialne sporazume z Unijo.

2. V okviru tega si Nova Zelandija prizadeva začeti pogajanja z državami:

(a) ki imajo vzpostavljeno carinsko unijo z Unijo in

(b) za blago katerih ne veljajo ugodnosti tarifnih koncesij v skladu s tem sporazumom,

z namenom sklenitve celovitega dvostranskega sporazuma o vzpostavitvi območja proste trgovine v skladu s členom XXIV GATT 1994.

Nova Zelandija si prizadeva za čim hitrejši začetek pogajanj, da bi celovit dvostranski sporazum začel veljati čim prej po začetku veljavnosti tega sporazuma.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Priloga 2 k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2017/1925 z dne 12. oktobra 2017 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1). [↑](#footnote-ref-2)
2. Za tarifni postavki ex 1502.10.90 in ex 1502.90.90 tarifna stopnja v okviru kvote, ki se uporablja, znaša 3,2 %, kar je enako osnovni stopnji carine iz Dodatka 2-A-1 (Tarifni seznam Evropske unije). [↑](#footnote-ref-3)
3. Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/761 z dne 17. decembra 2019 o določitvi pravil za uporabo uredb (EU) št. 1306/2013, (EU) št. 1308/2013 in (EU) št. 510/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s sistemom upravljanja tarifnih kvot z dovoljenji (UL EU L 185, 12.6.2020, str. 24). [↑](#footnote-ref-4)
4. Ti kvoti se združita na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, obseg proizvodov pa se razširi na vse tarifne postavke 0406. [↑](#footnote-ref-5)
5. Pojasniti je treba, da če se posamezno pravilo o poreklu za določen izdelek uporablja za skupino tarifnih številk ali tarifnih podštevilk in določa spremembo tarifne številke ali tarifne podštevilke, se razume, da lahko sprememba tarifne številke ali tarifne podštevilke izhaja iz katere koli druge tarifne številke ali tarifne podštevilke, vključno s katero koli drugo tarifno številko ali tarifno podštevilko v skupini. [↑](#footnote-ref-6)
6. Izdelki, uvrščeni v tarifne podštevilke 0303.54, 0303.55, 0303.66, 0303.68, 0303.69, 0303.89 in 0307.43, lahko pridobijo status izdelka s poreklom na podlagi alternativnih pravil o poreklu za določen izdelek v okviru letnih kvot, kot so navedene v Dodatku 3-B-1 (Kvote po poreklu in alternativna pravila pravilom o poreklu za določen izdelek iz Priloge 3-B). [↑](#footnote-ref-7)
7. Izdelki, uvrščeni v tarifno številko 59.03, lahko pridobijo status izdelka s poreklom na podlagi alternativnih pravil o poreklu za določen izdelek v okviru letnih kvot, kot so navedene v Dodatku 3-B-1 (Kvote po poreklu in alternativna pravila pravilom o poreklu za določen izdelek iz Priloge 3-B). [↑](#footnote-ref-8)
8. Izdelki, uvrščeni v poglavje 61, lahko pridobijo status izdelka s poreklom na podlagi alternativnih pravil o poreklu za določen izdelek v okviru letnih kvot, kot so navedene v Dodatku 3-B-1 (Kvote po poreklu in alternativna pravila pravilom o poreklu za določen izdelek iz Priloge 3-B). [↑](#footnote-ref-9)
9. Izdelki, uvrščeni v poglavje 62, lahko pridobijo status izdelka s poreklom na podlagi alternativnih pravil o poreklu za določen izdelek v okviru letnih kvot, kot so navedene v Dodatku 3-B-1 (Kvote po poreklu in alternativna pravila pravilom o poreklu za določen izdelek iz Priloge 3-B). [↑](#footnote-ref-10)
10. Pojasniti je treba, da se v zvezi s pravilom o poreklu razume, da izdelava presega nezadostno izdelavo iz člena 3.6 (Nezadostna obdelava ali predelava). [↑](#footnote-ref-11)
11. UL ES L 374, 31.12.1990, str. 13. [↑](#footnote-ref-12)
12. UL ES L 84, 28.3.2002, str. 43. [↑](#footnote-ref-13)
13. V primeru Unije „pristojni organ“ v tej prilogi pomeni Evropsko komisijo, kot je navedeno v Prilogi 6-A (Pristojni organi), točka (c) . [↑](#footnote-ref-14)
14. ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 z dne 11. julija 2017. [↑](#footnote-ref-15)
15. Vključno s certifikati o EGS-, ES- in EU-homologaciji. [↑](#footnote-ref-16)
16. Vključno s certifikati ES in EU o skladnosti. [↑](#footnote-ref-17)
17. V primeru izjave o skladnosti se obveznost iz te določbe začne uporabljati ob začetku veljavnosti Pravilnika ZN št. 0 o mednarodni homologaciji celotnega vozila. [↑](#footnote-ref-18)
18. Vključno z oznakami EGS-, ES- in EU-homologacije. [↑](#footnote-ref-19)
19. Čeprav ta seznam izključenih vozil ni zajet s Prilogo, to ne pomeni, da vozil ni mogoče uvažati, če izpolnjujejo nacionalne zahteve. [↑](#footnote-ref-20)
20. Ta vozila so bila:

    (a) registrirana na podlagi:

    (i) zakona o prometu iz leta 1962;

    (ii) zakona o prometu (ter registraciji in izdaji dovoljenj za vozila in voznike) iz leta 1986 ali dela 17 zakona o kopenskem prometu iz leta 1998 ali

    (iii) katere koli ustrezne zakonodaje druge države ali

    (b) uporabljena za namen, ki ni povezan z njihovo proizvodnjo ali prodajo. [↑](#footnote-ref-21)
21. Pojasniti je treba, da ta opredelitev pojma vključuje zgoščeni grozdni mošt in rektificirani zgoščeni grozdni mošt, ki se lahko uporabljata za obogatitev in slajenje, ter frakcije vina, ki lahko nastanejo pri uporabi dovoljenih postopkov ločevanja. [↑](#footnote-ref-22)
22. Pojasniti je treba, da v tej prilogi „trženje“ pomeni „dajanje na trg za prodajo“. [↑](#footnote-ref-23)
23. Ta določba ne vpliva na posebne zahteve glede izraza „vino“ kot imena proizvoda iz člena 9(1) (Specifikacije za obvezne informacije na etiketi – ime proizvoda, dejanski volumenski delež alkohola, identifikacija serije) te priloge. [↑](#footnote-ref-24)
24. Ne glede na točko (b) Unija na svojem ozemlju dovoli uvoz in trženje vina, proizvedenega na Novi Zelandiji z uporabo fizikalnih enoloških postopkov v skladu s pravom Nove Zelandije iz Dodatka 9-E-2 (Pravo Nove Zelandije iz člena 6(1), točka (b)). [↑](#footnote-ref-25)
25. Pojasniti je treba, da se točki (b) in (c) člena 6(1) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) uporabljata posamično ali kumulativno, odvisno od enoloških postopkov, uporabljenih za vino, proizvedeno na Novi Zelandiji. [↑](#footnote-ref-26)
26. Z odstopanjem od točke (b) se lahko vino, proizvedeno v Uniji z uporabo manoproteinov kvasovk ali kalijevega ferocianida, uvaža in trži na ozemlju Nove Zelandije, če se pri takem vinu upoštevajo omejitve, predpisane za take snovi v avstralsko-novozelandskem zakoniku o živilskih standardih, dokler se navedene omejitve razlikujejo od priporočil, ki jih objavi OIV. [↑](#footnote-ref-27)
27. Ne glede na točko (b) Nova Zelandija na svojem ozemlju dovoli uvoz in trženje vina, proizvedenega v Uniji v skladu s fizikalnimi enološkimi postopki ter pogoji in omejitvami za njihovo uporabo iz člena 3(1) ter preglednice 1 dela A Priloge I k Delegirani uredbi Komisije (EU) 2019/934. [↑](#footnote-ref-28)
28. Pojasniti je treba, da se točki (b) in (c) člena 6(2) (Opredelitev proizvodov, enološki postopki in obdelave) uporabljata posamično ali kumulativno, odvisno od enoloških postopkov, uporabljenih za vino, proizvedeno v Uniji. [↑](#footnote-ref-29)
29. Pojasniti je treba, da pojem „poškodovanje“ vključuje naslednja dejanja: spreminjanje; odstranjevanje; izbris; uničevanje in zakrivanje. [↑](#footnote-ref-30)
30. Uredba (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 (UL EU L 347, 20.12.2013, str. 671). [↑](#footnote-ref-31)
31. Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/33 z dne 17. oktobra 2018 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vlogami za zaščito označb porekla, geografskih označb in tradicionalnih izrazov v vinskem sektorju, postopkom ugovora, omejitvami uporabe, spremembami specifikacij proizvoda, preklicem zaščite ter označevanjem in predstavitvijo (UL EU L 9, 11.1.2019, str. 2). [↑](#footnote-ref-32)
32. Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/934 z dne 12. marca 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede vinorodnih območij, na katerih je mogoče delež alkohola povečati, dovoljenih enoloških postopkov in omejitev, povezanih s pridelavo in konzerviranjem proizvodov vinske trte, najmanjšega odstotnega deleža alkohola za stranske proizvode in njihovega odstranjevanja ter objave spisov OIV (UL EU L 149, 7.6.2019, str. 1). [↑](#footnote-ref-33)
33. Uredba (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L 304, 22.11.2011, str. 18). [↑](#footnote-ref-34)
34. Na primer, partnerstva in družbe z enim družbenikom na splošno niso sprejemljive pravne oblike za finančne institucije na Novi Zelandiji in v Uniji. Ta uvodna opomba sama po sebi ni namenjena vplivanju na izbiro finančne institucije druge pogodbenice med podružnicami ali hčerinskimi družbami ali drugačnem omejevanju te izbire. [↑](#footnote-ref-35)
35. Za namene tega pridržka:

    (a) „notranje pravo“ pomeni pravo določene države članice in pravo Unije;

    (b) „mednarodno javno pravo“ vključuje pravo, vzpostavljeno z mednarodnimi pogodbami in konvencijami, ter mednarodno običajno pravo, razen prava Evropske unije;

    (c) „pravno svetovanje“ vključuje svetovanje strankam in posvetovanje z njimi v zadevah, ki vključujejo uporabo ali razlago prava, vključno s posli, odnosi in spori; sodelovanje s strankami ali v njihovem imenu v pogajanjih in drugih poslih s tretjimi osebami v takih zadevah; pripravo dokumentov, ki jih v celoti ali delno ureja zakon, ter preverjanje vseh vrst dokumentov za namene zakonskih zahtev in v skladu z njimi;

    (d) „pravno zastopanje“ vključuje pripravo dokumentov, ki se predložijo upravnim agencijam, sodiščem ali drugim ustrezno ustanovljenim uradnim razsodiščem, in navzočnost pred upravnimi agencijami, sodišči ali drugimi ustrezno ustanovljenimi uradnimi razsodišči ter

    (e) „pravna arbitraža, sprava in mediacija“ pomenijo pripravo dokumentov za predložitev arbitru, konciliatorju ali mediatorju ter pripravo na nastop in nastop pred njimi v vseh sporih v zvezi z uporabo in razlago prava. Ne vključujejo storitev arbitraže, sprave in mediacije v sporih, ki ne vključujejo uporabe in razlage prava in ki spadajo med storitve, povezane s svetovanjem pri upravljanju. Prav tako ne vključujejo delovanja kot arbiter, konciliator ali mediator. Kot podkategorija se storitve mednarodne pravne arbitraže, sprave ali mediacije nanašajo na iste storitve, kadar spor vključuje stranke iz dveh ali več držav. [↑](#footnote-ref-36)
36. Uredba (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o blagovni znamki Evropske unije (UL EU L 154, 16.6.2017, str. 1). [↑](#footnote-ref-37)
37. Uredba Sveta (ES) št. 6/2002 z dne 12. decembra 2001 o modelih Skupnosti (UL EU L 3, 5.1.2002, str. 1). [↑](#footnote-ref-38)
38. Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij, spremembi Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS (UL EU L 182, 29.6.2013, str. 19). [↑](#footnote-ref-39)
39. Direktiva 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze, spremembi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS ter razveljavitvi Direktive Sveta 84/253/EGS (UL EU L 157, 9.6.2006, str. 87). [↑](#footnote-ref-40)
40. Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (UL L 293, 31.10.2008, str. 3). [↑](#footnote-ref-41)
41. Uredba (ES) št. 80/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o kodeksu poslovanja računalniških sistemov rezervacij in razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 2299/89 (UL L 35, 4.2.2009, str. 47). [↑](#footnote-ref-42)
42. Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 1997 o skupnih pravilih za razvoj notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti in za izboljšanje kakovosti storitve (UL EU L 15, 21.1.1998, str. 14). [↑](#footnote-ref-43)
43. Uredba (EU) 2017/352 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2017 o vzpostavitvi okvira za izvajanje pristaniških storitev in skupnih pravil o finančni preglednosti pristanišč (UL L 57, 3.3.2017, str. 1). [↑](#footnote-ref-44)
44. Direktiva Sveta 96/67/ES z dne 15. oktobra 1996 o dostopu do trga storitev zemeljske oskrbe na letališčih Skupnosti (UL L 272, 25.10.1996, str. 36). [↑](#footnote-ref-45)
45. Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL EU L 269, 10.10.2013, str. 1). [↑](#footnote-ref-46)
46. Tuja družba ali hčerinska družba tuje družbe je „velika“ v zvezi z obračunskim obdobjem, če velja vsaj eno od naslednjega:

    (i) skupna sredstva subjekta in njegovih hčerinskih družb (če obstajajo) na zadnji dan prejšnjih dveh obračunskih obdobij presegajo 20 milijonov NZ$ ali

    (ii) skupni prihodki subjekta in njegovih hčerinskih družb (če obstajajo) v prejšnjih dveh obračunskih obdobjih presegajo 10 milijonov NZ$.

    Zahteva se revizijsko poročilo, razen če poslovna dejavnost navedene tuje družbe na Novi Zelandiji ni „velika“, zakonodaja jurisdikcije, v kateri je družba ustanovljena, pa ne zahteva revizije. [↑](#footnote-ref-47)
47. Družba z Nove Zelandije je „velika“ v zvezi z obračunskim obdobjem, če velja vsaj eden od naslednjih odstavkov:

    (i) skupna sredstva subjekta in njegovih hčerinskih družb (če obstajajo) na zadnji dan prejšnjih dveh obračunskih obdobij presegajo 60 milijonov NZ$ ali

    (ii) skupni prihodki subjekta in njegovih hčerinskih družb (če obstajajo) v prejšnjih dveh obračunskih obdobjih presegajo 30 milijonov NZ$. [↑](#footnote-ref-48)
48. Delež novozelandskega kronskega delničarja v družbi Air New Zealand je enak zamenljivi prednostni delnici s posebnimi pravicami v vrednosti 1 NZ$, ki se izda Kroni. Novozelandski kronski delničar je njegovo veličanstvo kralj s pravico do Nove Zelandije. [↑](#footnote-ref-49)
49. Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev. [↑](#footnote-ref-50)
50. Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije. [↑](#footnote-ref-51)
51. Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev. [↑](#footnote-ref-52)
52. Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije. [↑](#footnote-ref-53)
53. Na primer, partnerstva in družbe z enim družbenikom na splošno niso sprejemljive pravne oblike za finančne institucije na Novi Zelandiji in v Uniji. Ta uvodna opomba sama po sebi ni namenjena vplivanju na izbiro finančne institucije druge pogodbenice med podružnicami ali hčerinskimi družbami ali drugačnem omejevanju te izbire. [↑](#footnote-ref-54)
54. Uredba (ES) št. 391/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o skupnih pravilih in standardih za organizacije za tehnični nadzor in pregled ladij (UL L 131 28.5.2009, str. 11). [↑](#footnote-ref-55)
55. Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjemih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP) (UL EU L 302, 17.11.2009, str. 32). [↑](#footnote-ref-56)
56. Direktiva 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembah direktiv 2003/41/ES in 2009/65/ES ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 1095/2010 (UL EU L 174, 1.7.2011, str. 1). [↑](#footnote-ref-57)
57. Uredba (ES) št. 1071/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih glede pogojev za opravljanje dejavnosti cestnega prevoznika in o razveljavitvi Direktive Sveta 96/26/ES (UL EU L 300, 14.11.2009, str. 51). [↑](#footnote-ref-58)
58. Uredba (ES) št. 1072/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do trga mednarodnega cestnega prevoza blaga (UL L 300, 14.11.2009, str. 72). [↑](#footnote-ref-59)
59. Uredba (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 (UL L 300, 14.11.2009, str. 88). [↑](#footnote-ref-60)
60. Za Avstrijo del izvzetja v skladu z obravnavo po načelu države z največjimi ugodnostmi nanaša na prometne pravice, velja za vse države, s katerimi so bili ali bi lahko bili v prihodnje sklenjeni dvostranski sporazumi o cestnem prevozu ali druge ureditve v zvezi s cestnim prevozom. [↑](#footnote-ref-61)
61. Direktiva (EU) 2019/944 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. junija 2019 o skupnih pravilih notranjega trga električne energije in spremembi Direktive 2012/27/EU (UL L 158, 14.6.2019, str. 125). [↑](#footnote-ref-62)
62. Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94). [↑](#footnote-ref-63)
63. Direktiva 96/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. decembra 1996 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo (UL L 27, 30.1.1997, str. 20). [↑](#footnote-ref-64)
64. Direktiva 2003/54/ES evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES (UL L 176, 15.7.2003, str. 37). [↑](#footnote-ref-65)
65. Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 98/30/ES z dne 22. junija 1998 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom (UL L 204, 21.7.1998, str. 1). [↑](#footnote-ref-66)
66. Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev. [↑](#footnote-ref-67)
67. Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije. [↑](#footnote-ref-68)
68. Pojasniti je treba, da pojem „delnice“ vključuje delnice in druge vrste vrednostnih papirjev. [↑](#footnote-ref-69)
69. Pojasniti je treba, da pojem „glasovalne pravice“ vključuje pravico do nadzora nad sestavo najmanj 25 % organa upravljanja subjekta Nove Zelandije. [↑](#footnote-ref-70)
70. Izdajanje znamk z besedama „Nova Zelandija“ izvajalcem, ki jih določi Svetovna poštna zveza, razen kadar sta besedi „Nova Zelandija“ del imena izvajalca, ki izdaja znamke. [↑](#footnote-ref-71)
71. Storitve pretovarjanja zabojnikov v pomorstvu pomenijo dejavnosti, ki jih izvajajo družbe za natovarjanje in raztovarjanje ladij, vključno z upravljavci terminalov, vendar brez neposrednih dejavnosti pristaniških delavcev, če so ti delavci organizirani neodvisno od družb za natovarjanje in raztovarjanje ladij ali za upravljanje terminalov. Dejavnosti vključujejo organizacijo in nadzor:

    (a) natovarjanja zabojnikov na ladjo in raztovarjanja zabojnikov z ladje;

    (b) priveza in razveza zabojnikov ter

    (c) sprejema, dostave in hrambe zabojnikov pred odpremo ali po raztovarjanju. [↑](#footnote-ref-72)
72. „Ustvarjalne umetnosti“ vključujejo ngā toi Māori (māorske umetnosti), uprizoritvene umetnosti – vključno z gledališčem, plesom, glasbo, tradicionalnim māorskim plesom haka, waiata (pesem ali skandiranje) – vizualne umetnosti – kot so slikarstvo, kiparstvo, whakairo (rezbarjenje), raranga (tkanje) in tā moko (tradicionalne māorske tetovaže) – književnost, jezikovne umetnosti, ustvarjalne spletne vsebine, tradicionalne prakse domorodcev in sodobno kulturo, digitalne interaktivne medije in hibridno umetnost, vključno z umetniškimi deli, ki se ustvarjajo z novimi tehnologijami za preseganje jasnih umetniških ločnic. Pojem vključuje dejavnosti, vključene v predstavitev, izvedbo in interpretacijo umetnosti, ter proučevanje in tehnični razvoj navedenih umetniških oblik in dejavnosti. [↑](#footnote-ref-73)
73. Ne glede na zaveze iz tega odstavka si Nova Zelandija pridržuje pravico, da sprejme ali ohrani kakršne koli ukrepe v zvezi z ladijskimi posadkami. [↑](#footnote-ref-74)
74. Pojasniti je treba, da mora te kvalifikacije priznati ustrezni organ Nove Zelandije, če je tako priznanje v skladu s pravom Nove Zelandije pogoj za opravljanje storitve na Novi Zelandiji. [↑](#footnote-ref-75)
75. Pridobljenih po polnoletnosti. [↑](#footnote-ref-76)
76. Če diploma ali kvalifikacija ni bila pridobljena v pogodbenici, v kateri se storitev opravlja, lahko navedena pogodbenica oceni, ali je ta enakovredna univerzitetni diplomi, ki se zahteva na njenem ozemlju. [↑](#footnote-ref-77)
77. Ne vključuje pravnega svetovanja in pravnega zastopanja v davčnih zadevah, ki sta uvrščena med pravne storitve v zvezi z mednarodnim javnim pravom in pravom domače jurisdikcije. [↑](#footnote-ref-78)
78. Del CPC 85201, ki spada med zdravstvene in zobozdravstvene storitve. [↑](#footnote-ref-79)
79. Za vse države članice, razen DK, morata odobritev raziskovalne organizacije in sporazum o gostovanju izpolnjevati pogoje, določene v skladu z Direktivo 2005/71/ES z dne 12. oktobra 2005. [↑](#footnote-ref-80)
80. Za vse države članice, razen DK, morata odobritev raziskovalne organizacije in sporazum o gostovanju izpolnjevati pogoje, določene v skladu z Direktivo 2005/71/ES z dne 12. oktobra 2005. [↑](#footnote-ref-81)
81. Vzdrževanje in popravila pisarniških strojev in opreme, vključno z računalniki (CPC 845), spadajo pod računalniške storitve. [↑](#footnote-ref-82)
82. Ponudniki storitev, katerih naloga je spremljati turistično skupino najmanj desetih fizičnih oseb, vendar pa niso vodniki po določenih lokacijah. [↑](#footnote-ref-83)
83. V tej prilogi se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 10.3 (Opredelitev pojmov) in 10.20(3) (Področje uporabe in opredelitev pojmov). [↑](#footnote-ref-84)
84. Odstavki 1, 2 in 3 se ne uporabljajo za države članice, za katere se ne uporablja Direktiva 2014/66/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o pogojih za vstop in prebivanje državljanov tretjih držav v okviru premestitev znotraj podjetja (UL L 157, 27.5.2014, str. 1). [↑](#footnote-ref-85)
85. Vključuje vse predelane in nepredelane proizvode, zajete v teh poglavjih. [↑](#footnote-ref-86)
86. V tem sporazumu „regionalni javni naročniki“ pomenijo javne naročnike upravnih enot, ki spadajo v NUTS 1 in 2 iz Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) (UL L 154, 21.06.2003), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1137/2008. [↑](#footnote-ref-87)
87. Glej Uredbo (ES) št. 2195/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o enotnem besednjaku javnih naročil (CPV) (UL L 340, 16.12.2002, str. 1). [↑](#footnote-ref-88)
88. Kot so opredeljeni in se obravnavajo v skladu s smernicami vlade Nove Zelandije z naslovom „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids“ (Nenaročeni edinstveni predlogi – kako obravnavati ponudbe, za katere ni bilo objavljeno povabilo k oddaji ponudb) (maj 2013), ki se občasno posodabljajo. [↑](#footnote-ref-89)
89. Skupine proizvodov se uporabljajo v zvezi s pododdelkom 4. [↑](#footnote-ref-90)
90. Razen če proizvod spada v skupino 16 v nadaljevanju. [↑](#footnote-ref-91)